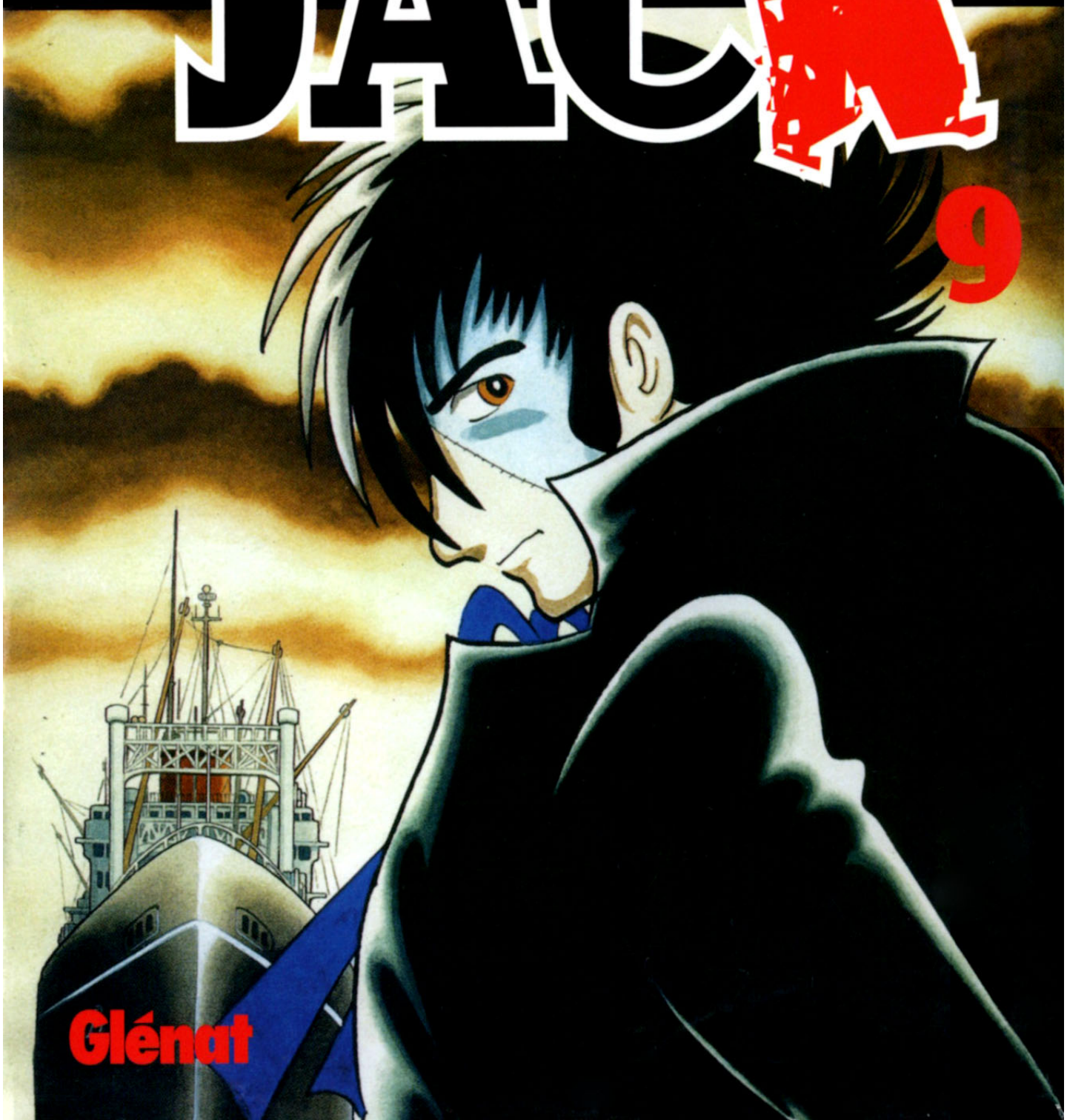
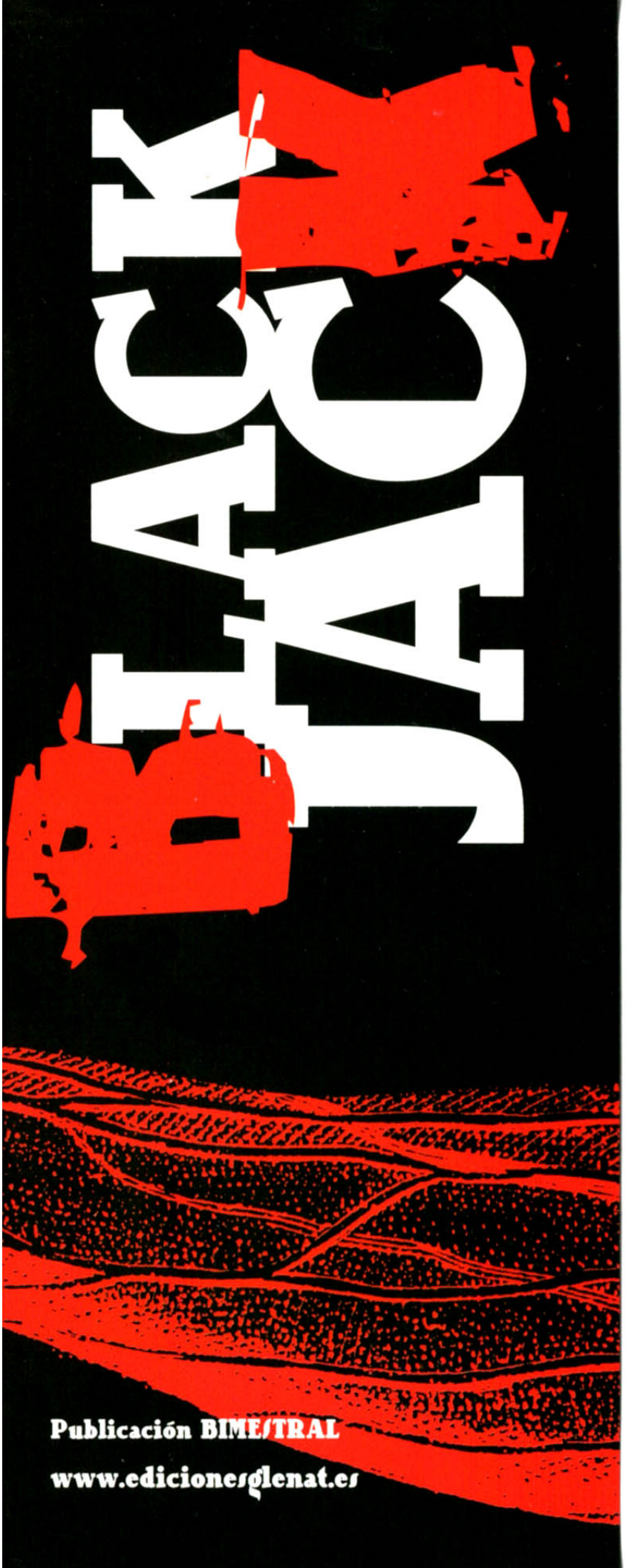
OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

9



Glénat


BLACK
JACK
Publicación BIMESTRAL
www.ediciones glenat.es

Nació el 3 de noviembre de 1928 en Toyonaka (prefectura de Osaka) y se crió en Takarazuka (prefectura de Hyôgo).
Se licenció en medicina por la Universidad de Osaka, en la que posteriormente obtuvo el doctorado. Debutó en 1946 con Maachan no nikki-chô (El diario de Maachan) y cosechó un éxito sin precedentes con la obra Shin-Takarajima (La nueva isla del tesoro) en 1947. Durante su carrera, obtuvo multitud de premios, entre los que destacan el de la revista Bungei Shunjû, los de las editoriales Kôdansha y Shôgakukan y el Premio Especial a la Excelencia de la Asociación Japonesa de Autores de Cómic. Asimismo, fue, entre muchos otros, miembro del Grupo Manga, director de la Asociación Japonesa de Autores de Cómic, presidente de la Asociación Japonesa de Animación, miembro del Club P.E.N. Japonés y miembro del Club Japonés de Autores de Ciencia-Ficción. Murió el 9 de febrero de 1989.
En abril de 1994 se inauguró en su honor el Museo de Manga Osamu Tezuka en la ciudad de Takarazuka.

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

9

Glénat

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

Glénat

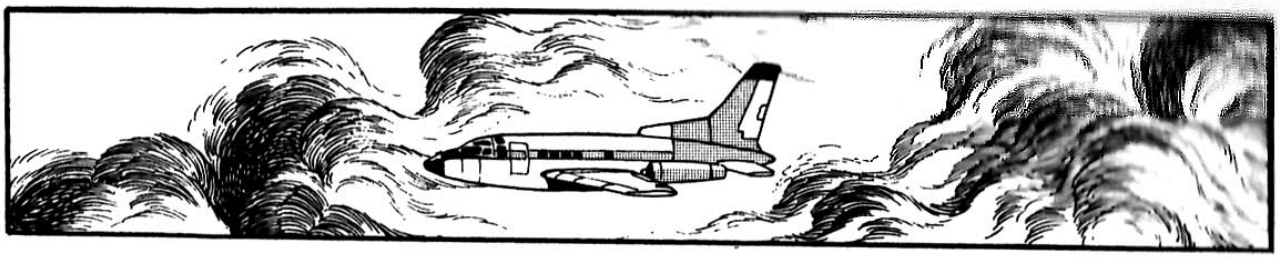
- Índice -

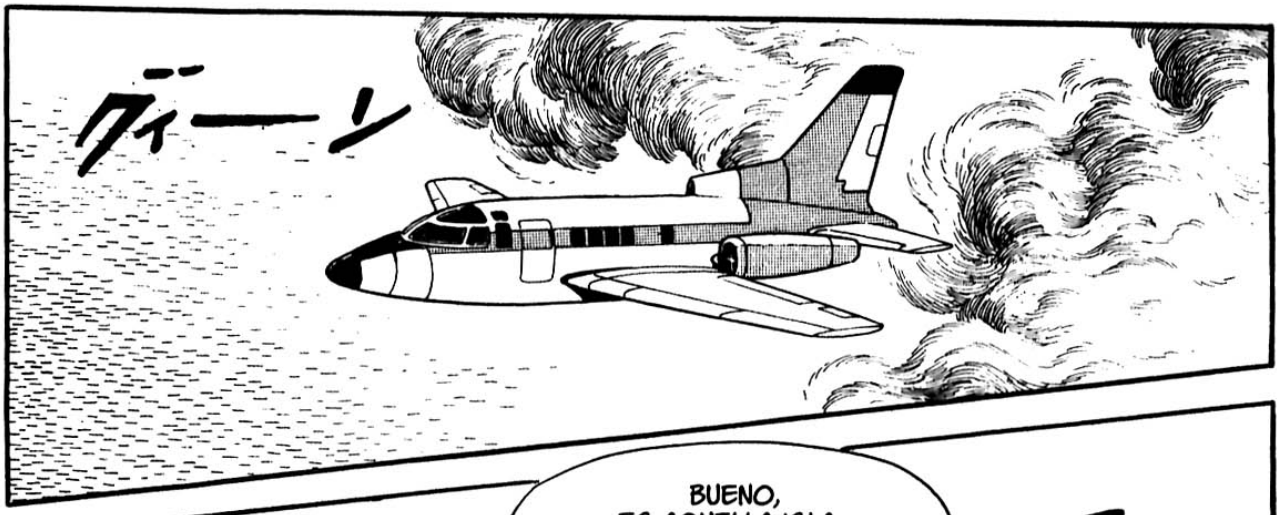
Capítulo 1	**El huracán**	5
Capítulo 2	**El grito**	29
Capítulo 3	**Nubosidad y cielo despejado**	51
Capítulo 4	**A la tercera va la vencida**	73
Capítulo 5	**Los dingos**	101
Capítulo 6	**¡El error ha sido tuyo!**	125
Capítulo 7	**El viejo y el árbol**	147
Capítulo 8	**El acupunturista ciego**	169
Capítulo 9	**Obstinación**	191
Capítulo 10	**El asesino**	213
Capítulo 11	**Niebla**	239
Capítulo 12	**El terror azul**	261
Capítulo 13	**Los residentes**	283

ESTA HISTORIA ES DE FICCIÓN. CUALQUIER SIMILITUD CON PERSONAJES O SITUACIONES REALES ES PURA COINCIDENCIA.

Capítulo 1

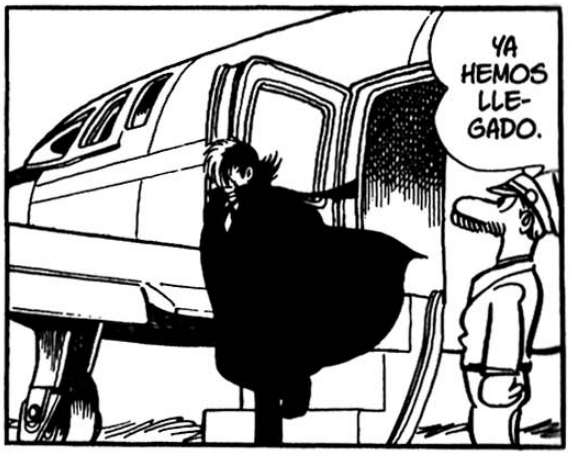
El huracán




グィーン

BUENO, ES AQUELLA ISLA... NOS DISPONEMOS A ATERRIZAR, CABALLERO.
ギュー

ME LLAMO QUIZZ JIGSAW Y SOY EL SOBRINO DE CROSSWORD.
¡HOLA, DOCTOR!
GRACIAS POR VENIR DESDE TAN LEJOS...


YA HEMOS LLEGADO.

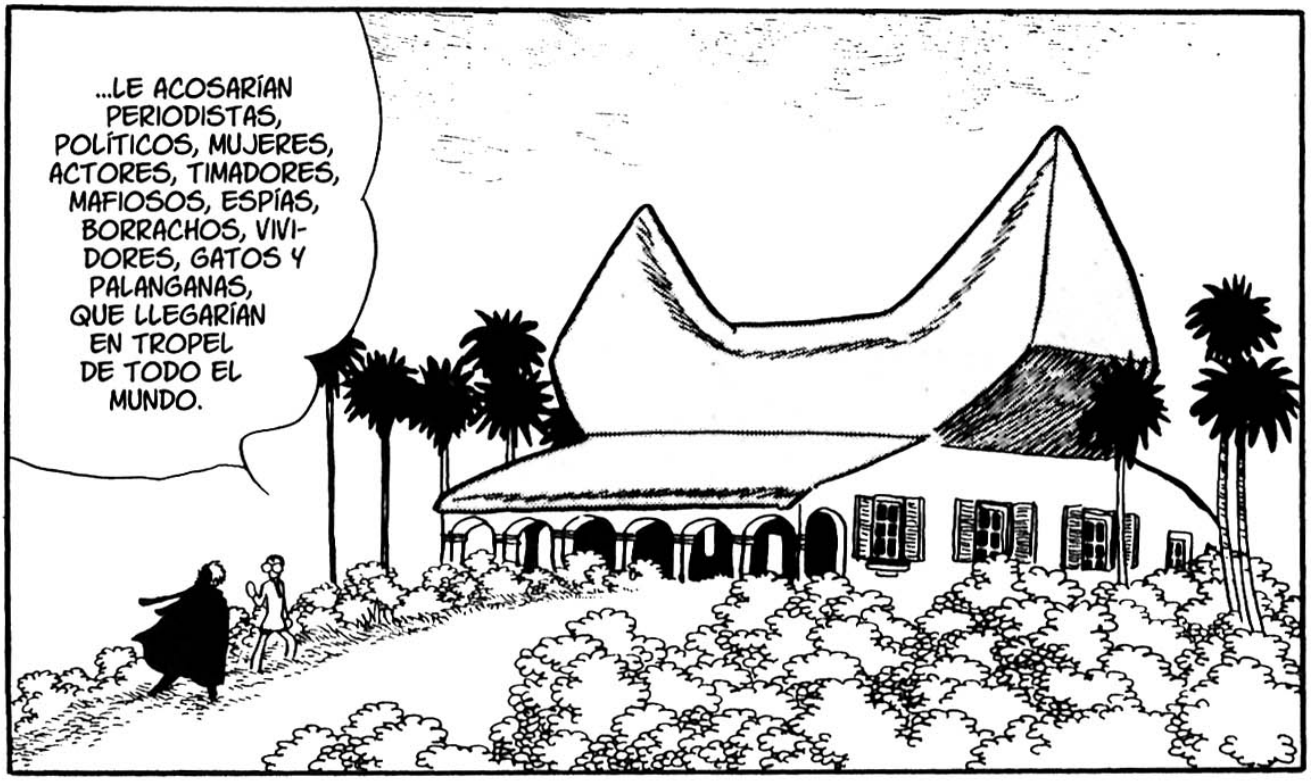
¿VERDAD QUE LA VISTA ES BONITA? LAS LEYENDAS CUENTAN QUE ESTE ISLOTE FUE UN FUERTE EN EL QUE VIVIERON DESCENDIENTES DEL LEGENDARIO IMPERIO DE ATLANTIS.

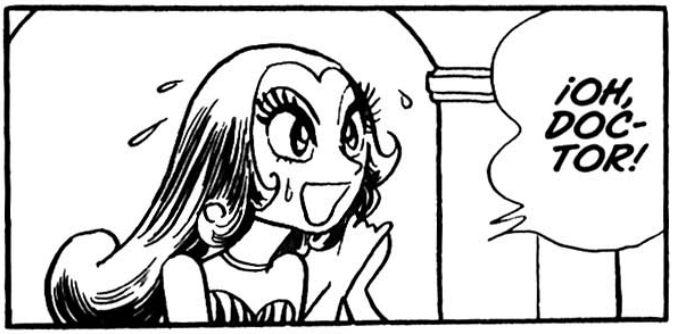
NADIE SE IMAGINA QUE EL MEGA MULTIMILLONARIO CROSSWORD, POSEEDOR DE 300 EMPRESAS Y UNA FORTUNA INIGUALABLE DE 300 MIL MILLONES DE DÓLARES CON TREINTA YENES, SE OCULTA EN ESTA PEQUEÑA ISLA.

SI EL MUNDO SE ENTERA DE QUE CROSSWORD TIENE UNA ENFERMEDAD COMPLICADA E INCURABLE...

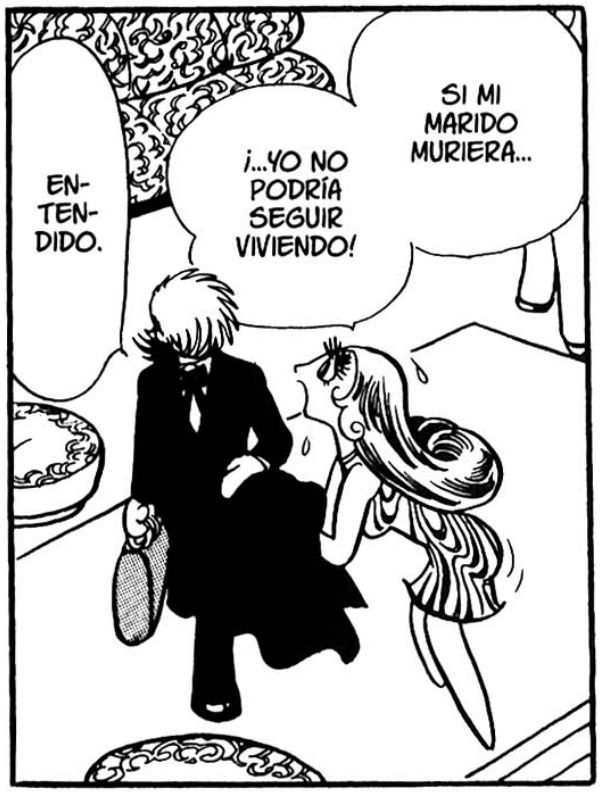
...PARA EVITAR LA MIRADA PÚBLICA.

MI TÍO LA COMPRÓ...

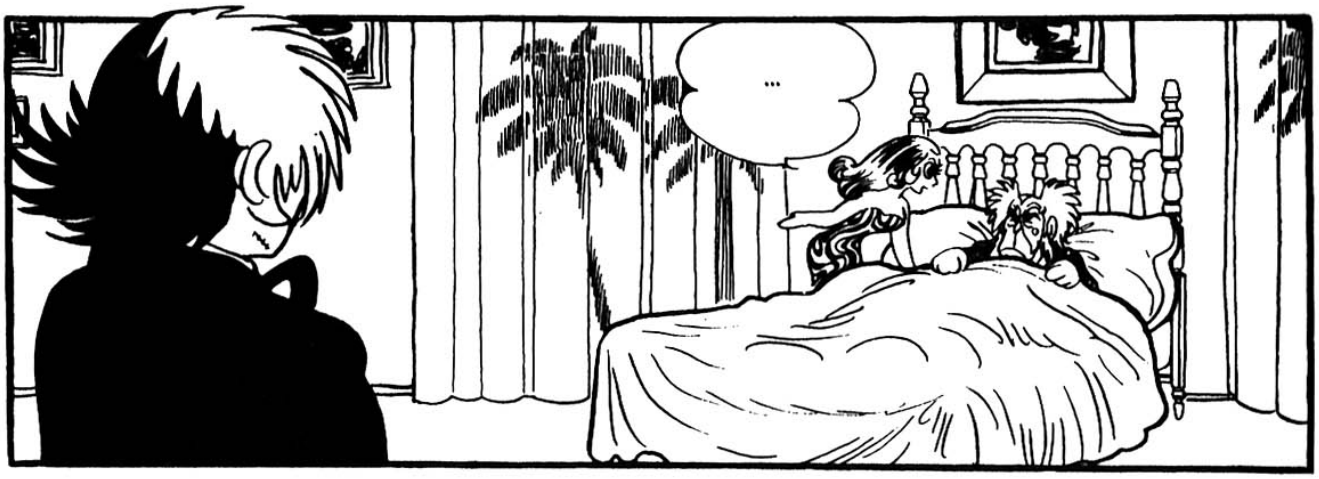

...LE ACOSARÍAN PERIODISTAS, POLÍTICOS, MUJERES, ACTORES, TIMADORES, MAFIOSOS, ESPÍAS, BORRACHOS, VIVIDORES, GATOS Y PALANGANAS, QUE LLEGARÍAN EN TROPEL DE TODO EL MUNDO.


¡OH, DOCTOR!

LA SEÑORA KATHY.


SI MI MARIDO MURIERA...
¡...YO NO PODRÍA SEGUIR VIVIENDO!
EN-TEN-DIDO.

DOCTOR, DOCTOR, ¡SE LO SUPLICO! ¡SALVE A MI ESPOSO! NINGÚN MÉDICO QUIERE ENCARGARSE DE ÉL; LE RUEGO QUE LE AYUDE.


...

¿QUÉ HACES AHÍ DE PIE SIN HACER NADA? ¡VEN, QUE NO MUERDO!

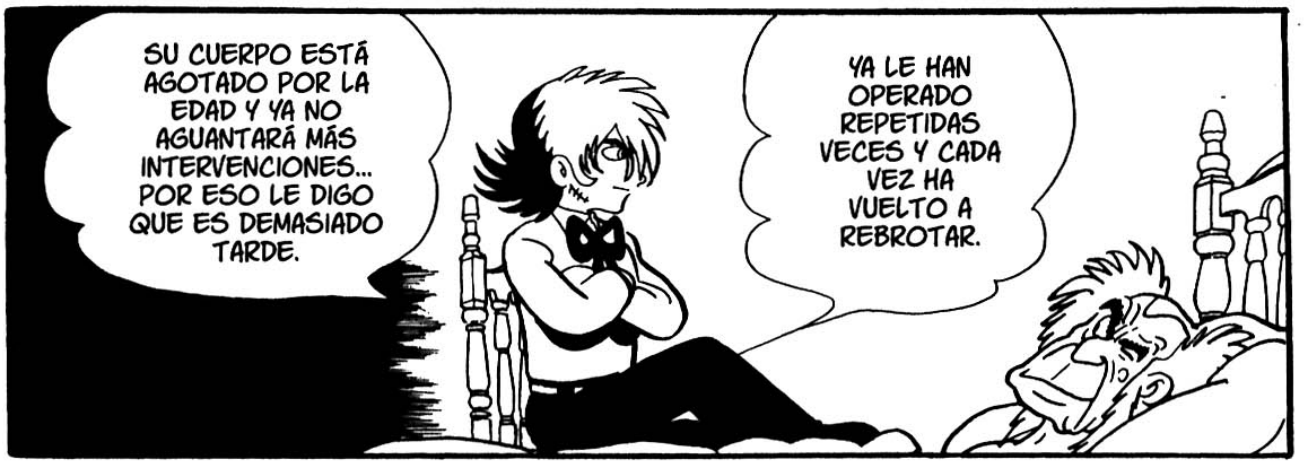
HMMM

¡TÚ, SANGUI-JUELA QUE QUIE-RES MI DINERO!
NO LE HAGA CASO; LLEVA TANTO TIEMPO POSTRADO QUE SE LE HA AGRIADO EL CARÁCTER.

TODAVÍA ERES JOVEN. ¡TÚ NO PODRÁS CURARME!

CREO QUE TIENE CÁNCER DE PÁNCREAS. YA ES DEMASIADO TARDE.
BAH, MIRA QUÉ LISTO.

VAMOS, EXAMÍNAME. NO QUIERO PERDER NI UN MINUTO MÁS.


SU CUERPO ESTÁ AGOTADO POR LA EDAD Y YA NO AGUANTARÁ MÁS INTERVENCIONES... POR ESO LE DIGO QUE ES DEMASIADO TARDE.
YA LE HAN OPERADO REPETIDAS VECES Y CADA VEZ HA VUELTO A REBROTAR.

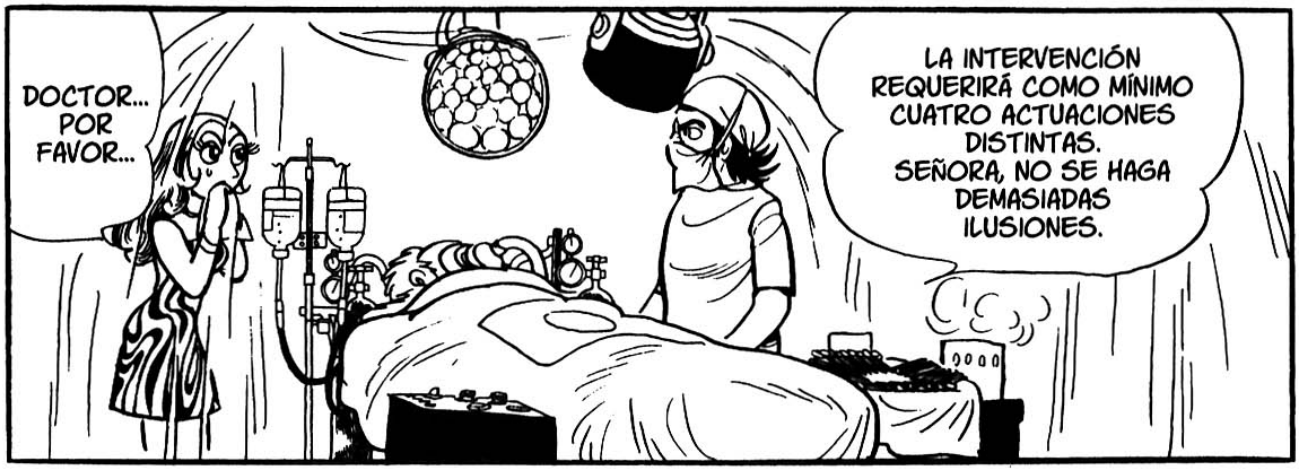
PERO NO TE RELAJES. ANTES HAS PROMETIDO CURARME, AUNQUE EN REALIDAD NO LO PENSARAS.

TODOS LOS QUE ME HAN EXAMINADO HASTA AHORA TEMBLABAN DE MIEDO.
¡JO, JO, JO, JO! ¡ES LA PRIMERA VEZ QUE CONOZCO A UN MÉDICO QUE HABLA TAN CLARO!

YO SÓLO HE SIDO SINCERO.
¡NO DECEPCIONE A MI TÍO, DOCTOR!

¡¡NO!! ¡NO QUIERO QUE MUERAS, CARIÑO!

ME DA IGUAL QUE SEA TARDE, ¡OPÉRAME YA!


DOCTOR... POR FAVOR...
LA INTERVENCIÓN REQUERIRÁ COMO MÍNIMO CUATRO ACTUACIONES DISTINTAS. SEÑORA, NO SE HAGA DEMASIADAS ILUSIONES.

...

CÁLLESE Y DEJE DE RONDAR POR AQUÍ.
¡ME DES-CONCENTRA!

PUES A MÍ NO ME INSPIRA CONFIANZA. ¿NO DICEN QUE ES UN MÉDICO ILEGAL QUE EXIGE AUTÉNTICAS FORTUNAS?

PERO QUIZZ, LA CUESTIÓN AHORA NO ES QUE LO CURE...

UNA AMIGA ME LO RECOMENDÓ.
ESE MÉDICO NO ME GUSTA NADA. KATHY, ¿ESTÁS SEGURA DE QUE ES BUENO?

SI SE MUERE TAL CUAL, TENEMOS UN PRO-BLEMA.

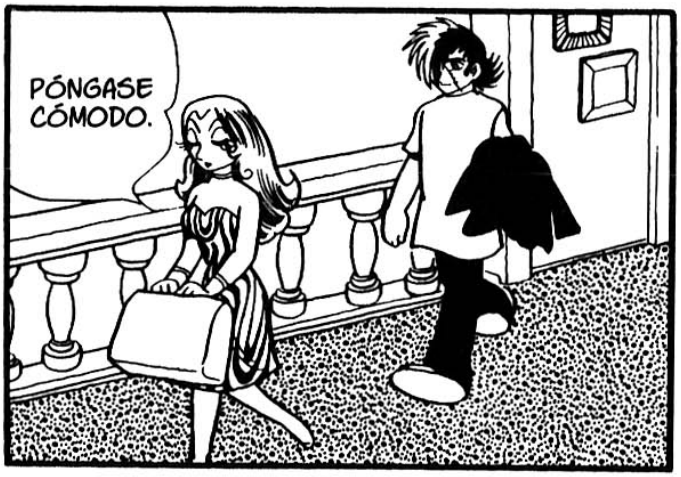
...SINO CÓMO PODEMOS FORZARLE A REDAC-TAR UN TESTA-MENTO.

¡¡NO ME LLAMES SEÑORA CROSSWORD!!
ESO PODEMOS PROBARLO AHORA, SEÑORA CROS-SWORD.

TENGO TANTAS GANAS DE HACERME CON TODA SU FORTUNA Y PODER TENERTE DENTRO DE MÍ...

EN DOS O TRES DÍAS REALIZARÉ LA SEGUNDA INTERVENCIÓN. AUNQUE NO SÉ SI AGUAN-TARÁ...

HE TERMI-NADO.


PÓNGASE CÓMODO.

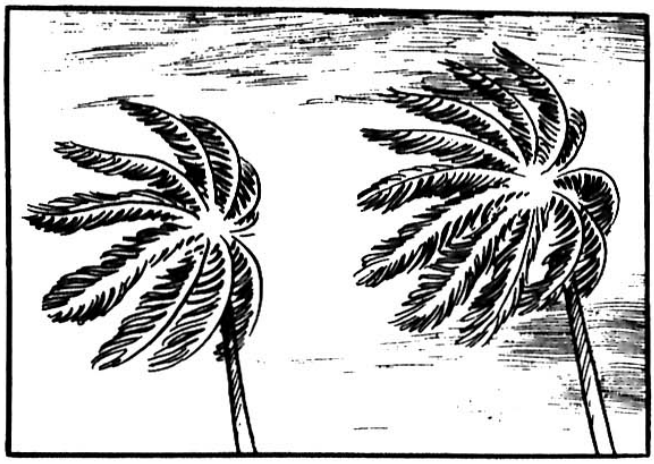
CON LO MINÚSCULA QUE ES ESTA ISLA, TIENE MUCHA AGUA.

ES EX-TRAÑO.

SUPONGO QUE LO HORADARON LOS QUE CONSTRUYERON EL FUERTE.

¿HM?

HAY UN ANTIGUO POZO.



TIENE UNA ENORME PROFUNDIDAD. CONECTA CON UNA VETA SUBTERRÁNEA, POR LO QUE SALE AGUA FRESCA A BORBOTONES.
TIENE QUE SER MUY PRÁCTICO.

SÍ, ES QUE ESTAMOS EN ÉPOCA DE HURACANES.
SE HA LEVANTADO UN FUERTE VIENTO...

AHORA MISMO NO PUEDO REMUNERARLE ADECUADAMENTE POR SUS SERVICIOS, DOCTOR.

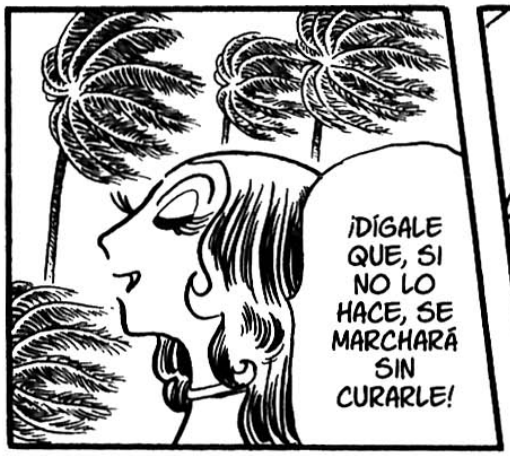
¿PUEDO PEDIRLE ALGO?

PERO NO SE PREOCUPE. ESTA ISLA SIEMPRE QUEDA FUERA DEL PASO DE LAS TORMENTAS.

...DEBERÍA PODER DISPONER LIBREMENTE DEL DINERO DE MI MARIDO.
PERO NO HAY MANERA DE QUE ME CEDA SU FORTUNA.
CON TAL DE PODER PAGARLE UNA CANTIDAD SATIS-FACTORIA...

ESTOY SEGURA DE QUE ÉL HARÁ CASO DE CUALQUIER COSA QUE LE DIGA USTED.
LA VIDA DE MI MARIDO ESTÁ EN SUS MANOS, DOCTOR.
Y VERÁ...

¿Y QUÉ PRETENDE QUE HAGA YO?


¡DÍGALE QUE, SI NO LO HACE, SE MARCHARÁ SIN CURARLE!

¿¡PRETENDE QUE YO LE DIGA ESO!?

...ME GUS-TARÍA QUE LE RECO-MENDARA A MI ESPOSO QUE ESCRIBA UN DOCUMENTO PARA QUE SU FORTUNA PASE A MANOS DE SU MUJER.

¡¡SI CONSIGO HACERME CON ESE DINERO, PODRÉ PA-GARLE HASTA UN MILLÓN DE DÓLARES!!

PUES SÍ...
¡ESO ES EX-TOR-SIÓN!

¡DEBE SER USTED QUIEN HABLE CON ÉL DE ESTE ASUNTO!
SEÑORA, YO PIENSO COBRAR POR MIS SERVICIOS. PERO NO SOY ABOGADO NI PIENSO JUGAR A SERLO.

¡¡ESO ES DIEZ VECES LA CIFRA QUE LE OFRECIÓ ÉL!!

¿CÓMO SE ENCUENTRA...?

EL HURACÁN DE GRANDES DIMENSIONES QUE SE HA GENERADO EN LAS CERCANÍAS DE LAS BERMUDAS AVANZA AHORA HACIA EL NORTE A CADA VEZ MAYOR VELOCIDAD. ESTA MADRUGADA...

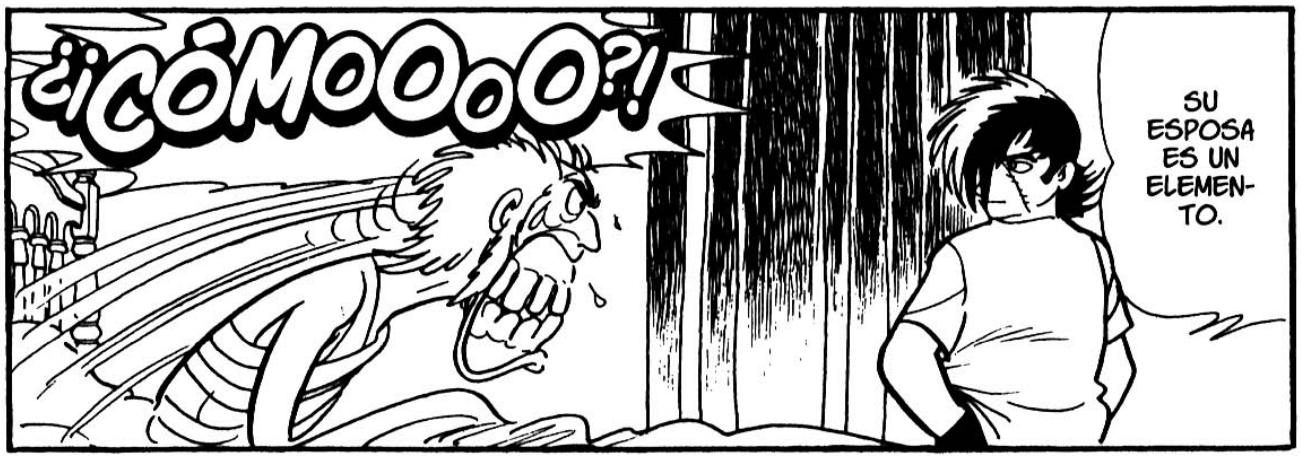
¡JA, JA, JA! ¿APOSTAMOS?
PERO EL PELIGRO EMPIEZA AHORA.

DIJISTE QUE YO ESTOY VIEJO Y QUE NO AGUANTARÍA LA OPERACIÓN, ¿NO? PUES YA LO VES, SIGO VIVITO Y COLEANDO.
YA VEO.

QUIERO QUE SE DIVOR-CIE.
BUENO, SE LO DIGO...

¿QUÉ QUIERES TÚ?

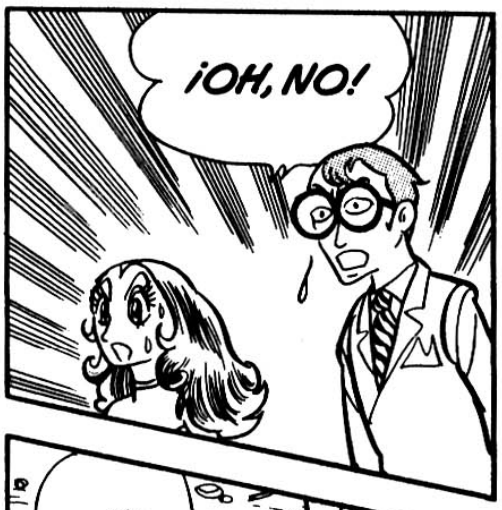
SI SALGO DE ÉSTA, HARÉ CASO DE CUALQUIER COSA QUE ME DIGAS.


¿¡CÓMOOOOO?!
SU ESPOSA ES UN ELEMEN-TO.

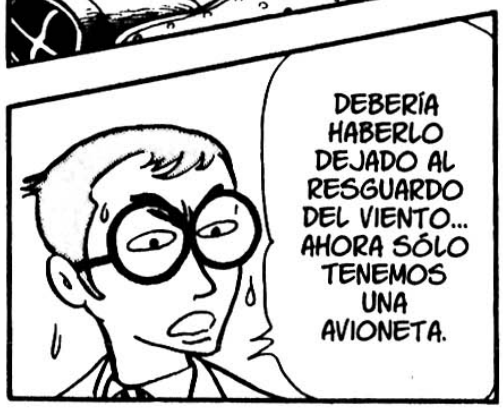
HABRÁ CHOCADO ALGO... ¡EL VIENTO ES FORTÍSIMO!
¿QUÉ HA SIDO ESO?

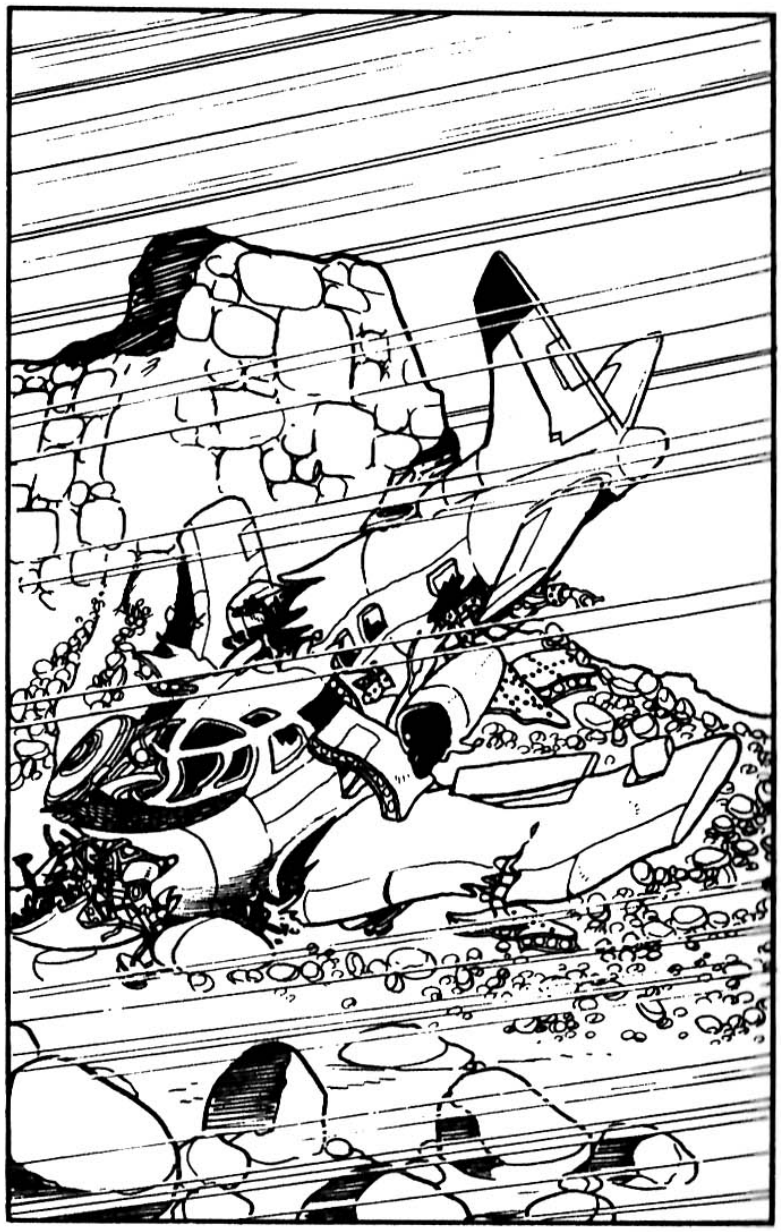
¡SI NO LA EVACUAMOS ANTES DE QUE CAIGA LA NOCHE, MORIREMOS TODOS!
¡SE VE QUE EL HURACÁN PASARÁ JUSTO POR ENCIMA DE LA ISLA!
¿PO-DREMOS VOLAR?

BROOOMMM


¡OH, NO!

¿HA SIDO EL VIENTO?


DEBERÍA HABERLO DEJADO AL RESGUARDO DEL VIENTO... AHORA SÓLO TENEMOS UNA AVIONETA.

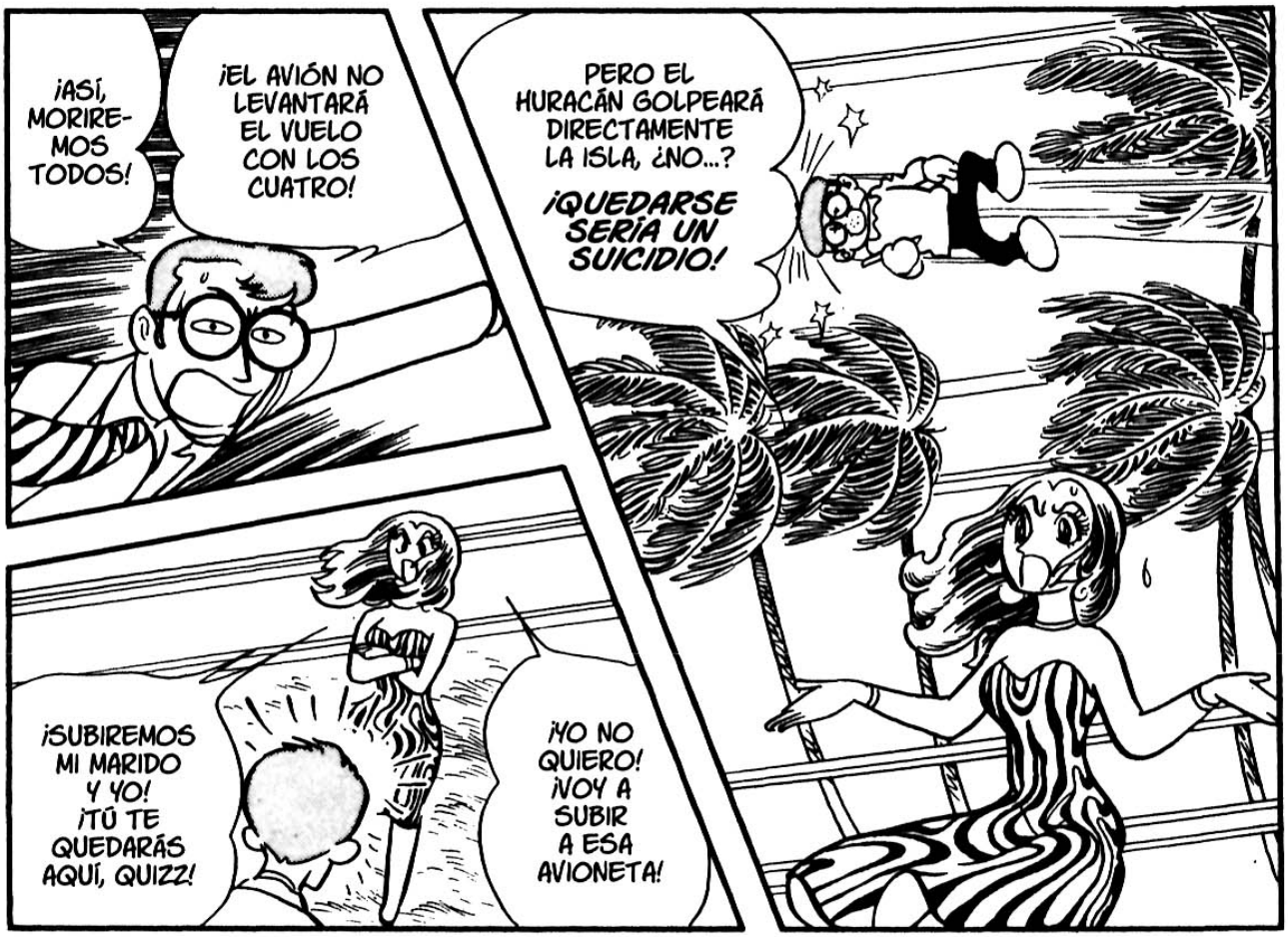


¡TRES COMO MUCHO, SI NOS ARRIESGAMOS! ¡CON CUATRO, NO LEVANTARÁ EL VUELO!

¡ESPERA! EN ESE APARATO SÓLO PUEDEN IR DOS PERSONAS.

PUES HUYAMOS CON ELLA.
S-20

¡DOS DE NOSOTROS, O COMO MÍNIMO UNO, SE TENDRÁN QUE QUEDAR AQUÍ!
¡PERO NOSOTROS SOMOS CUATRO MÁS EL PILOTO! ¿QUÉ HACEMOS?


¡ASÍ, MORIREMOS TODOS!
¡EL AVIÓN NO LEVANTARÁ EL VUELO CON LOS CUATRO!
PERO EL HURACÁN GOLPEARÁ DIRECTAMENTE LA ISLA, ¿NO...?
¡QUEDARSE SERÍA UN SUICIDIO!
¡SUBIREMOS MI MARIDO Y YO! ¡TÚ TE QUEDARÁS AQUÍ, QUIZZ!
¡YO NO QUIERO! ¡NO Y A SUBIR A ESA AVIONETA!

PE... PERO ES QUE SIN MÍ, NO LO PODRÁN PILOTAR...

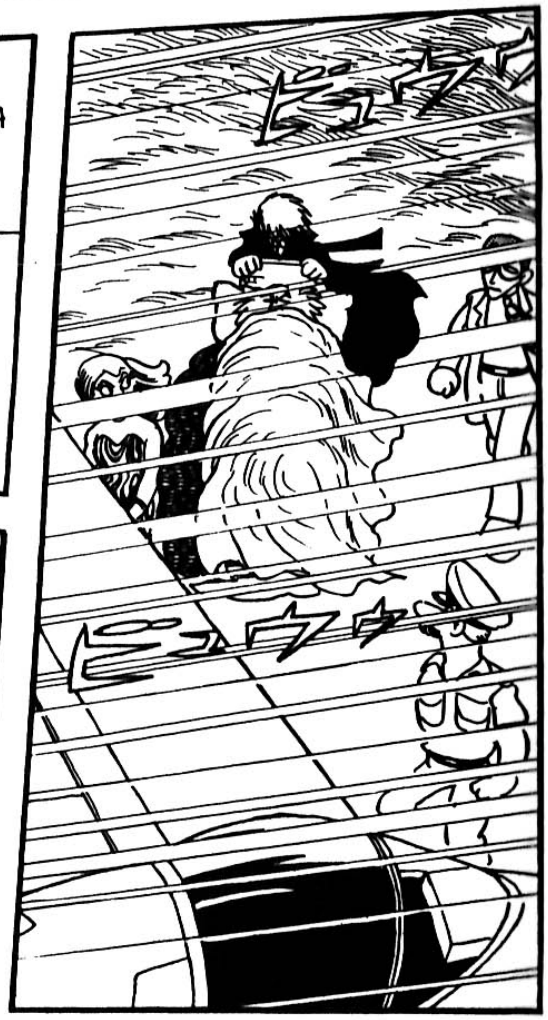
BUENO, PUES QUE SE QUEDE EL PILOTO.
¿¡Y QUÉ MÁS!? ¡TE RECUERDO QUE ESA AVIONETA ES MÍA!

¡SUBA AL AVIÓN SI NO QUIERE MORIR!
¡¡CARIÑO!! ¡TENEMOS QUE ESCAPAR DE AQUÍ!

LA SITUACIÓN LO REQUIERE, DOCTOR. ¡EL HURACÁN DESTROZARÁ LA ISLA!

¡ACABO DE OPERARLE! ¡NO PUEDEN MOVERLE PORQUE SÍ!
¡ALTO!

¡POCO A POCO!



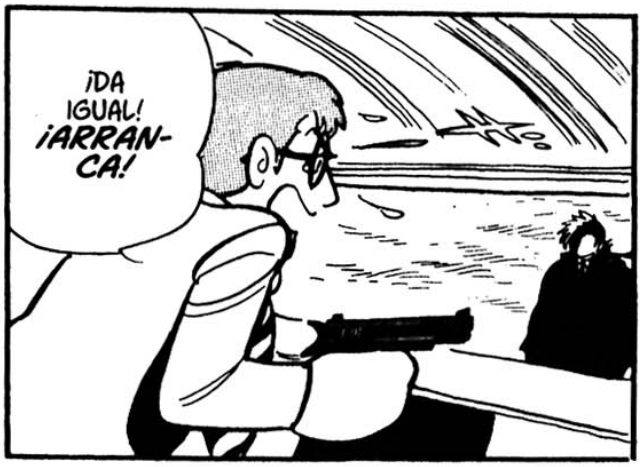
NO... UNO DE NOSOTROS TENDRÁ QUE QUEDARSE.

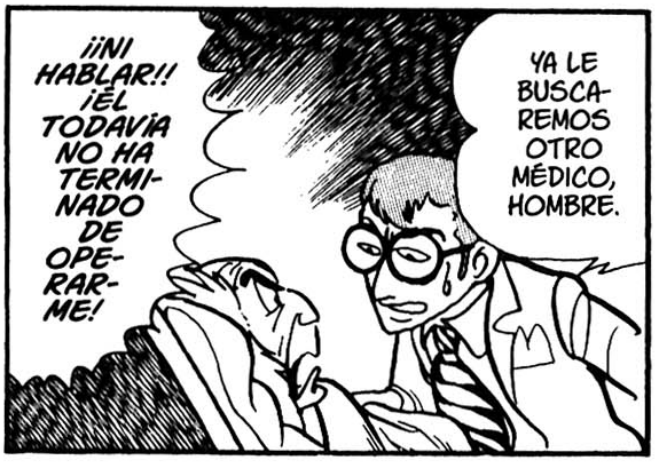
ESTA AVIONETA ES MUY PEQUEÑA. ¿YA CABREMOS TODOS?

¿POR QUÉ TENÉIS QUE DEJAR AL DOCTOR? ¡NO LO CONSIENTO!

NO NOS LO TENGA EN CUENTA. SIMPLEMENTE, NO QUEREMOS MORIR.

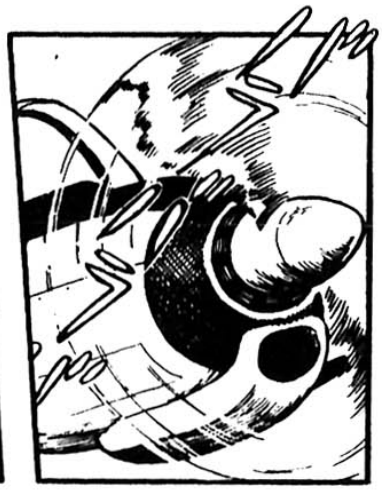
Y ÉSE SERÁ USTED, DOCTOR.


¡DA IGUAL! ¡ARRANCA!


¡¡NI HABLAR!! ¡ÉL TODAVÍA NO HA TERMINADO DE OPERARME!
YA LE BUSCAREMOS OTRO MÉDICO, HOMBRE.

NO PODRÉ SUPERAR LA TORMENTA A MENOS QUE DEJEMOS LASTRE.
ES QUE NO PUEDO.

¿QUÉ PASA? ¿¡POR QUÉ NO NOS VAMOS!?



¡DEBE BAJAR UNA PERSONA DEL AVIÓN!

CON TANTO PESO, AUNQUE PODAMOS LEVANTAR EL VUELO NOS ACABAREMOS ESTRELLANDO.
¡ME DA IGUAL! ¡PON EN MARCHA EL MOTOR!

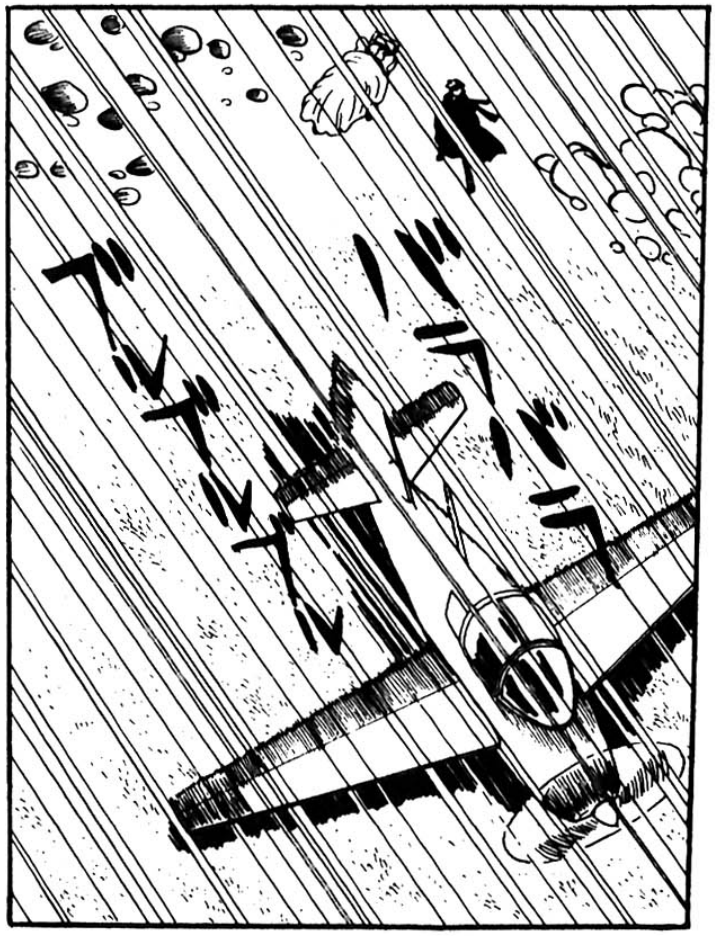
¡NO! ¡YO NO QUIERO BAJAR!

¡QUE BAJE YA! ¡¡NO TENEMOS TIEMPO!!

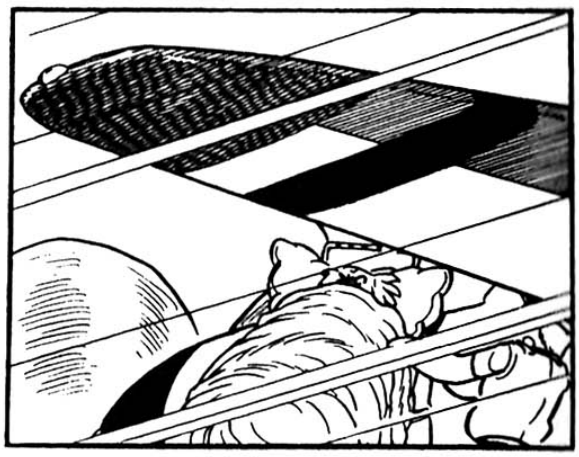
N... ¡¡NO!!

¡NO PODEMOS DEJARLE MORIR! ¡QUIERO SU FORTUNA!
¡NO!

CROSSWORD, ES SU TURNO DE BAJAR.
BUENO, PUES EL ABUELO.



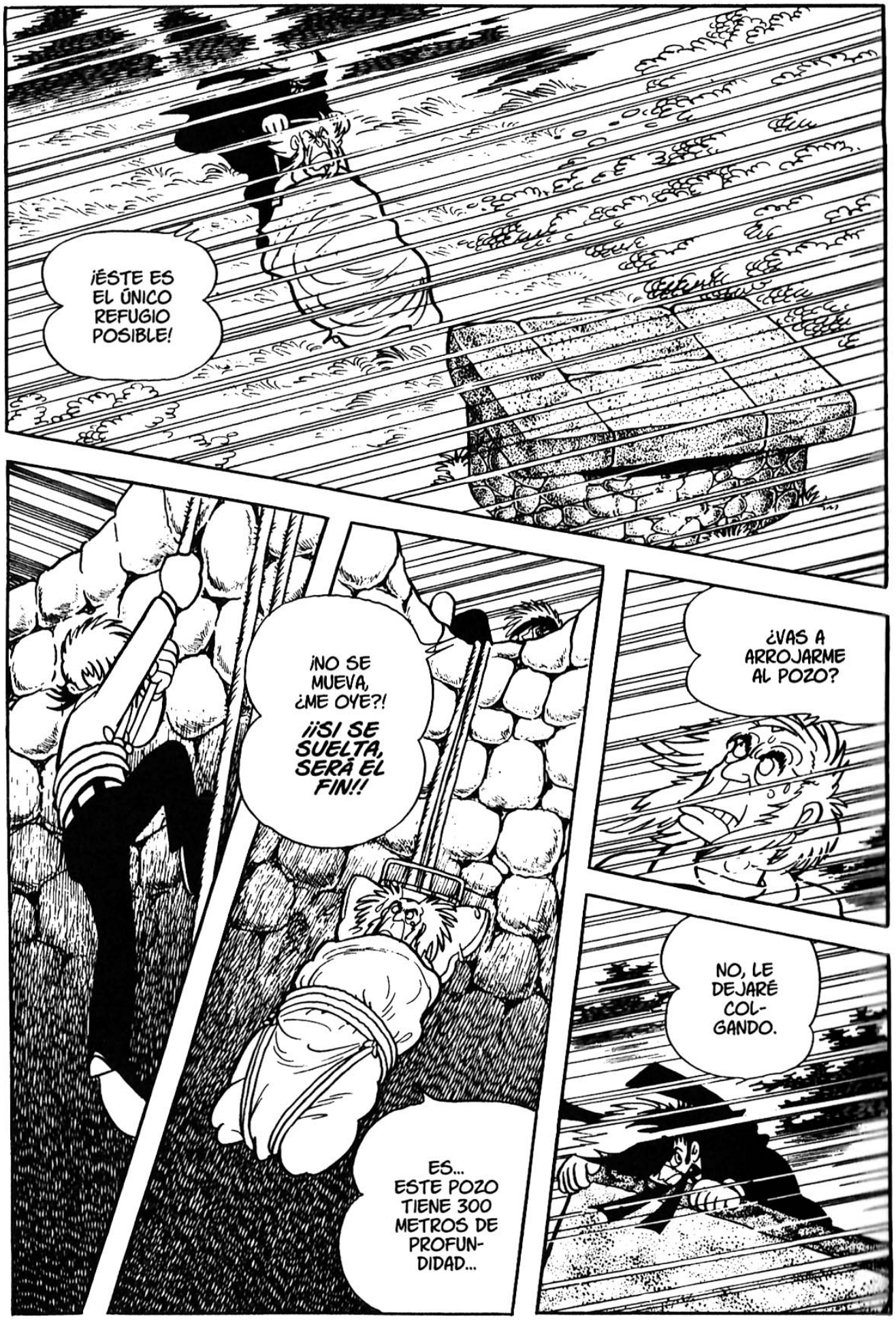
¡YO QUIERO SOBREVIVIR!
¡DÉJATE DE FORTUNAS!
¡Y, DE TODAS MANERAS, ESTE VEJESTORIO ESTÁ MORIBUNDO!



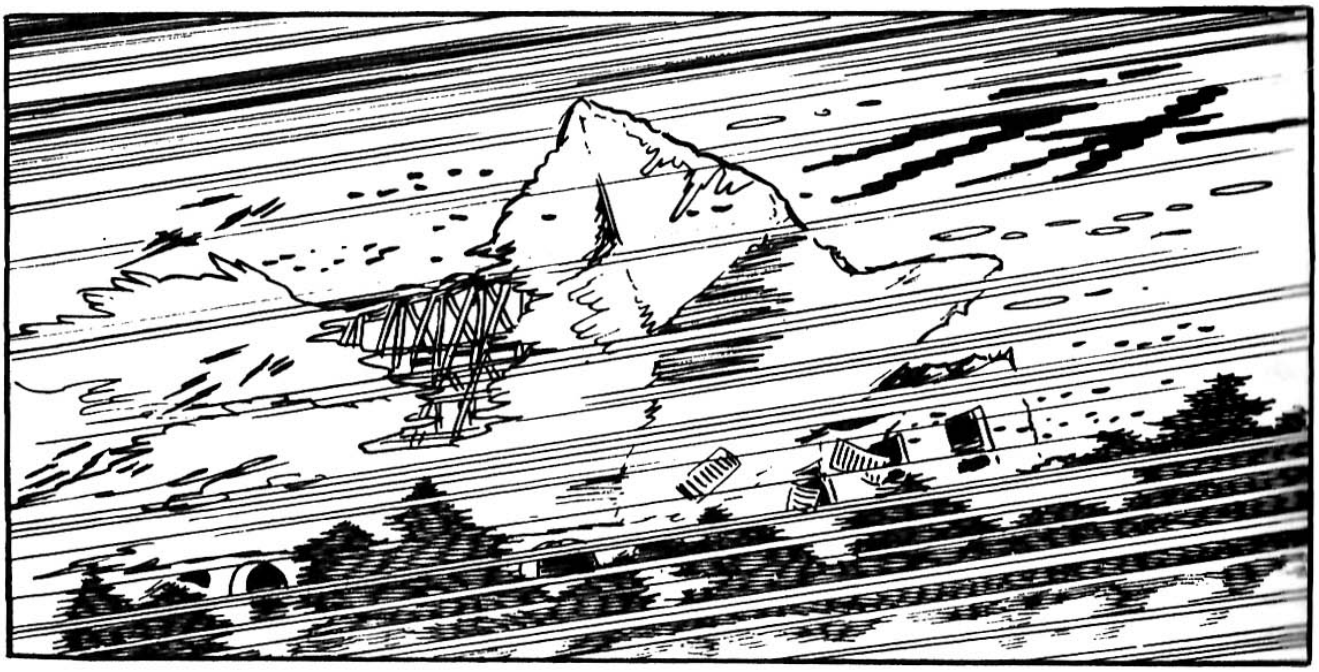
SE HAN MARCHADO... AL PARECER, DOCTOR, ACABAREMOS YÉNDONOS JUNTOS AL INFIERNO...

NO... EXISTE UNA POSIBILIDAD DE SALIR DE ÉSTA...

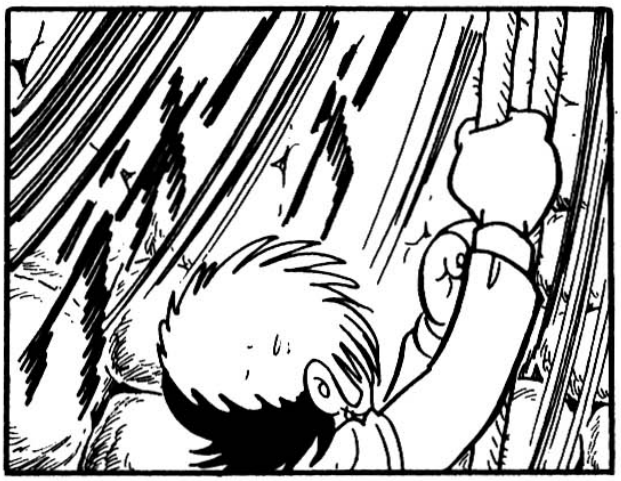
NO VALE LA PENA NI RESIS-TIRSE, LA VERDAD.
CUANDO EL CENTRO DEL HURACÁN PASE POR AQUÍ, PODREMOS DESPEDIRNOS DE NUESTRAS VIDAS.


¡ÉSTE ES EL ÚNICO REFUGIO POSIBLE!
¡NO SE MUEVA, ¿ME OYE?! ¡¡SI SE SUELTA, SERÁ EL FIN!!
¿VAS A ARROJARME AL POZO?
NO, LE DEJARÉ COL-GANDO.
ES... ESTE POZO TIENE 300 METROS DE PROFUN-DIDAD...

ヴォウウウ
LUEGO SE LOS CERRARÉ.
CREO QUE SE ME HAN ABIERTO LOS PUNTOS.
ESTAMOS A QUINCE METROS DE LA ENTRADA Y AQUÍ NO LLEGA EL VIENTO HURACANADO.



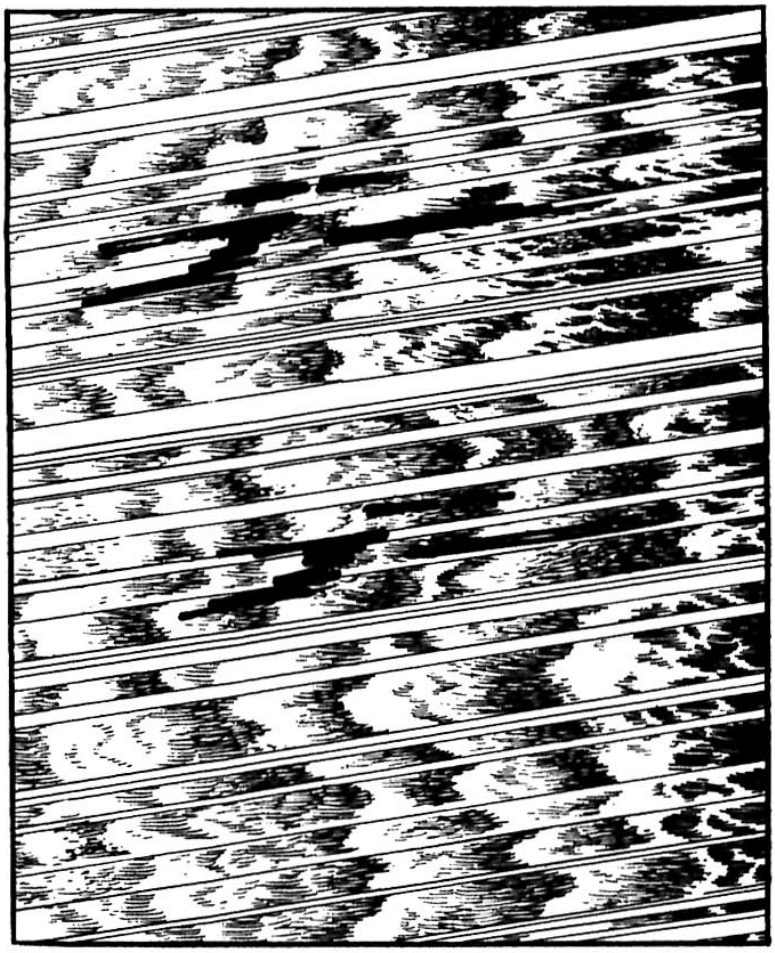
¡¡AGUANTE!!
¡YA FALTA POCO PARA QUE AMAINE!
AUUGGH... ESTOY EMPEZANDO A SANGRAR...

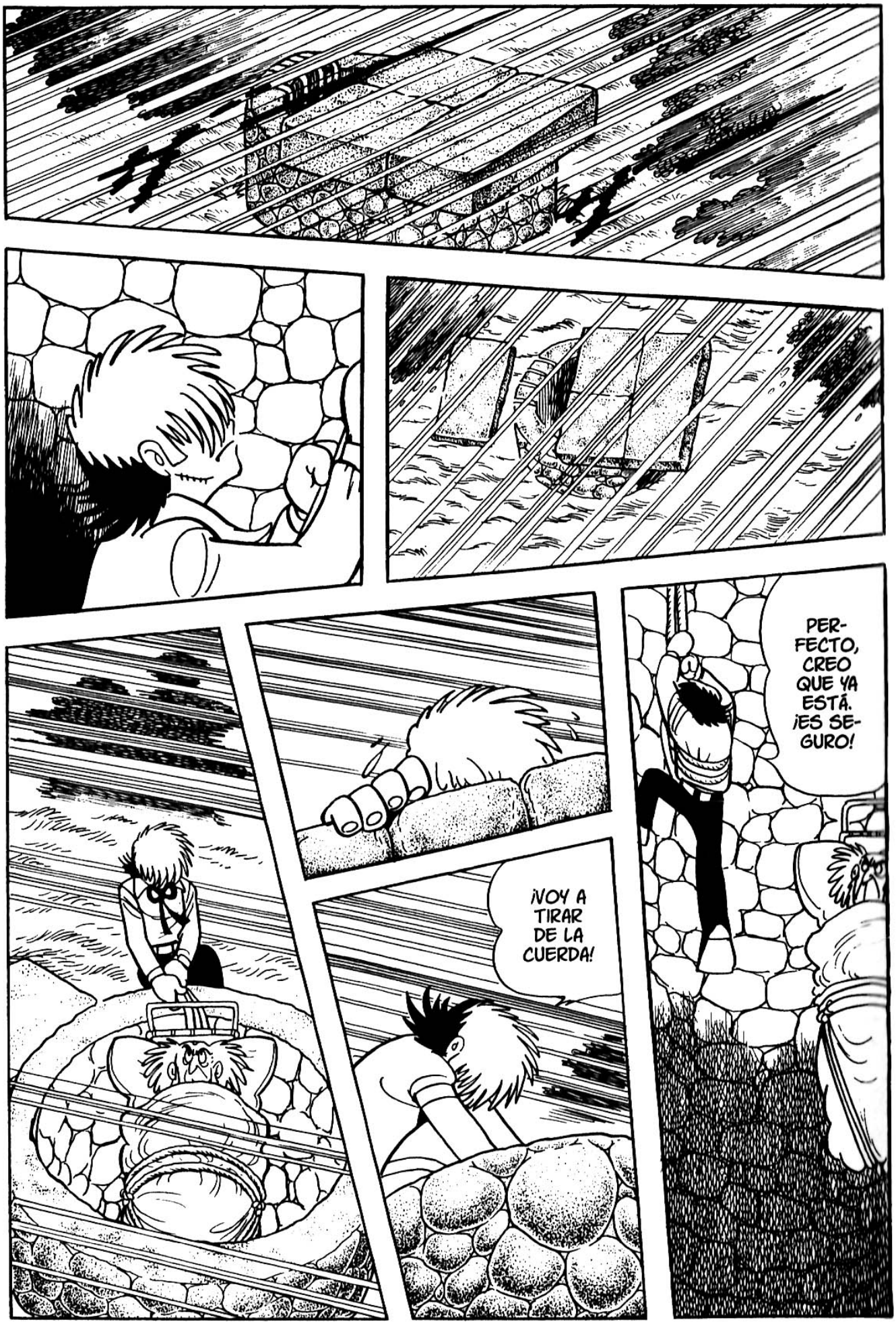


MIRE, EL SONIDO DEL VIENTO EMPIEZA A SER MÁS DÉBIL.

¿ACASO NO HIZO ESA APUESTA CONMIGO? ¡TIENE QUE AGUANTAR!
USTED NO SÓLO NO ESTÁ VIEJO, SINO QUE TIENE UN CUERPO CAPAZ DE SOPORTAR CUALQUIER OPERACIÓN.

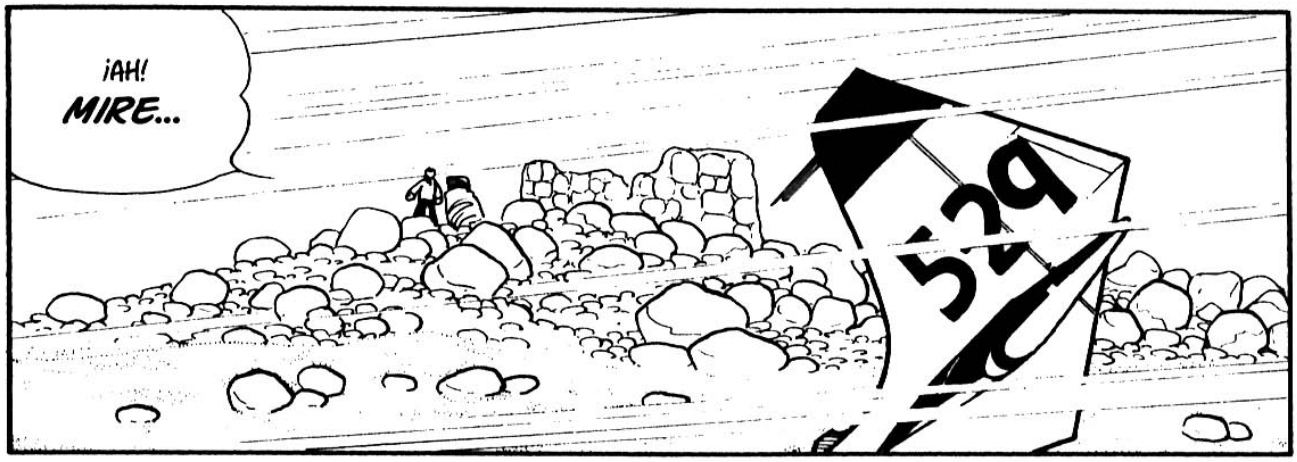
NO SÉ SI AGUANTARÉ...




PER-
FECTO,
CREO
QUE YA
ESTÁ.
¡ES SE-
GURO!
¡VOY A
TIRAR
DE LA
CUERDA!

TRANQUILO; HABÍA ENTERRADO TODOS MIS INSTRUMENTOS QUIRÚRGICOS.

ES INCREÍBLE LO ENDIABLADAMENTE AFORTUNADOS QUE LLEGAMOS A SER... ¡¡JUA, JA, JA, JA, JA!!


¡AH! MIRE...
529

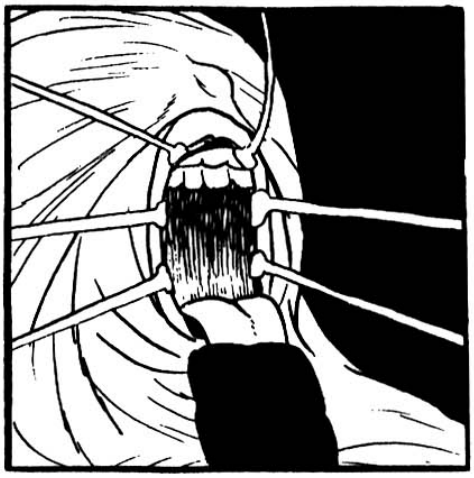
ASÍ ES LA VIDA, SUPONGO.

ES LA AVIONETA... SE HA ESTRELLADO AQUÍ MISMO.

Y UNO QUE NO SE SALVARÁ HA SOBREVIVIDO...
ES IRÓNICO. LOS QUE QUERÍAN SALVARSE HAN MUERTO TODOS...

Capítulo 2

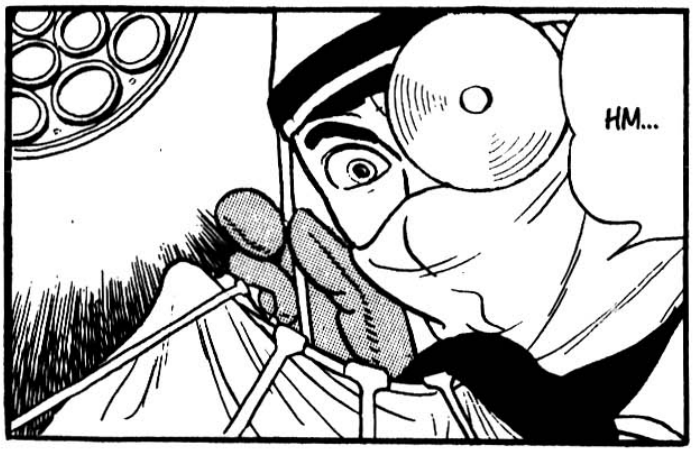
El grito

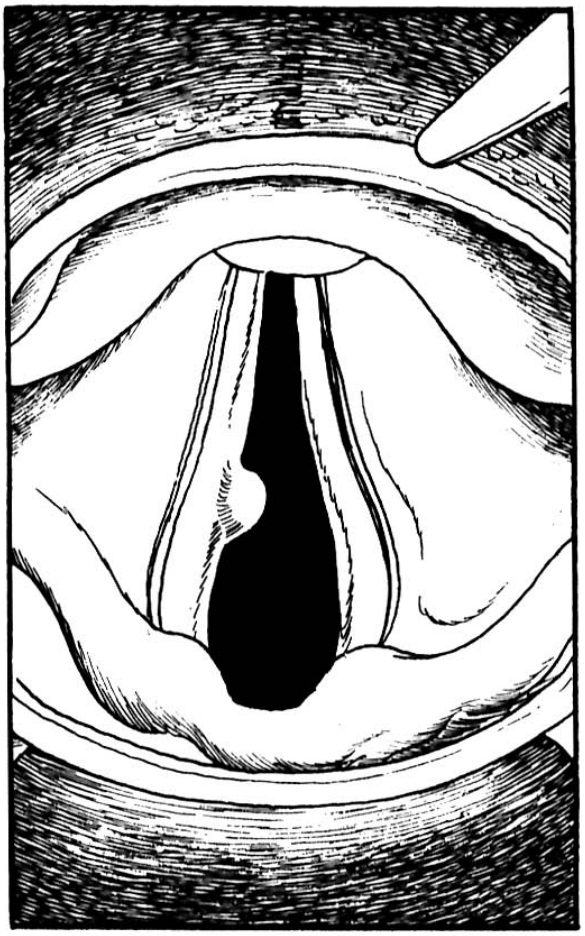


...TE PONES DE MAL HUMOR.

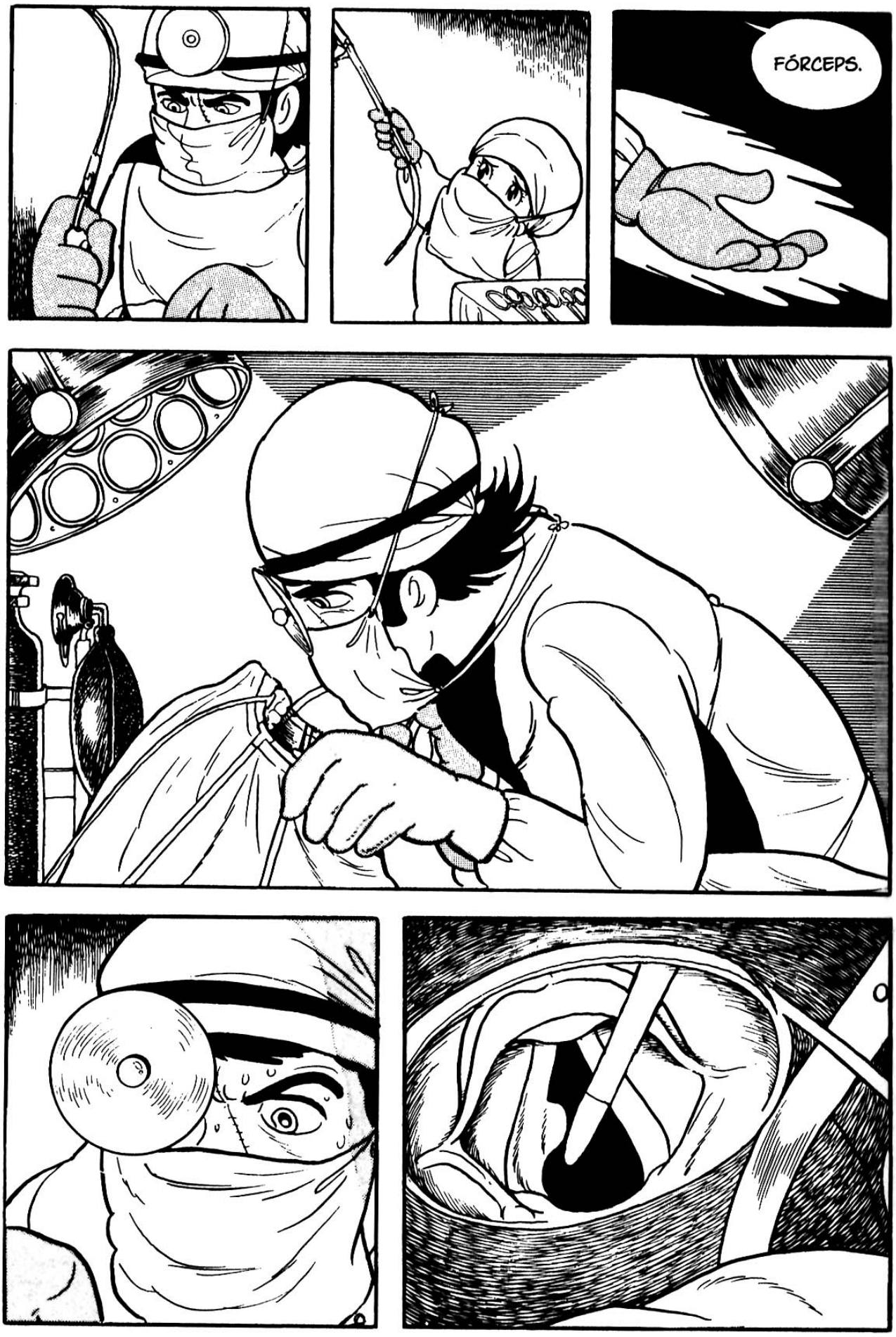
PINOKO, SIEMPRE QUE OPERO A UNA MUJER...

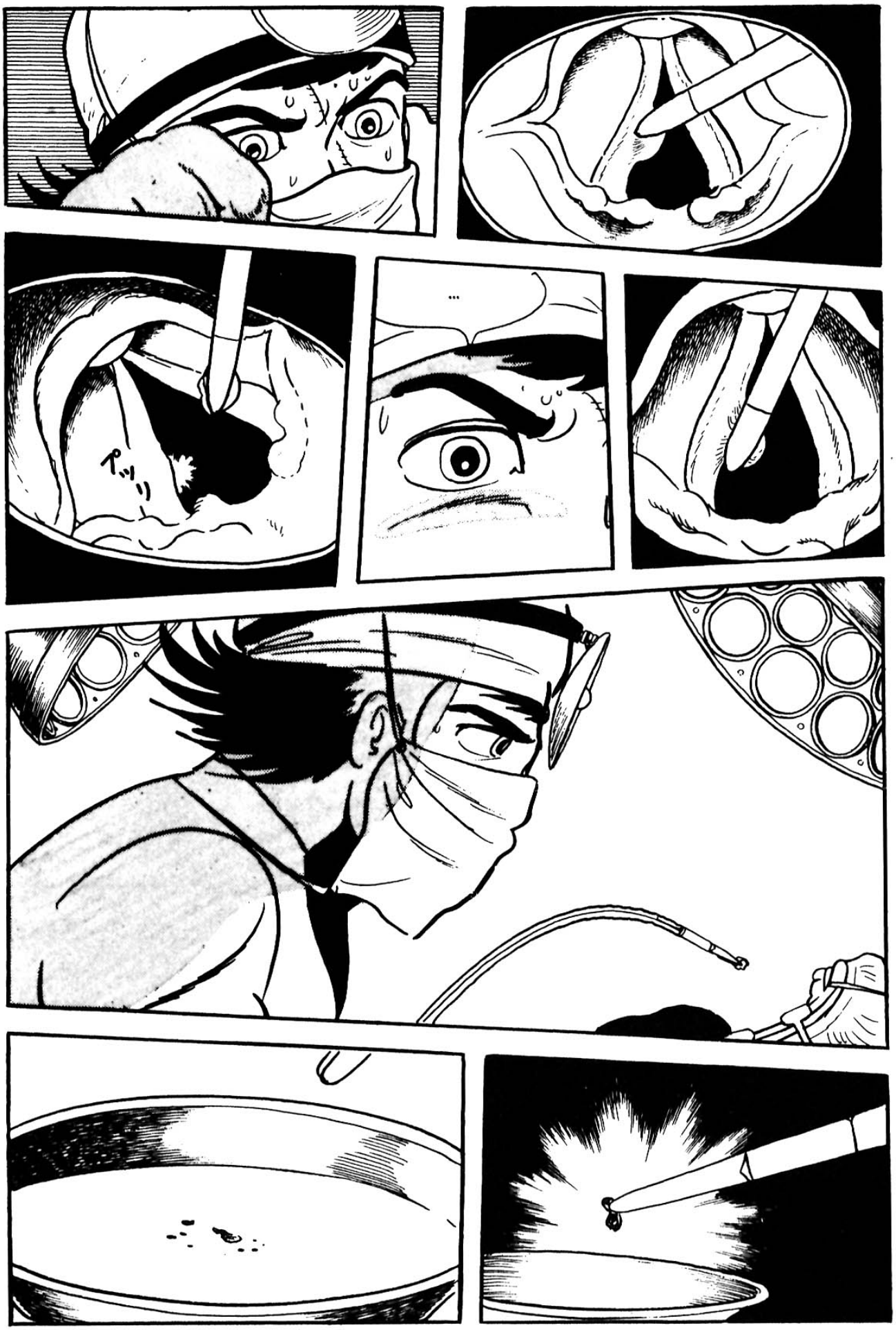
ME DA IGUAL SI SON MUJERES, HOMBRES O LO QUE SEAN: PARA MÍ, TODOS LOS PACIENTES SON IGUALES.
¡ECH QUE CUANDO OPERACH A UNA CHICA TE VUELVECH MUY DELICADO!
LARIN-GOSCO-PIO.


HM...

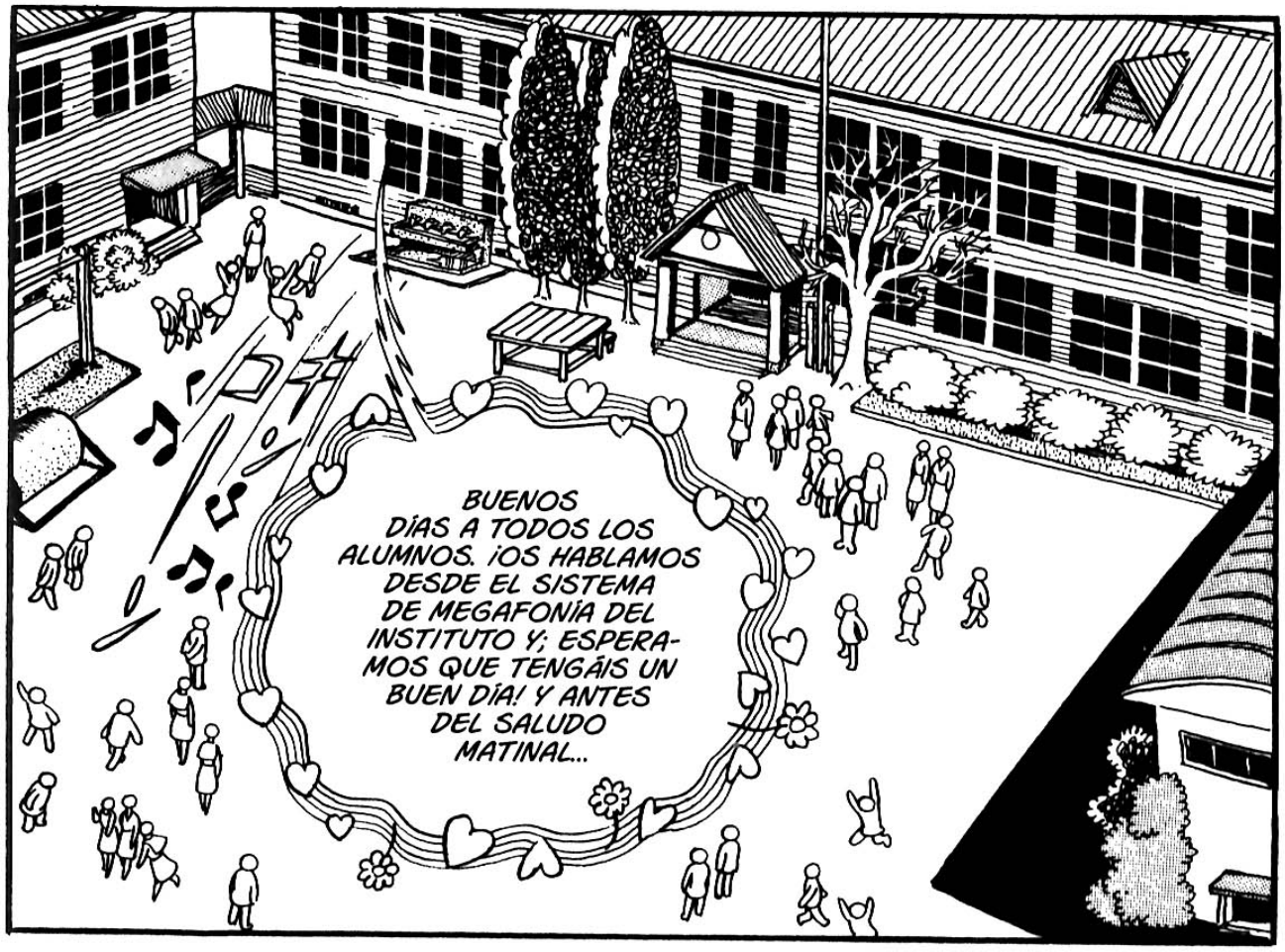


TIENE UN PÓLIPO EN LAS CUERDAS VOCALES.


FÓRCEPS.


ペッリ
…

SE ACABÓ.
¡ATCHON BURIKE!
CONTIGO ENREDANDO ALREDEDOR, LA PACIENTE SE SENTIRÁ TENTADA DE HABLAR.
CUANDO SE DESPIERTE, NO QUIERO VERTE CERCA DE ELLA.
TENDRÁ PROHIBIDO HABLAR DURANTE UN TIEMPO.
POBRECHITA, TIENE TIRITACH EN LA BOCA.
DEBERÁ ESCRIBIRLO TODO.
¡DEVUÉLVEME LA VOZ!
¿DÓNDE SE HA IDO MI VOZ?


BUENOS DÍAS A TODOS LOS ALUMNOS. ¡OS HABLAMOS DESDE EL SISTEMA DE MEGAFONÍA DEL INSTITUTO Y; ESPERAMOS QUE TENGÁIS UN BUEN DÍA! Y ANTES DEL SALUDO MATINAL...

¡TENEMOS GRANDES NOTICIAS PARA VOSO

¡HA LLEGADO LA HORA DEL SALUDO MATINAL! ¡SALID TODOS AL PATIO!

EL CLUB DE BÉISBOL SE ENFRENTARÁ ESTA TARDE, DESPUÉS DE LAS CLASES, AL INSTITUTO T.
YAMADA, DE 1-A, QUEDÓ SEGUNDO EN EL MARATÓN PREFECTURAL.

¡TIEMPO! ¡TIEMPO!

ES NUESTRA ESTRELLA.

BUENOS DÍAS

¡NO ME PEGUES! ¡ESCUCHEMOS ESO ANTES!

AQUÍ EL SISTEMA DE MEGAFONÍA

SÍ, ES REI ASADO, DE 2º.

YO LA CONOZCO, ¿SABES?

TIENE UNA VOZ CLARA Y ALEGRE; PARECE UN ÁNGEL

YO... ES QUE NO PUEDO... NO PUEDO...

AAH...

SALIR A JUGAR DESPUÉS DE ESCUCHAR SU VOZ ES GARANTÍA DE VICTORIA.

ESTE MEDIODÍA...

LOS PROFES ME HAN PROHIBIDO LOS AUTÓGRAFOS.

UY, LO SIENTO.

¿NOS FIRMAS UN AUTÓGRAFO, ASADO...?

TENEMOS UN AVISO PARA TODOS LOS ALUMNOS DE PARTE DE LA DIRECCIÓN.

SI UN DÍA ME QUEDARA SIN VOZ...

PERO ME DA MIEDO.
SEGURO QUE PODRÁS CONSEGUIRLO.

PREFIERO SER ACTRIZ DE DOBLAJE.
¿SERÁS PRESENTADORA?

ME...
SI UN DÍA, DE REPENTE...

TE REIRÁS, PERO EL SÓLO PENSAMIENTO ME DA TERROR.
JA, JA... TE PREOCUPAS INNECESARIAMENTE.

SI ME DESTROZARAN LA GARGANTA...
ESO NO OCURRIRÁ, MUJER.

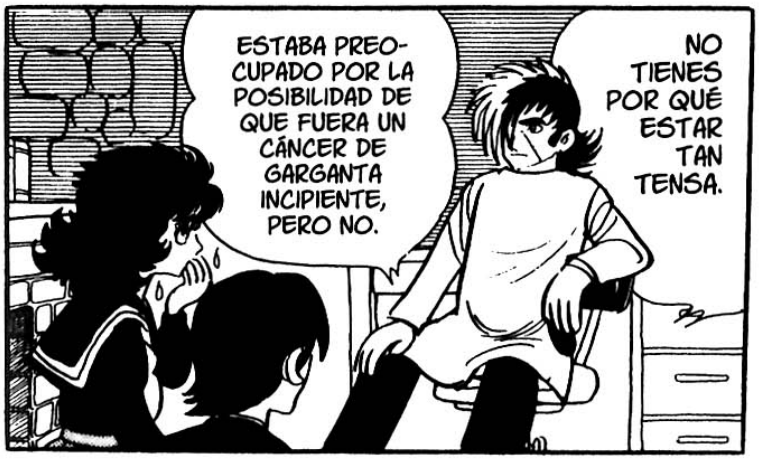
...A LOS NUEVOS ALUMNOS...

EN LAS CLASES DE LA TARDE SE...

QU... ¿QUÉ TE PASA?
COF COFFF

EL PRÓXIMO DÍA 22, SE DARÁ LA BIENVENIDA...

EN LA FIESTA DE BIENVENIDA, SAKURADA, DE 2-C...
ガラガラ
¿QUÉ LE PASARÁ? DE REPENTE TIENE LA VOZ RASPOSA.
LA CULPA ES DEL MICRO, QUE ES UNA BARATIJA.
RE...
COF-
RE...
...RE... REA-LIZ...
BUAAAAAH
...REAL... IZARÁ...
SEGURAMENTE TE HA SALIDO ALGÚN BULTO. MEJOR QUE TE LO HAGAS MIRAR.
CADA VEZ TIENES LA VOZ MÁS ÁSPERA... LA VERDAD ES QUE EMPIEZA A SER PREOCUPANTE.
ME... ¿ME VA A ABRIR LA GARGANTA?
POR SUERTE, CONOZCO A UN MÉDICO. DA MIEDO, PERO ES BUENO...

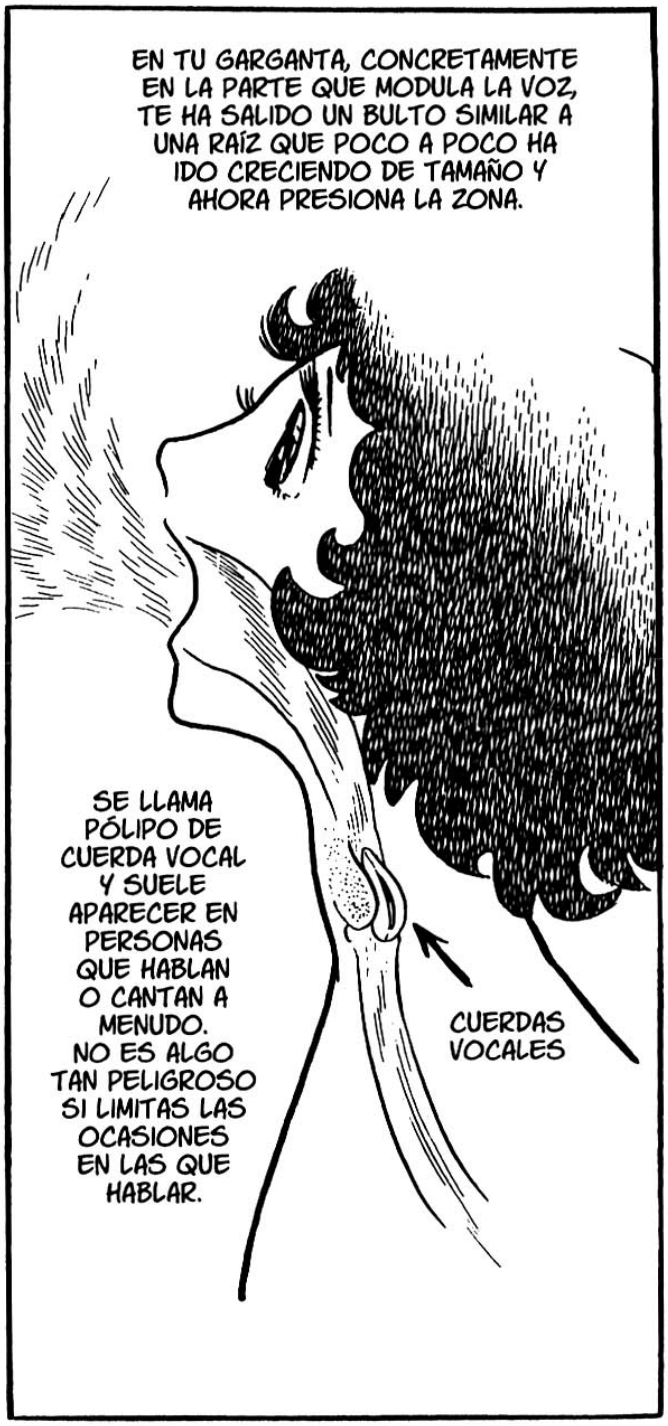

ESTABA PREOCUPADO POR LA POSIBILIDAD DE QUE FUERA UN CÁNCER DE GARGANTA INCIPIENTE, PERO NO.
NO TIENES POR QUÉ ESTAR TAN TENSA.

¡UAAGH!

¿¡PRETENDE QUE ME CALLE!?

ESTA ENFERMEDAD NO TE QUITARÁ LA VIDA. SÓLO TE AFECTA A LA VOZ, NO ES NINGÚN DRAMA.

PE... PERO DOCTOR, REI ES LA ESTRELLA DEL CLUB DE MEGAFONÍA.
¡TODO EL INSTITUTO ESTÁ ESPERANDO ESCUCHAR SU VOZ!


EN TU GARGANTA, CONCRETAMENTE EN LA PARTE QUE MODULA LA VOZ, TE HA SALIDO UN BULTO SIMILAR A UNA RAÍZ QUE POCO A POCO HA IDO CRECIENDO DE TAMAÑO Y AHORA PRESIONA LA ZONA.
SE LLAMA PÓLIPO DE CUERDA VOCAL Y SUELE APARECER EN PERSONAS QUE HABLAN O CANTAN A MENUDO. NO ES ALGO TAN PELIGROSO SI LIMITAS LAS OCASIONES EN LAS QUE HABLAR.
CUERDAS VOCALES

HM... PUES NADA, HABRÁ QUE SACÁRSELO... ¿PODÉIS PAGARME EL MEDIO MILLÓN QUE CUESTA OPERARLA?

¡SI LE QUITA LA VOZ A REI, PODRÍA INCLUSO INTENTAR SUICIDARSE!

¿¡QUÉ DICE!?
...HARÉ HONOR A SU NOMBRE... Y EN VEZ DE PEDIRTE EL MEDIO MILLÓN QUE MEREZCO, TE LO DEJARÉ POR MIL YENES. TRÁEMELA MAÑANA Y LA OPERARÉ.
PERO TAMBIÉN ES VERDAD QUE TU ABUELO FUE UN GRAN MENTOR MÍO...

TE ESTOY REBAJANDO MI TARIFA DE MEDIO MILLÓN A MIL YENES.
CREO QUE NO LO HAS ENTENDIDO.

¡VÁMONOS!
¡QUÉ IDIOTEZ!

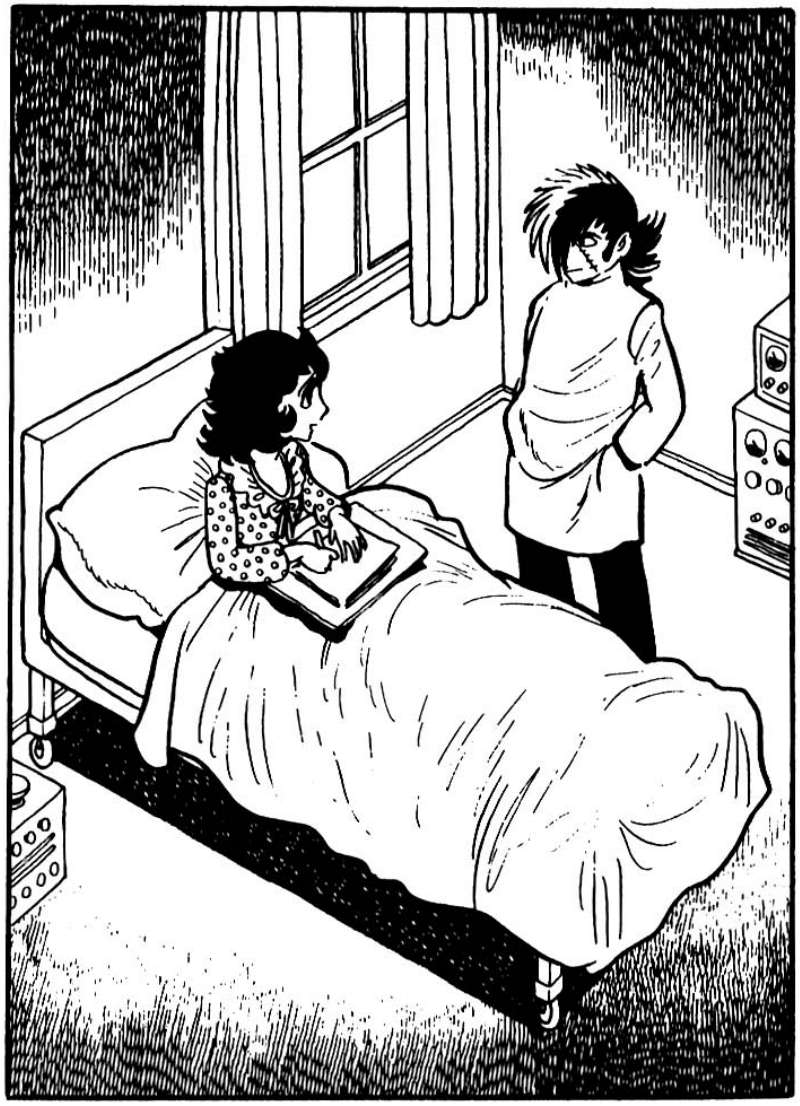
DESPUÉS DE LA OPERACIÓN TENDRÁS QUE HACER CASO A RAJATABLA DE LO QUE DIGA YO. ¡NO HARÁS NADA QUE SE SALGA DE ESO!
SOLAMENTE QUIERO QUE QUEDE CLARA UNA COSA.

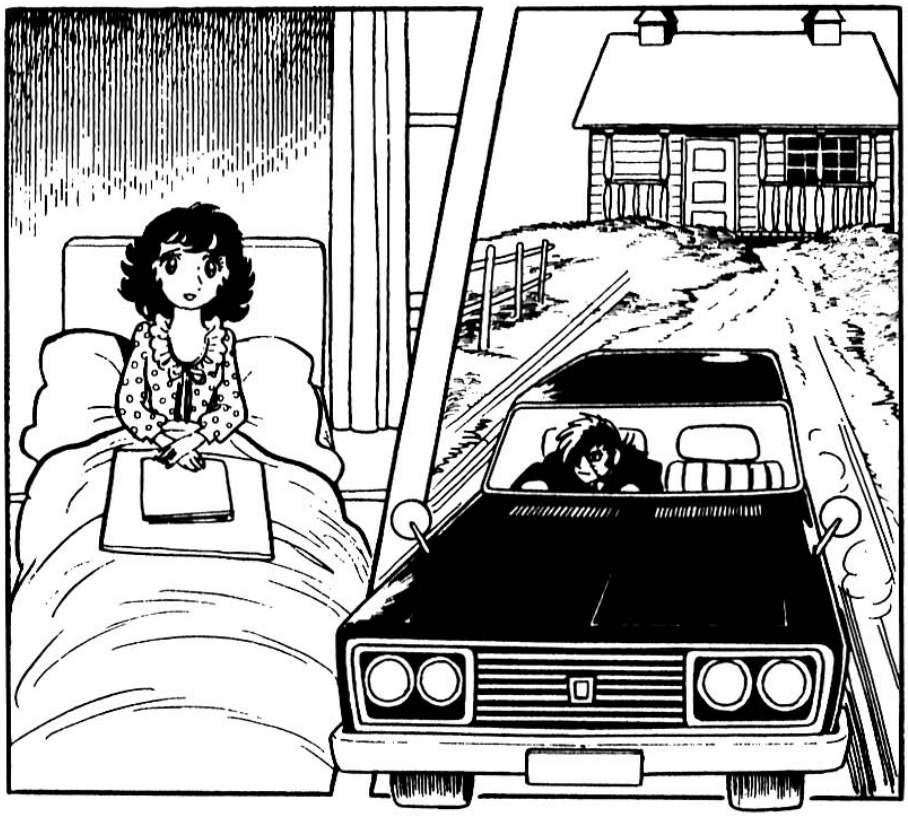
NO SABÍA QUE LAS TARIFAS MÉDICAS FUERAN TAN ALEATORIAS.
¿DE MEDIO MILLÓN A MIL?

GRACIAS POR OPERARME. YA ESTOY MUCHO MEJOR.

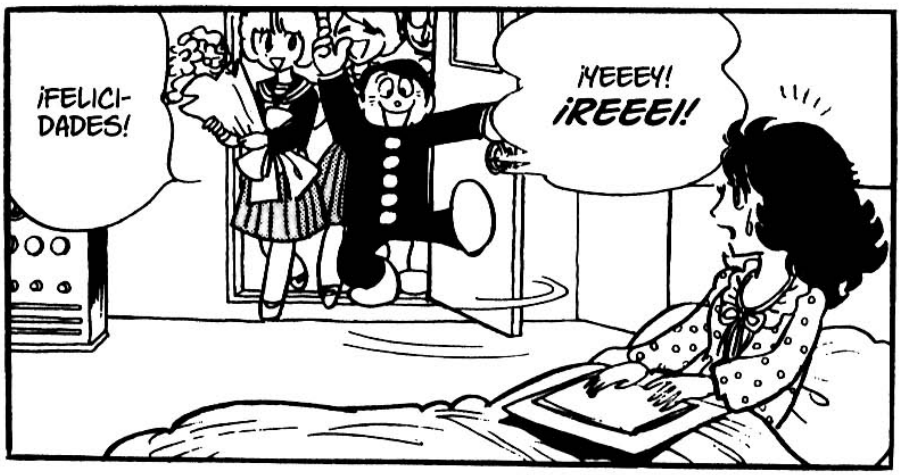
A PARTIR DE AHORA, TENDRÁS QUE SEGUIR MEDICÁNDOTE CON EL NEBULIZADOR.

¿CUÁNDO ME DARÁ EL ALTA?



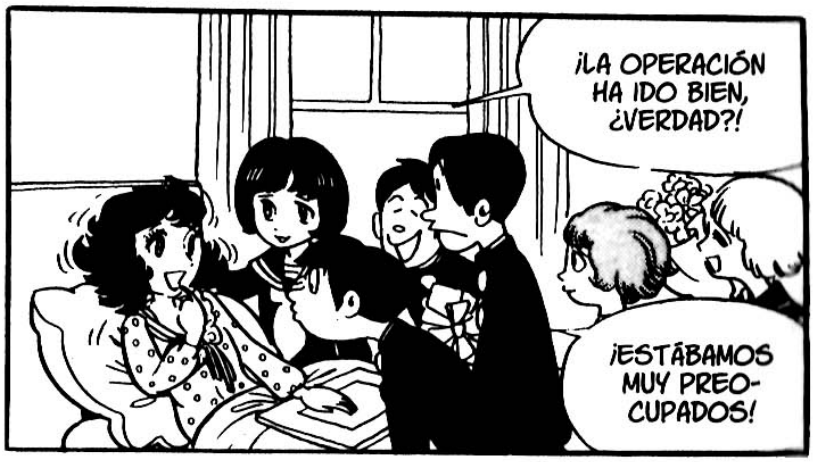


SI NO DICES NI UNA SOLA PALABRA, EN DOS O TRES SEMANAS.


¡FELICI-
DADES!
¡YEEEY!
¡REEE!!

QUÉ BIEN...

FELICIDADES...
ME ALEGRO
DE
CORAZÓN...

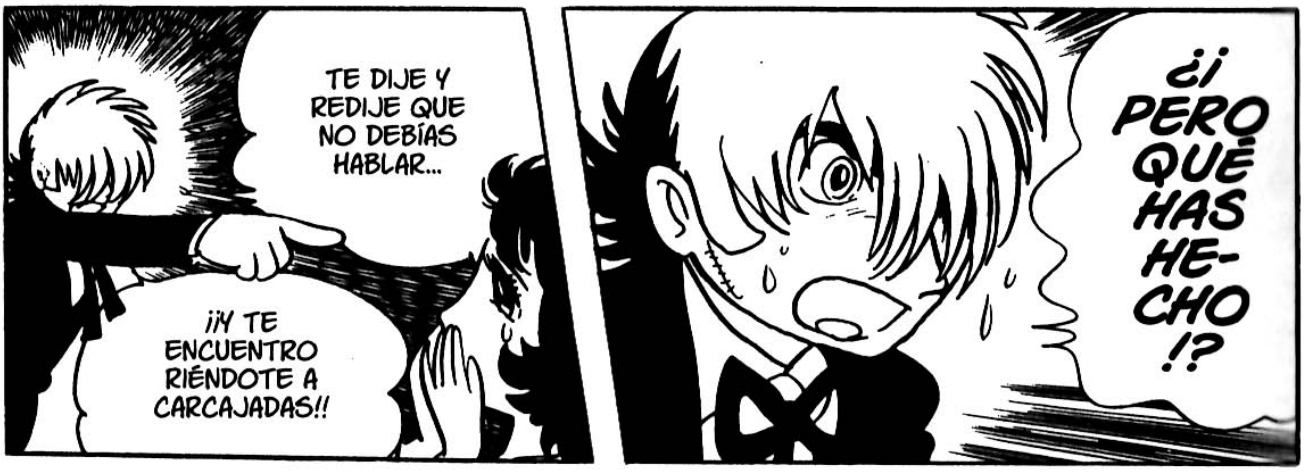

¡LA OPERACIÓN
HA IDO BIEN,
¿VERDAD?!
¡ESTÁBAMOS
MUY PREO-
CUPADOS!

JA JA
JA JA JA
JA JA
JA JA JA
JA JA

REI TODAVÍA NO
PUEDE HABLAR...
¡NO LE HAGÁIS
PREGUNTAS!
EH,
CHICOS...

...COMENTAR
COSAS DIVERTIDAS
EN SU PRESENCIA.
BUENO,
PUES AL
MENOS
PODEMOS...

JA
JA
JA
JA
JA
¡JUUU, JUUU, JUU, JU, JU, JU! ¡JU, JU, JU...! COFFF... COFF... JU, JU, JU, JU, ¡JAAA, JA, JA, JA!
¡PFFFFF! ¡JA, JA, JA! ¡JU, JU, JU! ¡JIAAA, JA, JA, JA, JA, JA!
¡COF, COF!
¡¡COFFF!!
COFFF
¡COFFF, COOGF!


TE DIJE Y REDIJE QUE NO DEBÍAS HABLAR...
¡¡Y TE ENCUENTRO RIÉNDOTE A CARCAJADAS!!
¿¡PERO QUÉ HAS HECHO!?

¡EN EL MUNDO HAY PACIENTES QUE PUGNAN COMO LOCOS PARA SALVARSE, ASÍ COMO MÉDICOS QUE PUGNAN COMO LOCOS PARA SALVARLES!
¿¡Y TÚ!? ¿¡EN QUÉ SITUACIÓN ESTÁS, AL LADO DE GENTE ASÍ!?
¿TE DUELE?
¡A VER LA GARGANTA!
LO SABÍA. LAS CUERDAS VOCALES SE HAN INFLAMADO.
¡¡TÚ, GUÁPA!!

LA OPERACIÓN FUE UN ÉXITO, PERO TÚ LO HAS ECHADO POR LA BORDA.
TE VAS A ARREPENTIR DE ESTO...
LO SIENTO MUCHO, DOCTOR.
TE INSISTÍ MUCHO EN QUE DEBÍAS HACERME CASO..

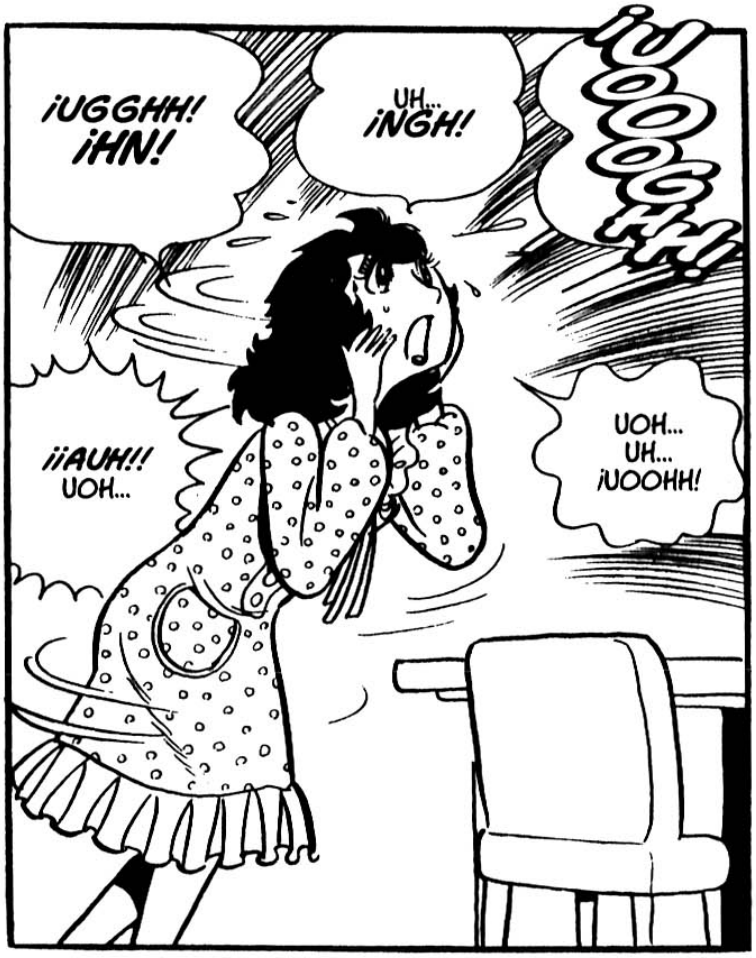
¡UGH!

UH...

GLLGGLLGG
LGGLLGLLL

¡UOOOHH!
AL FINAL TE HA OCURRIDO.

TIENES LAS CUERDAS PARALIZADAS. HOY HAS PAGADO POR NO HABER HECHO CASO DE MI ADVERTENCIA.
¡UOOOH! UH, UH... NGGH...


¡UGGHH! ¡HN!
UH... ¡NGH!
¡UOOOGHH!
¡¡AUH!! UOH...
UOH... UH... ¡UOOHH!

AUNQUE HAY UNA MANERA DE SOLUCIONARLO.

¡UOOOHH! ¡UUUHHHH! ¡UAAAHH!

ESA VOZ DE SAPO QUE TIENES NO SE TE CURARÁ EN TODA LA VIDA.
¡UOOOGHH!

SI TE LAS PONGO, PODRÁS TENER CUALQUIER VOZ.
...TENGO UNAS CUERDAS ARTIFICIALES.

AQUÍ...

¡OGH! ¡NGHH!

¡¡UN AÑO ENTERO!! ¿SERÁS CAPAZ?
SI NO PRONUNCIAS NI UN SONIDO EN UN AÑO, TE LAS PONDRÉ.
SI ME JURAS QUE EN EL PRÓXIMO AÑO NO DIRÁS NI UNA SOLA PALABRA...

UUHH... AHHH... UGGH... ¡NGH! ¡HAGH!

¡LUEGO NO TE QUEJES!
SI ROMPES TU JURAMENTO, TU GARGANTA ESTARÁ ACABADA.

UOH... UHH...

...

¡ESTA VEZ ES LA DEFINITIVA!
¡SÉ FIEL A TU JURAMENTO!

POBRECILLA, LA CHICA ES MUDA.
¿SE LO ENVUELVO O SE LO LLEVA TAL CUAL?
¿NO QUIERES VERLO? ¡ES DE RISA!
NO PUEDE NI GRITAR.
ESTÁ MUDA.
¡ASADO!
¡SÍ!
REI, TE ECHAMOS DE MENOS EN MEGAFONÍA.
CUÁNTO NOS GUSTARÍA VOLVER A ESCUCHAR TU VOZ.
CHICA, ¿TE VIENES CON NOSOTROS?
Y ENCIMA, NO PUEDE HABLAR.
ASADO, DEL INSTITUTO Y, ES UNA MONADA.
PUES ES IDEAL.

¡JE, JE! ¡ES IDEAL QUE NO PUEDA GRITAR "AUXILIO"!
¿HA DICHO QUE NO? NO SÉ, TENDREMOS QUE ASEGURARNOS.
CON SIGNOS NO TE ENTENDEMOS.
¡VAMOS, QUÍTALE LA ROPA! ES LA PRIMERA VEZ QUE ENCONTRAMOS A UNA TÍA TAN CALLADITA. ¡JE, JE, JE, JE!
¿QUÉ PASA?
¡TSK!

YA HACE UN AÑO QUE NO PUEDE HABLAR.
REI ESTÁ ACABADA.

¿HM? ¿CUERDAS VOCALES? AH, ¿TE REFIERES A ESTO?

PÓNGAME LAS CUERDAS VOCALES ARTIFICIALES

HAS AGUANTADO MUY BIEN TODO UN AÑO. JU, JU, JU...

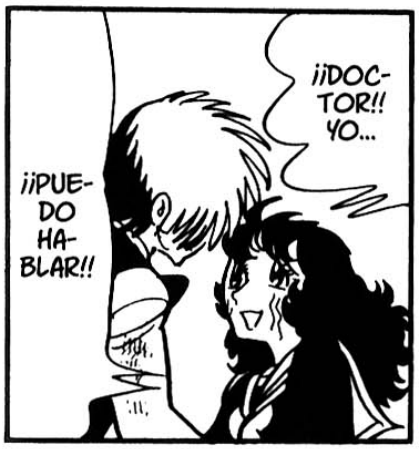
¡OYE, TÚ! ¿¡ADÓNDE VAS!?

¡TE MENTÍ!
¡JUUU, JU, JU, JU! ¡ESTO NO SON CUERDAS VOCALES, SINO UN SIMPLE TUBO!

¡AAAAGGGHH!
¡ES-PERA! ¡¡ES PELI-GRO-SO!!
¡DETENTE!

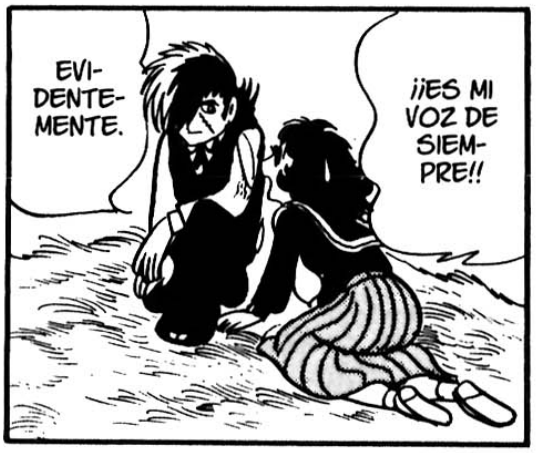
MI VOZ...

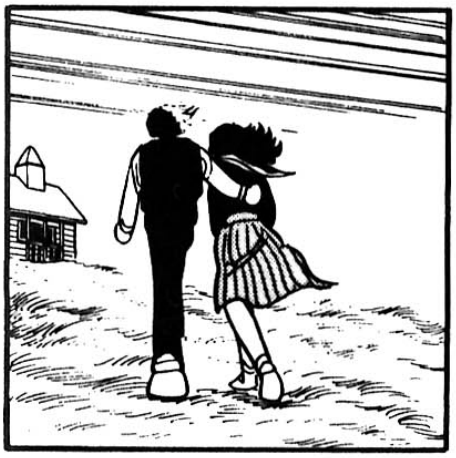
¡AAAAHH!


¡¡PUEDO HABLAR!!
¡¡DOCTOR!! YO...

¡AGUANTA!

PERO... ¿POR QUÉ ME DIJO QUE TARDARÍA UN AÑO...?
UNA VEZ PASADA LA INFLAMACIÓN, TU VOZ VUELVE A LA NORMALIDAD.

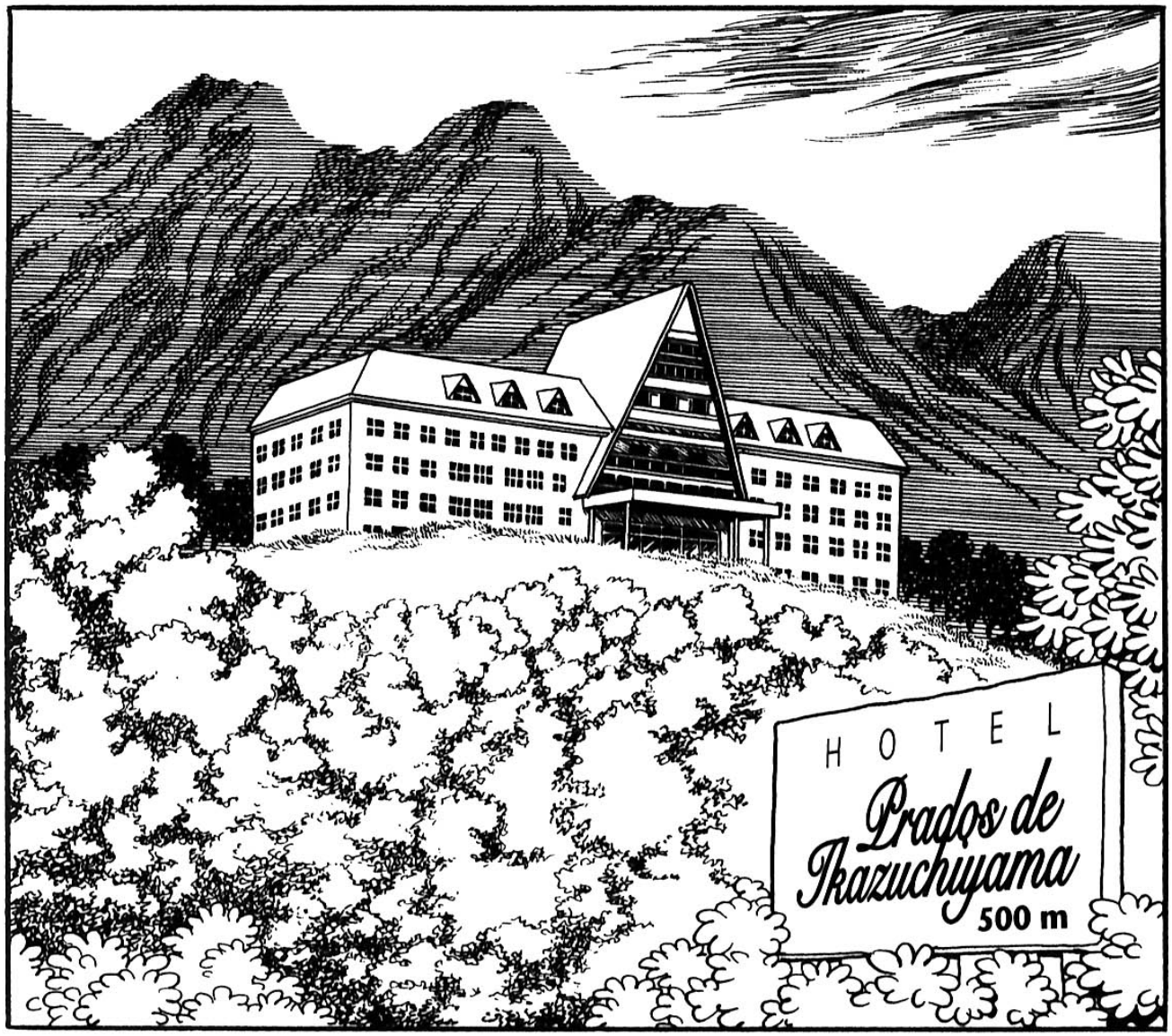

EVIDENTEMENTE.
¡¡ES MI VOZ DE SIEMPRE!!



YO PREFIERO A LOS PACIENTES QUE PUGNAN A MUERTE POR CURARSE.
PORQUE SI NO TE AMENAZABA, NO TE LO HABRÍAS TOMADO EN SERIO.

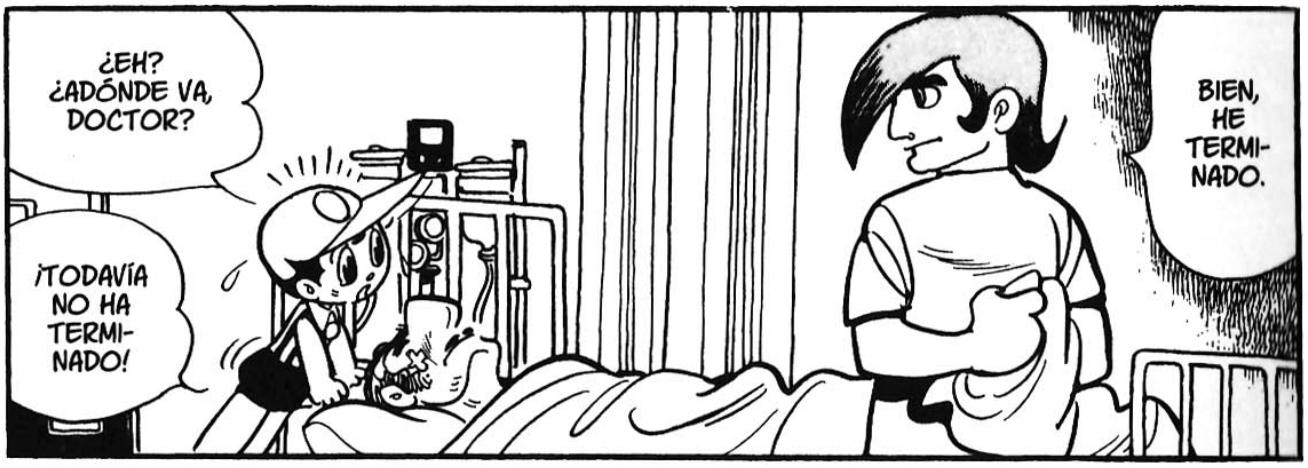
Capítulo 3

Nubosidad y cielo despejado


HOTEL
Prados de Ikazuchiyama
500 m

EN HUELGA
A todos los clientes
Les pedimos perdón por las molestias que les pueda causar la huelga que ha organizado el sindicado de empleados de e hotel.
EN ELGA

HOTEL
Prados de Ikazuchiyama
HUELGA
HUELGA
HUELGA
HUELGA
HUELGA


¿EH? ¿ADÓNDE VA, DOCTOR?
¡TODAVÍA NO HA TERMINADO!
BIEN, HE TERMINADO.

SÍ, PERO PERTENEZCO A LA ENFERMERÍA DE ESTE HOTEL.

¿HUELGA...? PERO SI USTED ES MÉDICO.
A PARTIR DE MEDIODÍA EMPIEZA UNA HUELGA EN ESTE HOTEL.

NO PUEDE SER, CHAVAL.
SE LO SUPLICO.
MI PAPÁ ESTÁ MUY ENFERMO. ¡NO PUEDE DEJARLE ASÍ, ES PELIGROSO!
¡¡DOCTOR!! ¡POR FAVOR, QUÉDESE AQUÍ!
¡NO SE MARCHE, DOCTOR!

MIRA, CHICO. EL SINDICATO DEL HOTEL ESTÁ PELEANDO, ¿SABES? AUNQUE SEA MÉDICO, SOY UN OBRERO Y DEBO LUCHAR.

¡NO SE ATREVERÁ A DEJARLE!
¿¡VA A DEJAR QUE SE MUERA!?

¡¡¡DIOTA!! ¡MATASANOS! ¡ASESINO!

SI DEJÁRAMOS DE LUCHAR POR ESO, ACABARÍAMOS PERDIENDO.

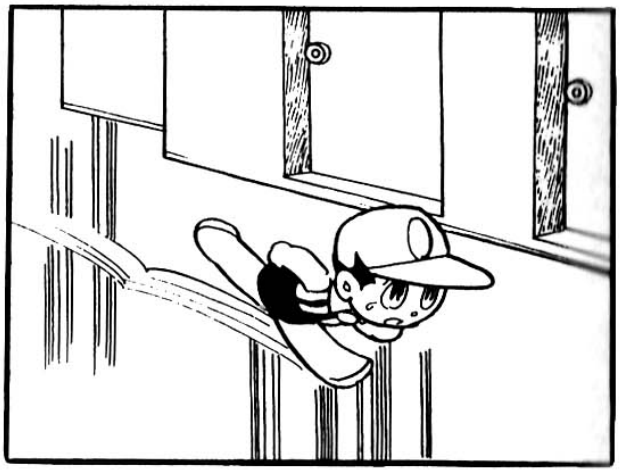
¡¡PERO MI PAPÁ ESTÁ MUY GRAVE!!

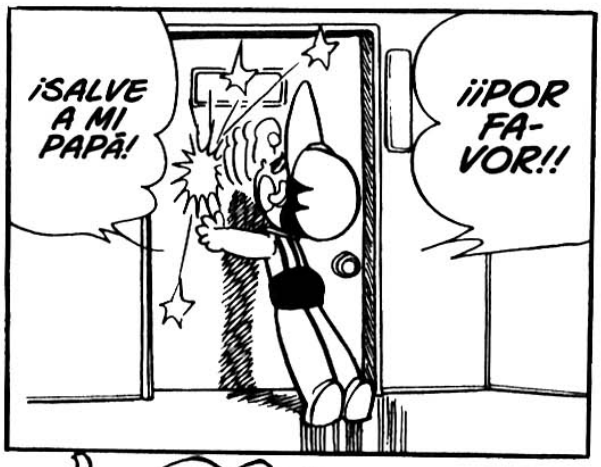
¡ASESINO!

EN EL MUNDO DE LOS ADULTOS HAY MUCHAS COSAS QUE UN NIÑO NO PUEDE ENTENDER.

SI VUELVES A LLAMARME ASESINO, LO LAMENTARÁS.

ALLÍ.
¿DÓNDE ESTÁ EL DESPACHO DEL RESPONSABLE DEL HOTEL?




¡SALVE A MI PAPÁ!
¡¡POR FAVOR!!

PERO TE RECUERDO QUE ESTAMOS EN HUELGA. NO SÉ SI ESTÁ EL DIRECTOR.

¡MI PADRE SE VA A MORIR!

¿¡NO HAY NADIE!?

TESTAMENTO
PAPÁ, MAMÁ, LO SIENTO. UN HOMBRE MALO ME ENGAÑÓ Y ME HIZO GASTAR 30 MILLONES DE MI TRABAJO. MI ÚNICA OPCIÓN ES MORIR. OS PIDO PERDÓN POR SER TAN MALA HIJA.
ADIÓS.

PERO EL MÉDICO SE HA IDO PORQUE ESTÁ EN HUELGA.

CHICO... ¿PASA ALGO?
MI PAPÁ ESTÁ HERIDO.

¿DE VERAS?

AH, CREO QUE EN LA HABITACIÓN CONTIGUA ESTÁ ALOJADO UN DOCTOR.

NO LLORES.
¿NO HAY OTRO MÉDICO?

¡NO DIGA TONTERÍAS! YO HE VENIDO AQUÍ PARA COBRARLE UNA DEUDA A UN TIPO, NO PARA TRATAR A NINGÚN ENFERMO.
PERO... ES URGENTE.
¿SEGURO QUE ESTE HOMBRE ES MÉDICO?

522

¿QUÉ OCURRE?

MIRE, YO NO ESTOY AQUÍ PARA ESO. NO VOY A TRATARLE.
¡QUÉ ANTIPÁTICO!

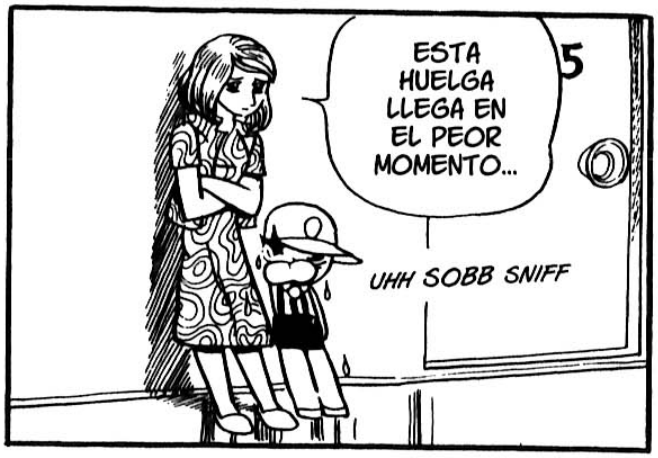
¿NO HAY NINGÚN DOCTOR EN ESTE HOTEL?
SÍ, PERO ESTÁ EN HUELGA Y SE NIEGA A VER A PACIENTES.

¡¡VÁMONOS, CHICO!!

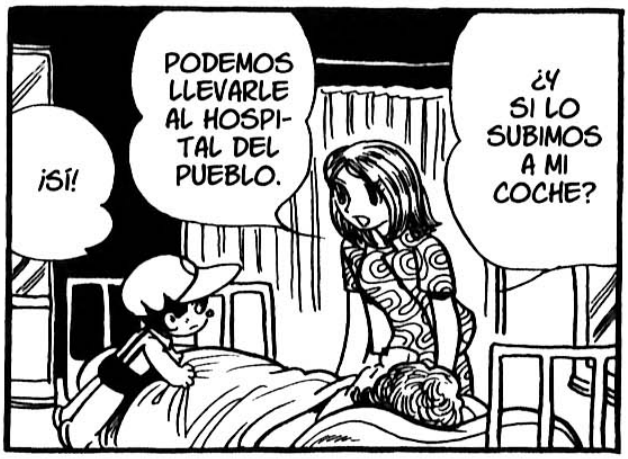
YO NO ME HAGO LLAMAR DE NINGUNA MANERA.

PRIMERO EL QUE ESTÁ EN HUELGA... LUEGO USTED... ¡¡ES INAUDITO QUE SE HAGAN LLAMAR MÉDICOS!!

ESTABA JUGANDO AL GOLF Y LE CAYÓ UN RAYO ENCIMA.
¿QUÉ LE HA PASADO?
¡OH! ¡QUÉ TERRIBLE ACCIDENTE!


5
ESTA HUELGA LLEGA EN EL PEOR MOMENTO...
UHH SOBB SNIFF

DE NADA.
GRACIAS, SEÑORA.

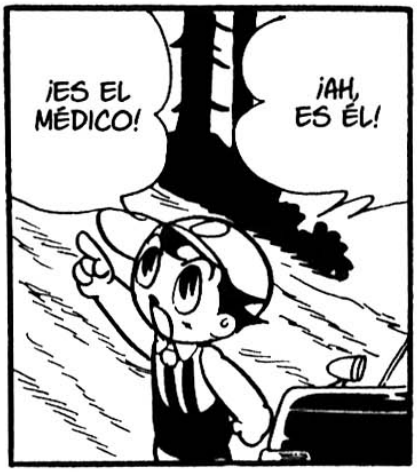

¡SÍ!
PODEMOS LLEVARLE AL HOSPITAL DEL PUEBLO.
¿Y SI LO SUBIMOS A MI COCHE?

*N DEL T: LITERALMENTE, "MONTAÑA DE RELÁMPAGOS".

ANOCHE, UN RELÁMPAGO TIRÓ ESTE ÁRBOL. TIENEN QUE AYUDARME.

¡HA HUIDO DEJANDO TIRADO A UN PACIENTE GRAVE!
¿¡ES USTED!?
¡¡YO NO HE HUIDO!!

¿CHICO?

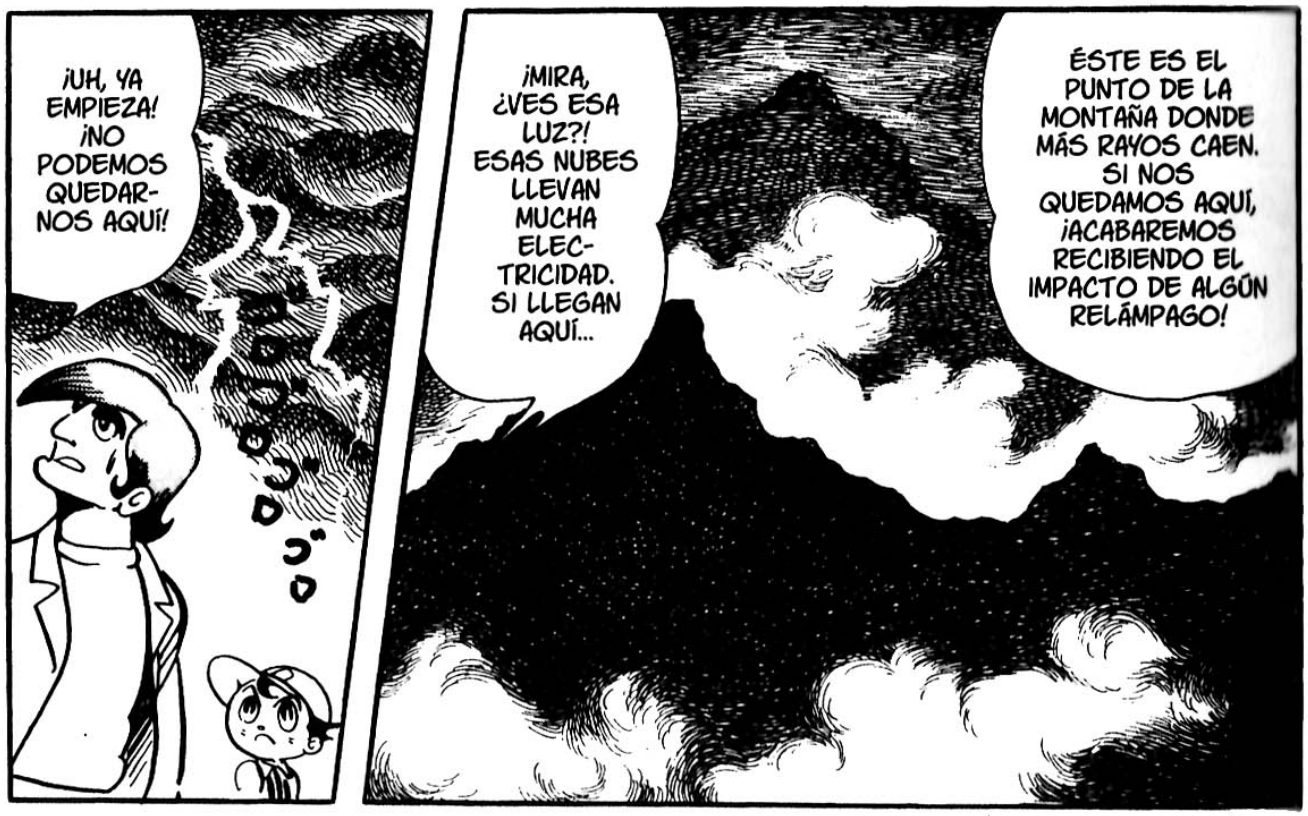

¡ES EL MÉDICO!
¡AH, ES ÉL!

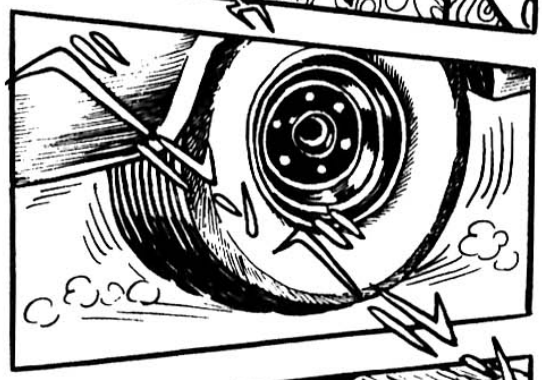
OIGA, ¿POR QUÉ NO LE ECHA UN VISTAZO?
CLARO QUE NO. ¡NI TAMPOCO PRETENDO HACERLO!

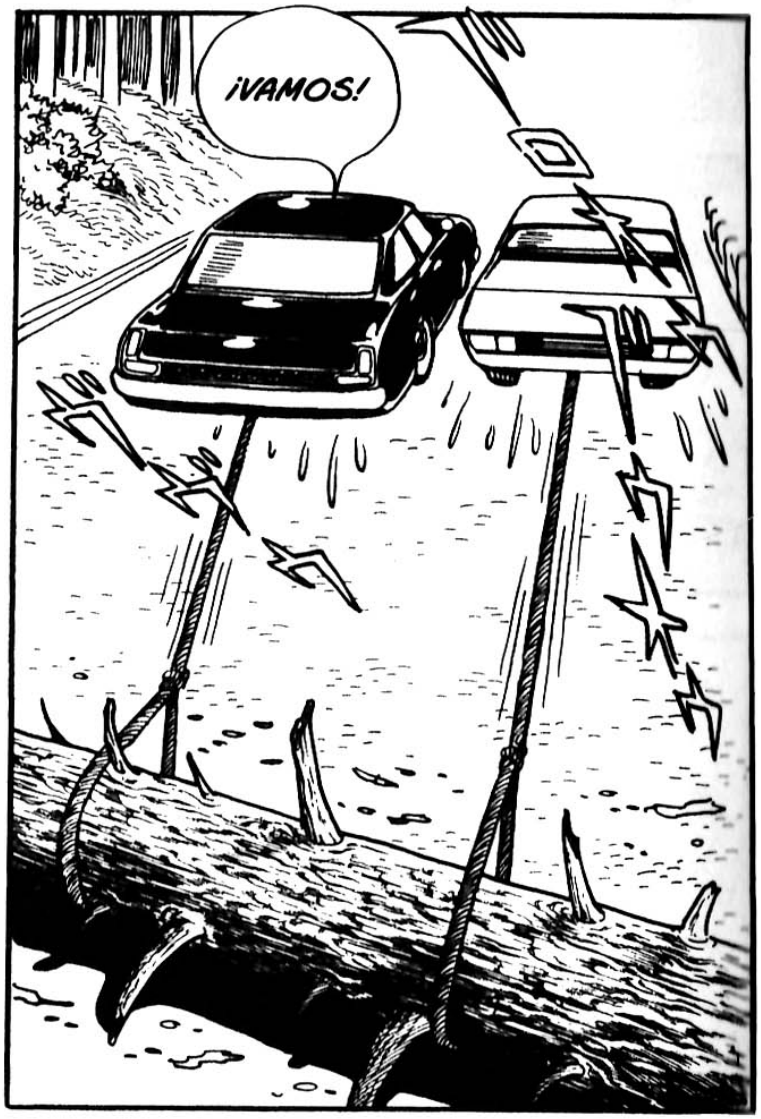
¡NOSOTROS NO COMPRENDÉIS EL SENTIDO DE NUESTRA LUCHA!
SIMPLEMENTE HE EJERCIDO MIS DERECHOS COMO OBRERO.

NO TIENES NI IDEA, ¿VERDAD?
¡DEJE EL ÁRBOL! ¡¡PRIMERO CURE AL PACIENTE!!

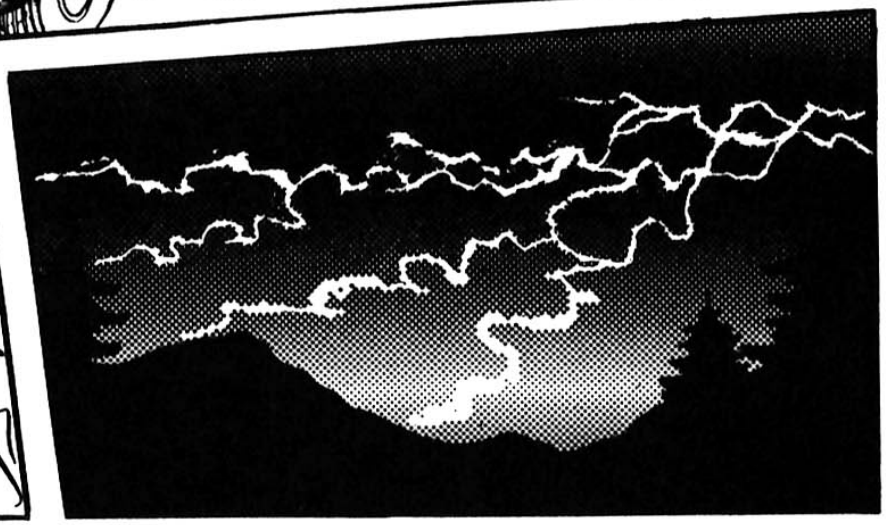
¿¡LO HABÉIS TRAÍDO EN COCHE!?
¡BAH! ¡LO PRIORITARIO AHORA ES APARTAR EL ÁRBOL!

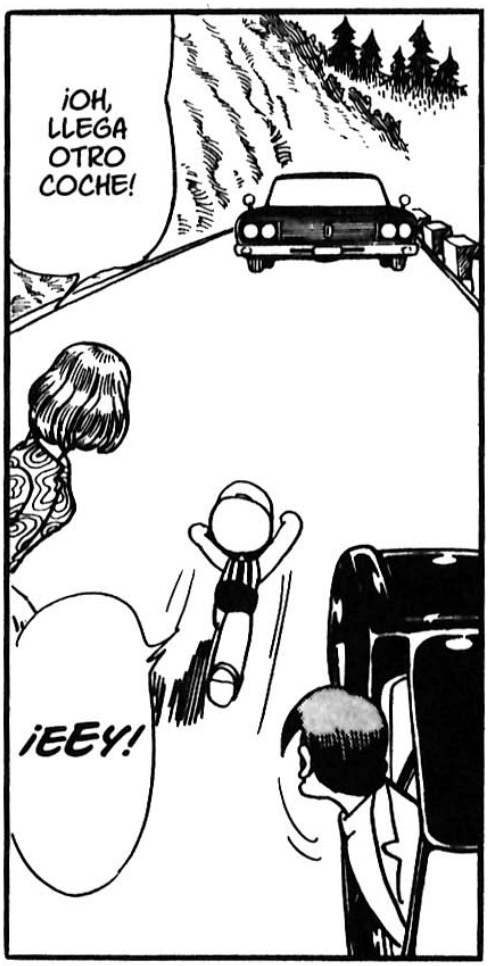

¡UH, YA EMPIEZA! ¡NO PODEMOS QUEDARNOS AQUÍ!
¡MIRA, ¿VES ESA LUZ?! ESAS NUBES LLEVAN MUCHA ELECTRICIDAD. SI LLEGAN AQUÍ...
ÉSTE ES EL PUNTO DE LA MONTAÑA DONDE MÁS RAYOS CAEN. SI NOS QUEDAMOS AQUÍ, ¡ACABAREMOS RECIBIENDO EL IMPACTO DE ALGÚN RELÁMPAGO!




¡VAMOS!

¡NO SE PUEDE!
HHMMMM.




¡OH, LLEGA OTRO COCHE!
¡EEY!

AH... ¡ES USTED!

NO LE HE MOVIDO YO, SINO ESTA MUJER.
¿TÚ ERES EL MÉDICO DEL HOTEL? ¿¡CÓMO SE TE OCURRE MOVER A UN PACIENTE QUE DEBE GUARDAR ABSOLUTO REPOSO!?

TIENE ALGUNOS ÓRGANOS DESTROZADOS. ¡ESTO QUE HACÉIS ES MUY TEMERARIO!
OS HABÉIS LLEVADO AL PACIENTE... ACABO DE VER SU HISTORIAL EN LA ENFERMERÍA...

¿POR QUÉ NOS HA SEGUIDO?

¡ESTÚPIDO! ¿¡Y TÚ ERES MÉDICO!?

NO, SÓLO LE TRATÉ LAS QUEMADURAS.
¿SE LO SUTURASTE TODO?

HAGAMOS UN TRATO, CHICO.

...HE VISTO QUE SE TRATA DEL DIRECTOR DEL EXITOSO BANCO MARUTOKU.
JU, JU... AL VER EL HISTORIAL...

¡ESTO ES ILEGAL!
¿¡30 MILLONES!?

¿LE DIRÁS A TU PAPÁ QUE ME PAGUE TREINTA MILLONES SI LE CURO?

¡QUE TE CALLES!
¡SE ESTÁ APROVECHANDO DE TI!
¡CHAVAL, NO ACCEDAS A PAGARLE ESA CANTIDAD!
¡TÚ TE CALLAS!
VALE... PROMETIDO... PERO CÚRALE PRONTO...
TE SALE BARATO.
30 MILLONES Y LE SALVARÉ LA VIDA A TU PADRE.
BUF... DENTRO DE ESTE COCHE TAN PEQUEÑO NO PUEDO OPERAR...
SÍ, POR FAVOR.
¿LE AYUDO?
DE ACUERDO, FIRMA AQUÍ Y PON TU HUELLA DACTILAR.
PAGARÉ 30 MILLONES DE YENES CONCEPTO DE TRATAMIENTO MÉDICO.

¡QUÉ DESPREOCUPADO ERES!
CONQUE EN HUELGA, ¿EH...?

DE NINGUNA MANERA. ESTOY EN HUELGA.
¿TÚ VAS A MIRAR O ME AYUDARÁS?

NO TE PREOCUPES. SÓLO ESPERO QUE NO LLUEVA.
DOCTOR, LOS TRUENOS SE OYEN CADA VEZ MÁS CERCA.
BRRMM BRMMM

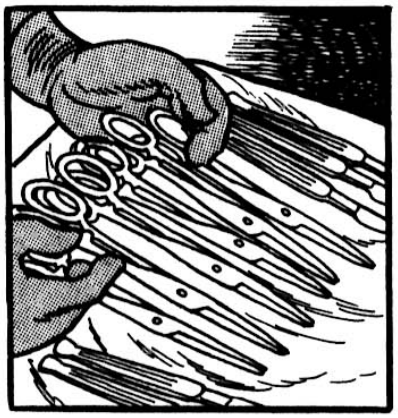
ES UNA BURBUJA DE PLÁSTICO PARA OPERACIONES DE URGENCIA. BASTARÁ CON ESTERILIZAR EL INTERIOR Y PODRÉ OPERAR.

...

¡NO USE NADA METÁLICO! ¡ATRAERÁ A LOS RELÁMPAGOS!
¡DOCTOR!

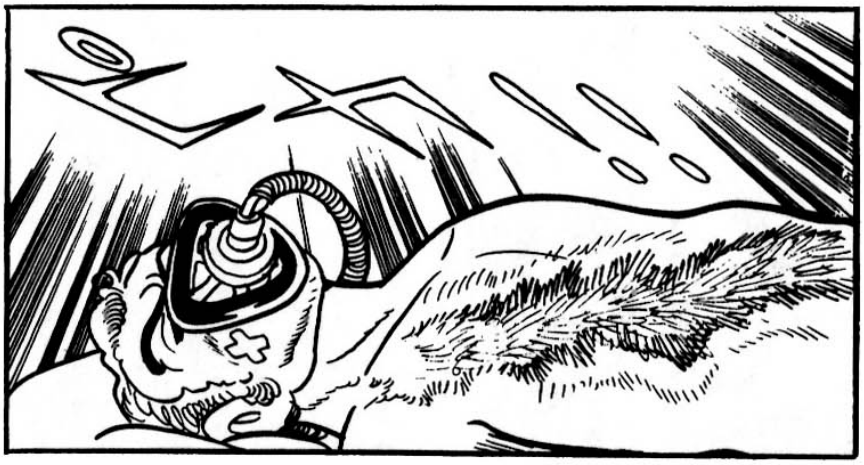
PEOR SON LOS COCHES.

¡¡SUS BISTURÍES Y TIJERAS SON MUY PELIGROSOS!!

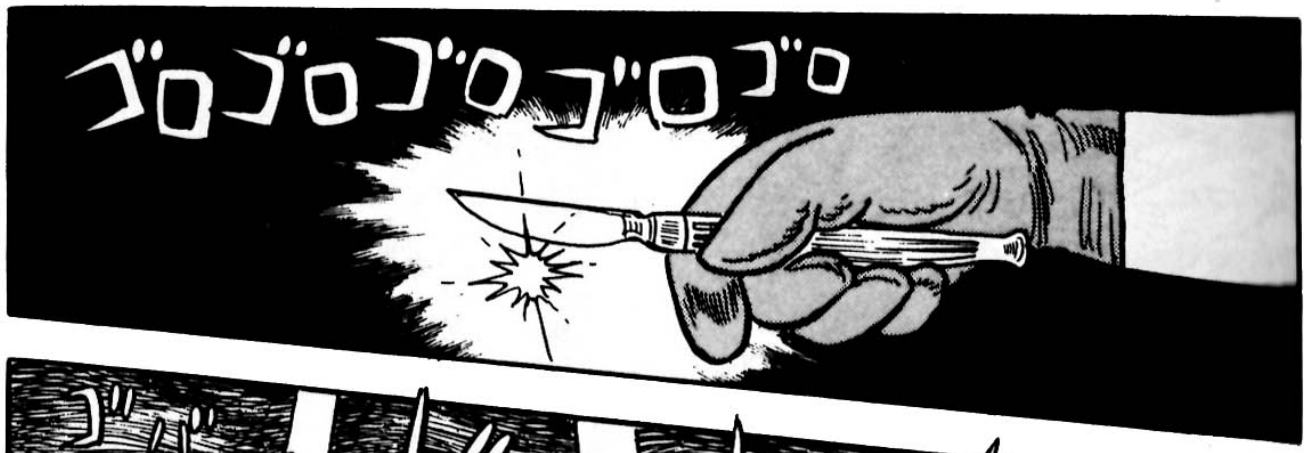


ガラ
ガラ
ガラ
¡YAAAHHH!

ドドド



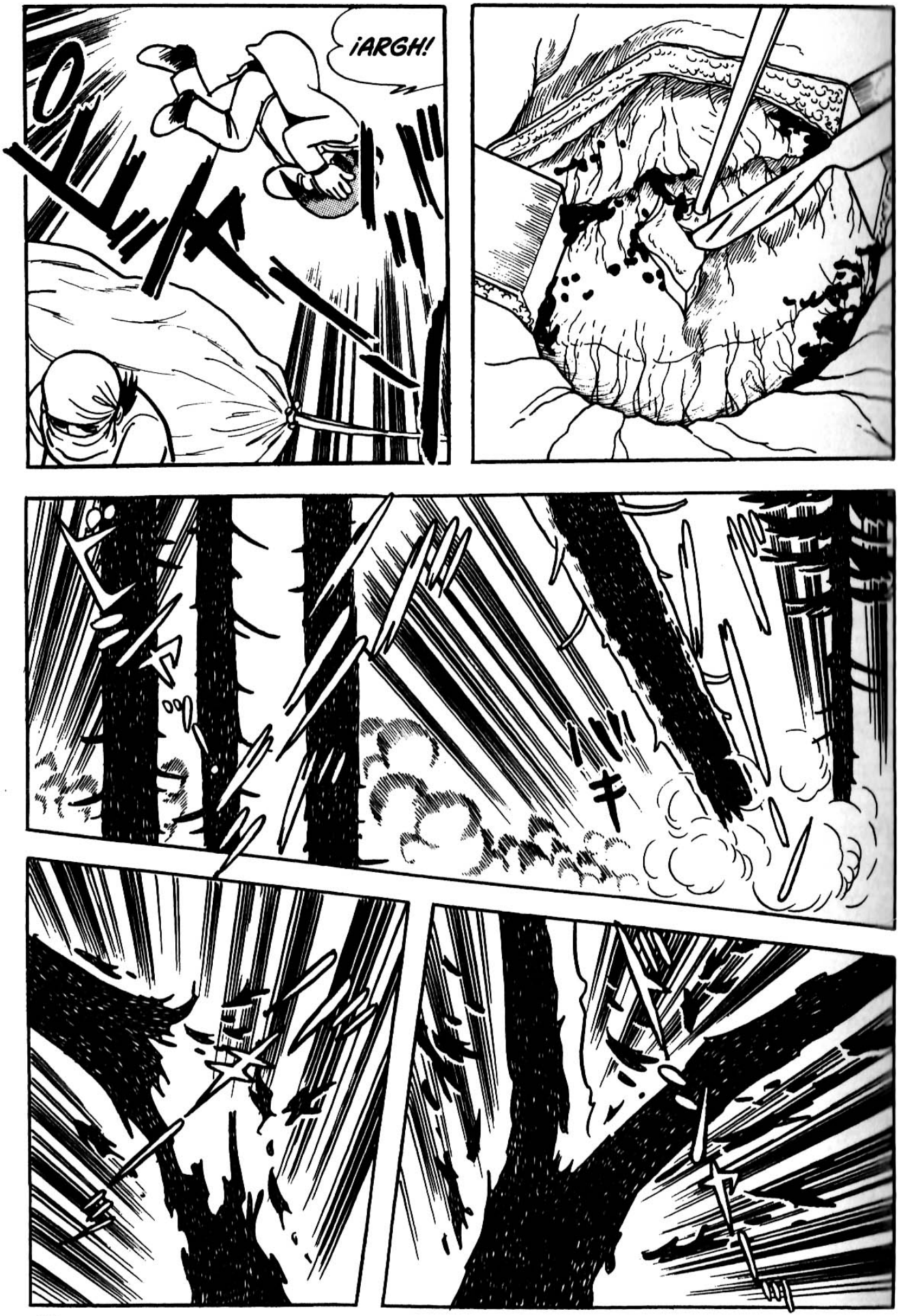
MENUDA HERIDA...
ESTO PRUEBA QUE LA ELECTRICIDAD ATRAVESÓ TODO SU CUERPO.

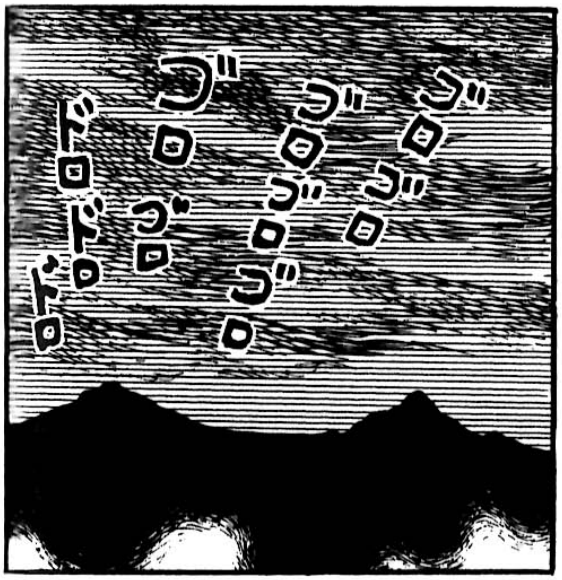

ゴロゴロゴロゴロゴロ

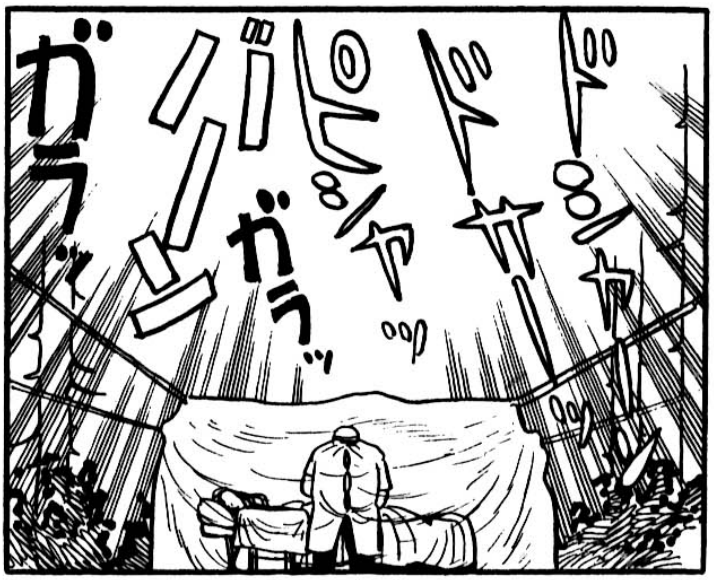
ゴゴゴゴゴゴ
ドドド

¡AAHH!
¡MI CO-CHE!

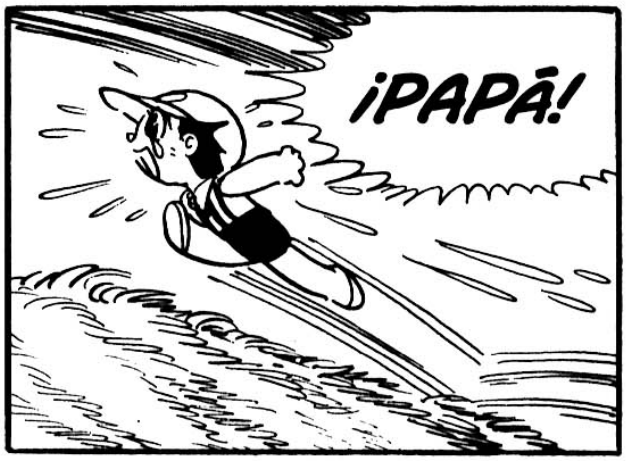
¡QUEDARSE AQUÍ ES MUY PELIGROSO!
¡¡SUELTE EL BISTURÍ!!
ニヤッ


¡ARGH!





HE TERMINADO LAS PRIMERAS CURAS.


¡PAPÁ!

...VUELVAN A OPERARLE EN EL HOSPITAL.
SÍ, TE LO ASEGURO. BASTARÁ CON QUE...
¿SE SALVARÁ MI PAPÁ?

NO ES CONDUCTOR.
ESTO ESTÁ HECHO DE CRISTAL DURO.

...

HA ESTADO A PUNTO... UN POCO MÁS Y LA HEMORRAGIA INTERNA ACABA CON ÉL...

LO MISMO PIENSO YO.

ES LA PRIMERA VEZ QUE CONOZCO A ALGUIEN TAN EXCÉNTRICO COMO USTED.

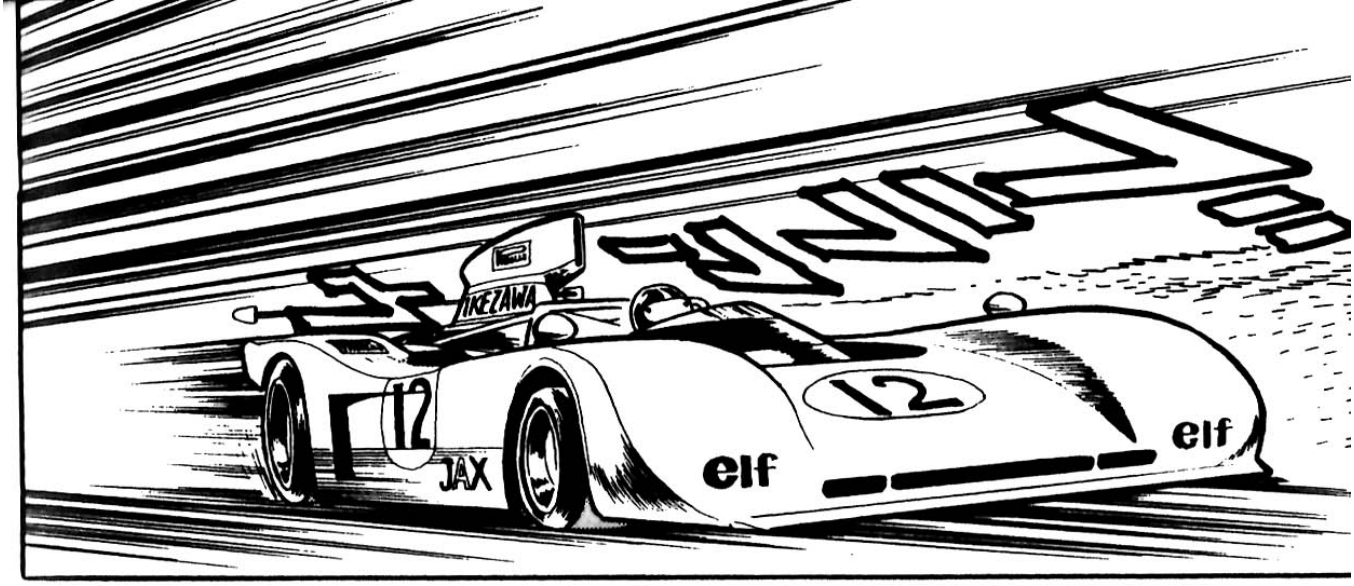
TAMPOCO LA BURBUJA DE PLÁSTICO CONDUCE ELECTRICIDAD.
ESTO OCURRE A MENUDO, ¿SABE?

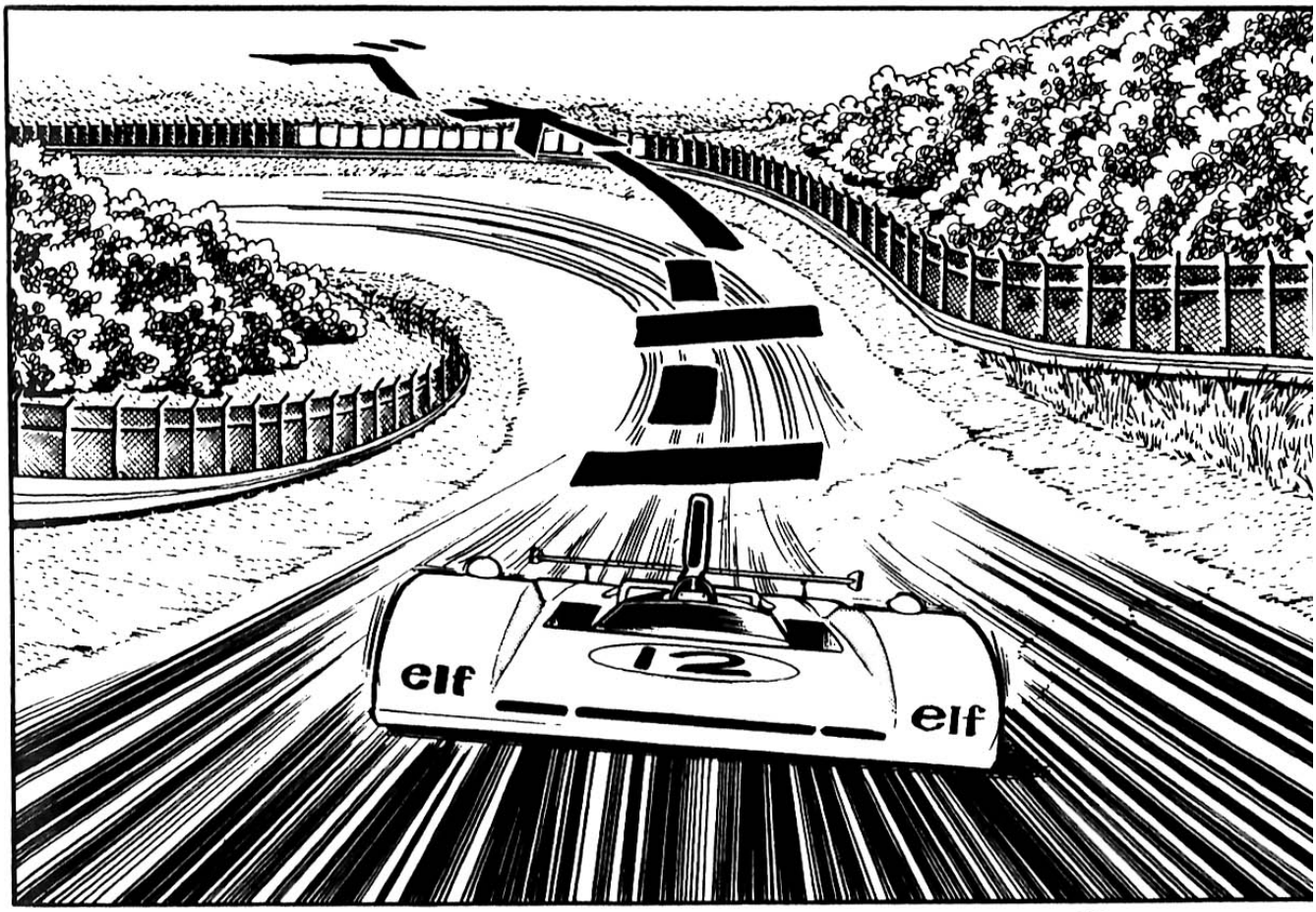
AL MENOS ESO PUEDES HACERLO, ¿NO?
DOCTOR, ¿PODRÁS LLEVAR EL PACIENTE AL HOSPITAL?

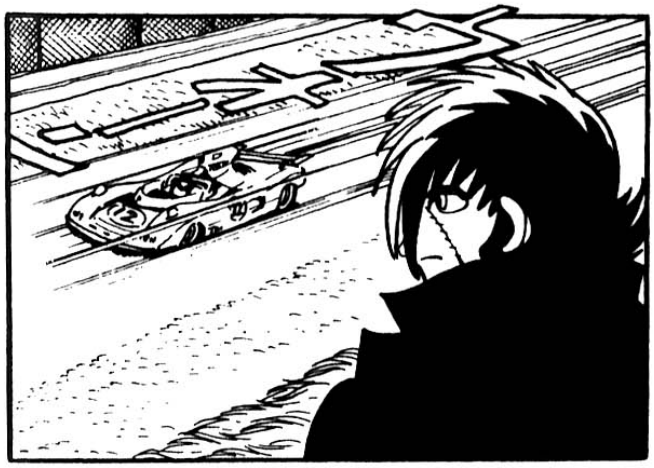
A CAMBIO DE ESTOS TREINTA MILLONES.
LE COMPRO LAS MEDICINAS QUE HABÍA EN SU HABITACIÓN.

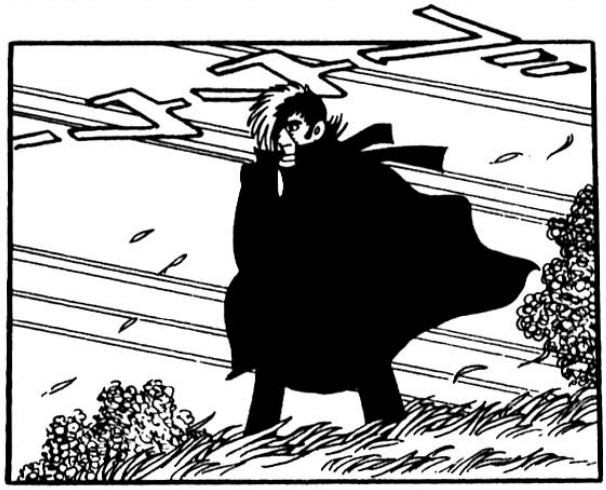
Capítulo 4

A la tercera va la vencida


IKEZAWA
12
JAX
elf
12
elf


elf
12
elf





DOCTOR... ¿OTRA VEZ POR AQUÍ?
SÍ...
PERO ANTES DÉJAME OPERARTE OTRA VEZ.
POR FIN PODRÉ PARTICIPAR EN EL GRAND CHAMP.
HE HECHO LA VUELTA EN UN MINUTO Y 17 SEGUNDOS... HE PASADO LA CRIBA CON HOLGURA.
TE LO HE DICHO MIL VECES: TU VIDA ESTÁ EN PELIGRO.
¿QUIERE OPERARME Y FRUSTRAR MI OPORTUNIDAD DE PARTICIPAR POR FIN EN LA CARRERA?
QUÉ IN-SISTENTE LLEGA A SER...

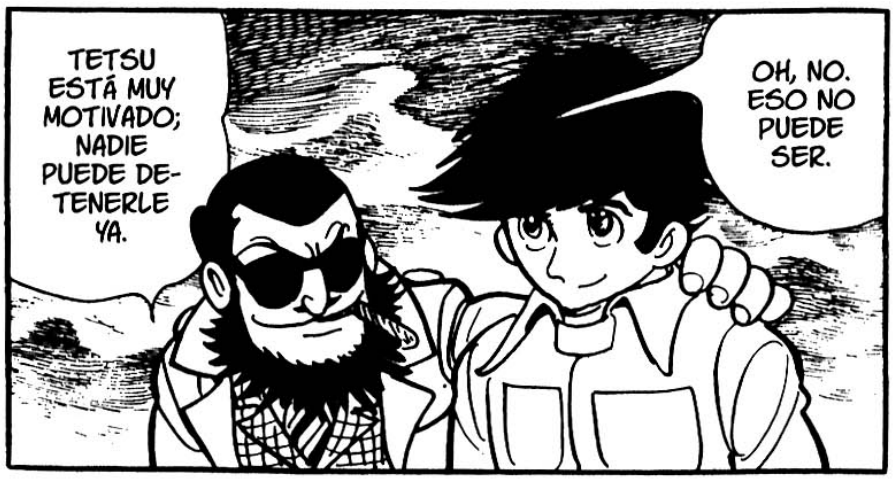
¡PUES LO SUFRO Y PUNTO! ¡LA MUERTE NO ME ASUSTA!
¿Y SI SUFRES UN ATAQUE EN PLENA CARRERA?
ESTOY CANSADO DE ESCUCHAR ESO.

AH, ¿NO LAS QUERÍA OÍR? BUENO, SI NO ME HUBIESE ESTADO RONDANDO, NO LAS HABRÍA OÍDO, DOCTOR.
NO VUELVAS A DECIR ESTAS INSOLENCIAS EN MI PRESENCIA.

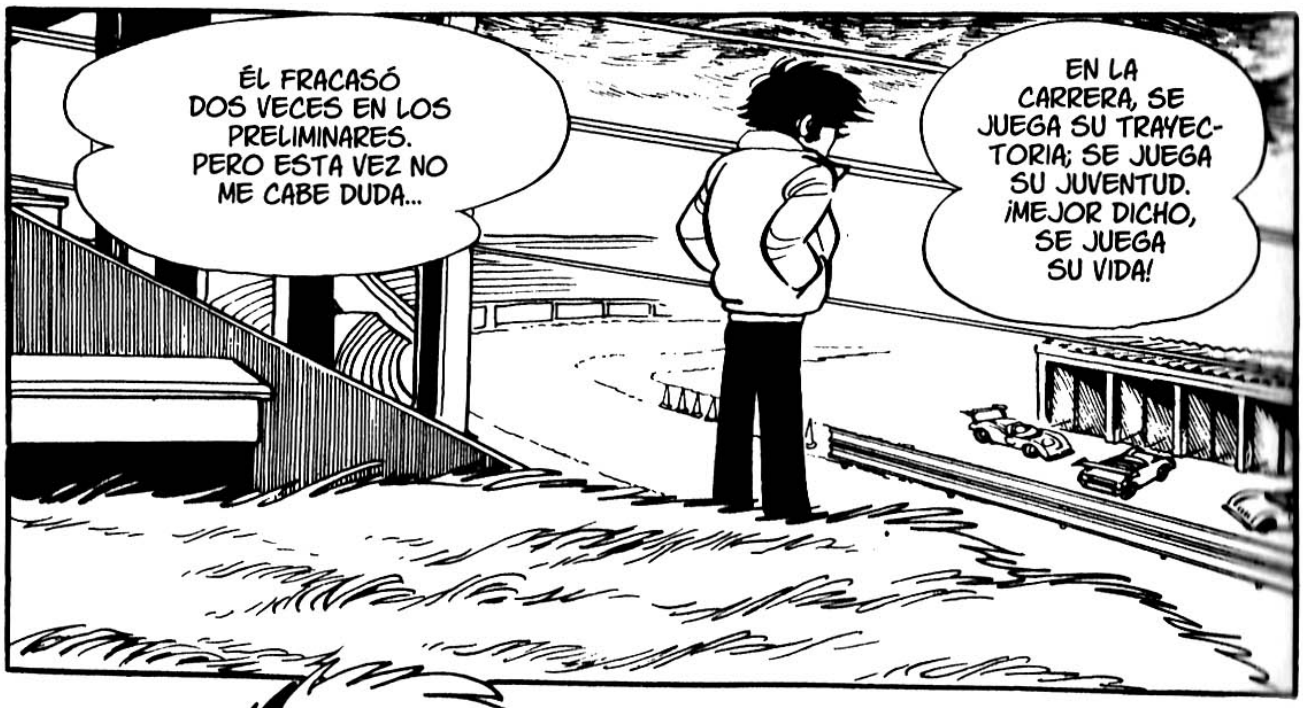
MI NOMBRE ES ACETYLENE LAMP Y SOY EL PRESIDENTE DE LA PRECARIOUS CORP.
YO SOY EL SPONSOR Y MÁNAGER DE TETSU.
HOW DO YOU DO?

SUÉLTELE, DOCTOR.

TETSU ME LO HA CONTADO TODO.
EL QUE ME OPERÓ DOS VECES EL CORAZÓN Y FALLÓ LAS DOS.
ES ÉL, PRESIDENTE.


TETSU ESTÁ MUY MOTIVADO; NADIE PUEDE DETENERLE YA.
OH, NO. ESO NO PUEDE SER.

PRESIDENTE, DEBERÍA AYUDARME A PERSUADIRLE.


ÉL FRACASÓ DOS VECES EN LOS PRELIMINARES. PERO ESTA VEZ NO ME CABE DUDA...
EN LA CARRERA, SE JUEGA SU TRAYECTORIA; SE JUEGA SU JUVENTUD. ¡MEJOR DICHO, SE JUEGA SU VIDA!

A LA TERCERA OPORTUNIDAD, HA SUPERADO LOS PRELIMINARES.
COMO YA SABE, A LA TERCERA VA LA VENCIDA.
ALGÚN DÍA, TETSU SERÁ EL MEJOR PILOTO DEL MUNDO.

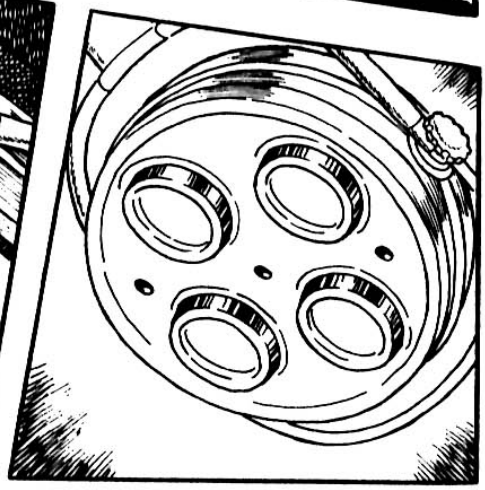
MEJOR ESTO QUE SER OPERADO EN BALDE DE NUEVO.
PODRÍA SER, PERO...

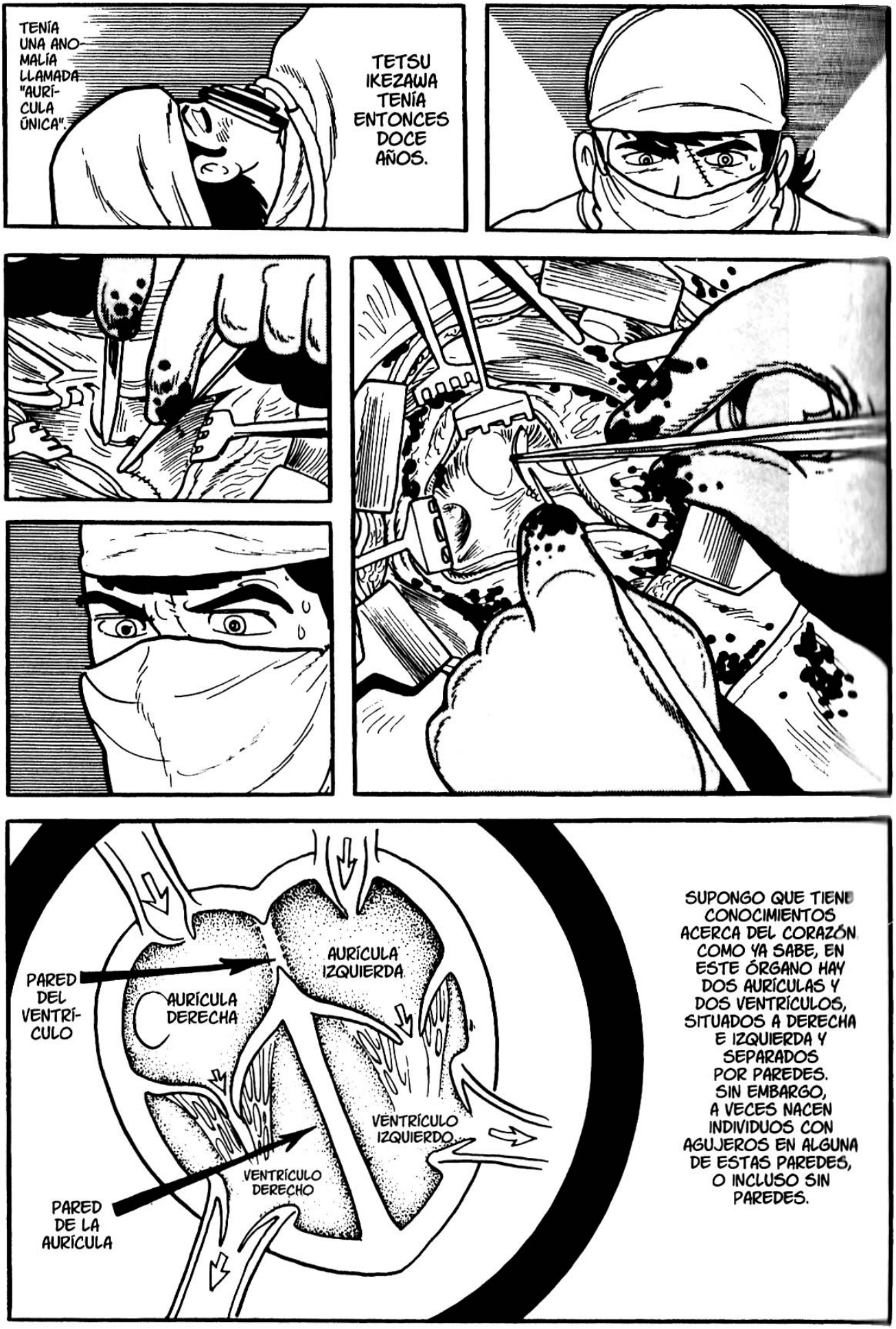
ME PARECE MUY BIEN, ¡PERO ESTO ESTÁ CONTRIBUYENDO A RESTARLE TIEMPO DE VIDA!

LA PRIMERA...

PERO USTED MISMO ACABA DE DECIR LO DE "A LA TERCERA VA LA VENCIDA"... ¡YO QUIERO REALIZAR ESA TERCERA OPERACIÓN!
¡SÍ! ¡RECONOZCO QUE MIS INTERVENCIONES HAN FALLADO!

...LA HICE AL POCO DE ABRIR MI CONSULTA.

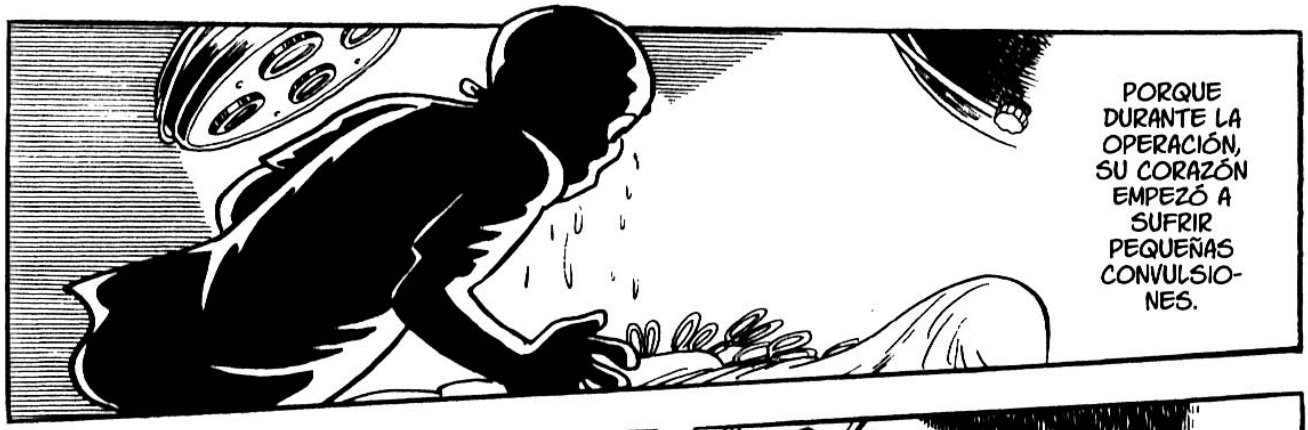



TENÍA UNA ANOMALÍA LLAMADA "AURÍCULA ÚNICA".
TETSU IKEZAWA TENÍA ENTONCES DOCE AÑOS.
PARED DEL VENTRÍCULO
AURÍCULA DERECHA
AURÍCULA IZQUIERDA
VENTRÍCULO IZQUIERDO
VENTRÍCULO DERECHO
PARED DE LA AURÍCULA
SUPONGO QUE TIENE CONOCIMIENTOS ACERCA DEL CORAZÓN. COMO YA SABE, EN ESTE ÓRGANO HAY DOS AURÍCULAS Y DOS VENTRÍCULOS, SITUADOS A DERECHA E IZQUIERDA Y SEPARADOS POR PAREDES. SIN EMBARGO, A VECES NACEN INDIVIDUOS CON AGUJEROS EN ALGUNA DE ESTAS PAREDES, O INCLUSO SIN PAREDES.

EN ESTOS CASOS, SE INTENTA CERRAR LA PARED COSIÉNDOLA O BIEN CREANDO TAPONES DE FIBRAS COMPUESTAS...

ESTAS PERSONAS SUELEN TENER MAL COLOR DE CARA DESDE NIÑOS Y SUFRIR PALPITACIONES O FALTAS DE AIRE PORQUE SU CORAZÓN NO RESPONDE DEL TODO BIEN.
EN LOS CASOS MÁS GRAVES, LA PRESIÓN SANGUÍNEA EN LOS PULMONES AUMENTA, LO QUE PROVOCA DIFICULTADES RESPIRATORIAS Y, CONSECUENTEMENTE, DESMAYOS REPENTINOS.

...PERO NO PUDE HACERLO EN EL CASO DE IKEZAWA.


PORQUE DURANTE LA OPERACIÓN, SU CORAZÓN EMPEZÓ A SUFRIR PEQUEÑAS CONVULSIONES.

...DESDE QUE ABRÍ MI CONSULTA.
FUE MI PRIMER FRACASO...

NO ME QUEDÓ MÁS REMEDIO QUE ANULAR LA INTERVENCIÓN.

LO LAMENTO...
...PERO HE TENIDO QUE PARAR DE OPERAR.

DO... DOCTOR, ¿HA PODIDO CURAR A MI HIJO?

VOLVERÉ A INTENTARLO.
SI... SUPIÉSEMOS EL PORQUÉ...

ENTONCES NO SE PUEDE CURAR...

NO SÉ LA CAUSA, PERO EL CORAZÓN HA REACCIONADO NEGATIVAMENTE A LA INTERVENCIÓN.

SANARÉ A SU HIJO CUESTE LO QUE CUESTE. ¡ME CONFORMO CON COBRAR UNA SOLA OPERACIÓN!
ÉSTA ES YA UNA CUESTIÓN PERSONAL.

OIGA... NUESTRA SITUACIÓN ECONÓMICA NO PERMITE TANTAS OPERACIONES Y...
¿QUIÉN HA HABLADO DE COBRAR NADA?

LUEGO DEPENDERÁ DE CUÁN FUERTE SEA LA PRESIÓN SANGUÍNEA EN LOS PULMONES...

HASTA LOS TREINTA AÑOS COMO MÍNIMO...

¿CUÁNTO TIEMPO LE QUEDARÍA DE VIDA ...?
PERO... PERO SI NO PUDIESE CURARLE...

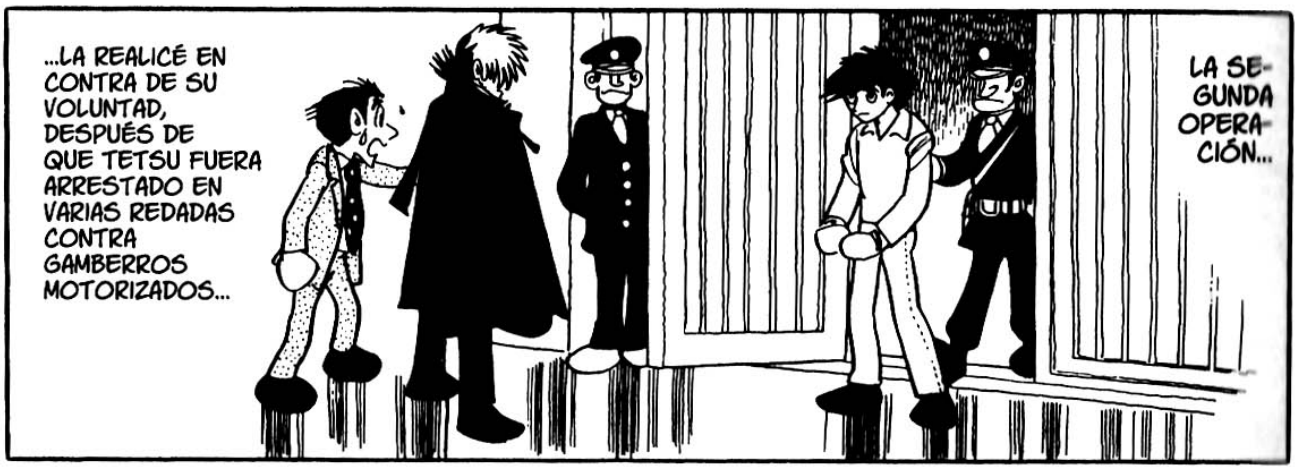
LOS PADRES DE TETSU, APENADOS PORQUE SU HIJO TENÍA LOS DÍAS CONTADOS, LE COMPRARON TODO LO QUE ÉL QUISO. ESO PROVOCÓ QUE SE APUNTARA A UN GRUPO DE GAMBERROS MOTORIZADOS.

SOLEX

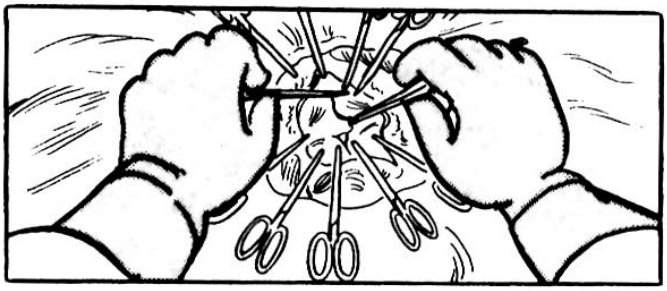
GT

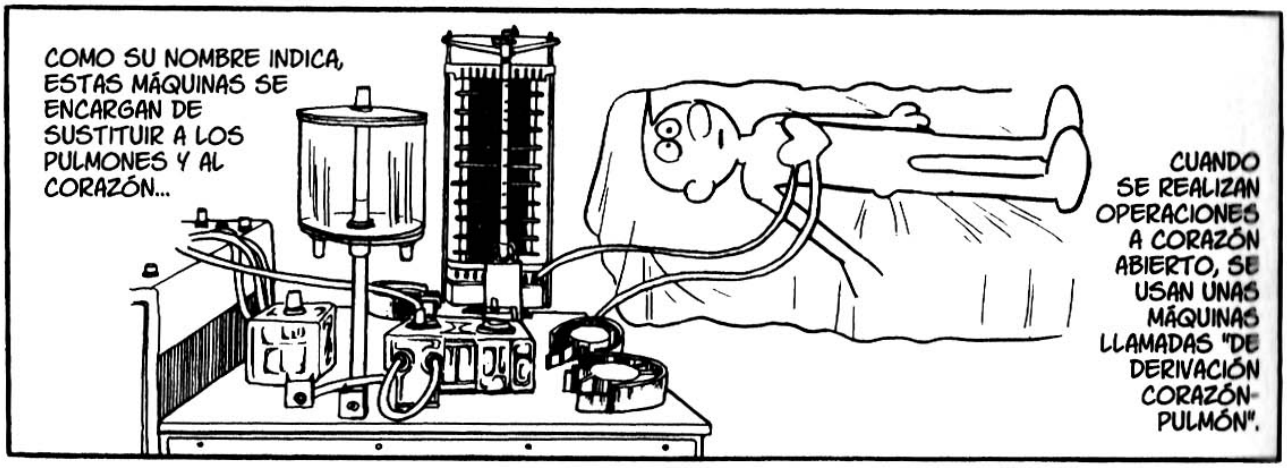
DOHC

EN UN VISTO Y NO VISTO, SU RABIA SE VOLCÓ EN SUS ACTIVIDADES ILEGALES.


...LA REALICÉ EN CONTRA DE SU VOLUNTAD, DESPUÉS DE QUE TETSU FUERA ARRESTADO EN VARIAS REDADAS CONTRA GAMBERROS MOTORIZADOS...
LA SEGUNDA OPERACIÓN...

...EL FALLO DE LA PRIMERA VEZ.
HOY NO REPETIRÉ...



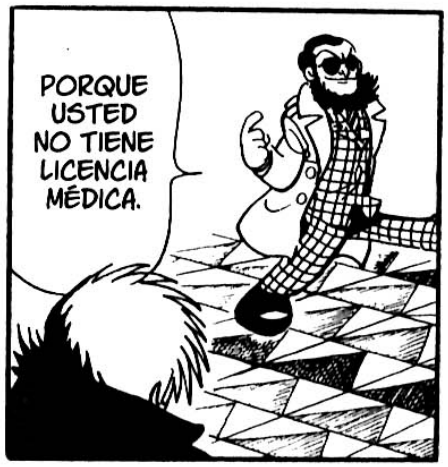

COMO SU NOMBRE INDICA, ESTAS MÁQUINAS SE ENCARGAN DE SUSTITUIR A LOS PULMONES Y AL CORAZÓN...
CUANDO SE REALIZAN OPERACIONES A CORAZÓN ABIERTO, SE USAN UNAS MÁQUINAS LLAMADAS "DE DERIVACIÓN CORAZÓN-PULMÓN".

ASÍ, EL INTERIOR DEL CORAZÓN SE VACÍA DE SANGRE Y FACILITA ENORMEMENTE LA OPERACIÓN.
...CON LO QUE TODA LA SANGRE QUE DEBERÍA PASAR POR EL CORAZÓN Y LOS PULMONES DEL PACIENTE SE MANDA A LA MÁQUINA.
¡¡ES UN BLOQUEO CARDÍACO!!
AH... ¡OTRA VEZ! ¡YA VUELVE A SUFRIR CONVULSIONES!
UN BLOQUEO CARDÍACO OCURRE CUANDO LA TRANSMISIÓN DE LOS IMPULSOS, QUE SIRVEN PARA QUE LATA EL CORAZÓN, FALLA EN ALGÚN PUNTO Y PROVOCA QUE EL ÓRGANO NO SE CONTRAIGA CORRECTAMENTE.

¡CUANDO ESO OCURRE, EN EL PEOR DE LOS CASOS SE DETIENE EL CORAZÓN Y EL PACIENTE SUFRE PELIGRO DE MUERTE!
¡TENGO QUE PARAR!
MA... ¡MALDITA SEA!
LA MEDICINA AVANZA A CADA AÑO QUE PASA. DESDE ENTONCES, LAS TÉCNICAS QUIRÚRGICAS HAN EVOLUCIONADO MUCHO.
HE... ¡¡HE FALLADO YA DOS VECES!! NO SÉ... ¡NO SÉ POR QUÉ...!
¿POR QUÉ? ¡NO LO ENTIENDO!
¡¡MIERDA!!
¡¡MIERDA!!
¡¡MALDICIÓN!!
NECESITO ATACAR UNA ÚLTIMA VEZ EL CORAZÓN DE TETSU.

TETSU PARTICIPARÁ EN EL GRAND CHAMP.
PERO ESTA VEZ LA RESPUESTA ES "NO".

ES USTED OBSESIVO, DOCTOR... JU, JU, JU, JU...

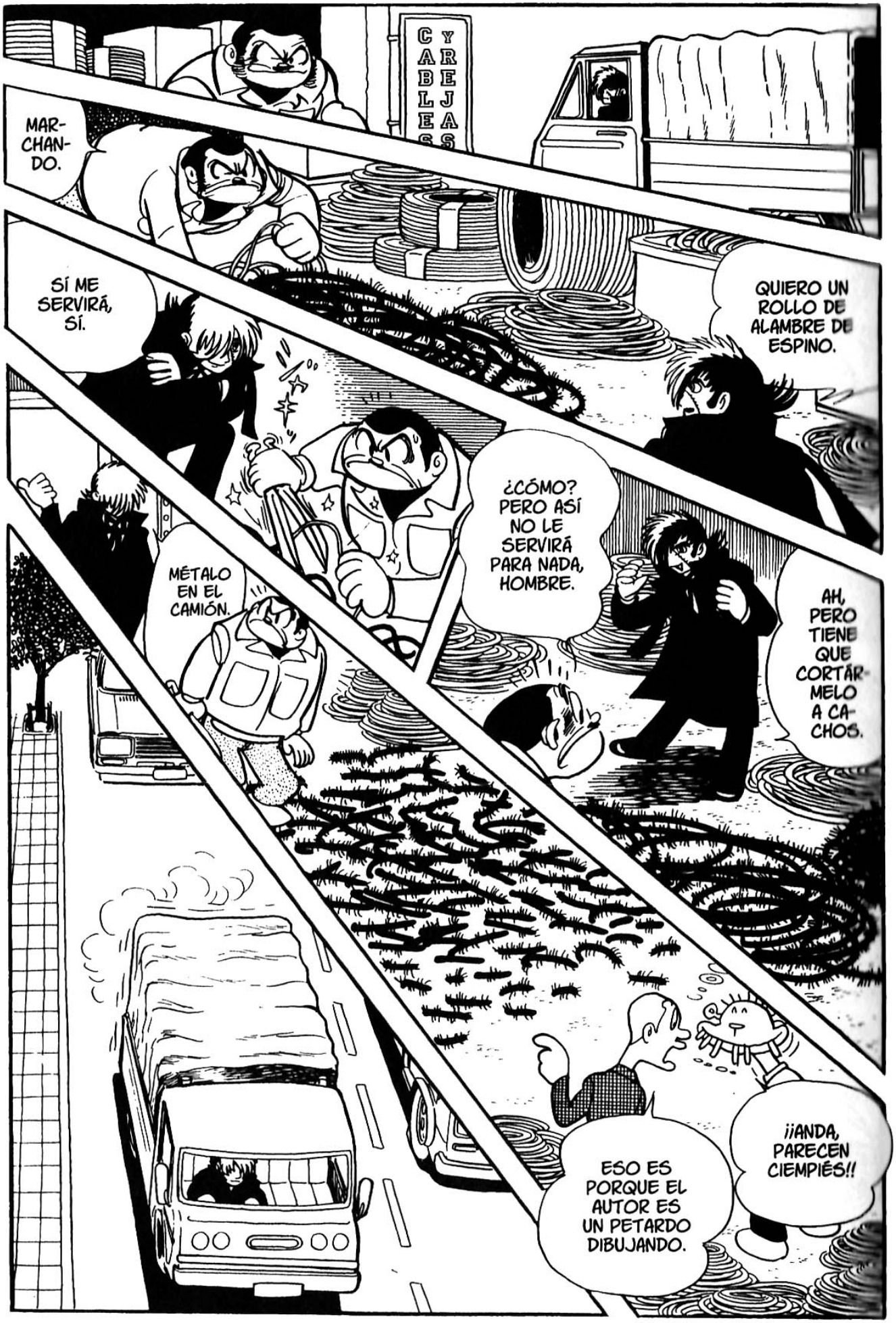

PORQUE USTED NO TIENE LICENCIA MÉDICA.

ME NIEGO.

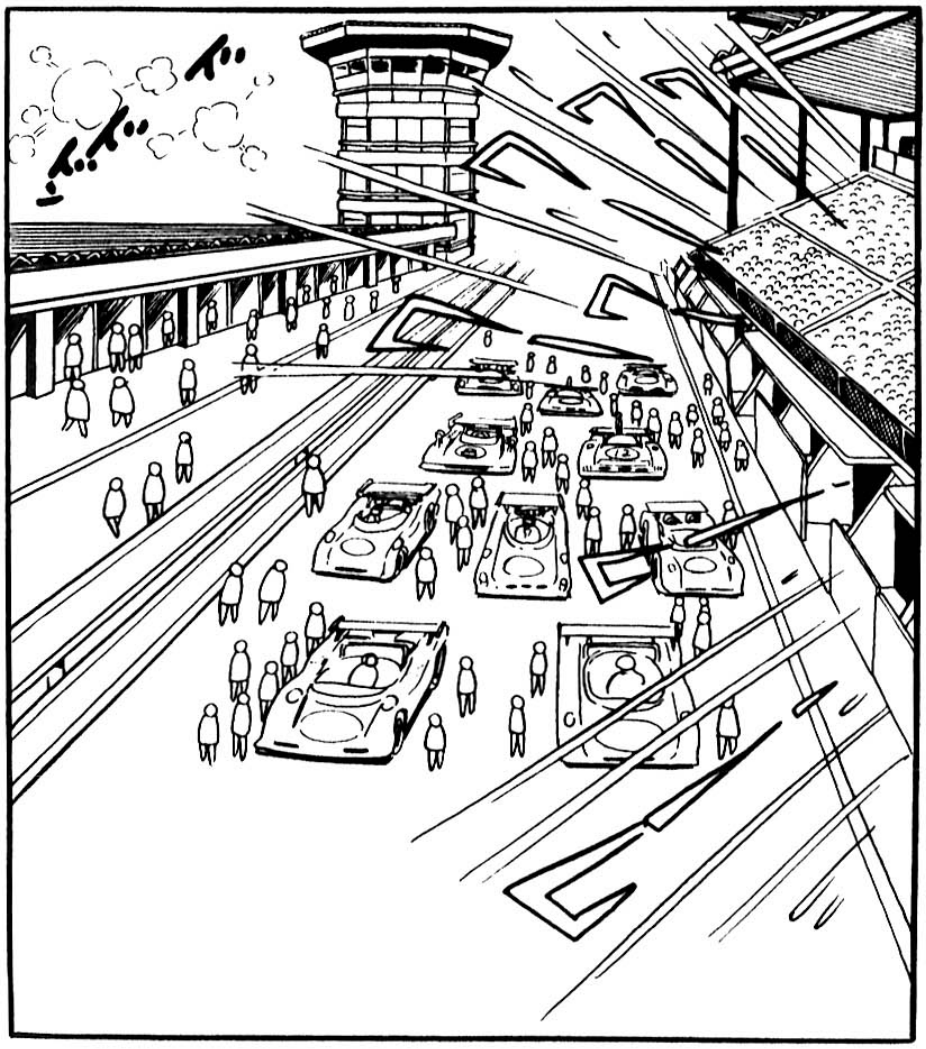
¡PRESIDENTE! ¡TIENE QUE DEJARME HACERLO!

¡ESO LE MATARÁ!

SI TANTAS GANAS TIENE DE OPERARLE, HÁGALO DESPUÉS DE LA CARRERA...

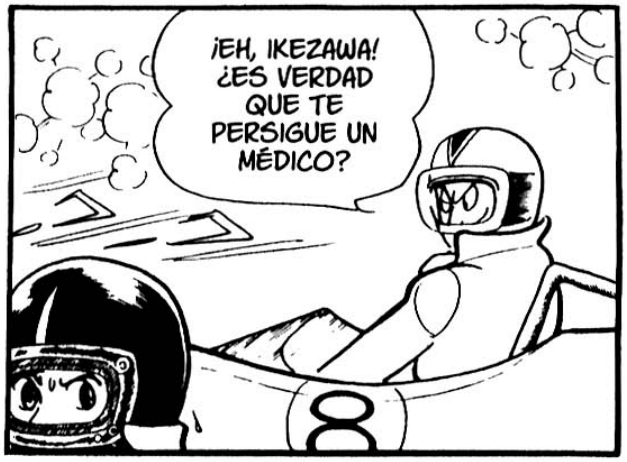

CABLES Y REJAS
MARCHANDO.
QUIERO UN ROLLO DE ALAMBRE DE ESPINO.
SÍ ME SERVIRÁ, SÍ.
¿CÓMO? PERO ASÍ NO LE SERVIRÁ PARA NADA, HOMBRE.
AH, PERO TIENE QUE CORTÁRMELO A CACHOS.
MÉTALO EN EL CAMIÓN.
¡¡ANDA, PARECEN CIEMPIÉS!!
ESO ES PORQUE EL AUTOR ES UN PETARDO DIBUJANDO.

SIEMPRE INTENTA PONERSE EL PRIMERO DESDE LA SALIDA. PONTE A REBUFO ¿VALE?
ATENTO A YONEKURA.



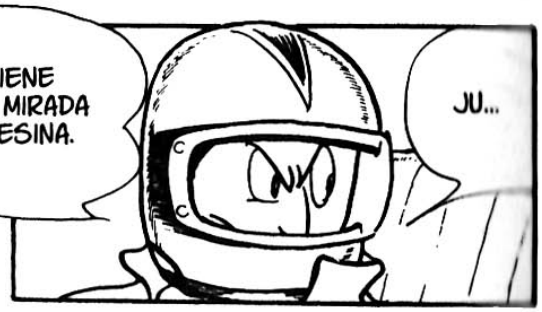
GRAND CHAMP

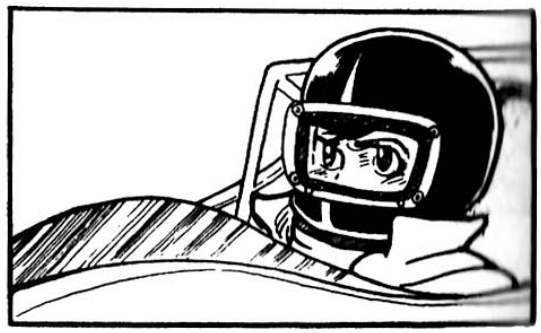
JU, JU, JU. ES CURIOSO QUE TE PERSIGA UN MÉDICO Y NO UNA MUJER.
¿A TI QUÉ TE IMPORTA? ¡ADEMÁS, YA LE HE ECHADO!
¡CÁLLATE!

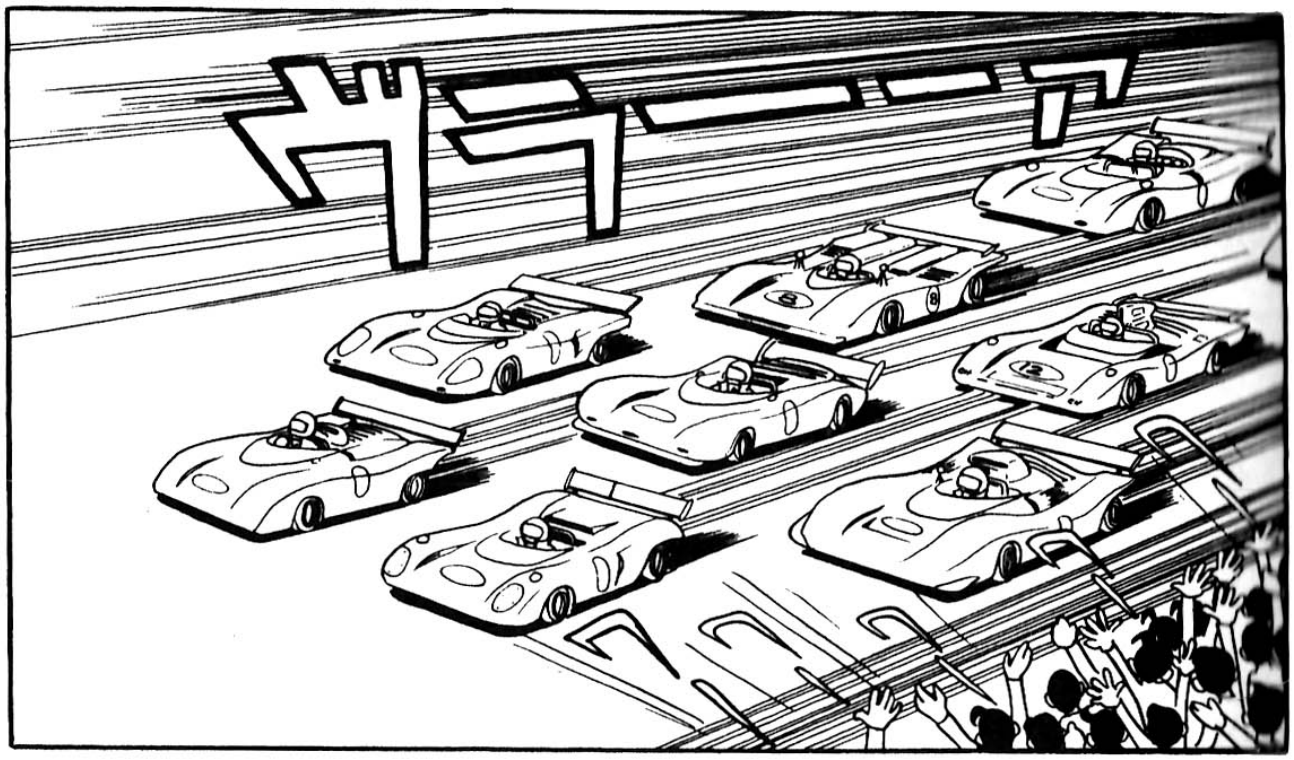

¡EH, IKEZAWA! ¿ES VERDAD QUE TE PERSIGUE UN MÉDICO?

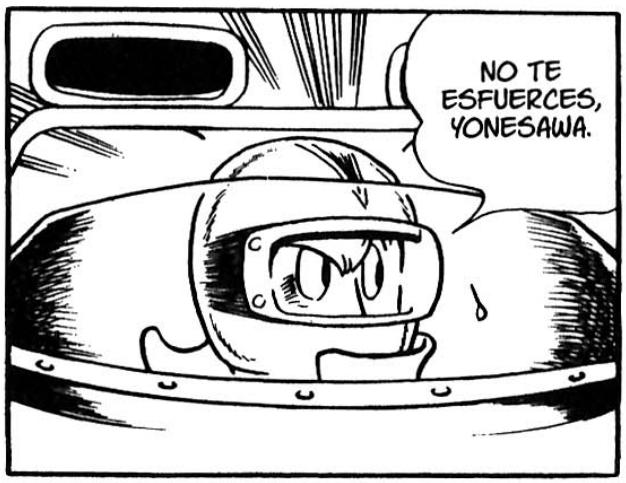
¡A SUS PUES-TOS!

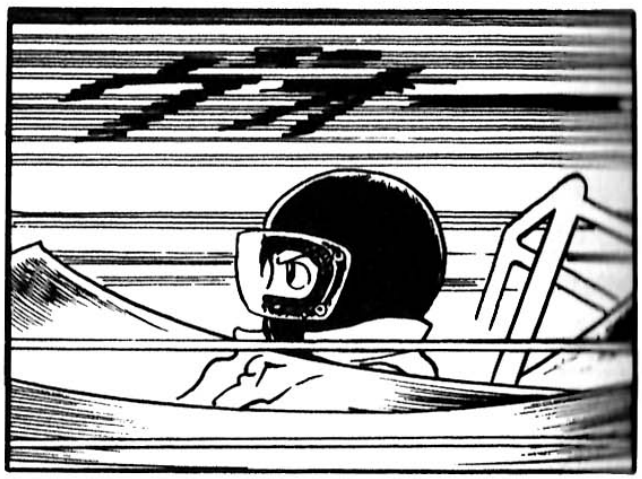
ESTÁ A PUNTO DE EMPEZAR LA CUARTA GRAND CHAMP RACE DE LA TEM-PORADA.

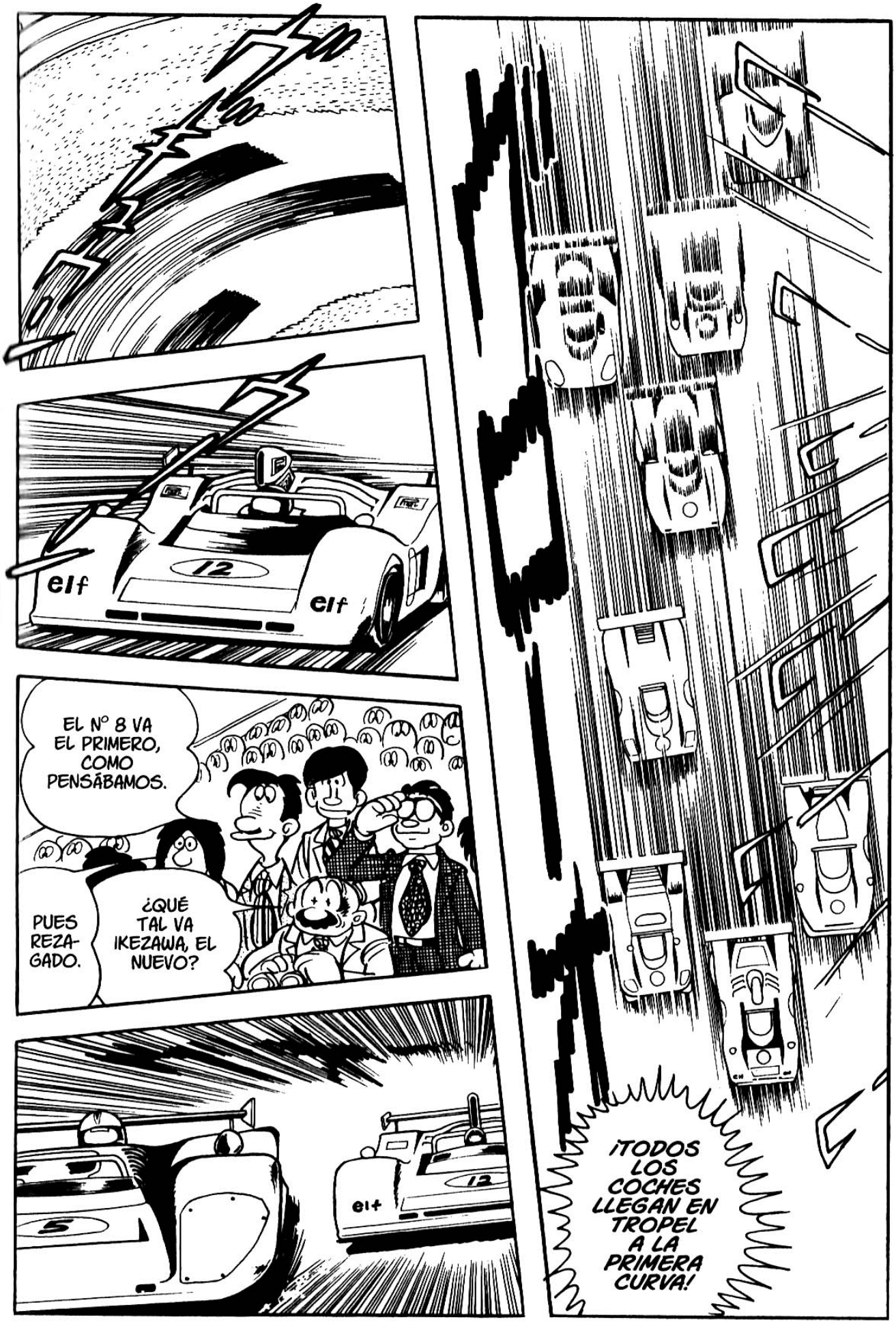

TIENE UNA MIRADA ASESINA.
JU...

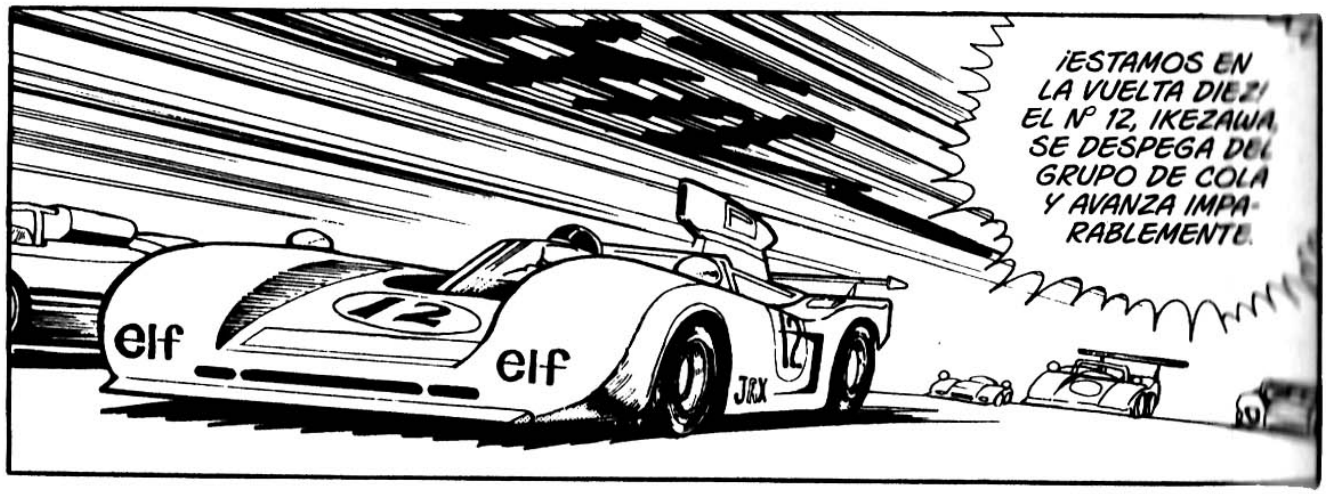




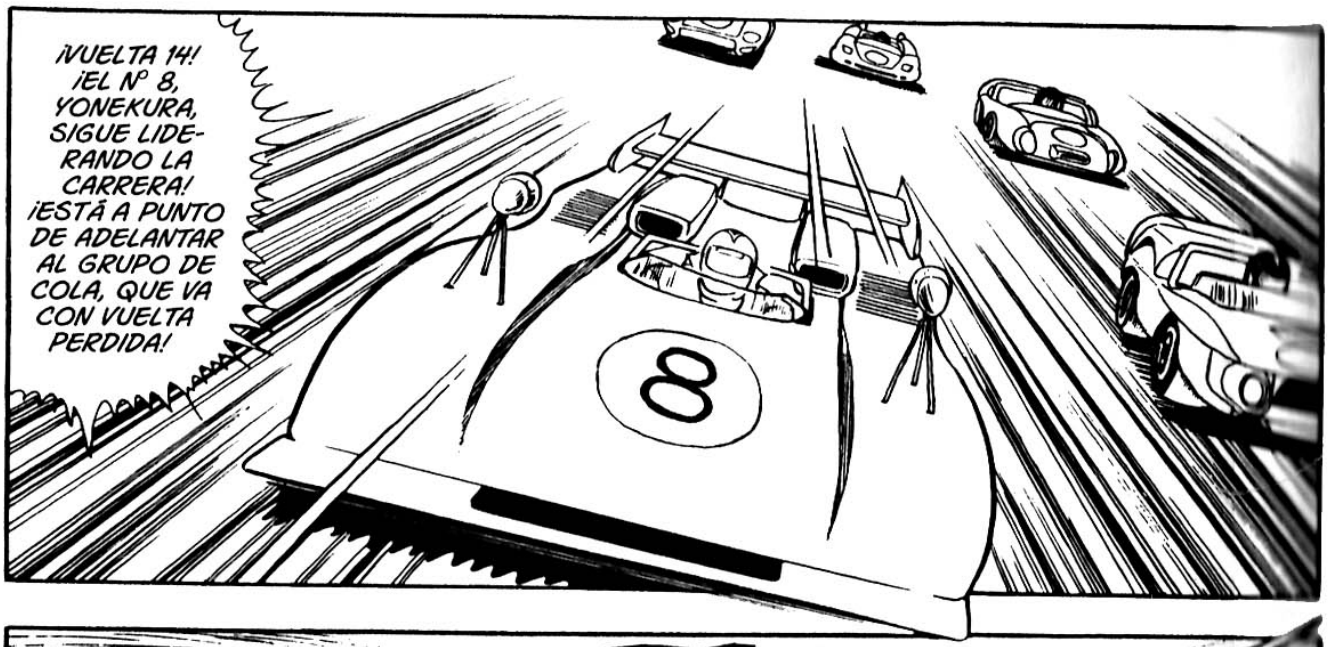

NO TE ESFUERCES, YONESAWA.

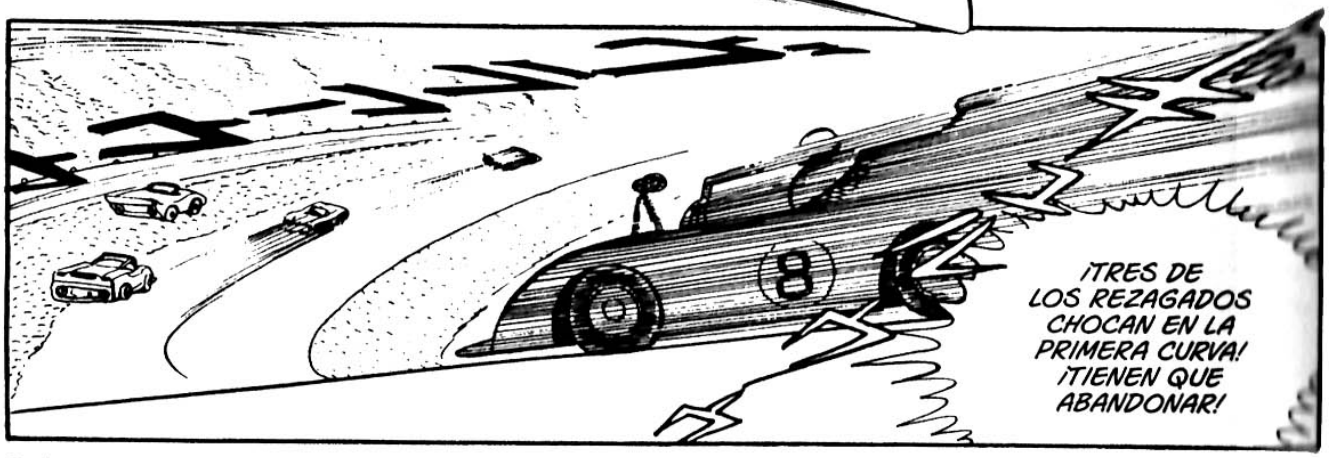


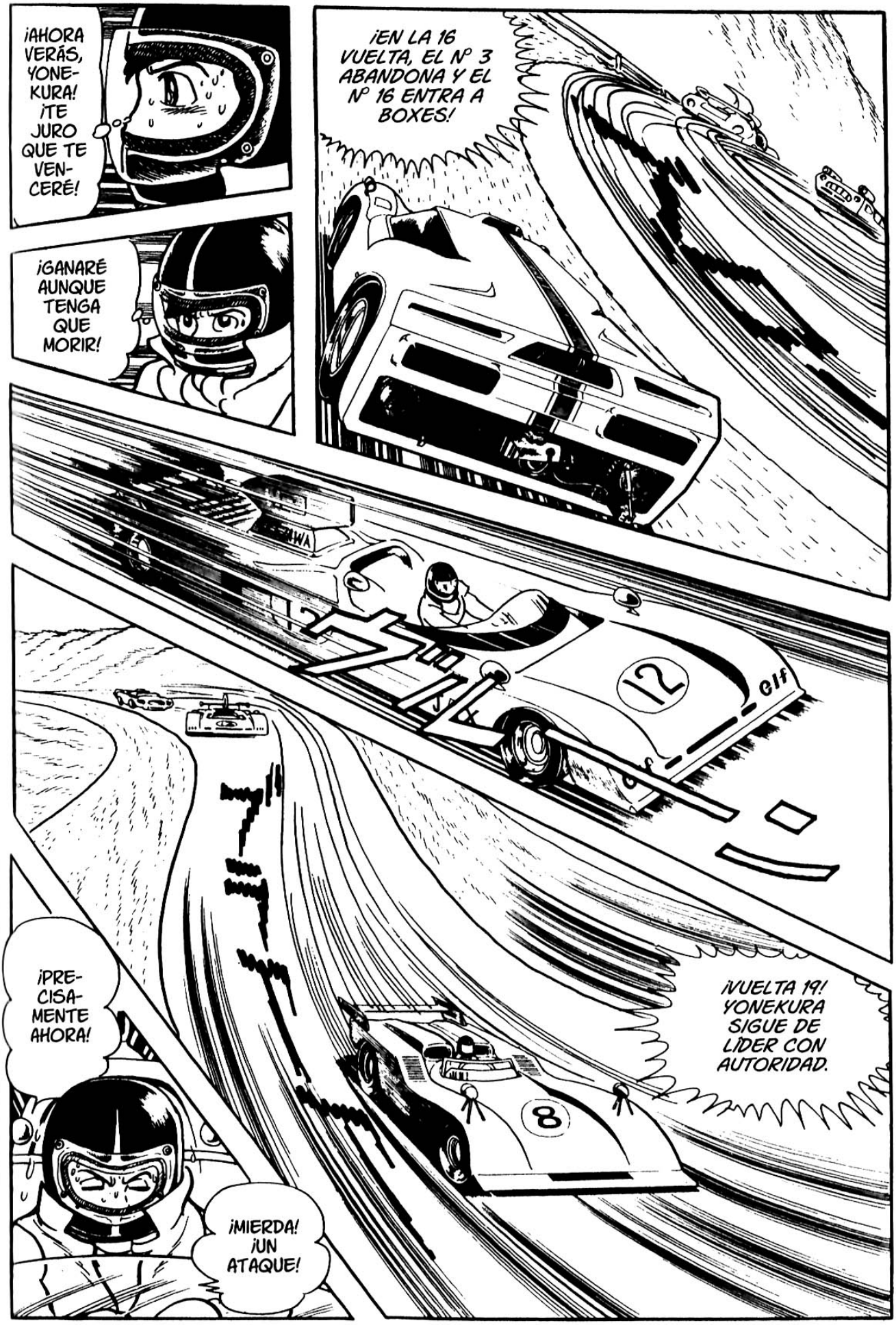

EL Nº 8 VA EL PRIMERO, COMO PENSÁBAMOS.
¿QUÉ TAL VA IKEZAWA, EL NUEVO?
PUES REZAGADO.
¡TODOS LOS COCHES LLEGAN EN TROPEL A LA PRIMERA CURVA!

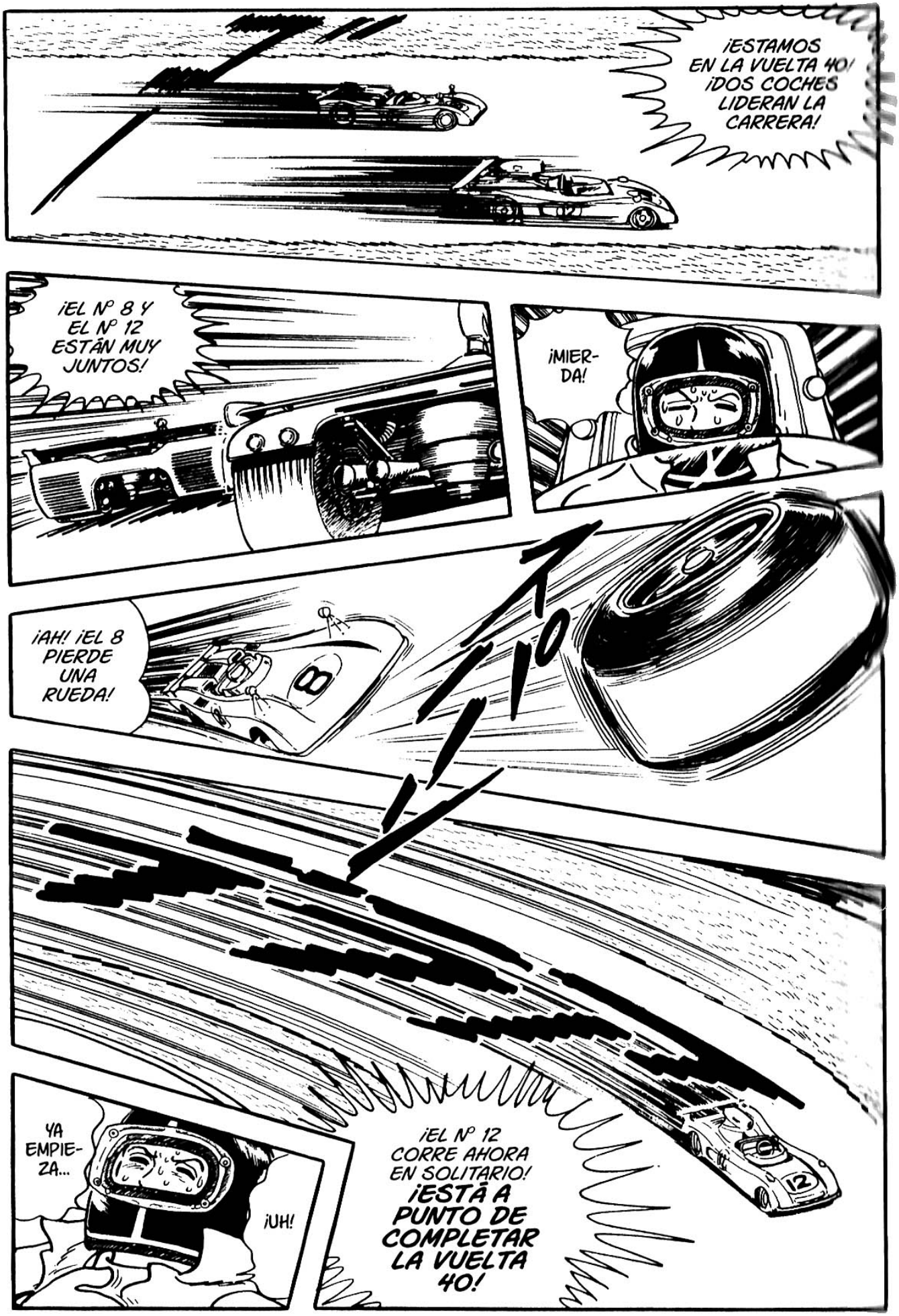

¡ESTAMOS EN LA VUELTA DIEZ! EL Nº 12, IKEZAWA, SE DESPEGA DEL GRUPO DE COLA Y AVANZA IMPARABLEMENTE.
elf
12
elf
JRX

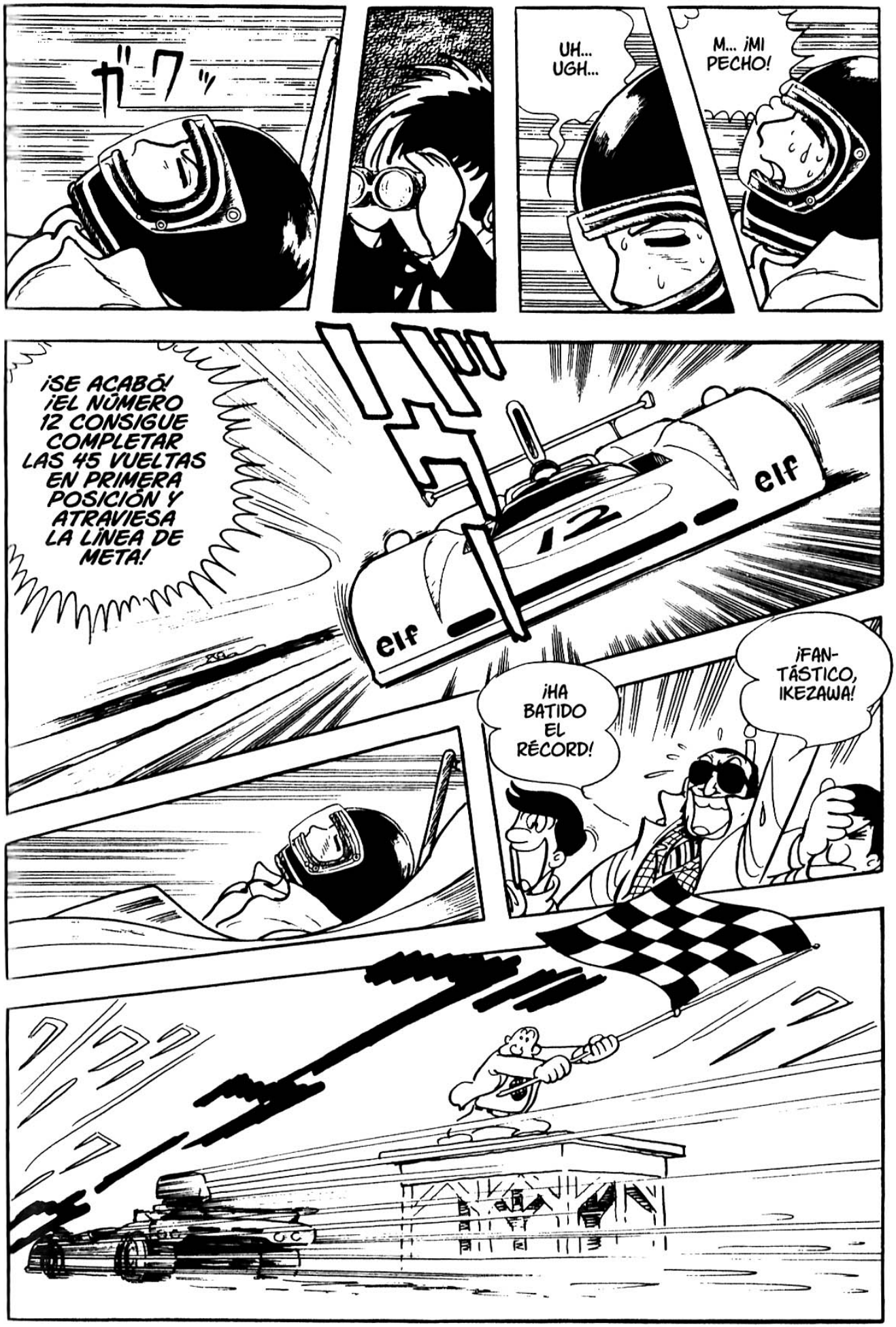
¡TRANQUILO, IKEZAWA! ¡TODAVÍA FALTAN 35 VUELTAS!

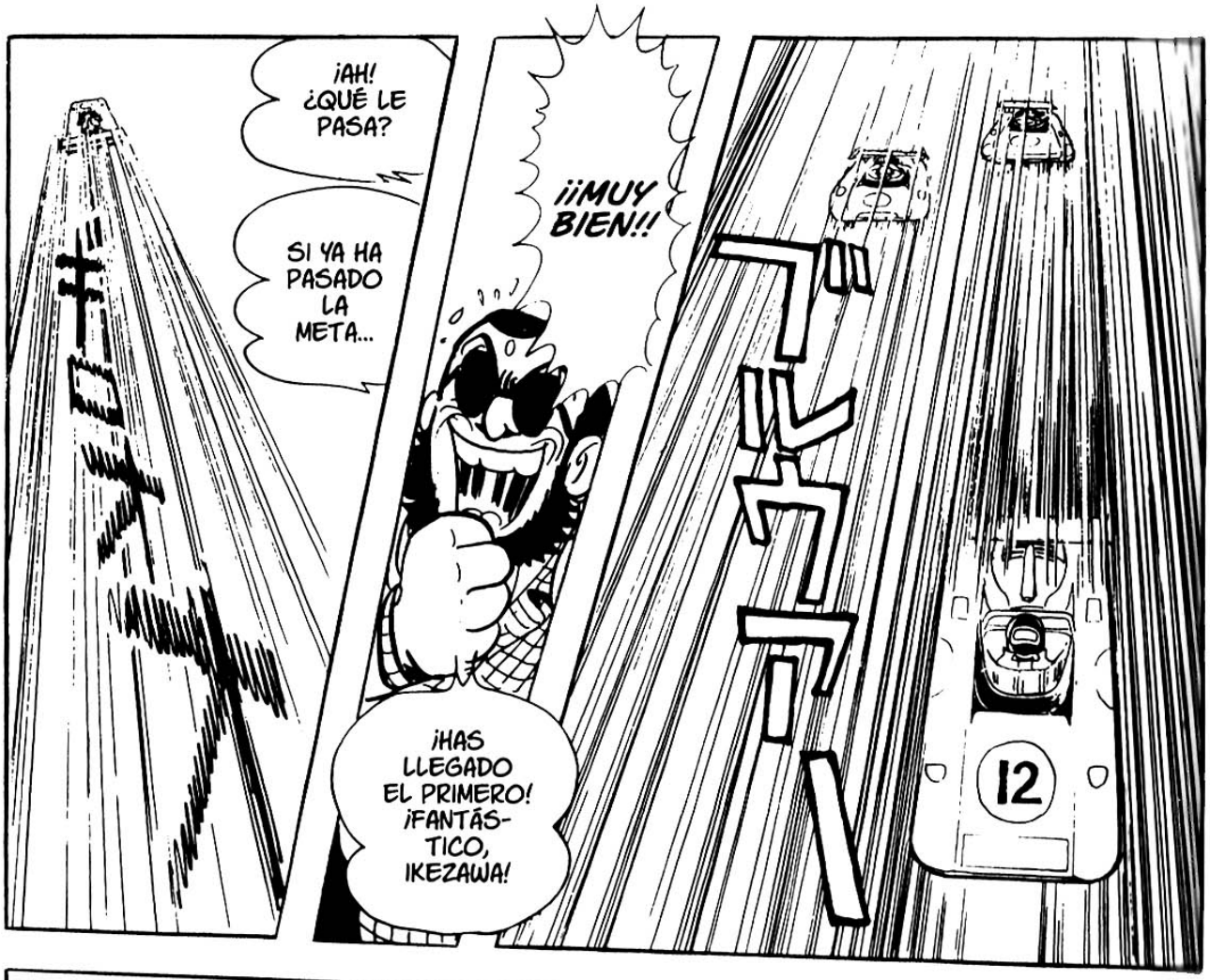

¡VUELTA 14! ¡EL Nº 8, YONEKURA, SIGUE LIDERANDO LA CARRERA! ¡ESTÁ A PUNTO DE ADELANTAR AL GRUPO DE COLA, QUE VA CON VUELTA PERDIDA!
8


8
¡TRES DE LOS REZAGADOS CHOCAN EN LA PRIMERA CURVA! ¡TIENEN QUE ABANDONAR!

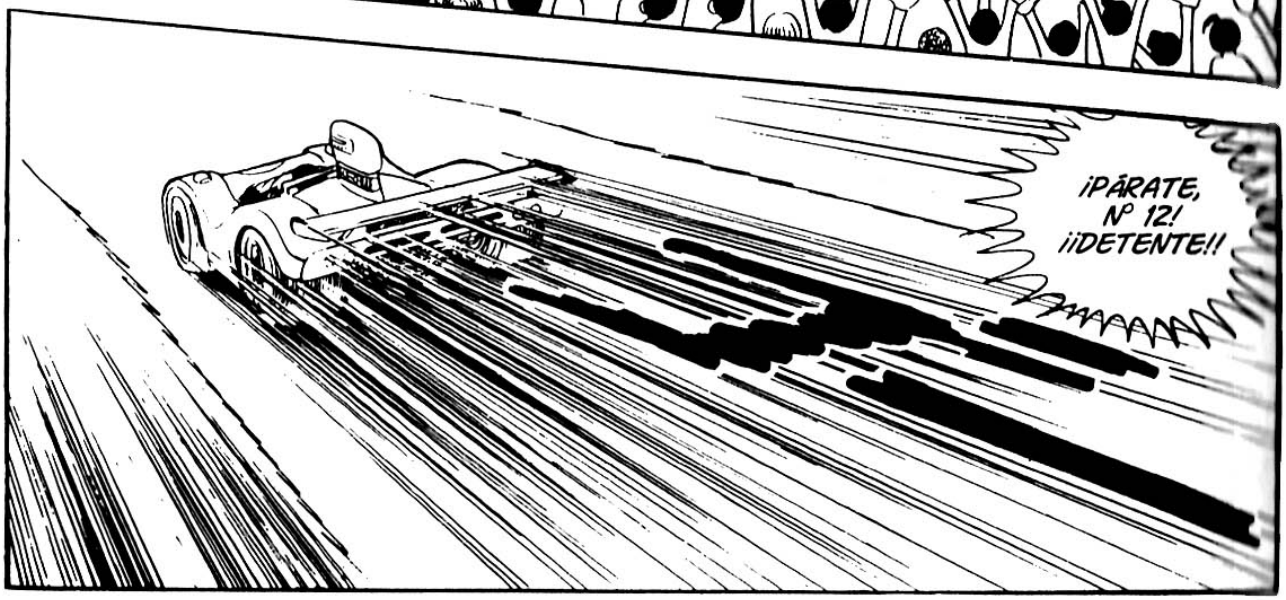

¡AHORA VERÁS, YONE-KURA! ¡TE JURO QUE TE VEN-CERÉ!
¡GANARÉ AUNQUE TENGA QUE MORIR!
¡EN LA 16 VUELTA, EL Nº 3 ABANDONA Y EL Nº 16 ENTRA A BOXES!
12
Gulf
¡PRE-CISA-MENTE AHORA!
¡MIERDA! ¡UN ATAQUE!
¡VUELTA 19! YONEKURA SIGUE DE LÍDER CON AUTORIDAD.
8

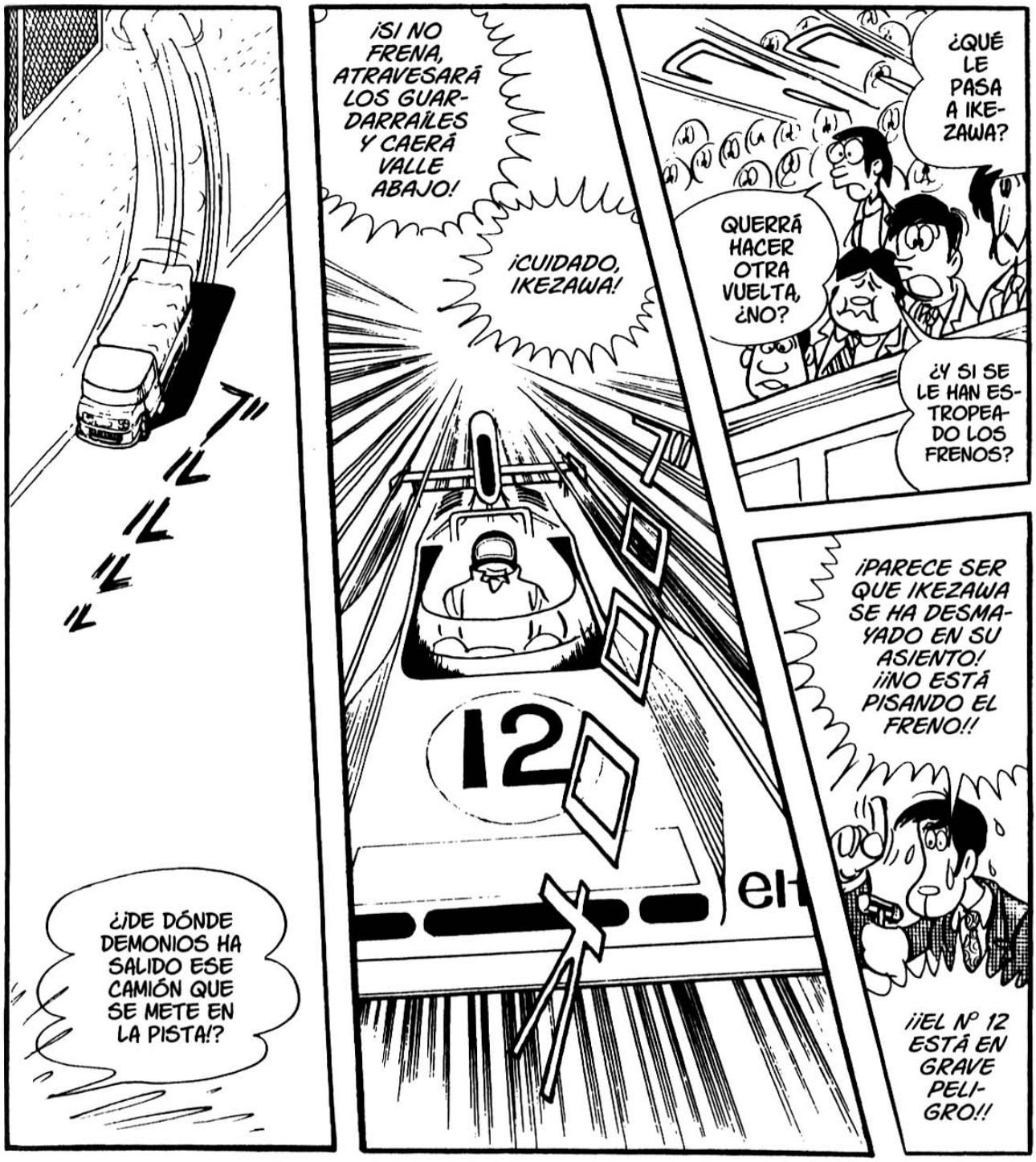

¡ESTAMOS EN LA VUELTA 40! ¡DOS COCHES LIDERAN LA CARRERA!
¡EL Nº 8 Y EL Nº 12 ESTÁN MUY JUNTOS!
¡MIER-DA!
¡AH! ¡EL 8 PIERDE UNA RUEDA!
8
10
YA EMPIE-ZA...
¡UH!
¡EL Nº 12 CORRE AHORA EN SOLITARIO! ¡ESTÁ A PUNTO DE COMPLETAR LA VUELTA 40!
12

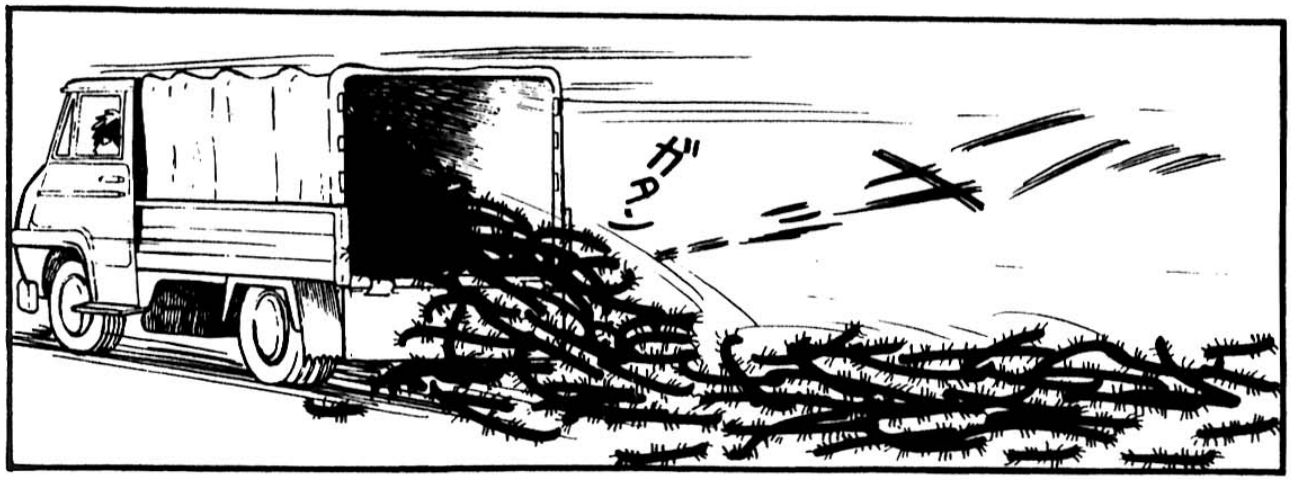

ガクッ
UH... UGH...
M... ¡MI PECHO!
¡SE ACABÓ! ¡EL NÚMERO 12 CONSIGUE COMPLETAR LAS 45 VUELTAS EN PRIMERA POSICIÓN Y ATRAVIESA LA LÍNEA DE META!
elf
12
elf
¡HA BATIDO EL RÉCORD!
¡FAN-TÁSTICO, IKEZAWA!

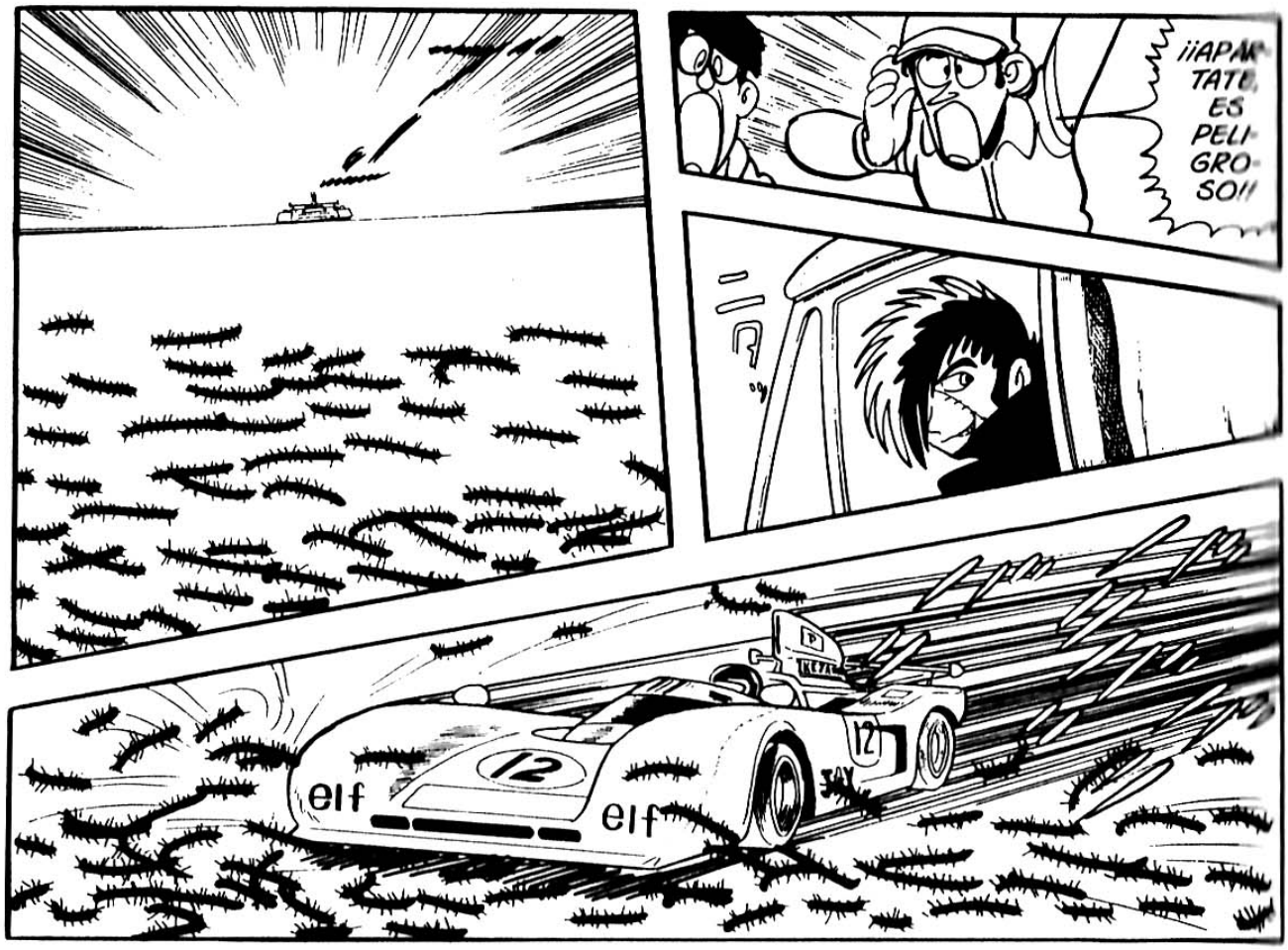

¡AH! ¿QUÉ LE PASA?
SI YA HA PASADO LA META...
¡¡MUY BIEN!!
¡HAS LLEGADO EL PRIMERO! ¡FANTÁSTICO, IKEZAWA!
12

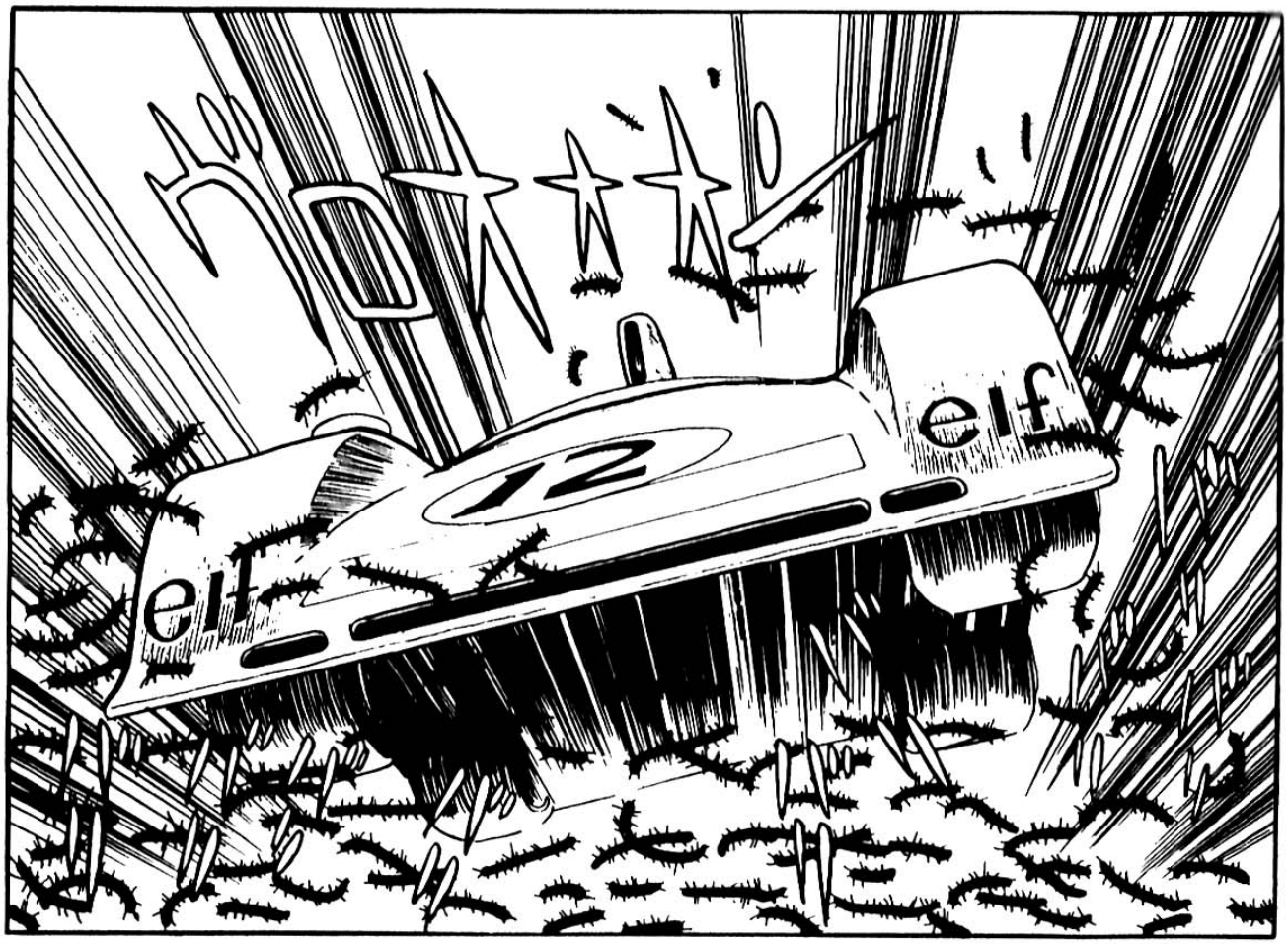
¡ESTÁ PASANDO LA RECTA A TODA VELOCIDAD!
¡...EL Nº 12 NO DESACELERA!
12


¡PÁRATE, Nº 12! ¡¡DETENTE!!

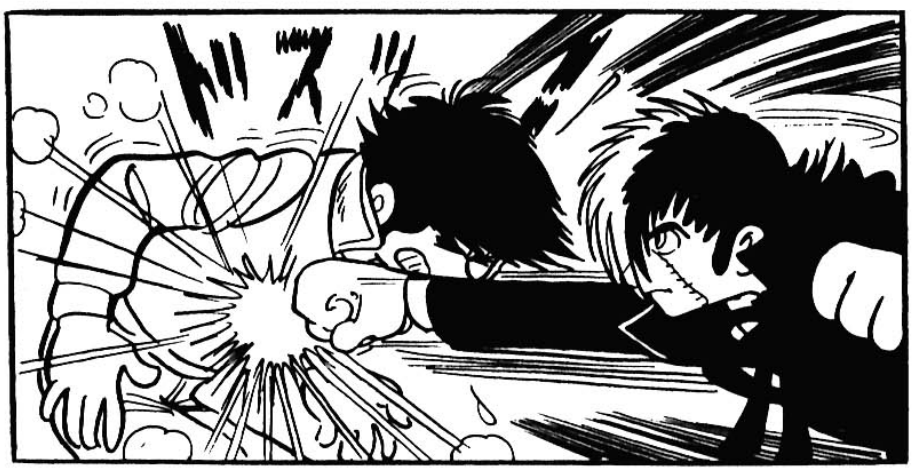

¿¡DE DÓNDE DEMONIOS HA SALIDO ESE CAMIÓN QUE SE METE EN LA PISTA!?
¡SI NO FRENA, ATRAVESARÁ LOS GUARDARRAÍLES Y CAERÁ VALLE ABAJO!
¡CUIDADO, IKEZAWA!
12
¿QUÉ LE PASA A IKEZAWA?
QUERRÁ HACER OTRA VUELTA, ¿NO?
¿Y SI SE LE HAN ESTROPEADO LOS FRENOS?
¡PARECE SER QUE IKEZAWA SE HA DESMAYADO EN SU ASIENTO! ¡¡NO ESTÁ PISANDO EL FRENO!!
¡¡EL Nº 12 ESTÁ EN GRAVE PELIGRO!!


ガタ!

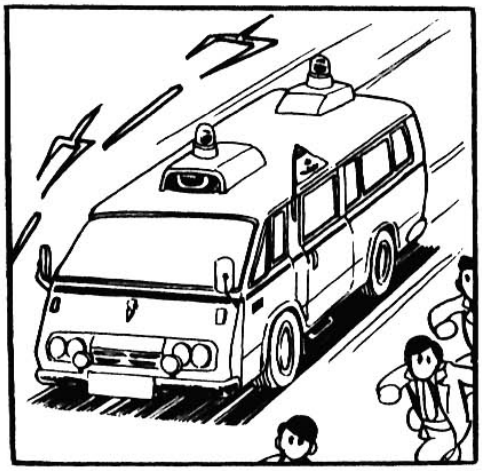

¡¡APAR-
TATE,
ES
PELI-
GRO-
SO!!
elf
12
elf


elf
12
elf

¡SE HAN PINCHADO TODAS LAS RUEDAS! ¡EL Nº 12 DA VARIOS TROMPOS Y SE DETIENE!
JAX
elf
12
ESTÁ MUERTO.



¡TODAVÍA NO!
YA ESTÁ MUERTO.



TRRSS TRUUUSS

HM... BIEN, SE MUEVE.
UHH

ESTOS JAPONESES SON TAN TOZUDOS...
QUÉ GENTE...

¡NO DEJARÉ QUE MUERA HASTA QUE PUEDA OPERARLE CON ÉXITO!
LE RESUCITARÉ LAS VECES QUE HAGA FALTA.
DOCTOR, ESTE CHICO ESTABA EMPEÑADO EN GANAR. YA ESTABA MUERTO AL APROXIMARSE A LA META.

Capítulo 5

Los Dingos

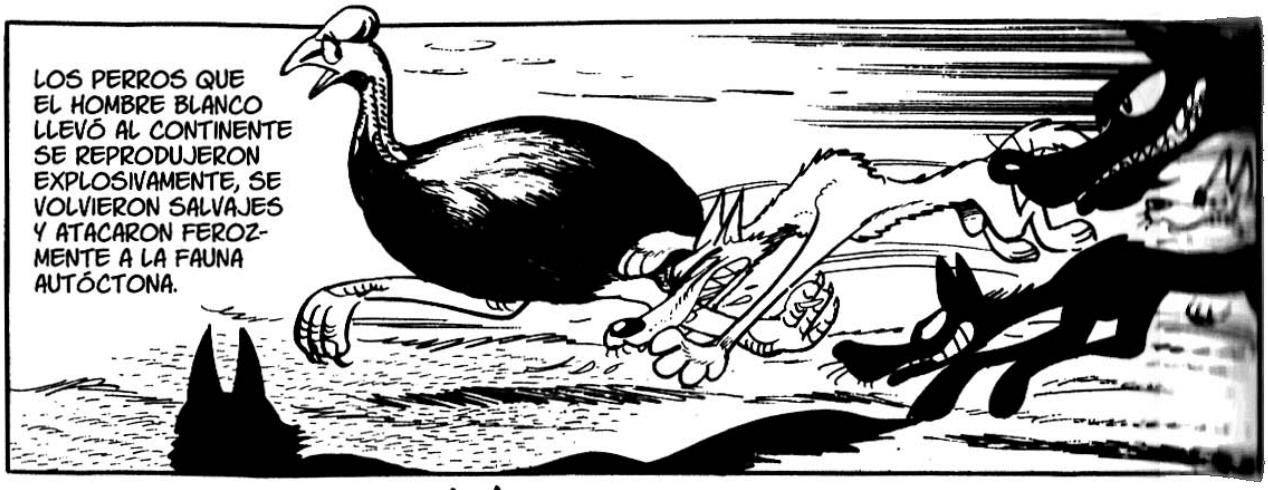
CUANDO EL CAPITÁN COOK DESEMBARCÓ POR PRIMERA VEZ EN AUSTRALIA EN 1770, AQUELLO ERA UN PARAÍSO CON CANGUROS, CASUARIOS Y ORNITORRINCOS.

BANG! BANG!

ESO SÍ, EXISTÍA UN ANIMAL MUY SIMILAR AL PERRO: UN PARIENTE DE LOS CANGUROS LLAMADO TILACINO O LOBO DE TASMANIA.

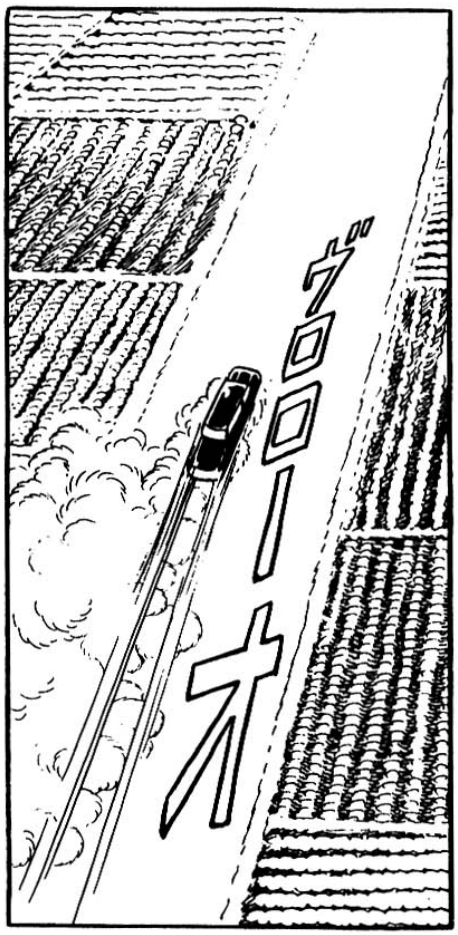
HI HI HI HI

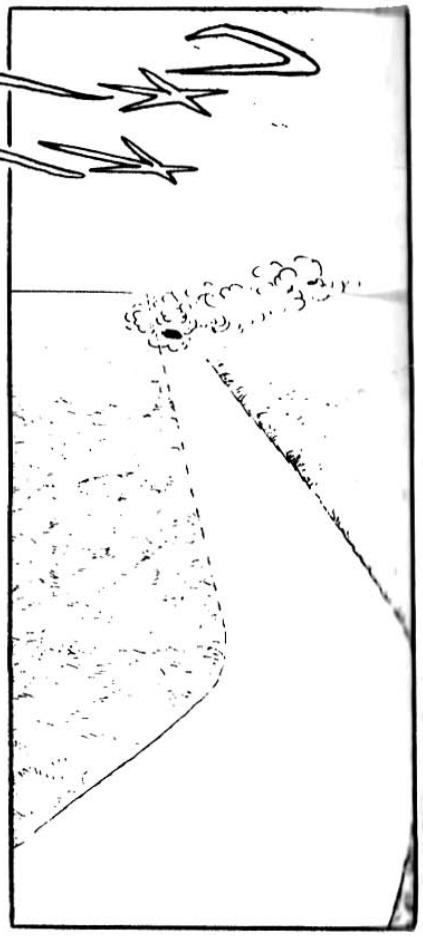
SORPRENDENTEMENTE, HASTA AQUEL MOMENTO NO EXISTÍAN LOS PERROS EN EL CONTINENTE AUSTRALIANO.

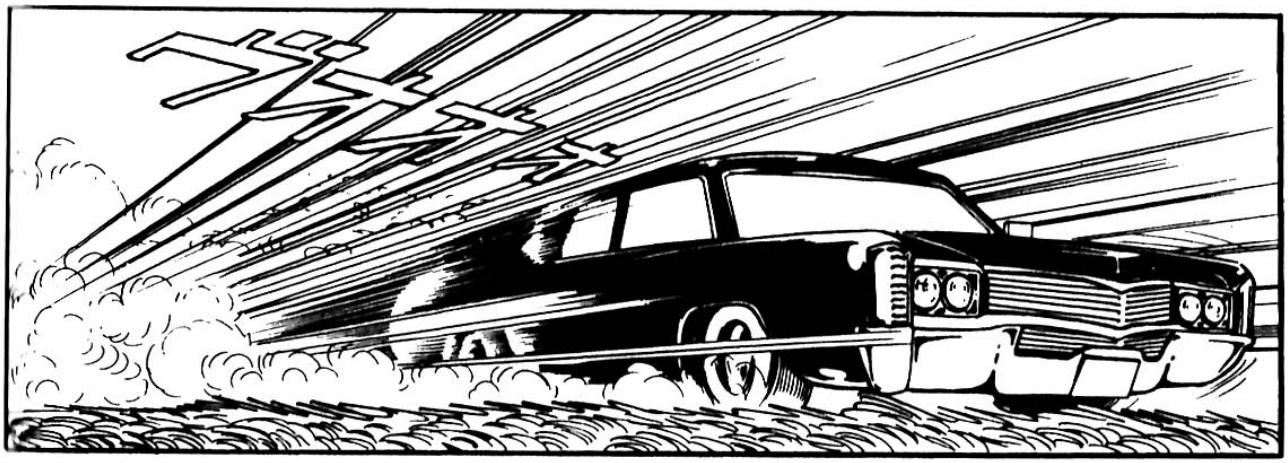

LOS PERROS QUE EL HOMBRE BLANCO LLEVÓ AL CONTINENTE SE REPRODUJERON EXPLOSIVAMENTE, SE VOLVIERON SALVAJES Y ATACARON FEROZMENTE A LA FAUNA AUTÓCTONA.

AHORA, SE LES LLAMA "DINGOS".

Y ASÍ, POCO A POCO SE FUERON APODERANDO DEL TERRITORIO, REINANDO SOBRE ÉL COMO SI FUERAN LOBOS.

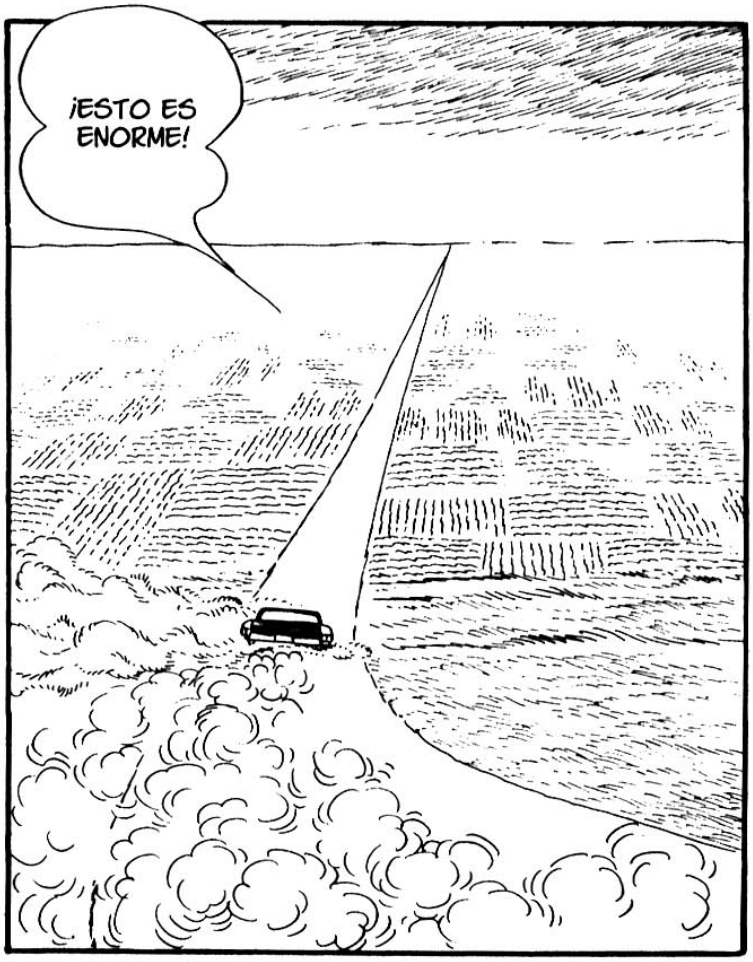

プロローオ

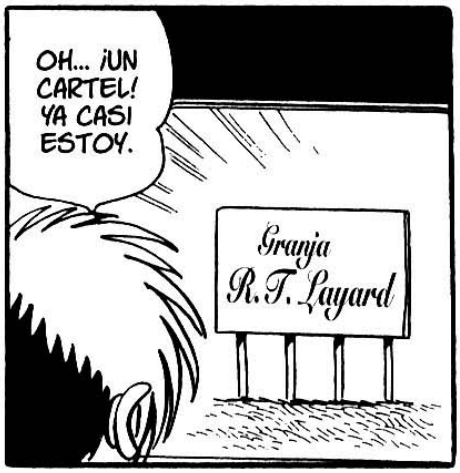


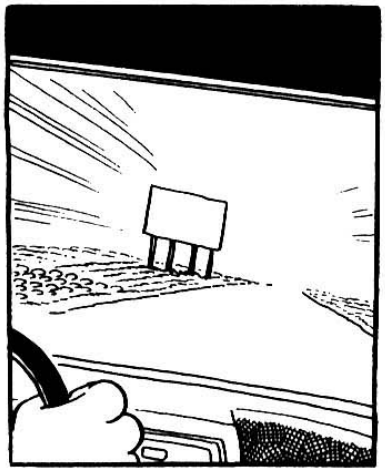


NO HE ENCONTRADO NI UNA SOLA GASOLINERA EN 300 KM...

NO ME LO ESPERABA...


¡ESTO ES ENORME!





CTOR BLACK JACK

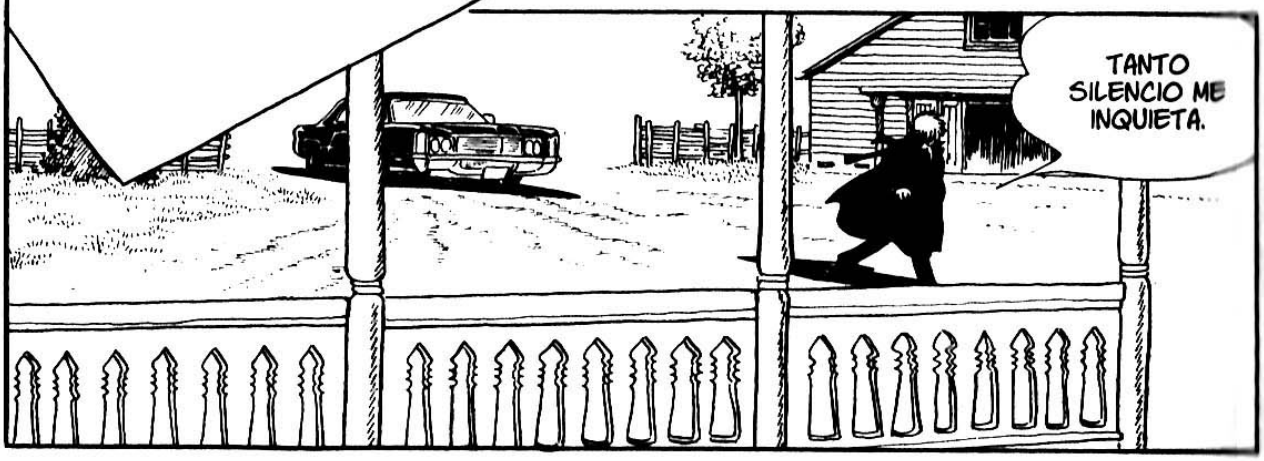
CUANDO FUI A JAPÓN, TUVE LA OPORTUNIDAD DE VERLE EN KIOTO Y LUEGO HE ESCUCHADO NUMEROSOS RUMORES ACERCA DE USTED, LO QUE ME HA ALEGRADO MUCHO.

EN REALIDAD, FUI A KIOTO PARA QUE EXAMINARAN MI ENFERMEDAD EN EL HOSPITAL UNIVERSITARIO, PERO LOS RESULTADOS NO FUERON SATISFACTORIOS Y NO PUDIERON CURARME. ESTOY SEGURO DE QUE USTED SÍ PODRÁ HACERLO.

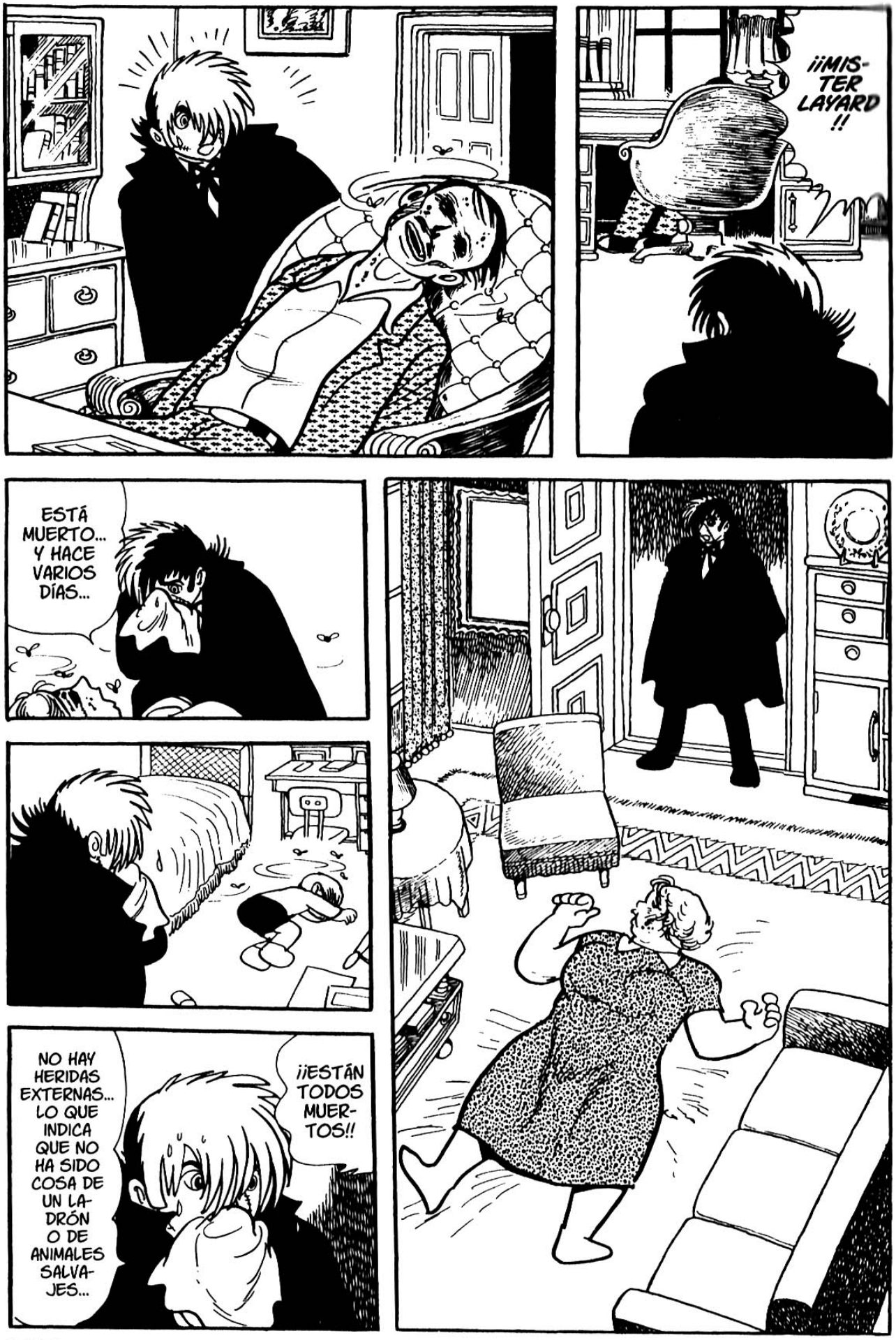
LE RUEGO QUE VENGA Y ACEPTE HACERSE CARGO DE MI CASO.

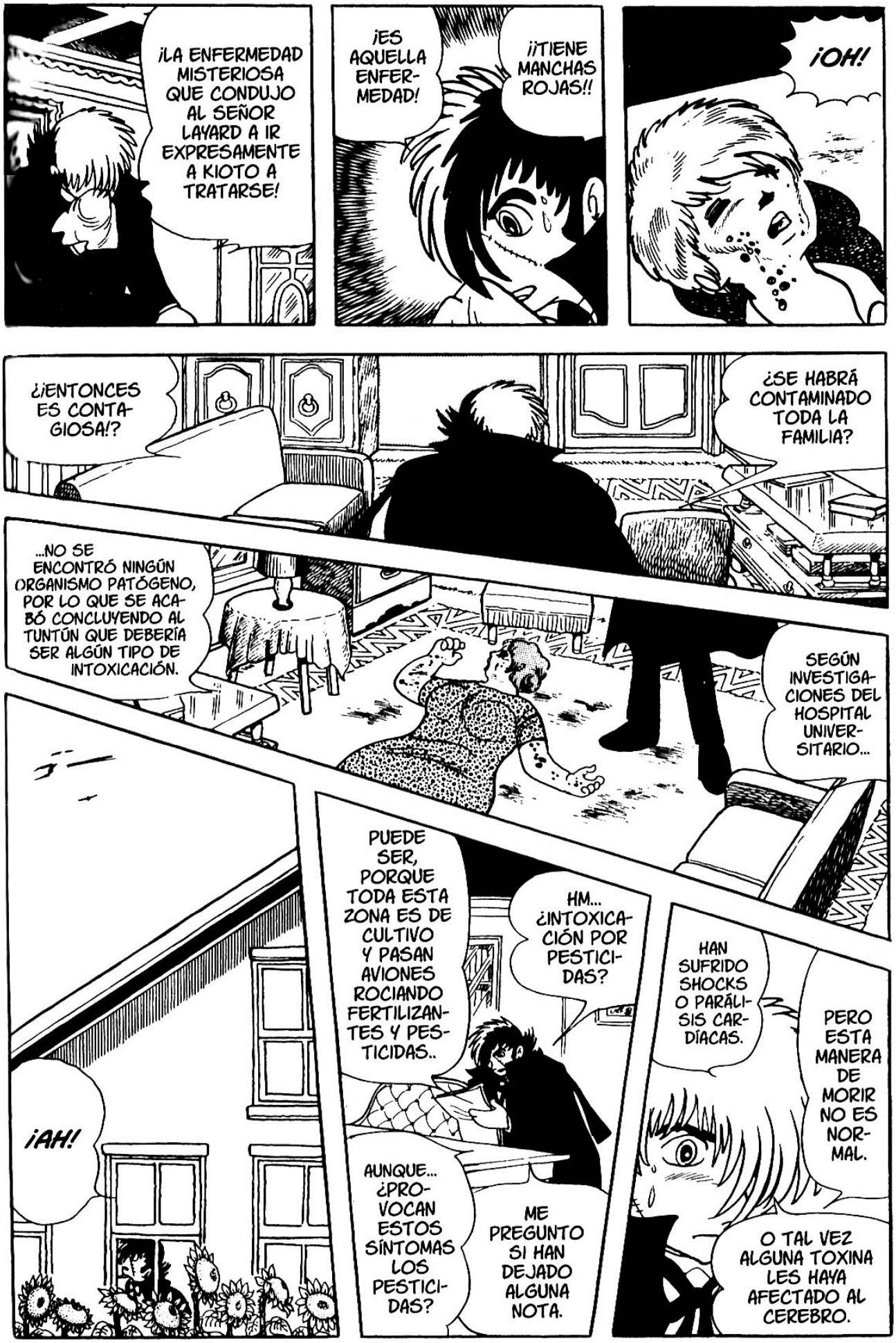
SE LO AGRADECERÉ EN LA MEDIDA DE LO POSIBLE.

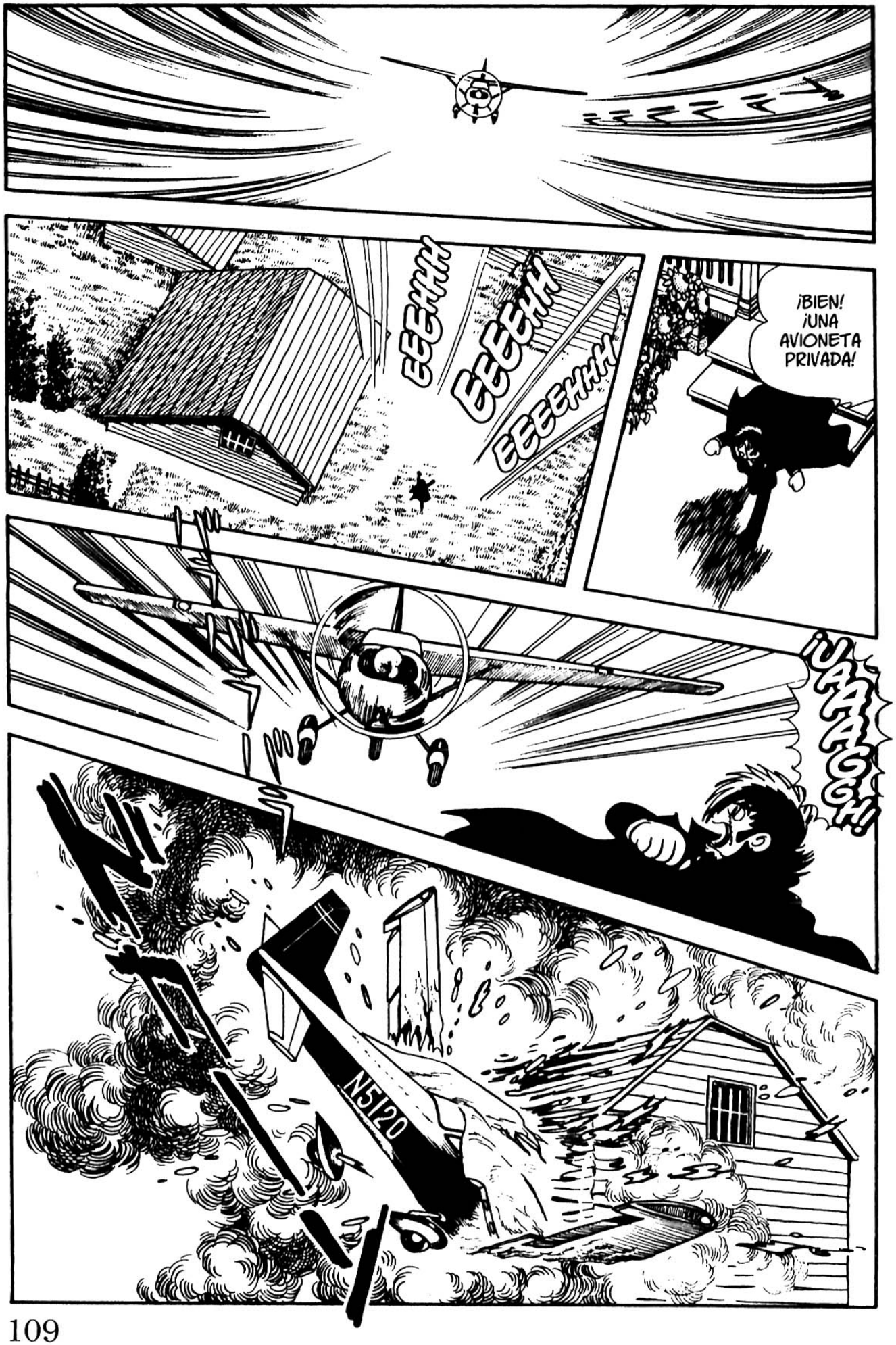
R. T. LAYARD

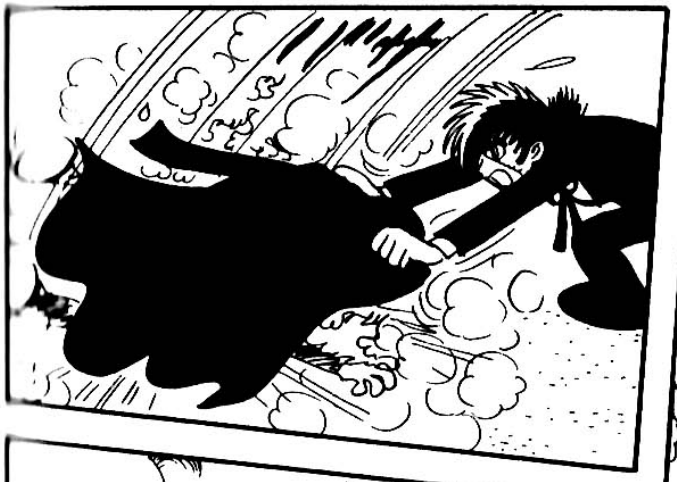


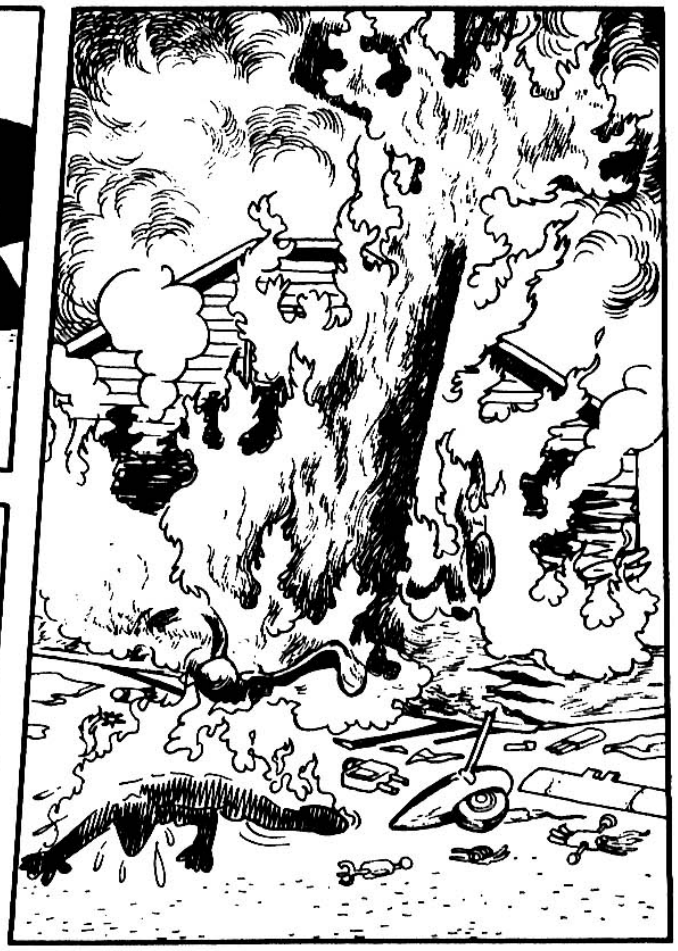
DIING DOOONG
DIING DOOONG
¡¡SEÑOR LAYARD!!
SEÑOR LAYARD.
¿¡HAY ALGUIEN EN CASA!?
QUÉ RARO... ¿QUIÉN SE MARCHARÍA VARIOS DÍAS Y DEJARÍA LA PUERTA ABIERTA...?


¡¡MISTER LAYARD!!
ESTÁ MUERTO... Y HACE VARIOS DÍAS...
NO HAY HERIDAS EXTERNAS... LO QUE INDICA QUE NO HA SIDO COSA DE UN LADRÓN O DE ANIMALES SALVAJES...
¡¡ESTÁN TODOS MUERTOS!!


¡LA ENFERMEDAD MISTERIOSA QUE CONDUJO AL SEÑOR LAYARD A IR EXPRESAMENTE A KIOTO A TRATARSE!
¡ES AQUELLA ENFERMEDAD!
¡¡TIENE MANCHAS ROJAS!!
¡OH!
¿¡ENTONCES ES CONTAGIOSA!?
¿SE HABRÁ CONTAMINADO TODA LA FAMILIA?
...NO SE ENCONTRÓ NINGÚN ORGANISMO PATÓGENO, POR LO QUE SE ACABÓ CONCLUYENDO AL TUNTÚN QUE DEBERÍA SER ALGÚN TIPO DE INTOXICACIÓN.
SEGÚN INVESTIGACIONES DEL HOSPITAL UNIVERSITARIO...
¡AH!
PUEDE SER, PORQUE TODA ESTA ZONA ES DE CULTIVO Y PASAN AVIONES ROCIANDO FERTILIZANTES Y PESTICIDAS..
HM... ¿INTOXICACIÓN POR PESTICIDAS?
AUNQUE... ¿PROVOCAN ESTOS SÍNTOMAS LOS PESTICIDAS?
ME PREGUNTO SI HAN DEJADO ALGUNA NOTA.
HAN SUFRIDO SHOCKS O PARÁLISIS CARDÍACAS.
PERO ESTA MANERA DE MORIR NO ES NORMAL.
O TAL VEZ ALGUNA TOXINA LES HAYA AFECTADO AL CEREBRO.

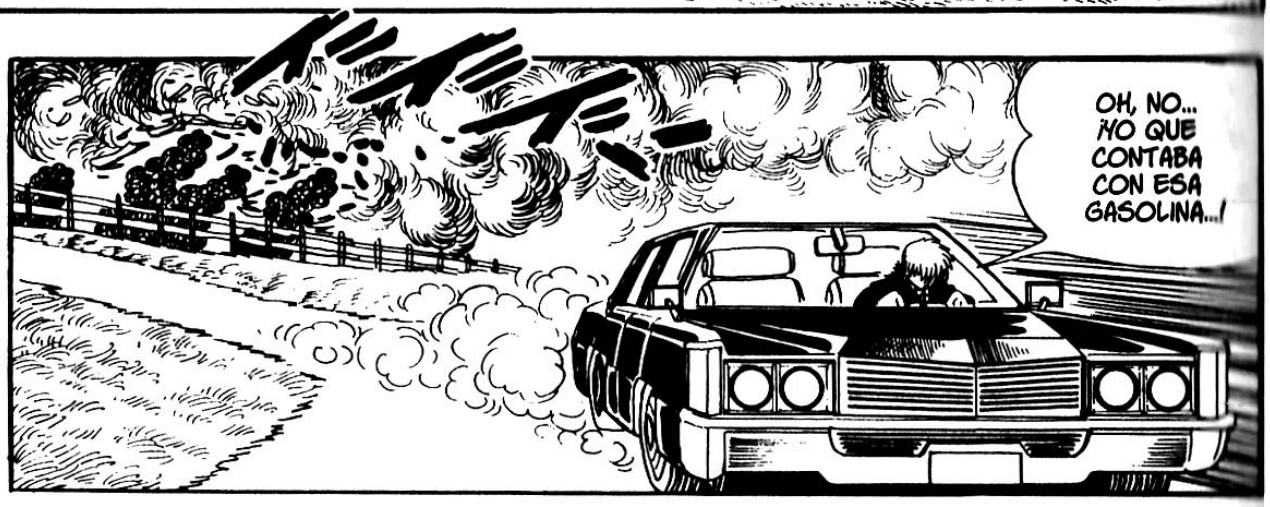

EEEHH
EEEHH
EEEHH
¡BIEN! ¡UNA AVIONETA PRIVADA!
¡AAAGGH!
N5120



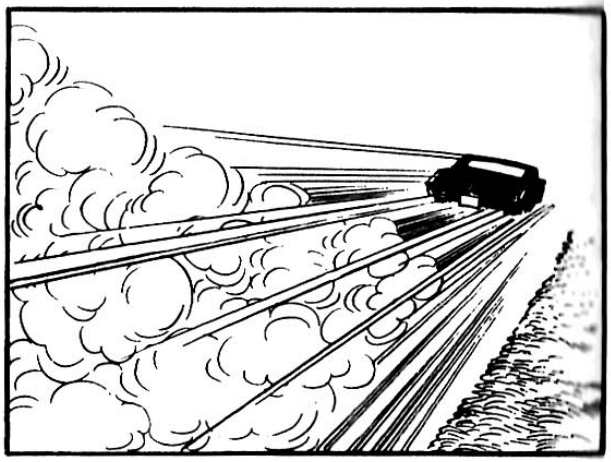


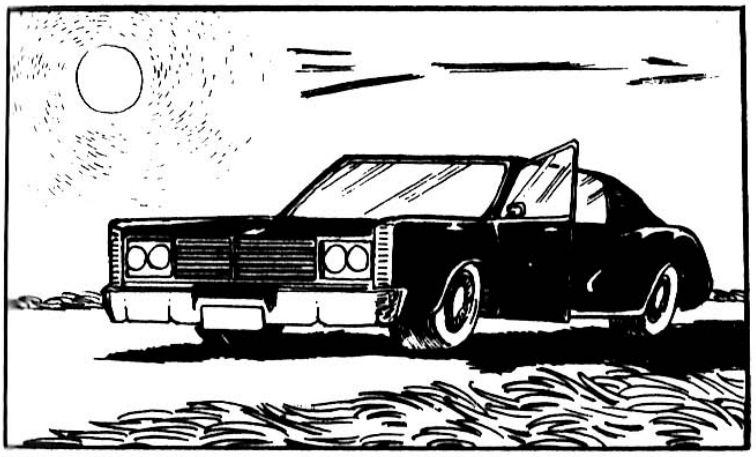
ドドド

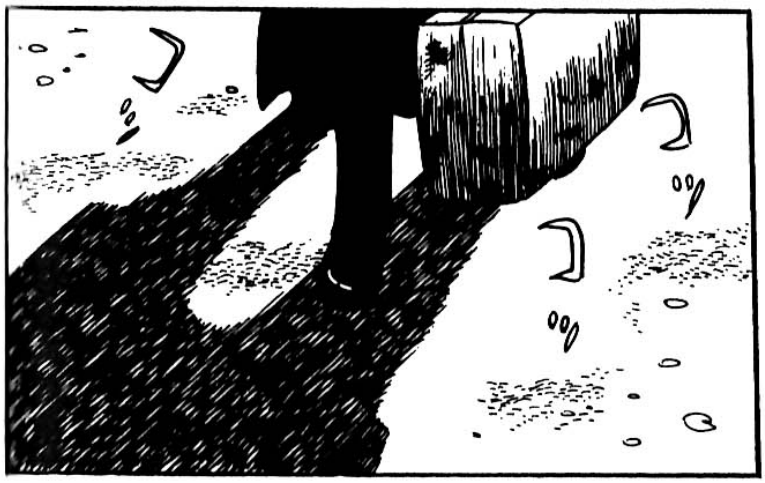
ドゴゴゴゴ

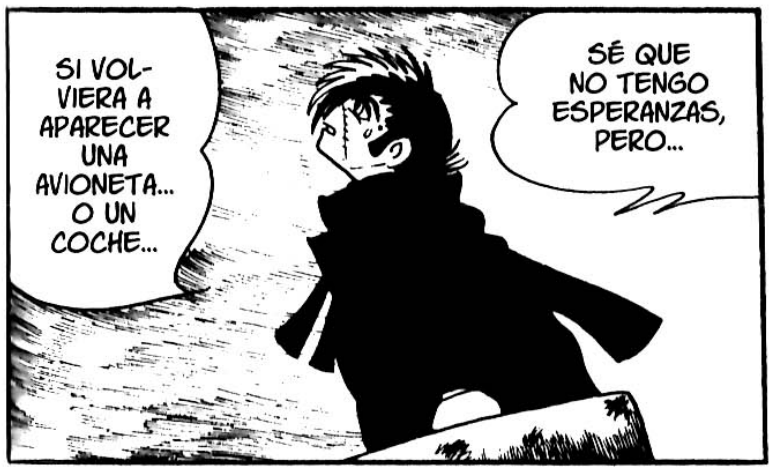

ドドドドー
OH, NO... ¡NO QUE CONTABA CON ESA GASOLINA...!

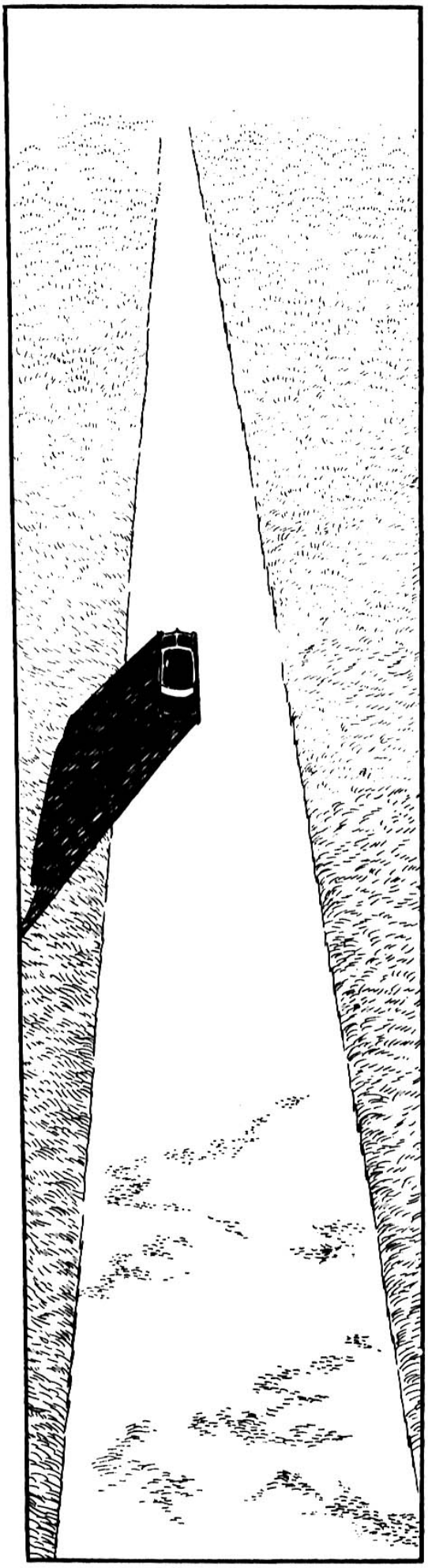
SIN PODER REPOS-TAR...
...EL COCHE SE DETENDRÁ DENTRO DE CIEN KILÓME-TROS.

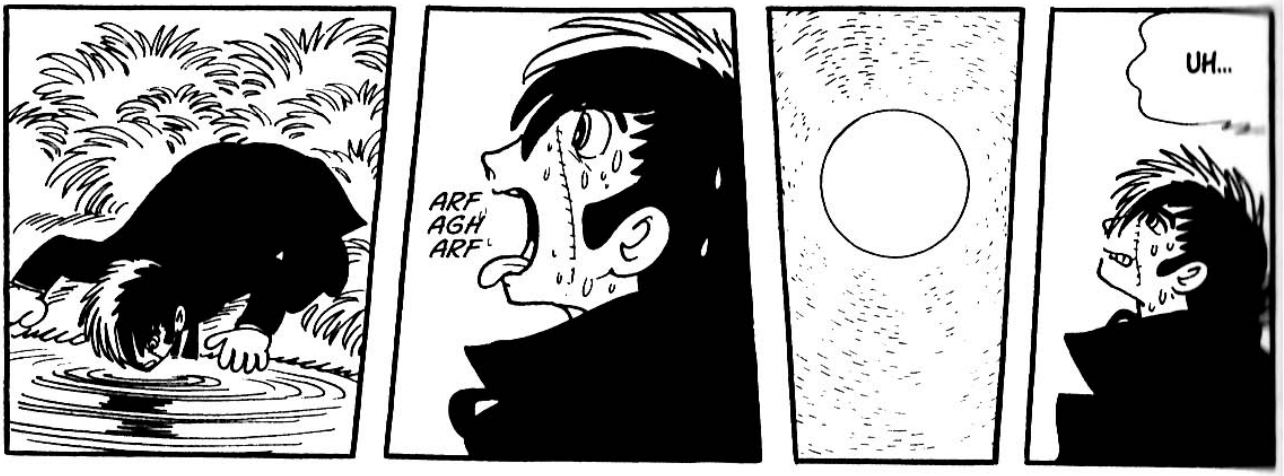


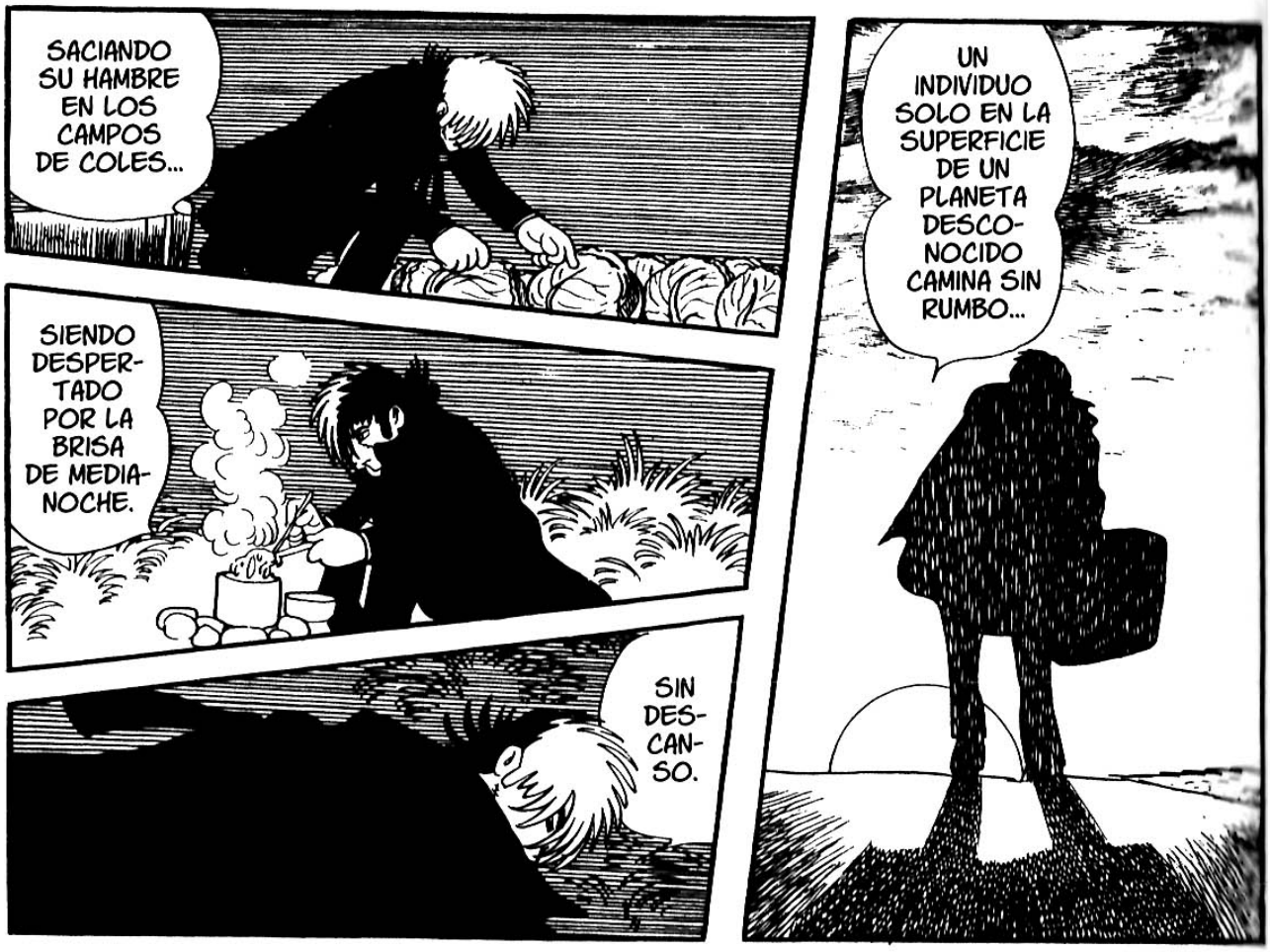


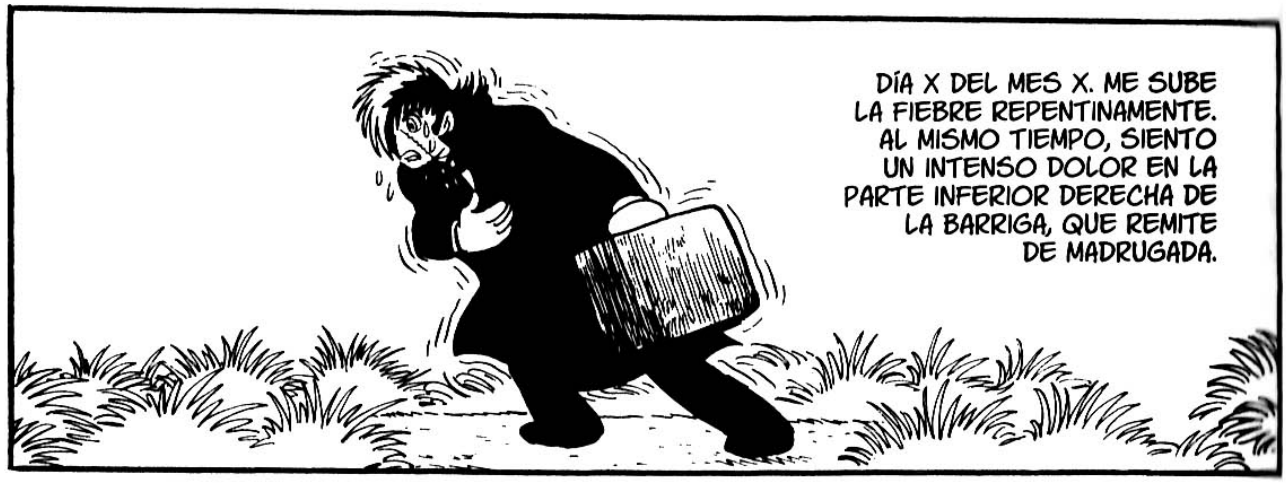



SI VOLVIERA A APARECER UNA AVIONETA... O UN COCHE...
SÉ QUE NO TENGO ESPERANZAS, PERO...



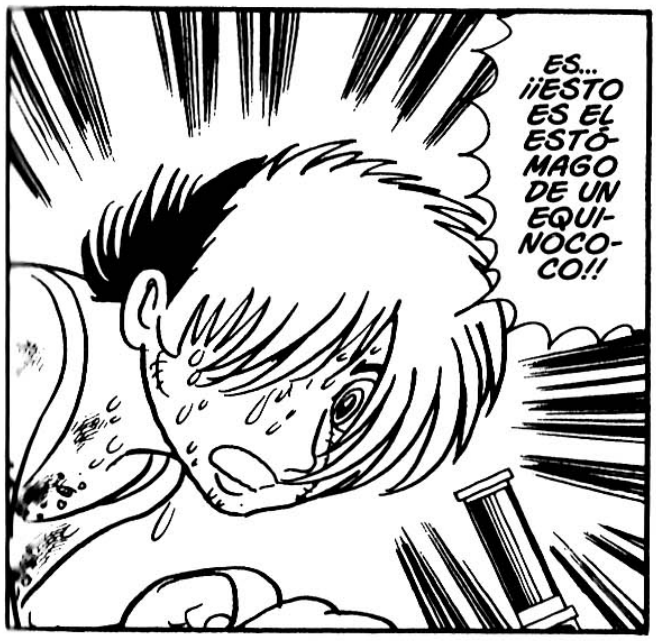

ARF AGH ARF
UH...

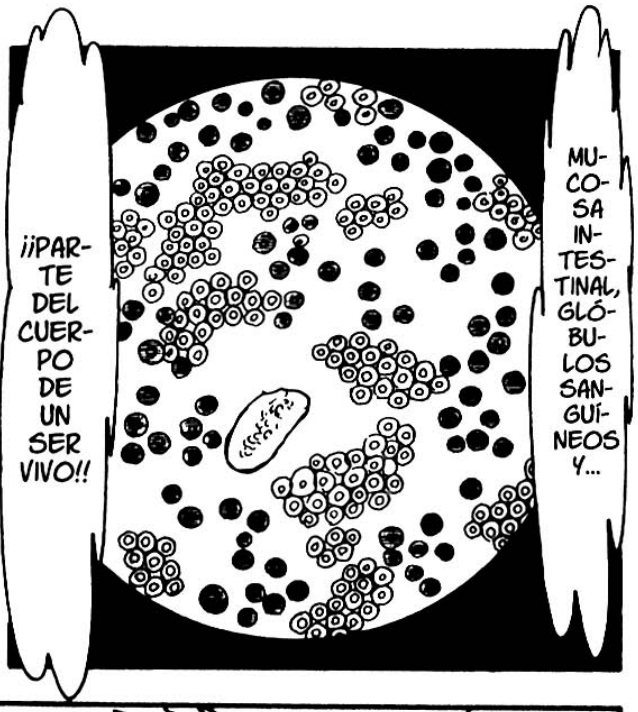

SACIANDO SU HAMBRE EN LOS CAMPOS DE COLES...
SIENDO DESPERTADO POR LA BRISA DE MEDIANOCHE.
SIN DESCANSO.
UN INDIVIDUO SOLO EN LA SUPERFICIE DE UN PLANETA DESCONOCIDO CAMINA SIN RUMBO...


DÍA X DEL MES X. ME SUBE LA FIEBRE REPENTINAMENTE. AL MISMO TIEMPO, SIENTO UN INTENSO DOLOR EN LA PARTE INFERIOR DERECHA DE LA BARRIGA, QUE REMITE DE MADRUGADA.

NOTO UN AUMENTO DE LEUCOCITOS, PERO NO DETECTO SIGNO DE BLUMBERG, INDICATIVO DE APENDICITIS.
DÍA X DEL MES X. TRAS CAMINAR DIEZ KILÓMETROS, CAIGO AGOTADO. TENGO FIEBRE LEVE Y VUELVE A DOLERME EL MISMO PUNTO DE LA BARRIGA. SOSPECHO QUE PODRÍA SER APENDICITIS O PERITONITIS PERFORATIVA. ME SACO SANGRE CON LAS HERRAMIENTAS QUE ME HE TRAÍDO Y ME LA ANALIZO.
ME INYECTO ANTIBIÓTICOS, PERO NO NOTO MEJORÍA.
DÍA X DEL MES X. TENGO FIEBRE LEVE. EL DOLOR HA MENGUADO, PERO POR SI ACASO ME PASO EL DÍA TUMBADO.
¡¡TENGO MARCAS EN PIERNAS Y BRAZOS!!
¡AH!
DÍA X DEL MES X. TENGO MUCHA SED... LA FIEBRE NO BAJA... Y...

¿¡EN ESTE LUGAR PERDIDO!?
ME PREGUNTO SI MORIRÉ DE REPENTE, IGUAL QUE AQUELLA FAMILIA...
¿¡LO HE ACABADO CONTRAYENDO YO!?
¿QUÉ VA A SER DE MÍ?
¡ERA UNA ENFERMEDAD CONTAGIOSA!
¡¡ME MUERO!!
¡¡AAAYY!! AAA... ¡AAAYYY! ¡AAAAYYAAYYAY!
¡VOY A MORIR!
N... ¡NO LO SOPORTO...!
ANALIZO MIS HECES... ¡ES ESPELUZNANTE!
DÍA X DEL MES X. ADEMÁS DE FUERTES PINCHAZOS DE DOLOR, SUFRO UNA TREMENDA DIARREA.


ES... ¡¡ESTO ES EL ESTÓMAGO DE UN EQUINOCOCO!!


¡¡PARTE DEL CUERPO DE UN SER VIVO!!
MUCOSA INTESTINAL, GLÓBULOS SANGUÍNEOS Y...

ESA FAMILIA... ¿MURIÓ POR CULPA DE ESTO...? NO PUEDE SER...
¿¡SE HA AFERRADO A MIS INTESTINOS Y PRETENDE DEVORARLOS!?
ENTONCES MI DOLOR DE BARRIGA... ¿ERA DEBIDO A ESTO?

HICE LOS PREPARATIVOS PARA OPERARME... LA ÚNICA MANERA DE EXTIRPAR ESTOS PARÁSITOS ES QUIRÚRGICAMENTE.

PARA EMPEZAR, LOS EQUINOCOCOS NO PROVOCAN ESTAS MANCHAS ROJAS...

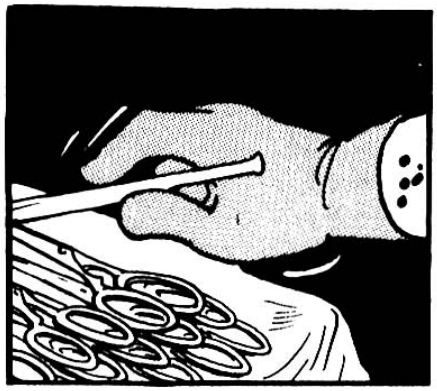
PODRÍA TRATARSE DE UNA CEPA DESCONOCIDA DE EQUINOCOCO...

ENTONCES, LOS HUEVOS ECLOSIONAN EN EL INTERIOR DEL INTESTINO. A VECES, LLEGAN A ATRAVESAR LAS PAREDES DEL INTESTINO Y SE INSTALAN EN LOS PULMONES O EL HÍGADO.

...A TRAVÉS DE LOS EXCREMENTOS DE ESTOS CÁNIDOS, LOS HUEVOS DEL PARÁSITO PUEDEN PASAR A LAS VERDURAS Y PENETRAR LUEGO EN EL CUERPO HUMANO.
LOS EQUINOCOCOS SON UN TIPO DE CESTODO QUE PARASITA LOS INTESTINOS DE PERROS, ZORROS Y LOBOS, PERO...

LA MUERTE DE LA FAMILIA LAYARD FUE CAUSADA POSIBLEMENTE POR UNA NUEVA CEPA DE EQUINOCOCOS; UNA CEPA QUE PROVOCA ESTAS MANCHAS ROJAS.
LAS TOXINAS QUE EXCRETAN LOS PARÁSITOS PUEDEN OCASIONAR SHOCKS EN LOS SERES HUMANOS.

...

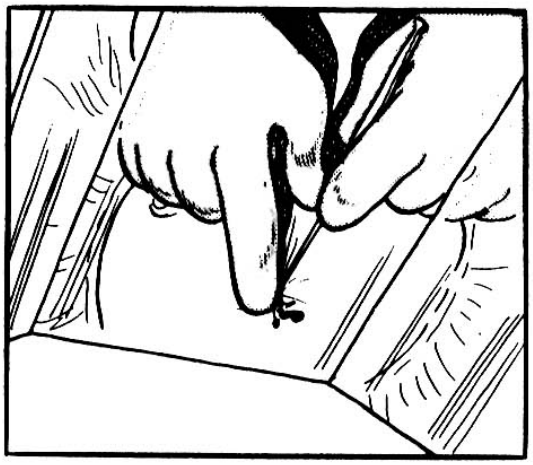


¡ANESTESIA LOCAL!

CASI NO PUEDO NI ESTERILIZAR ESTO...

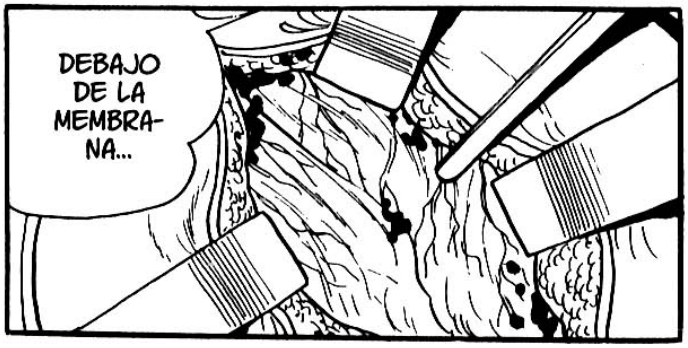
BUENO, VOY A EMPEZAR...

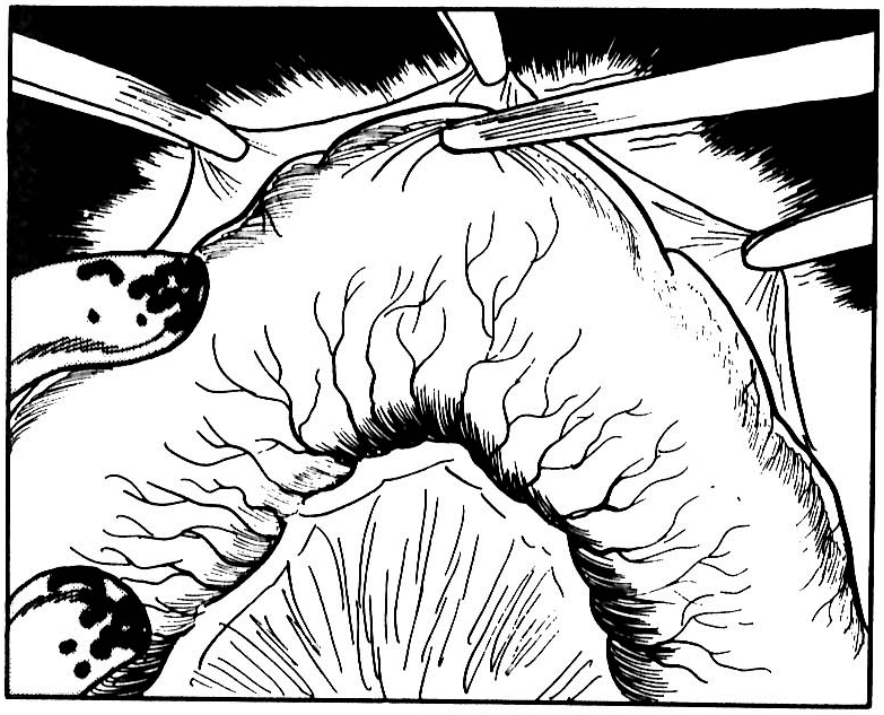
NO ES LA PRIMERA VEZ QUE ME ABRO LA BARRIGA MIRÁNDOME EN UN ESPEJO...

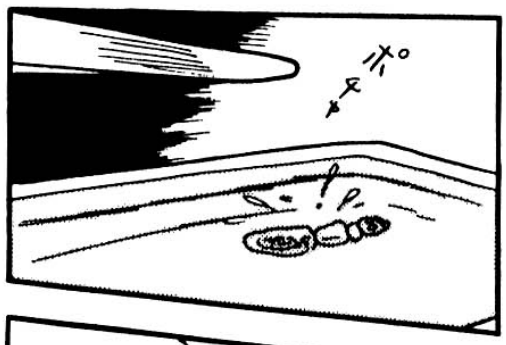


CUANDO UN SER HUMANO ESTÁ MENTALIZADO A MORIR, DEJA DE SENTIR MIEDO Y DOLOR.

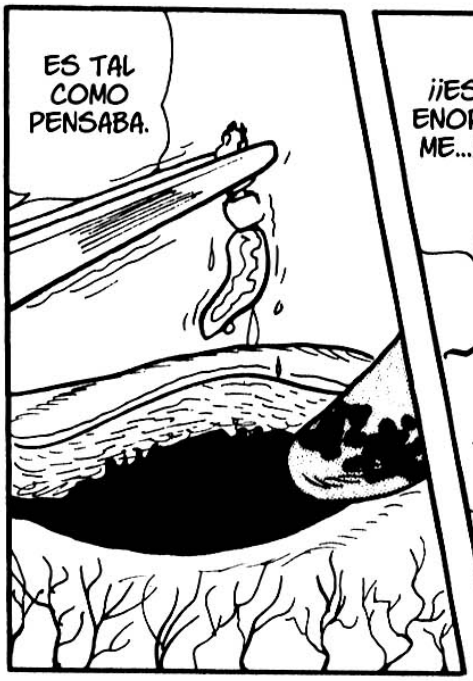
¡UGH!


DEBAJO DE LA MEMBRA-NA...





AAAH... ESTOY SALVADO...


ES TAL COMO PENSABA.

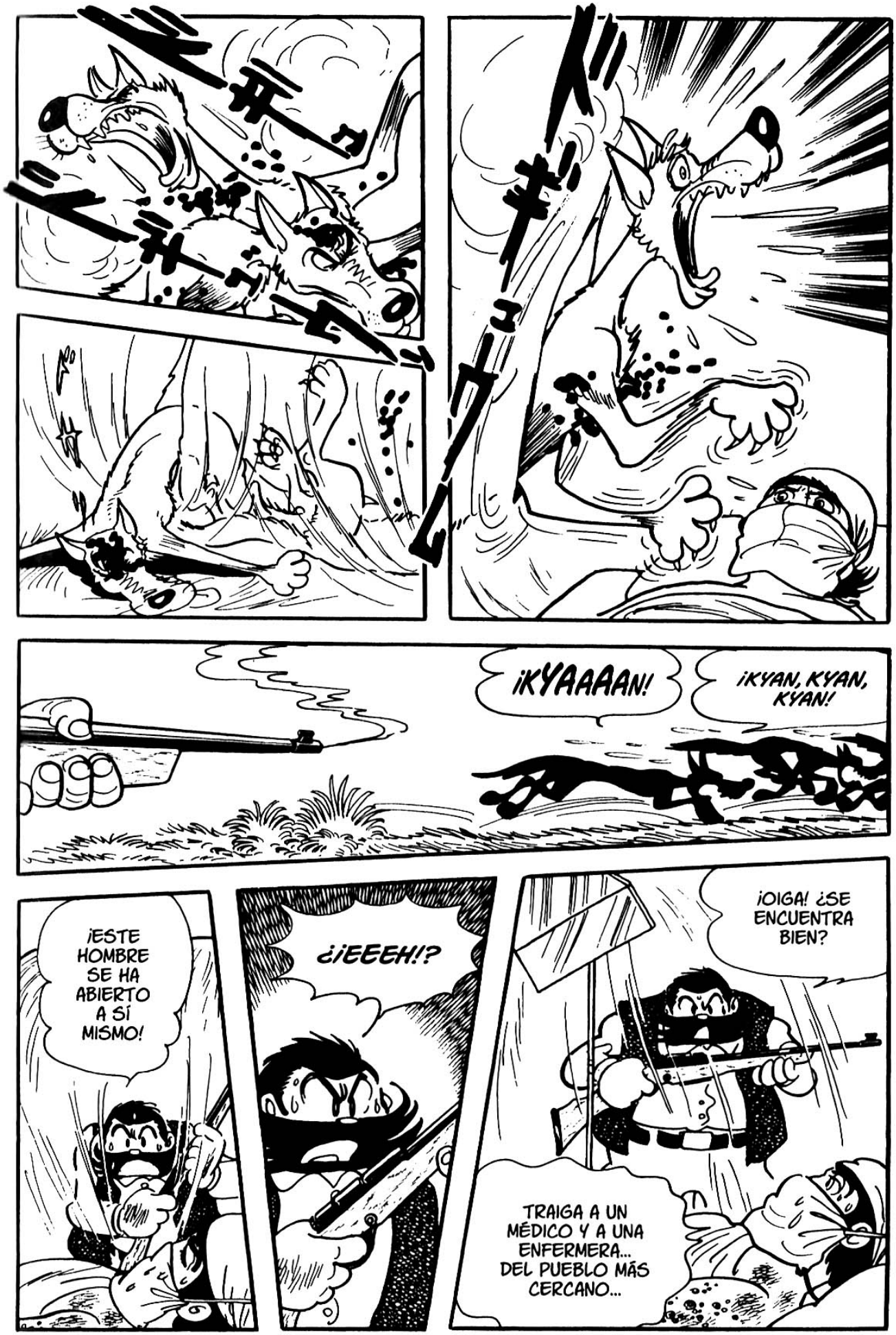
¡¡ES ENORME...!!
UGH... ¿QUÉ ES ESTO...?

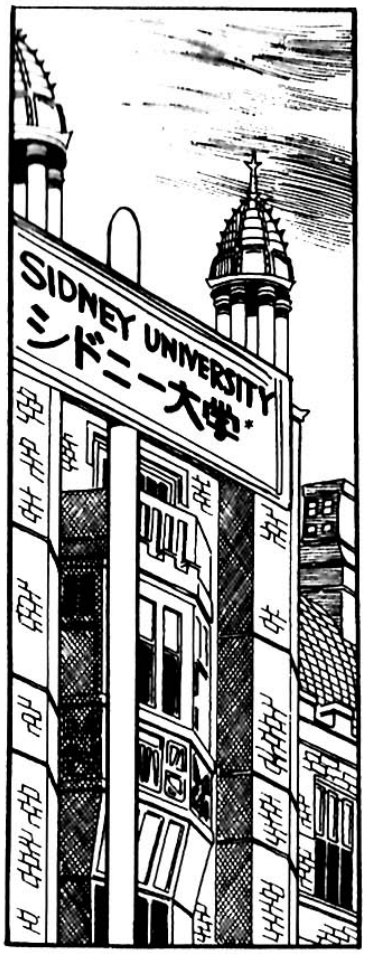
¡GRRRRH!
¡GRRRHH!

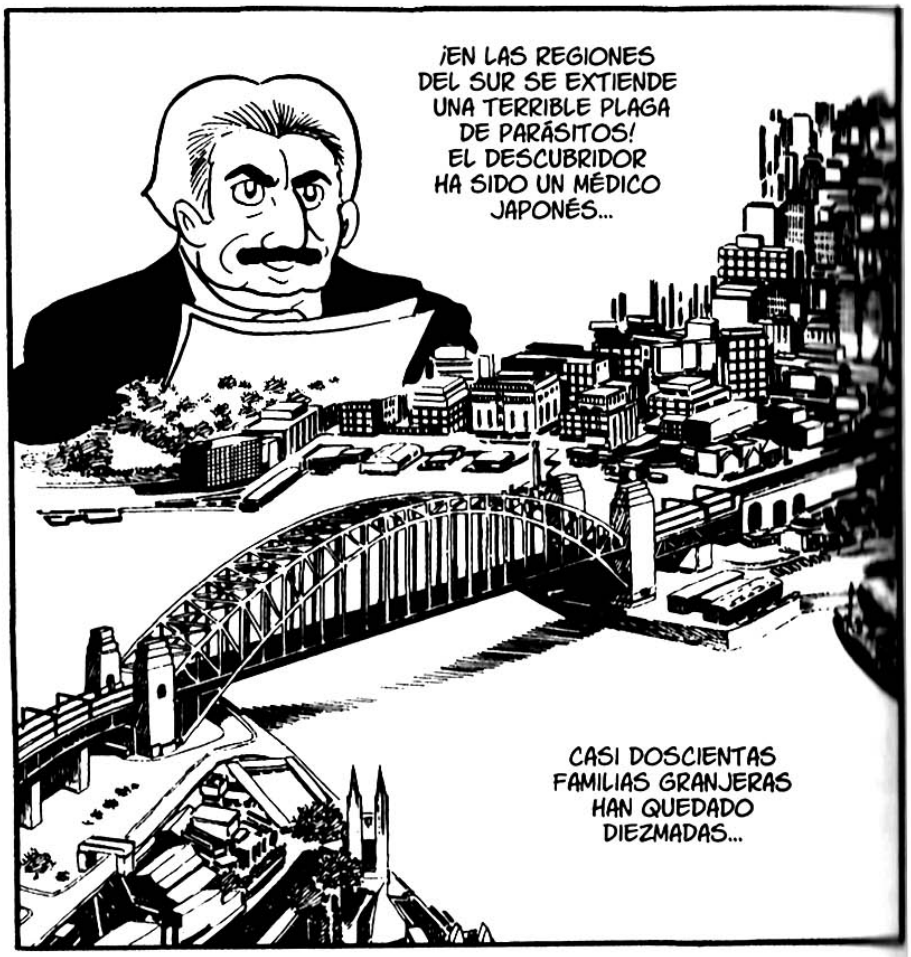
MIERDA... HAN OLIDO MI SANGRE Y HAN VENIDO EN TROPEL.
¡UNA MANADA DE DINGOS!

CÁLMATE... MANTÉN LA CALMA...
¡GRRRRRHHH!
¡ELLOS PUEDEN HABER SIDO LOS TRANSMISORES.
¡CLARO! ¡LOS DINGOS!
¡GRRRRRHHH!
SI ME ATACAN, SE ACABÓ DE VERDAD.
PERO NO OS METÁIS... NO ME INTERRUMPÁIS... ¿VALE...?
PERROS SALVAJES... MIRAD... CUANDO TERMINE DE OPERAR, ESTARÉ POR VOSOTROS...
¡UGYAAAAHHH!
DESGRACIADO... ¡LO LAMENTARÁS!

¡KYAANI ¡KYAANI
YA FALTA POCO PARA TERMINAR DE SUTURAR... MIERDA... ¡ESPERAD!
¡NO ATIENDEN A RAZONES!
¡UURRRGGHHH!
¡GRUURRRGGHHH!
¡URRRGGHHH!
¡UAAAAAHHH!

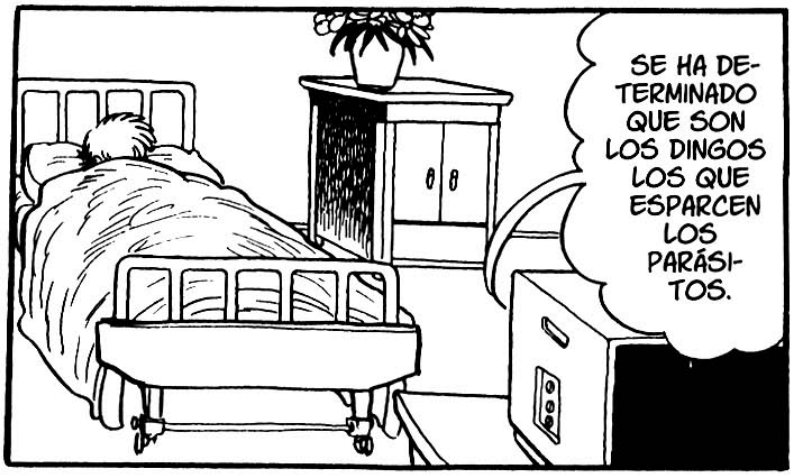

¡KYAAAAN!
¡KYAN, KYAN, KYAN!
¡ESTE HOMBRE SE HA ABIERTO A SÍ MISMO!
¿¡EEEH!?
¡OIGA! ¿SE ENCUENTRA BIEN?
TRAIGA A UN MÉDICO Y A UNA ENFERMERA... DEL PUEBLO MÁS CERCANO...

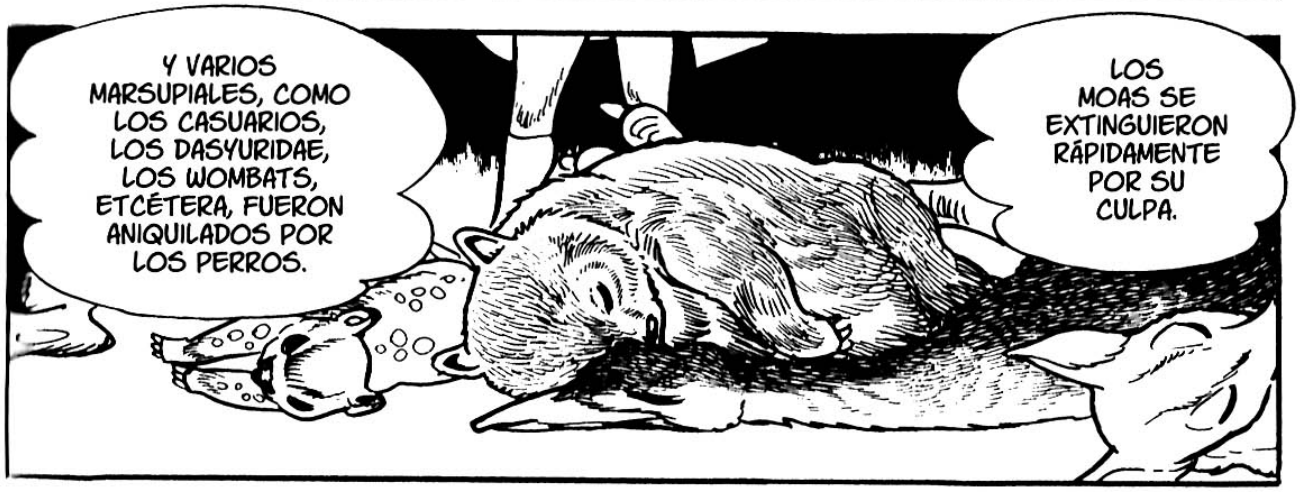




* UNIVERSIDAD DE SIDNEY.

EN SU MOMENTO, LOS SERES HUMANOS Y LOS PERROS MATARON A ANIMALES EN TODA AUSTRALIA...


SE HA DETERMINADO QUE SON LOS DINGOS LOS QUE ESPARCEN LOS PARÁSITOS.


Y VARIOS MARSUPIALES, COMO LOS CASUARIOS, LOS DASYURIDAE, LOS WOMBATS, ETCÉTERA, FUERON ANIQUILADOS POR LOS PERROS.
LOS MOAS SE EXTINGUIERON RÁPIDAMENTE POR SU CULPA.

QUÉ IMBÉCILES SOMOS... AUN SABIÉNDOLO, SEGUIMOS EN NUESTROS TRECE...

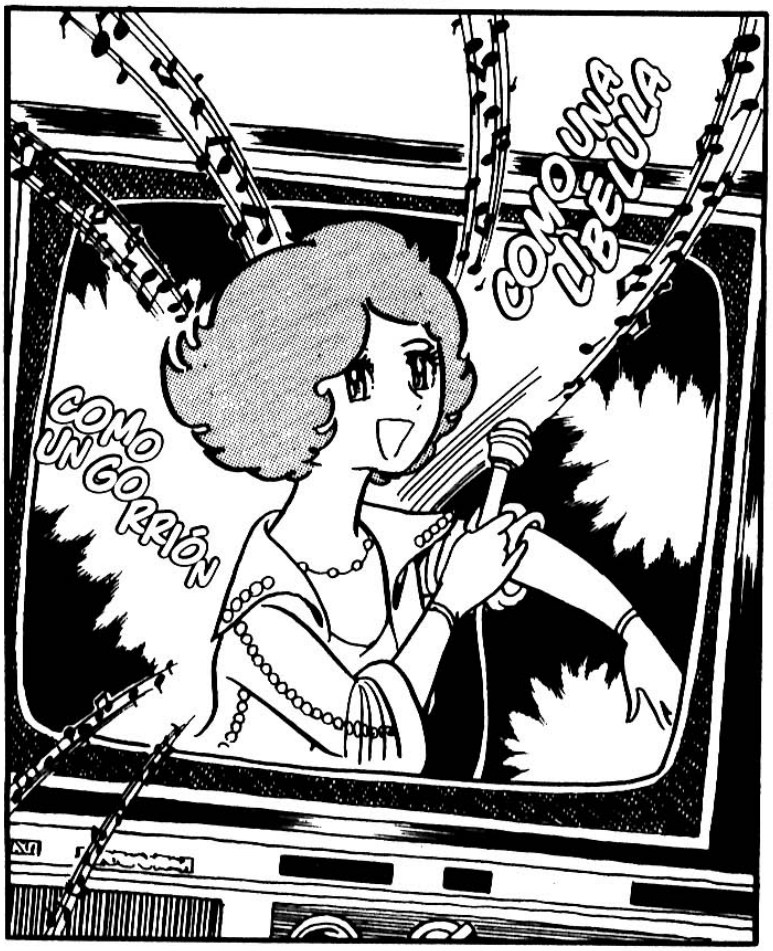
...Y AHORA SON ELLOS LOS QUE ESPARCEN LA MUERTE ENTRE SUS ANTIGUOS AMOS. ¡ES IRÓNICO!
LOS PERROS QUE TRAJERON LOS HUMANOS SE VOLVIERON SALVAJES...

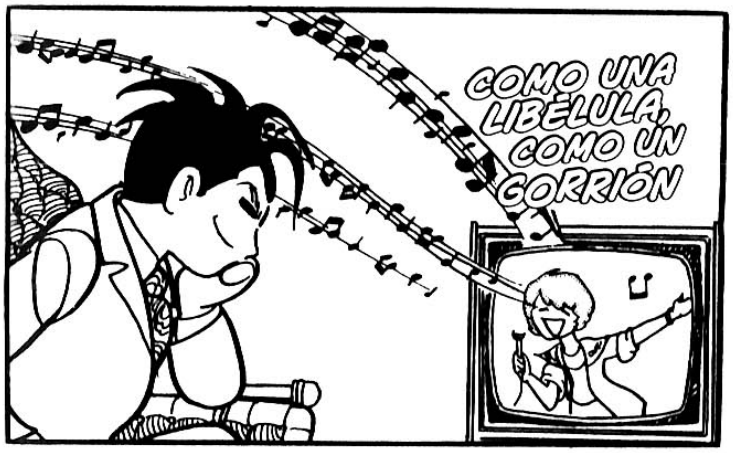
ES DECIR... QUE ESTAMOS PAGANDO POR NUESTROS ACTOS...

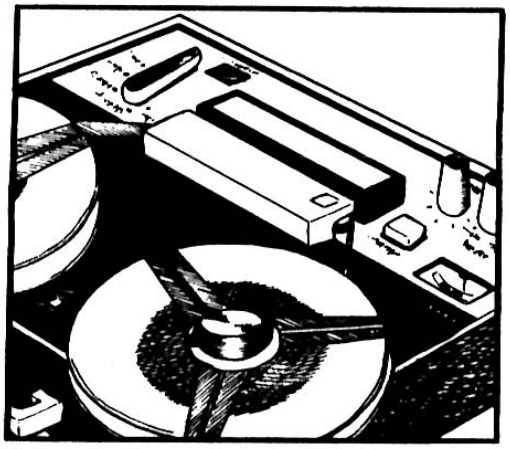
Capítulo 6

¡El error ha sido tuyo!

DIRECTO A TU CORAZÓOON


COMO UNA LIBÉLULA
COMO UN GORRIÓN


COMO UNA LIBÉLULA, COMO UN GORRIÓN



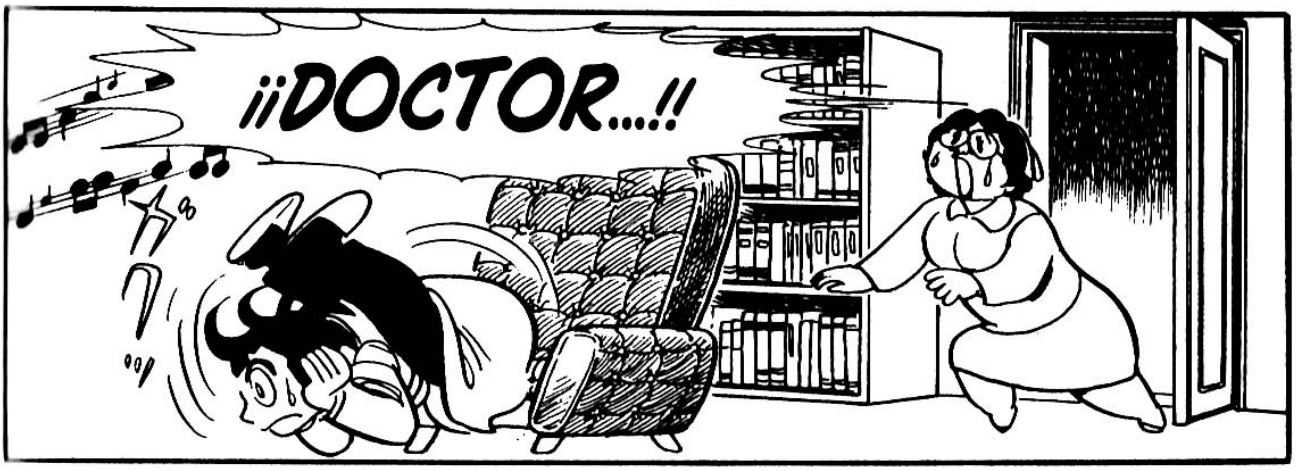
TIENES QUE TRABAJAR MÁS... ¡ASÍ NUNCA PODRÁS SEGUIR MIS PASOS Y CONVERTIRTE EN EL DIRECTOR DE ESTE HOSPITAL!

¡HIJO! ¿OTRA VEZ ESCAQUEÁNDOTE DE LAS VISITAS Y MIRANDO ESE PROGRAMA MUSICAL?

TIENES QUE GANARTE LA CONFIANZA DE LOS PACIENTES.
DE ACUERDO.
ESCUCHO ESTA CANCIÓN Y VOY, ¿VALE?
QUE SÍ, QUE SÍ, PAPÁ...
CON LO QUE TE LLEGO A TENER EN CONSIDERACIÓN, Y TÚ...
ER, DOCTOR... ¿QUÉ HACEMOS CON LA INYECCIÓN AL PACIENTE DE LA HABITACIÓN 3?
LOS DOS JUNTOOOOS
TSK
¡¡TE DIGO QUE ESTOY MUY OCUPADO!!
¡MÉTELE TETRACICLINA, SI QUIERES!
¡ESTOY MUY OCUPADO!
¿¡QUÉ QUIERES!?
HN...
¡¡PONLE VEINTE MIL DE PENICILINA!!
PERO USTED MISMO DIJO QUE SI DEJABA DE HACER EFECTO DEBERÍAMOS PARAR...

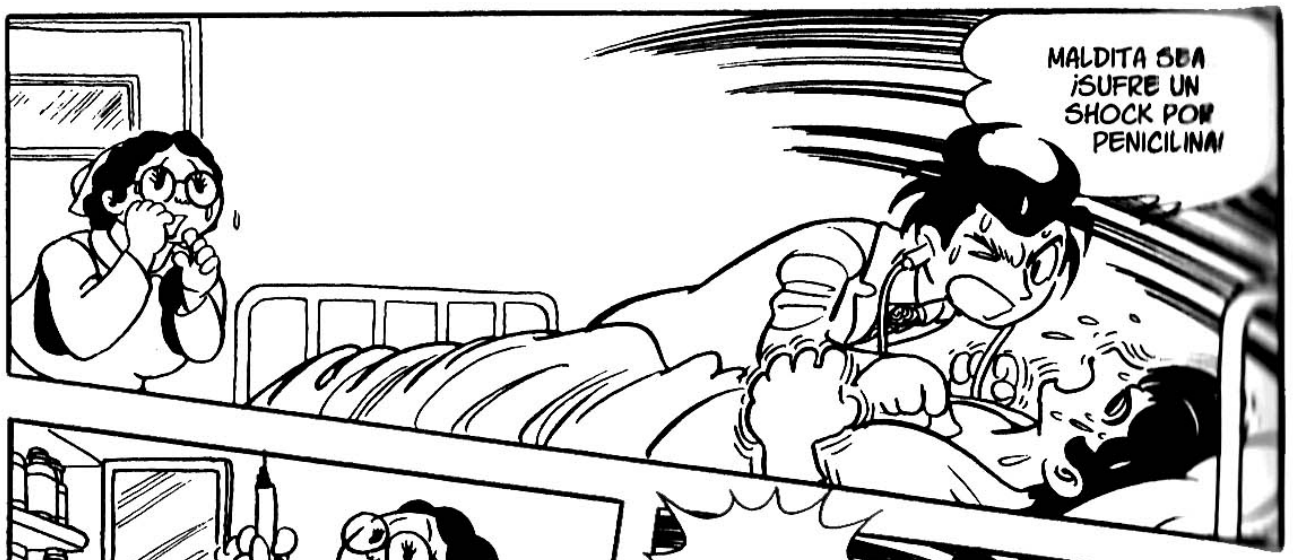
AAAH... ME ENCANTA REIKO AKOGA...
JU, JU, JU... ME ENCANTARÍA GUARDÁRMELA COMO UN ESPÉCIMEN.
¿CÓMO PUEDE EXISTIR ALGUIEN TAN BELLO EN ESTE MUNDO?

¡YO QUE ESTABA GRABANDO LA CANCIÓN DE REIKO AKOGA!
¡QUÉ ENFERMERA MÁS INSENSIBLE!

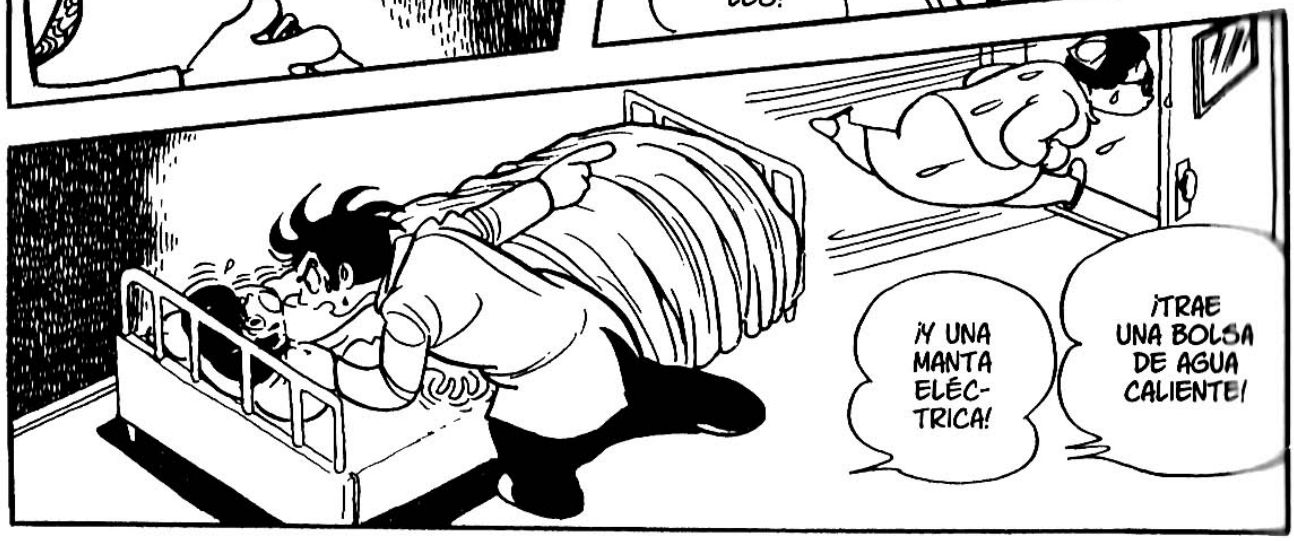

¡¡DOCTOR...!!

LE HE DADO PENICILINA Y...
EL PACIENTE...

¿¡HA CAMBIADO SU ESTADO!?


MALDITA SEA ¡SUFRE UN SHOCK POR PENICILINA!

¡¡¡INYÉCTALE NORADRENALINA!! ¡¡¡RÁPIDO!!
¡Y ESTEROIDES ADRENOCORTICALES!


¡Y UNA MANTA ELÉCTRICA!
¡TRAE UNA BOLSA DE AGUA CALIENTE!

¡¡¡MALDITA SEA!!
SE LE HA PARADO EL CORAZÓN

...
ES... INÚTIL...
TUK TUK
¿EH...? DOCTOR, PORQUE ME LO HA DICHO USTED...
¿¡POR QUÉ DEMONIOS LE HAS INYECTADO PENICILINA!?
HA MUERTO.
YA NO NECESITO ESA MANTA.
PE... PERO DOC-TOR...
¡NUNCA TE HE DICHO QUE LE DIERAS PENICILINA!
VENGA ENSEGUIDA, ¡ES GRAVE!
¿HOLA? AH, PAPÁ... QUIERO DECIR, SEÑOR DIRECTOR.
¡¡NO TE LO HE DICHO!! ¡TÚ SE LA HAS PUESTO PORQUE HAS QUERIDO!

SE... ¡SE EQUIVOCA!
¡UN ERROR DE YAMADA HA PROVOCADO LA MUERTE DE UN PACIENTE!
QU... ¿¡QUÉ HA PASADO!?

¡HA SIDO ELLA!

PERO SI SABÍAMOS QUE ESTE PACIENTE TENÍA ALERGIA A LA PENICILINA. ¿¡QUIÉN HA COMETIDO UN ERROR TAN BÁSICO!?

UN SHOCK POR PENICILINA.

¡DEJA DE DECIR TONTERÍAS! ¡YO NO HE DICHO NADA!
¡BASTA YA!

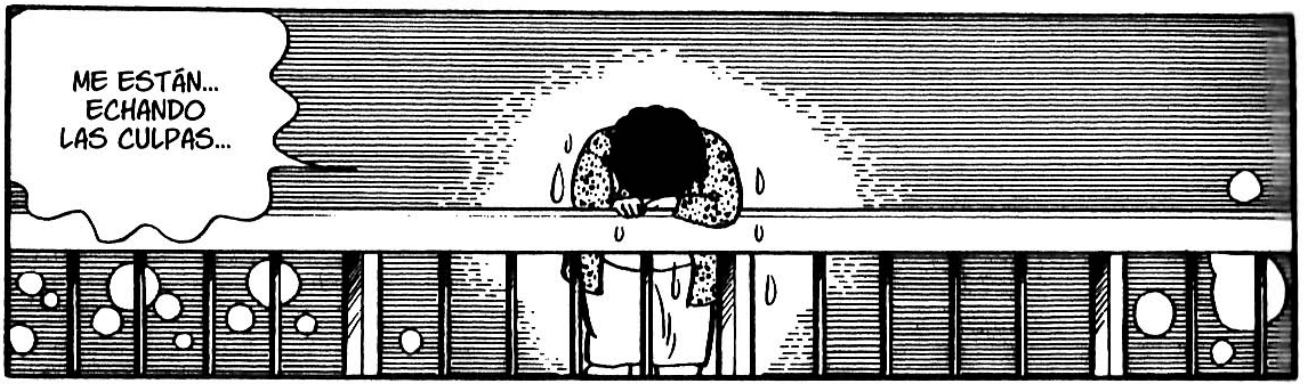
¡PERO SI SÓLO HE SEGUIDO LAS INSTRUCCIONES DEL DOCTOR!
SÍ, SE LO HE INYECTADO YO.

VEN CONMIGO, HIJO.

LA POLICÍA QUERRÁ INVESTIGARLO... ENTONCES SABREMOS QUÉ HA OCURRIDO DE VERDAD.
AVISAD A LA FAMILIA DEL DIFUNTO...

¡CÁLLATE!
¡NO HA SIDO CULPA MÍA!
SE... ¿¿SE PUEDE SABER QUÉ HAS HECHO!?
HIS-TORIA-LES.
PLACAS DE RAYOS X.
¡¡INCLUSO TUS DIARIOS DE VISITA!
¡¡HAY QUE TAPAR ESTO COMO SEA!!
¡AFECTARÁ A NUESTRO NOMBRE!
¡ESTO ES UN PUNTO NEGRO PARA ESTE HOSPITAL!
¡¡QUEMARÁS CUALQUIER COSA QUE PUEDA PONERTE ENTRE LA ESPADA Y LA PARED!!
¡NO HE COMETIDO NINGÚN ERROR!
EL RESTO DÉJALO EN MIS MANOS.

MEN-
TIRA...
CIDENTE
ERROR DE UNA ENFERMERA
ES
MENTIRA...
¿EH?
¡CLARO,
LA INYEC-
CIÓN LA
PUSE YO,
PERO...!
¡¡SE
EQUI-
VOCAN!!
¡YO...!
NO...
¡ESO
ES MEN-
TIRA!

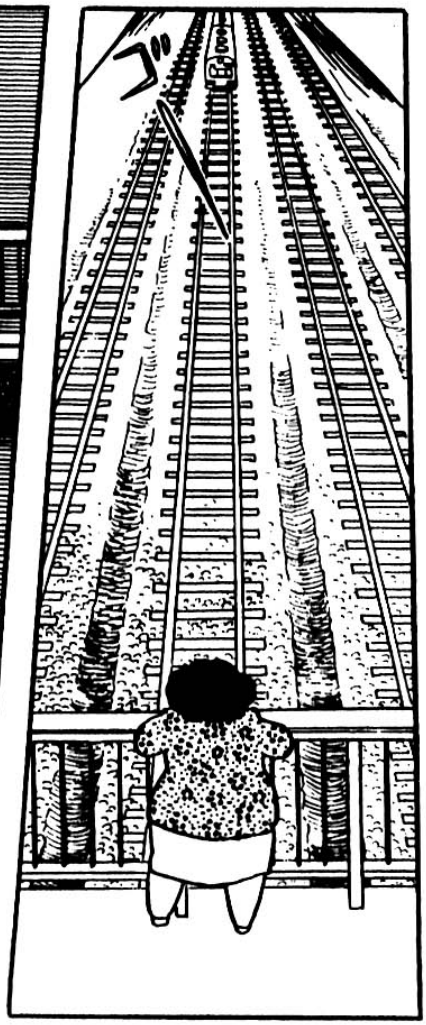

ME ESTÁN...
ECHANDO
LAS CULPAS...

¡QUÉ CRUEL ERES!
DIOS MÍO...

PERO... NADIE ME CREE.

NO FUI YO.

¡ES-PE-RE!

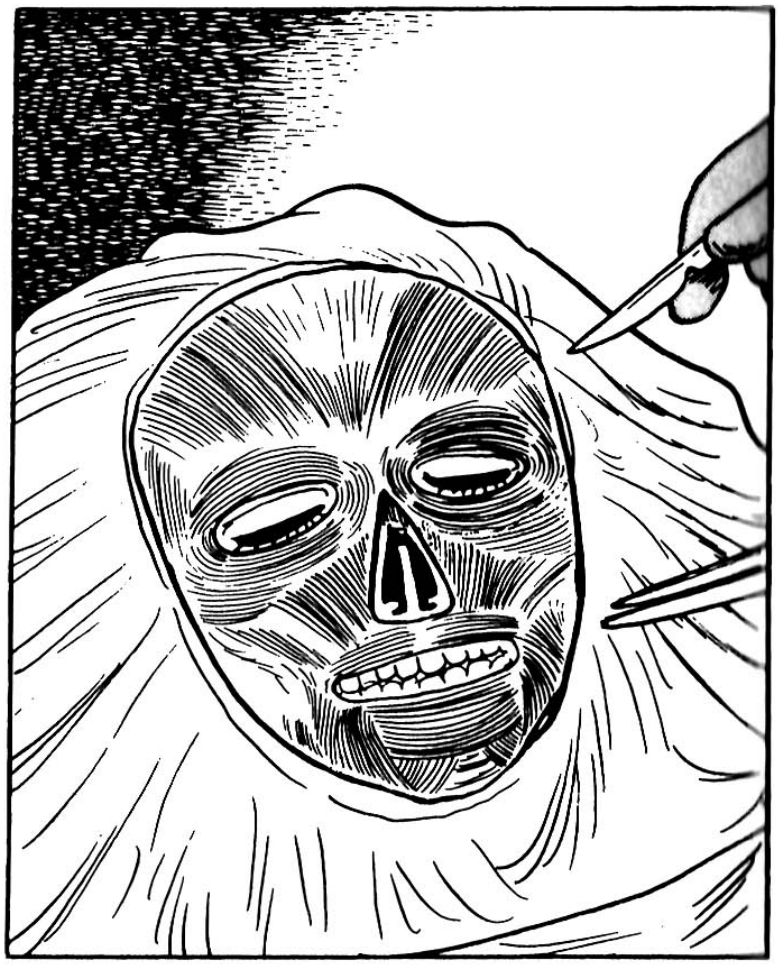


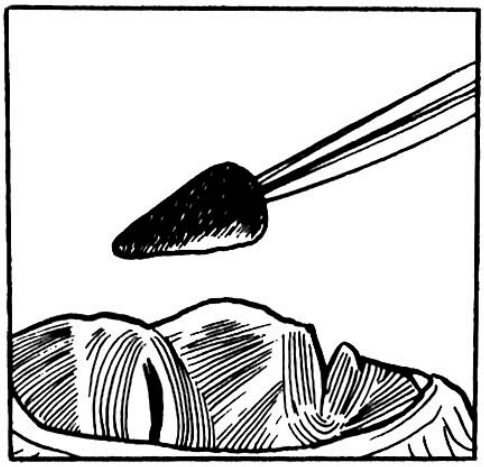
HM... ¿USTED ES...?

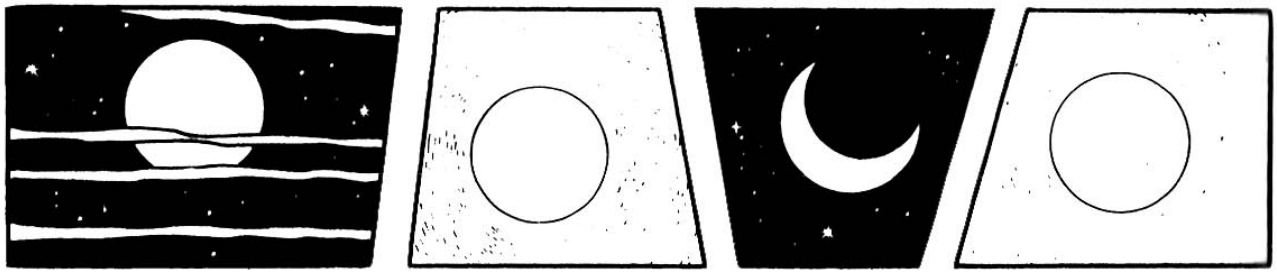
¿¡ACASO SE CREE QUE MORIR ES BONITO!?
¡¡DÉJEME MORIR, POR FAVOR!!

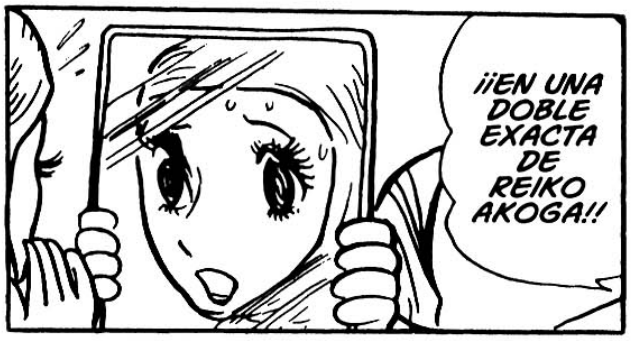
¿QUIERE MORIR PARA PAGAR POR ESO?
¡¡NO!! ¡QUIERO MORIR PORQUE ME DA MUCHA RABIA!
¿...LA ENFERMERA QUE, SEGÚN LAS NOTICIAS, COMETIÓ UN ERROR?
OH. ¿Y QUÉ MÁS?
LOS DOCTORES ME ECHAN LA CULPA DE TODO Y...
SNIFF... SOB...
Y COMO ES EL HIJO DEL DIRECTOR...
¿CUÁL ES SU PUNTO DÉBIL?
TIENE QUE HABER ALGO.
PUES NO SÉ...
EL DOCTOR ES UN GRAN FAN DE LA CANTANTE REI AKOGA.
CUANDO FUI A VERLE EN SU DESPACHO, LA ESTABA VIENDO POR LA TELE.
VAYA, ES MUY INTERESANTE. USTED HIZO BIEN SU TRABAJO PERO NO LE HACEN CASO. ¿POR QUÉ?
クスン クスン
ESE MÉDICO ME ORDENÓ HACERLO...
NO PUEDO HACER NADA.

¡JUA, JA, JA, JA! ¡JUA, JA, JA, JA!
¡JUAAA, JA, JA, JA, JAAAA, JA, JA, JA!
¿DE REIKO AKO-GA?
¿¡QUÉ LE HACE TANTA GRACIA!?
¡JUEEE, JE, JE, JE!
¿ESTÁ SEGURA DE QUE LE GUSTA?
NO, NO TIENE GRACIA.
SÍ... ESTÁ LOCO POR ELLA.
¡JUUU, JU, JU, JU! ¡JA, JA, JA, JA, JA!
¿QUÉE?
...Y LE HARÉ CREER EN LOS MILA-GROS.
DEME SEIS MESES...
DÍGAME, ¿CREE USTED EN LOS MILA-GROS?
NO...

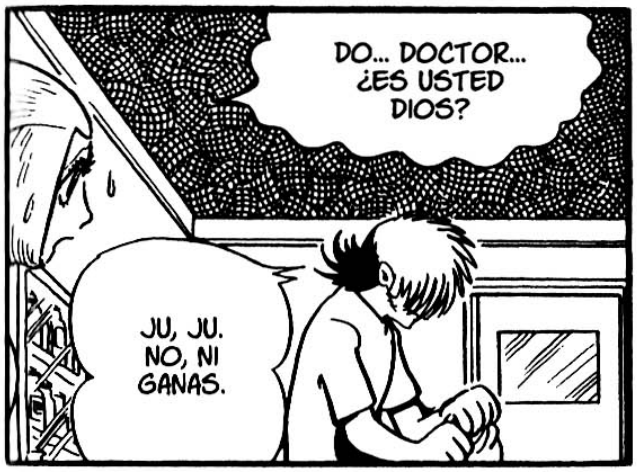






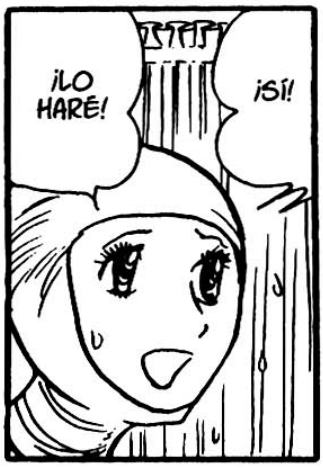

¡¡EN UNA DOBLE EXACTA DE REIKO AKOGA!!

AHORA, UN MILAGRO LA HA HECHO RENACER...
SE HA CUMPLIDO EL PLAZO.


DO... DOCTOR... ¿ES USTED DIOS?
JU, JU. NO, NI GANAS.

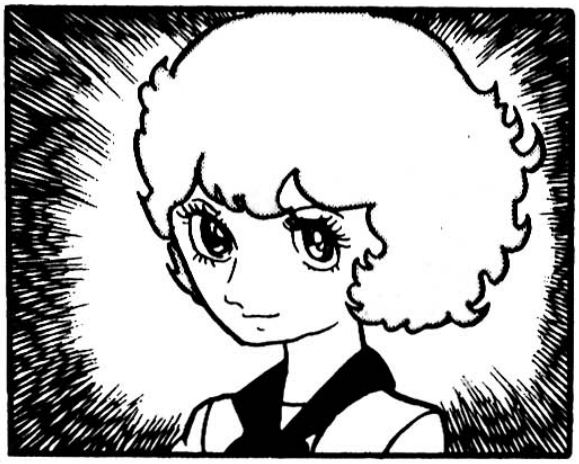
SI ADELGAZA UN POCO, NADIE SABRÁ QUIÉN ES EN REALIDAD.
N... NO ME LO PUEDO CREER...

PERFECTO. CUANDO ESTÉ RECUPERADA, VAYA A ESE HOSPITAL...


¡LO HARÉ!
¡SÍ!

PUES HÁGALO.
USTED SIGUE QUERIENDO VENGARSE, ¿NO?

HAZLA PASAR.
ES MUY POCO DELICADO REHUSARLA SIN HACERLE AL MENOS UNA ENTREVISTA.



PUES ES TOTALMENTE NECESARIA.
HE VENIDO POR EL PUESTO DE ENFERMERA QUE ANUNCIABAN. AUNQUE NO TENGO LICENCIA...
¡ESPERA!

SE LE PARECE, SÍ...

HMMM.

NO HACE FALTA QUE HAGAS DE ENFERMERA. ¡SERÁS MI SECRETARIA!
¡ESTÁS CONTRATADA!

¿SOIS PARIENTES?
CUANTO MÁS TE MIRO, MÁS PARECIDO NOTO ENTRE TI Y REIKO AKOGA.
TO... TODO EL MUNDO ME LO PREGUNTA...

¿Y POR QUÉ NO, PAPÁ? SERÁ MI SECRETARIA.
¡ES UNA SOBERANA TONTERÍA!
¿POR QUÉ HAS CONTRATADO A ALGUIEN SIN TÍTULO DE ENFERMERA?

¡¡HIJO!!

SE HA HECHO LA CIRUGÍA ESTÉTICA; PUEDO RECONOCERLO.
SU CARA PARECE ESCULPIDA ADREDE.

SÓLO TE LO PARECE, PAPÁ.
ESA MUJER TIENE UN AIRE EXTRAÑO...

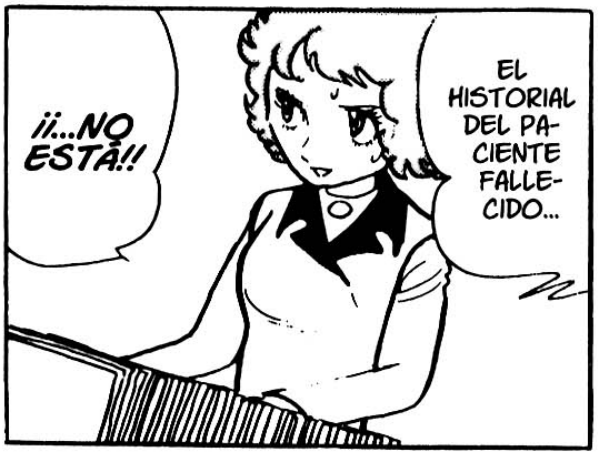
¡TE PREOCUPAS DEMASIADO!
¡ME VOY A ENFADAR!
¡YO TENGO BUEN OJO PARA LAS MUJERES!

Y OTRA COSA... SI NO TIENE LICENCIA, PUEDE SER PORQUE NO QUIERE QUE SE SEPA SU VERDADERO NOMBRE.

Y RECORRE ESTOS PASILLOS CON MUCHA CONFIANZA, CUANDO EN PRINCIPIO ES SU PRIMERA VEZ.

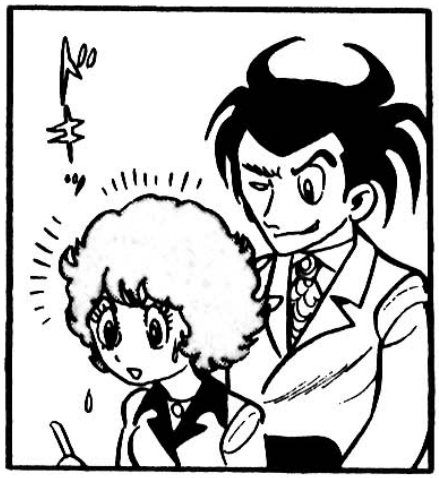
ADELANTE.
APROVECHARÉ PARA ORDENAR EL ARCHIVO.

ARCHIVA ESTE HISTORIAL.


¡¡...NO ESTÁ!!
EL HISTORIAL DEL PACIENTE FALLECIDO...

TIENEN QUE HABER OLVIDADO ALGO.
EL ENEMIGO SE HA PUESTO EN GUARDIA, POR LO VISTO.
TÚ TRATA DE RECORDAR.

NADA QUE PUEDA CONSTITUIR UNA PRUEBA.
SÍ, NO QUEDA NADA...

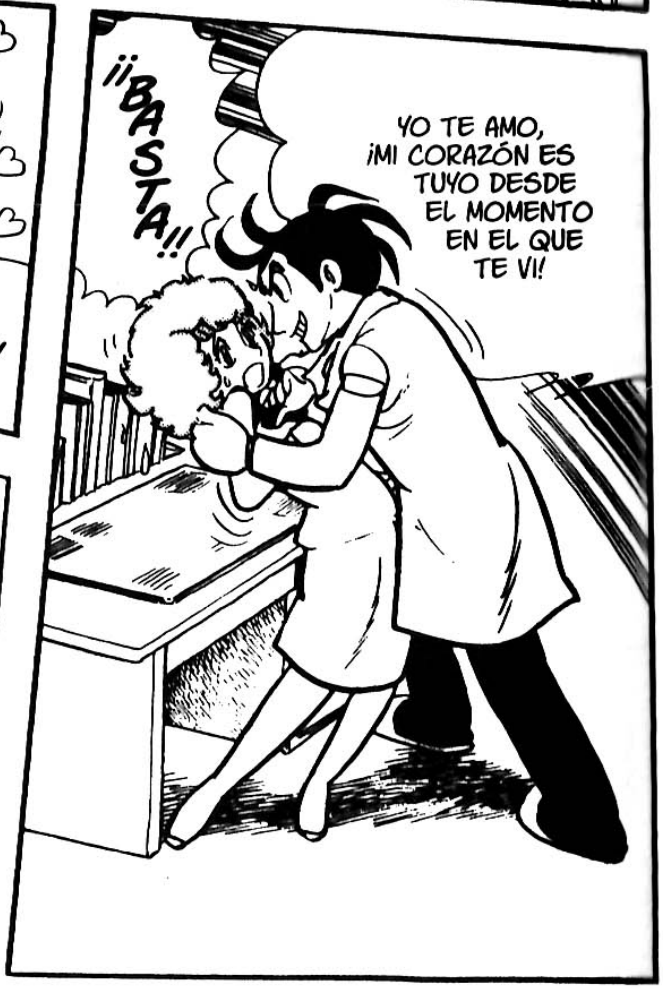


NECESITO UNA PISTA.

¿CÓMO PODRÍA ENCONTRAR ALGO?
ALGÚN OLVIDO...

¿Y POR QUÉ NO? ERES UNA MUJER BELLÍSIMA.
¡AH! ¿PERO QUÉ HACE? ¡NO ME TOQUE!
DIME, ¿TE APETECE QUEDAR CONMIGO ESTA NOCHE?

¡NO!
¡¡BÉSAME!!


¡¡BASTA!!
YO TE AMO, ¡MI CORAZÓN ES TUYO DESDE EL MOMENTO EN EL QUE TE VI!

¡TIENES QUE ENTENDER CÓMO ME SIENTO, REIKO!
¿QUÉ SE HA CREÍDO? ¡YO NO SOY REIKO AKOGA!

AQUEL DÍA... CUANDO FUI A SU DESPACHO, EL DOCTOR ESTABA GRABANDO UNA CANCIÓN DE REIKO AKOGA...
¡AH!
LO ERES... ERES REIKO AKOGA...
¡¡YO NO ME LLAMO REIKO!!
DE... ¿DE VERAS, REIKO?
ESTA NOCHE, SI QUIERE, PUEDO SALIR CON USTED.
POR FAVOR... NO SEA TAN BRUSCO...
¿EH?
CLARO, MU-JER.
¿PODRÍA DARME UNA CINTA CON CANCIONES DE REIKO?
...
JE, JE, JE. ¿EL QUÉ? TE DARÉ CUALQUIER COSA QUE DE-SEES.
...QUI-SIERA PEDIRLE ALGO.
A CAMBIO...
...
TENGO TODAS ESTAS CINTAS CON SUS CAN-CIONES.
MIRA, AQUÍ ESTÁN.
COGE LA QUE QUIERAS.

¡¡AQUÍ ESTÁ!! ¡ÉSTA ES!
CUÁNTAS CINTAS...

SALGO UN MOMENTO.
AH, PERO ESPERA.
ME LLEVO ÉSTA.

¡AH!

ES POSIBLE QUE AQUEL DÍA, MIENTRAS GRABABA...

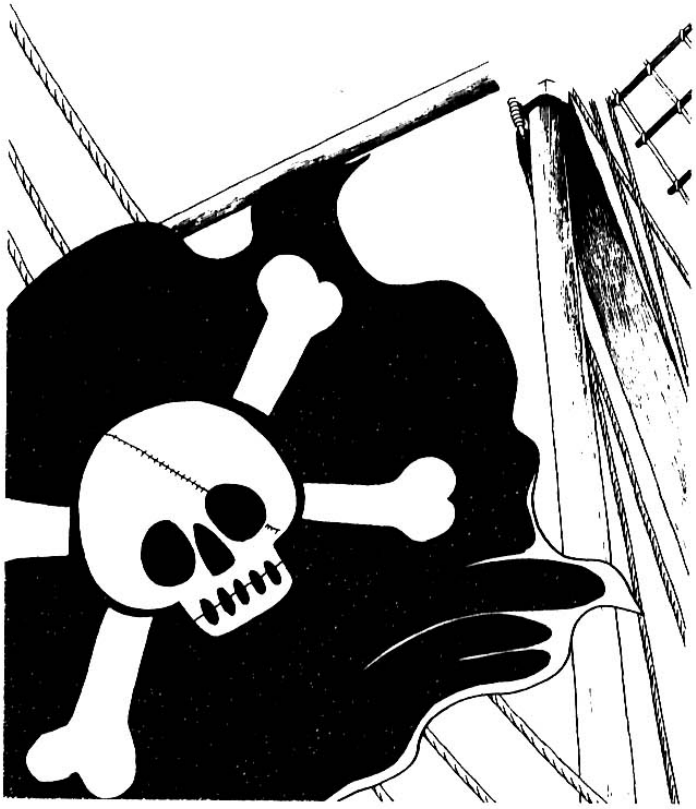
TE HAS HECHO LA CIRUGÍA ESTÉTICA Y HAS ADELGAZADO PARA VOLVER AQUÍ.
¡TÚ ERES AQUELLA ENFERMERA, ¿VERDAD?!
¿ADÓNDE VAS...? JU, JU, JU... POR FIN TE HE DESENMASCARADO...
¡¡GRACIAS A TU VOZ!!
¡VEN A MI DESPACHO!
¡NOOO! ¡SUÉLTEMEEEE!
¡NO ESCAPARÁS! ¡SÉ MUY BIEN A QUÉ HAS VENIDO!
¡¡SUÉLTEME!! ¿¡PERO QUÉ HACE!?
¡JAJAJAGH!
ゴキン
¿QUÉ HACES, PAPÁ? ¡NO LO CONSIENTO!

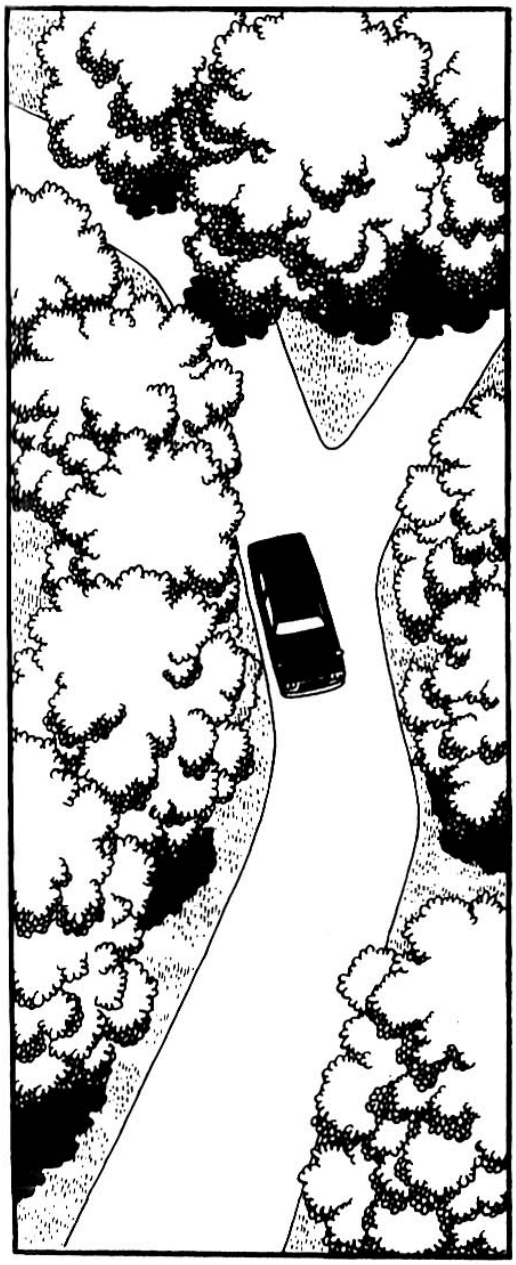
¡ESTÚPIDOOOO!
E... ¡ERES ESTÚPIDO A MÁS NO PODER!
¡VENGA, VETE!
¡¡NO TOQUES A MI NOVIA!!
¿¡QUÉ QUIERES!? ¡ESTOY MUY OCUPADO! ¡MÉTELE TETRACICLINA, SI QUIERES!
ER, DOCTOR... ¿QUÉ HACEMOS CON LA INYECCIÓN AL PACIENTE DE LA HABITACIÓN 3?
¡¡TE DIGO QUE ESTOY MUY OCUPADO!! HN... ¡¡PÓNLE VEINTE MIL DE PENICILINA!!
PERO USTED MISMO DIJO QUE SI DEJABA DE HACER EFECTO DEBERÍAMOS PARAR...
CÓMO UNA LIBÉLULA, CÓMO UN GORRIÓN
135
ES UNA PRUEBA IRREFUTABLE...
FANTÁSTICO, YAMADA.

MIERDA...
MUY BIEN... PAGARÉ...
ES UNA CINTA MUY IMPORTANTE; CIEN MILLONES RESULTARÍA HASTA BARATO.
VEAMOS...
¿POR CUÁNTO ME VENDERÍAN ESA CINTA...?
ES USTED EL DIABLO...
DIME... ¿SIGUES CONSIDERÁNDOME UN DIOS?
SU HIJO NO DEBERÍA TRATAR A NINGÚN PACIENTE.
PORQUE FUI YO MISMO QUIEN ESCULPIÓ EL ROSTRO DE REIKO AKOGA MEDIANTE CIRUGÍA ESTÉTICA.
PRIMERO ME TRANSFORMÓ EN ALGUIEN IDÉNTICO A REIKO AKOGA...
NO ES USTED HUMANO.
ESO FUE LO MÁS FÁCIL, DE HECHO.

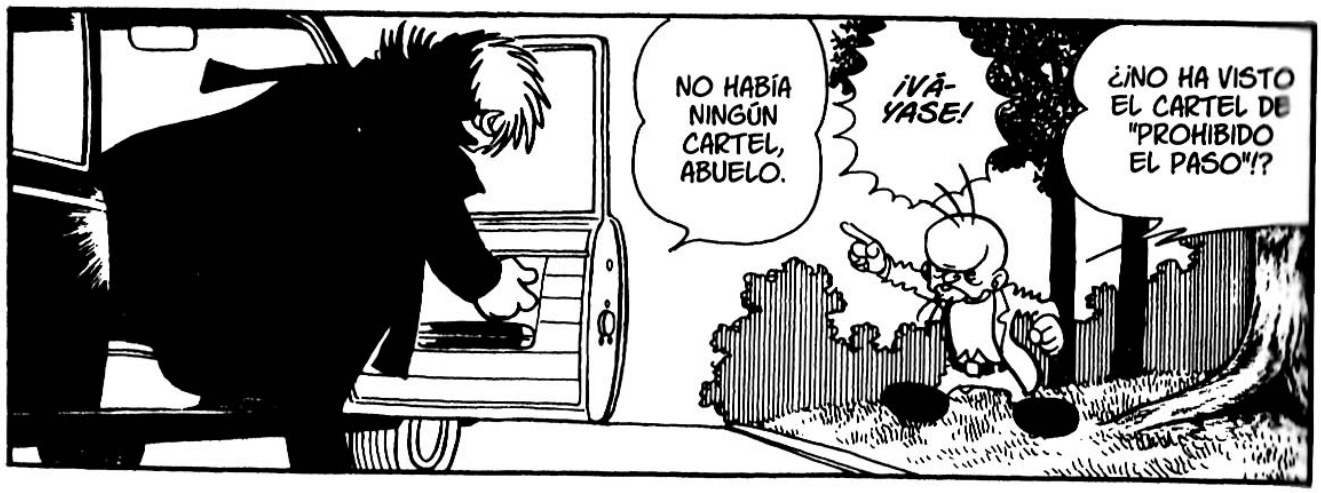
Capítulo 7

El viejo y el árbol





¡ALTO!
¿¡POR QUÉ HA ENTRADO!?


¿¡NO HA VISTO EL CARTEL DE "PROHIBIDO EL PASO"!?
¡VÁYASE!
NO HABÍA NINGÚN CARTEL, ABUELO.

¿¡HM!? ¡CLARO QUE LOS COLOCO!
PUES ÉSTE ES UN PARQUE PÚBLICO.

¿ACASO COLOCA USTED LOS CARTELES DE PROHIBIDO EL PASO A SU CONVENIENCIA?
¿OLVIDADO?

PUES HABRÉ OLVIDADO COLOCARLO HOY.
¿NO LO HABÍA?

PROHIBIDO EL PASO
ME DA IGUAL LO QUE SEA, AQUÍ ESTÁ...

¿¡ES QUE NO LO VES!? ¡MIRA AHÍ DETRÁS!
¿EH?

¿PUEDE EXPLICARME POR QUÉ NO SE PUEDE PASAR?
¡LÁRGUESE DE UNA VEZ!

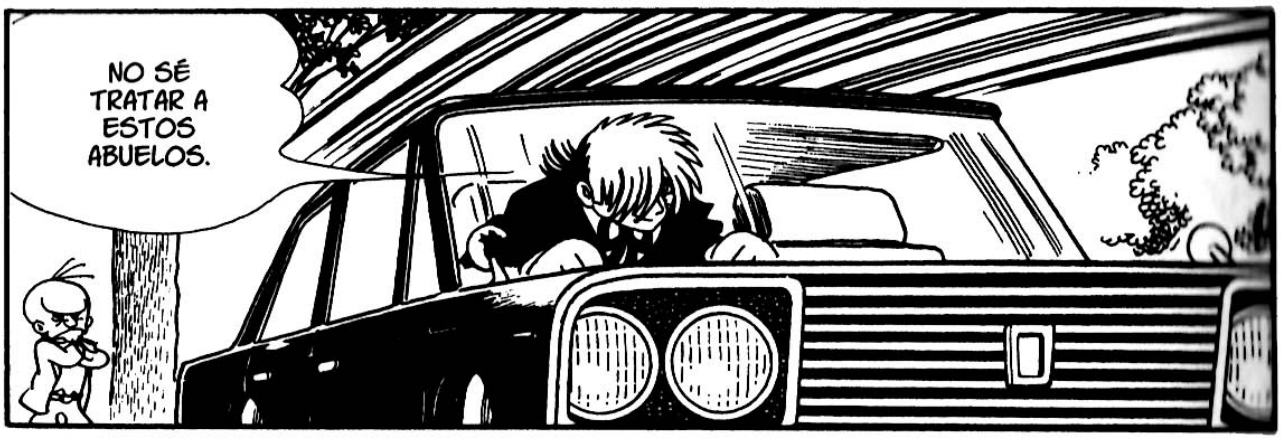
PERO YO SOLO NO TENGO LA CULPA DE ESOS GASES...

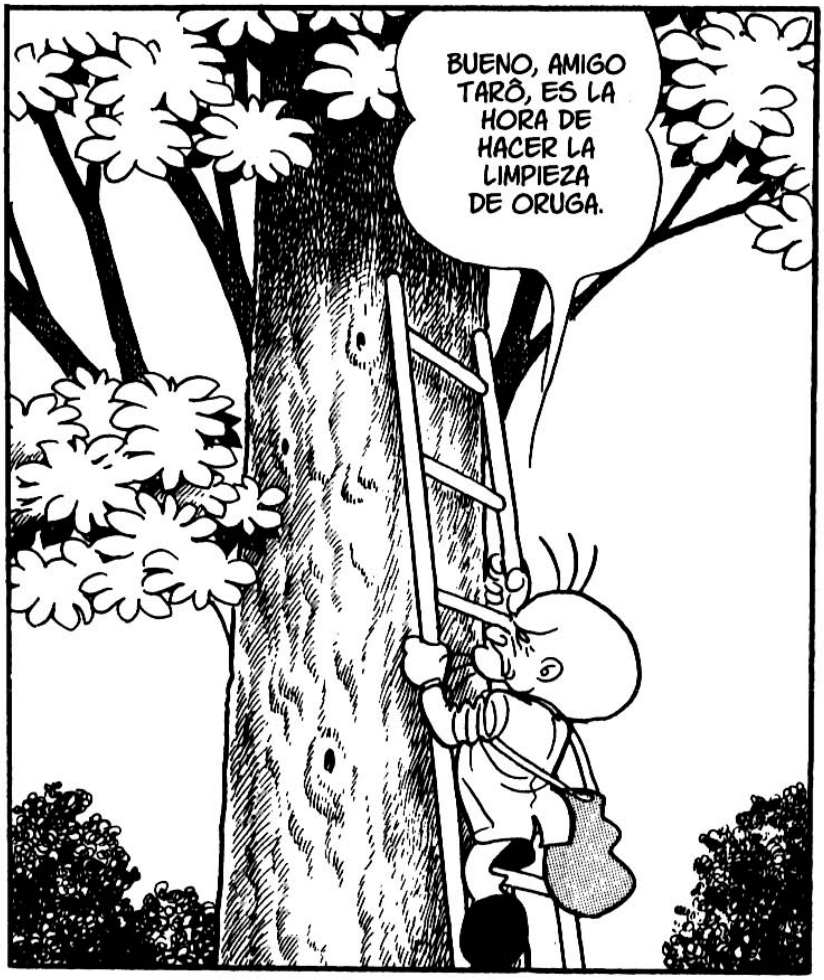
PERO ÚLTIMAMENTE AL POBRE LE CUESTA RESPIRAR POR CULPA DE LA CONTAMINACIÓN.
ESTE OLMO CHINO HA VIVIDO MÁS DEL TRIPLE DE TIEMPO QUE ESTA CIUDAD...

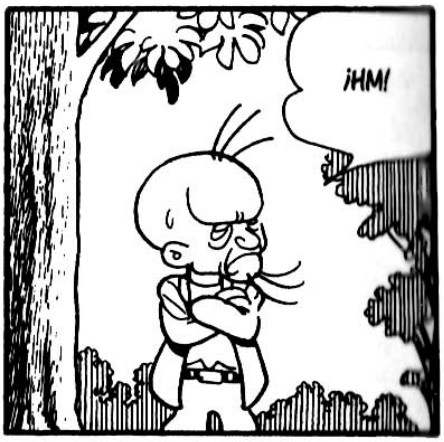
¿Y TÚ QUÉ VAS A HACER, EH? ¡VAMOS, RESPONDE!

NO PASARÉ POR ESTE CAMINO; USTED GANA.
MUY BIEN, MUY BIEN.

LOS GASES DE ESCAPE DE VUESTROS COCHES HAN PROVOCADO QUE ESTE HERMOSO ÁRBOL SE HAYA SECADO CASI DEL TODO.


NO SÉ TRATAR A ESTOS ABUELOS.


BUENO, AMIGO TARÔ, ES LA HORA DE HACER LA LIMPIEZA DE ORUGA.


¡HM!

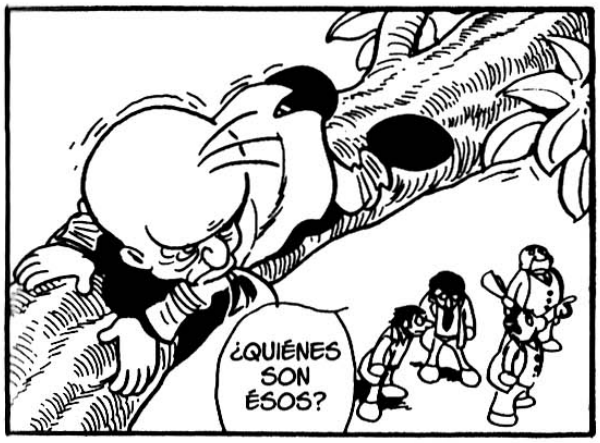
ESTOS JÓVENES IRRESPONSABLES ESTÁN ACABANDO CON LA NATURALEZA.

¡HM!

LAS APLASTE O LAS QUEME, VUELVEN A SALIR SIN PARAR.
ESTE AÑO HAY MUCHÍSIMAS ORUGAS.

¡UAAAH!

¡¡OS VOY A...!!


¿QUIÉNES SON ÉSOS?

BUF... GRACIAS.
CON ÉSTA, YA SON CUATRO LAS VECES QUE ME HAS SALVADO DE CAER AL SUELO.

NO LO HE OÍDO BIEN. ¿DECÍAIS ALGO DE CORTAR?
¿CÓMO?

SÍ, QUE VAMOS A CORTAR EL ÁRBOL. ¡HASTA OTRA!

ESTE ÁRBOL TAN VIEJO VA A SER TALADO. VAN A CONSTRUIR UN RASCACIELOS AQUÍ.

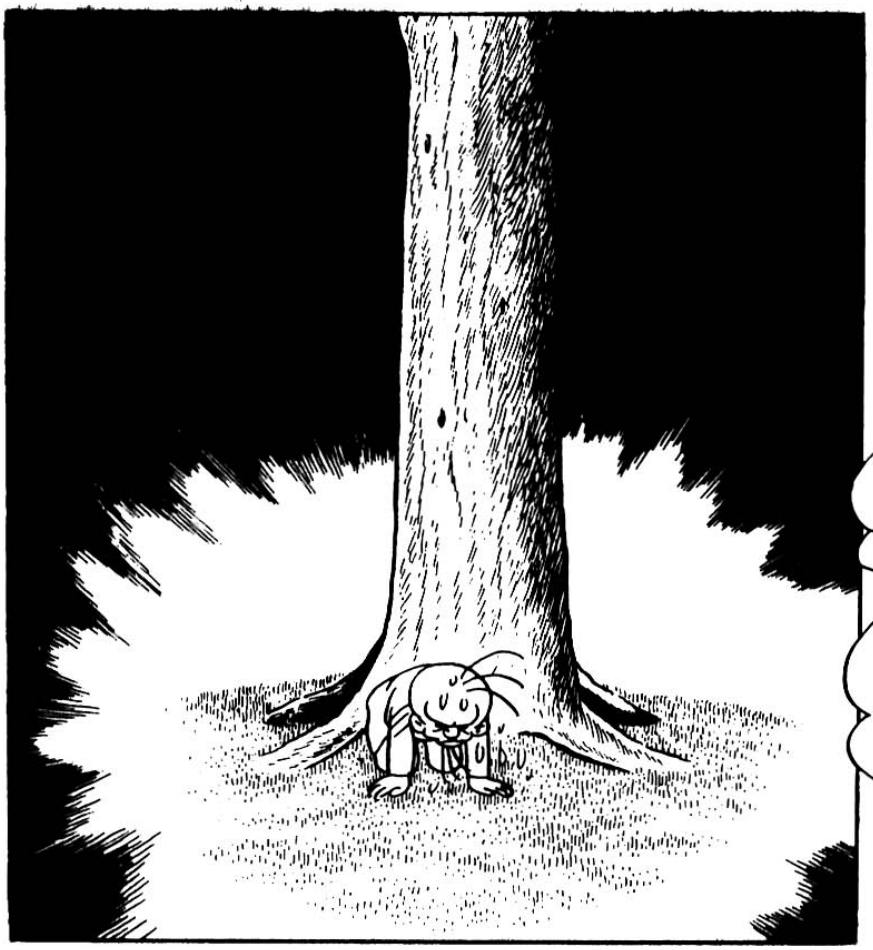
¡EH, LOS DE AHÍ DEBAJO...! ¿DE QUÉ ESTÁIS HABLANDO?

YA, PERO ESTÁ MEDIO MUERTO.
¿POR QUÉ QUERÉIS HACER ESO? ¡ES UN ÁRBOL FANTÁSTICO!

ES... ¡ESPERAD!

¿LO VAIS A CORTAR?
QU... ¿QUÉ?

PRIMERO LAS RAMAS...
BASTARÁ CON CINCO DÍAS, TODO INCLUIDO.
¡NO LO HAGÁIS! ¡NO LO CORTÉIS!
ES... ¡ESTO ES POR CULPA DE LA CONTAMINACIÓN, CABEZONES! ¡EL ÁRBOL SIGUE VIVO!
PERO POR MUCHO QUE ME DIGA, YO...

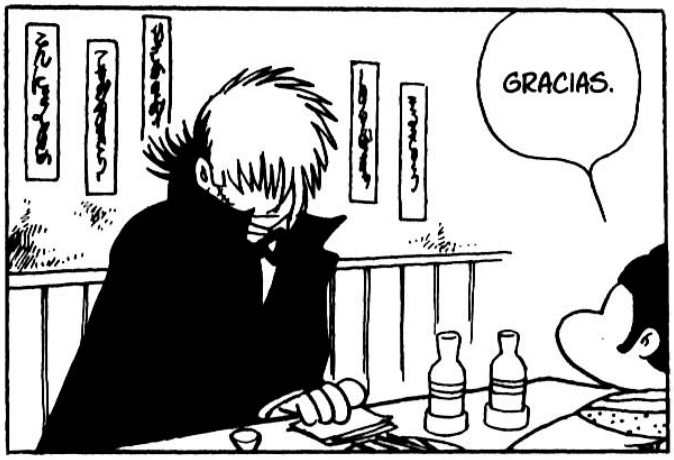


POR FAVOR... OS LO SUPLICO...
ASESINOS...

NO, PERO...
¿ES SUYO ESTE ÁRBOL, SEÑOR?
BUENO, PUES NO PUEDE HACER NADA POR ÉL.

ESPERE UN PAR DE HORAS.
PUES NO, AQUÍ NO ES.
públicas
medio ambiente
AQUÍ NO. ¡ALLÍ!
NO PUEDE SER.
vienda
QUÉ VA, HOMBRE.
YA ES DEMASIADO TARDE... ES LO QUE HAY.
ESE ABUELO ESTABA HECHO POLVO.
AMIGO TARÔ, TUS DÍAS ESTÁN CONTADOS...
¿USTEDES SABEN LO QUE PASA CON ESE ANCIANO Y EL OLMO?

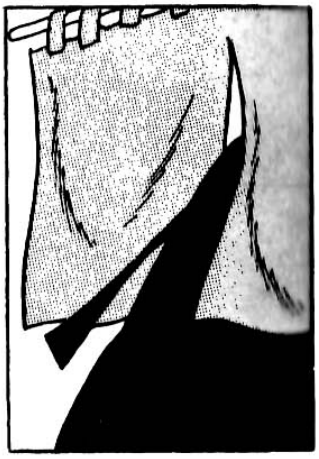
¡Y AMÉRICA ES ENORME!
ME TEMO QUE TANTA PASIÓN NO ES NORMAL.
SE VE QUE LLEVA MUCHOS AÑOS CUIDANDO DEL ÁRBOL.


GRACIAS.

ESE ABUELO NO TIENE FAMILIA... DICE QUE, SI HA VIVIDO TANTOS AÑOS, HA SIDO GRACIAS A QUE SE HA ALIMENTADO DEL VIGOR DEL ÁRBOL...
JO, NI QUE FUERA UN MÍSTICO.

ANDA, PUES ES MUY RARO.
ES MÉDICO.

¿QUIÉN ERA ÉSE? ERA BASTANTE INQUIETANTE.

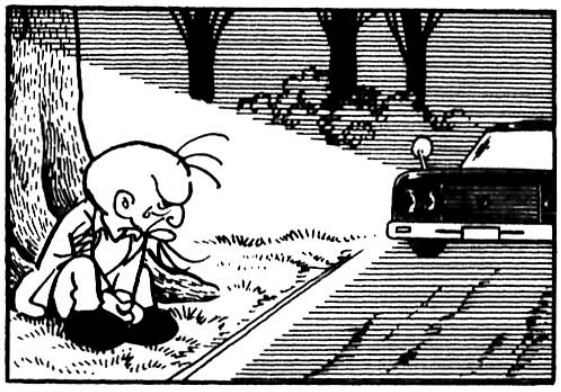


OH, ¡ARMAS ASESINAS!
LO QUE NO SABEN USTEDES ES QUE DENTRO DE ESE ABRIGO LLEVA MONTONES DE BISTURÍES Y CUCHILLOS.

VA CON ESE ABRIGO Y YA ESTAMOS EN MAYO...
JA, JA, JA... HAY MUCHA GENTE RARA EN EL MUNDO.

OBSERVA TÚ TAMBIÉN LOS ÁRBOLES MÁS ALTOS QUE HAYA CERCA DE TU CASA. SI VES QUE SUS COPAS ESTÁN RELATIVAMENTE DESPROVISTAS DE HOJAS, ESO ES SEÑAL DE PELIGRO.

LAS GRANDES CIUDADES ESTÁN CUBIERTAS POR UNA CAPA DE SMOG Y GASES TÓXICOS QUE, SEGÚN DICEN, PROVOCAN QUE LAS COPAS DE LOS ÁRBOLES DE MÁS DE DIEZ METROS DE ALTURA SE MARCHITEN.



EN EL GRAN TERREMOTO DE 1923, TODA MI FAMILIA PERECIÓ. SÓLO YO PUDE SOBREVIVIR, PORQUE ME AFERRÉ AL TRONCO DE ESTE OLMO, QUE SOPORTÓ LOS MOVIMIENTOS TELÚRICOS CON SUS ROBUSTAS RAÍCES.

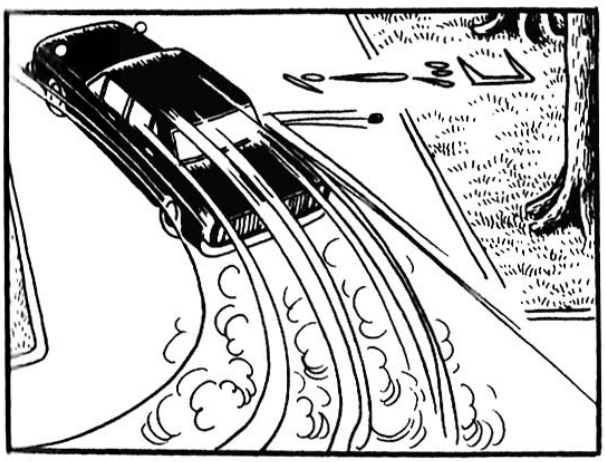
¿POR QUÉ LE TIENE TANTO APEGO?

A ESTE OLMO, AL QUE LLAMO TARÔ...
...LE DEBO LA VIDA.

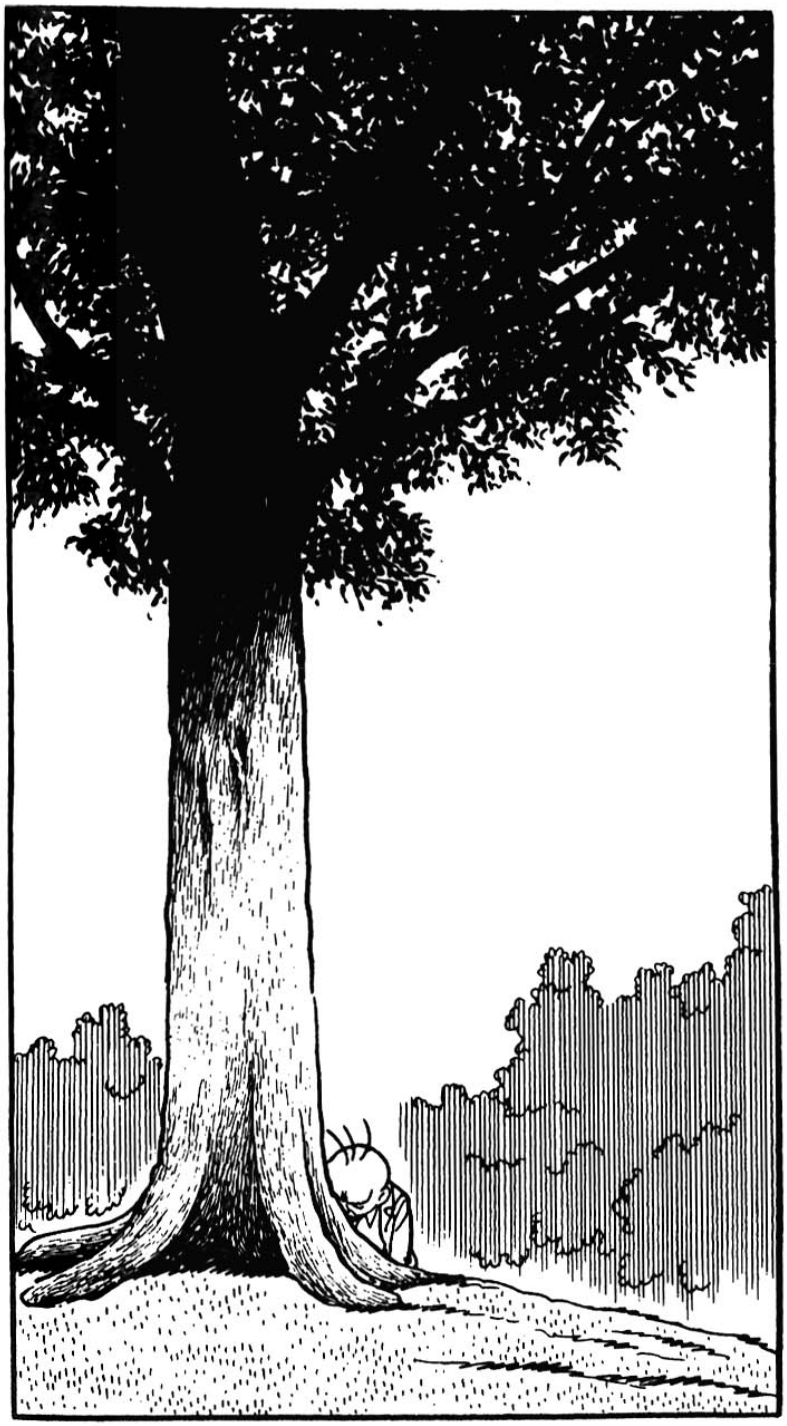
ÉL Y YO TENEMOS UNA LARGA HISTORIA...
PERO DENTRO DE TRES DÍAS TENDREMOS QUE SEPARARNOS.

¡UN JOVENZUELO COMO TÚ NO PUEDE COMPRENDER MI TRISTEZA!

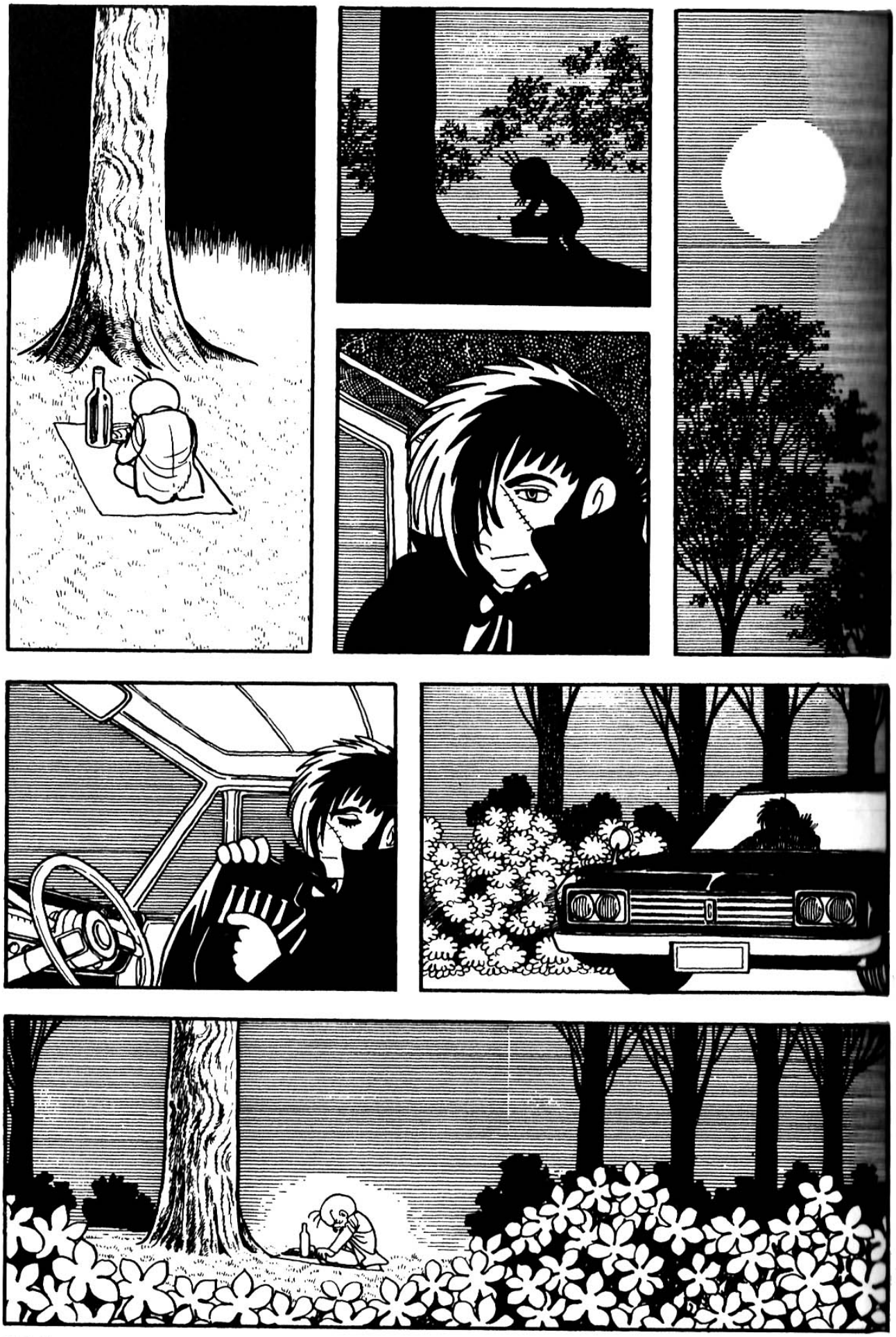
CON LOS AÑOS, LLEGUÉ A SENTIR MUCHO CARIÑO POR ÉL...
TAMBIÉN PUDO SOBREVIVIR A LA GUERRA Y A LOS BOMBARDEOS POSTERIORES.

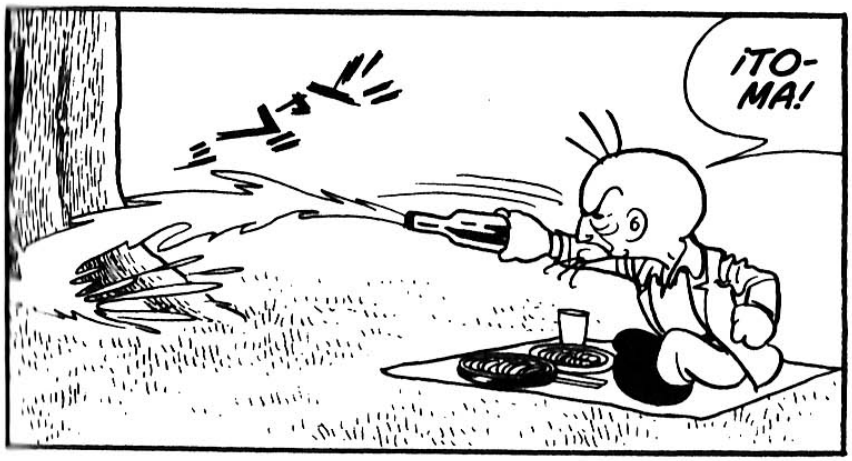


¡NO QUIERO VERTE!
¡QUE TE LARGUES!
¡VETE!



ESE VIEJO LLEVA TRES DÍAS AHÍ SENTADO.
¿ESTARÁ BIEN?




¡TO-MA!

AMIGO TARO... BEBE TÚ TAMBIÉN...

PUEDE QUE, EN LA SOCIEDAD ACTUAL, UN PERRO VIEJO COMO TÚ NO SEA NECESARIO...

CUÁNTOS AÑOS HAS VIVIDO... Y YO TAMBIÉN, BIEN PENSADO.

ESTA NOCHE SERÁ LA ÚLTIMA.

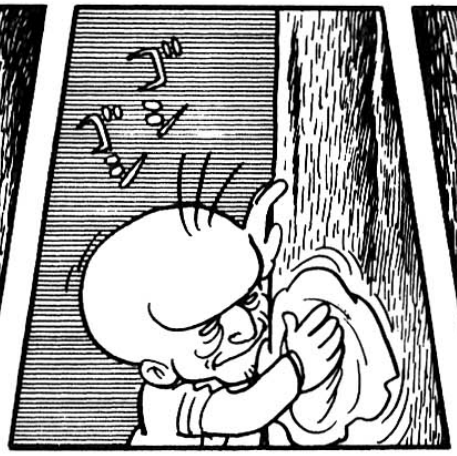
Y YO ME QUEDO SIN BLANCA POR MIS LÍOS DE FALDAS, KITASANO SAAA.
EL ESTANQUE SE SECA, EL OLMO SE MARCHITA...

¡A TI NO TE IMPORTA! ¡DÉJAME!
¿QUÉ ESTÁ HACIENDO?

AUNQUE SE MARCHITE EL PINO DE TRES MIL AÑOS, SI NO TE VEO... NO SÉ POR QUÉ HE VUELTO AL MUNDO... ¡AY AY AY, KITASANO SAAA, DOKKOISHO!

KITASANO SAAA, DOKKO-ISHO.

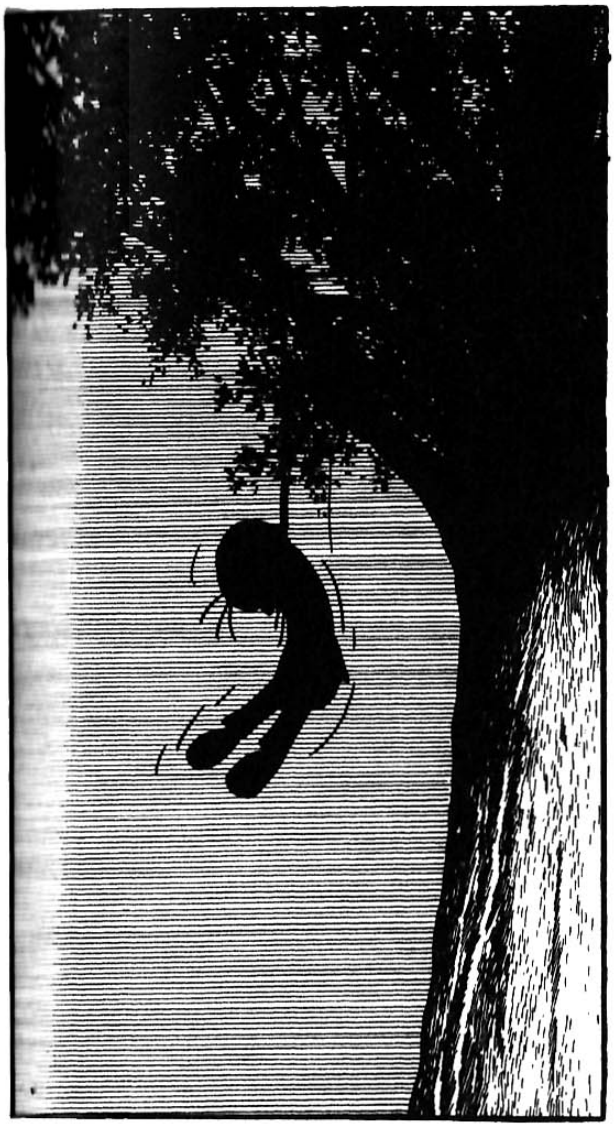
ES EL VIEJO DEL OLMO, YA SABES. ESTARÁ BORRACHO PORQUE MAÑANA VAN A CORTAR EL ÁRBOL.
BUENO, LE DEJAREMOS EN PAZ.

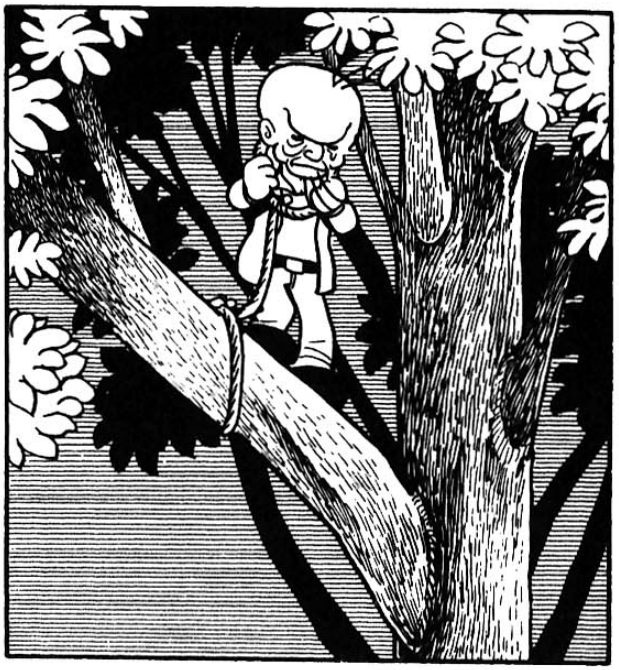


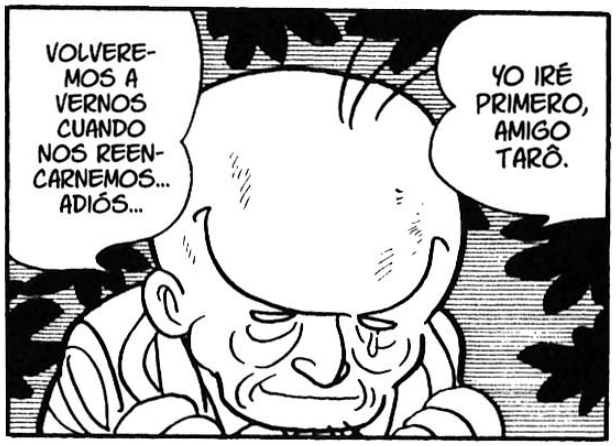
HASTA SIEMPRE...

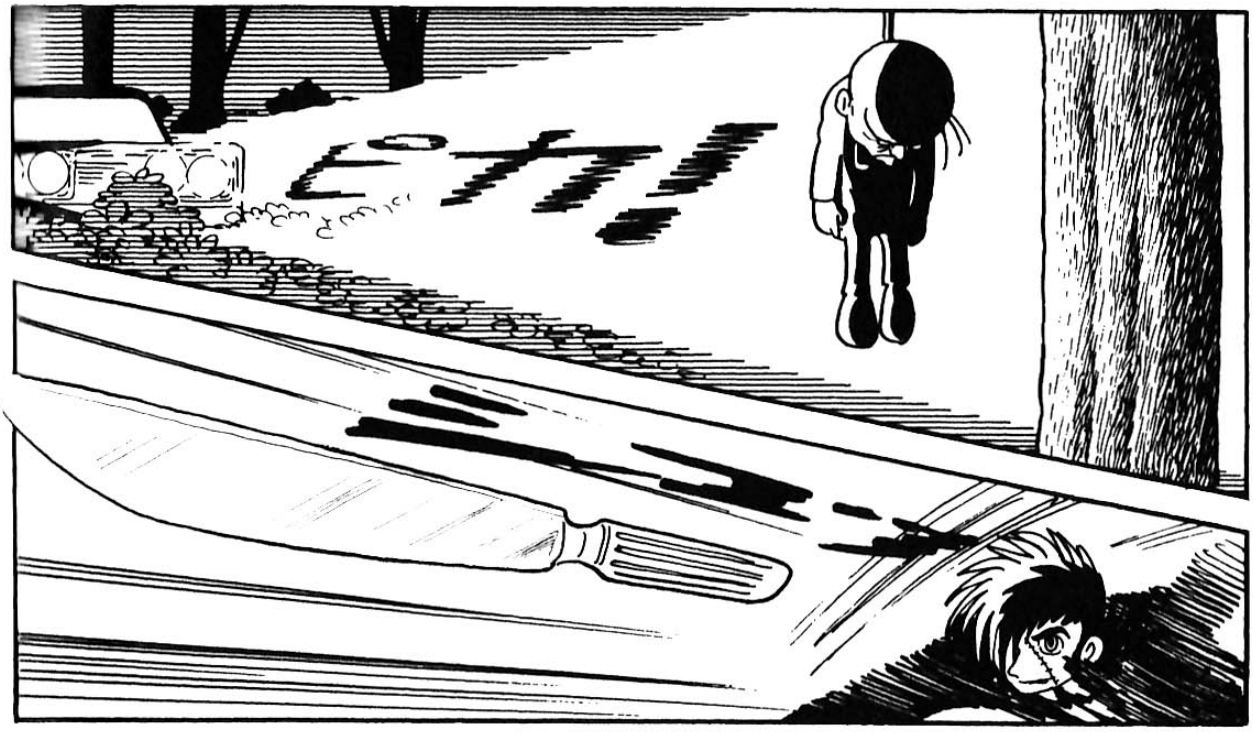
...

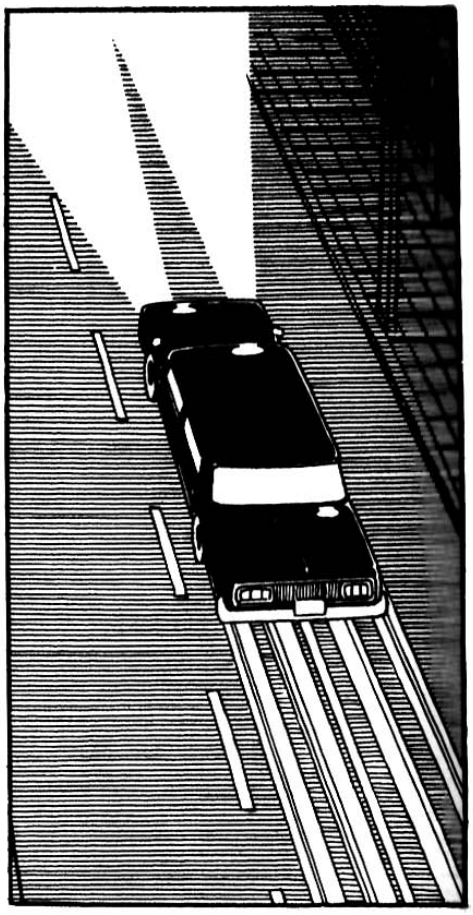
BUENO, TE HE DEJADO LIMPIO COMO UNA PATENA.
MAÑANA MUÉSTRALES TU GALLARDA FIGURA, BRILLANDO CON EL SOL DE LA MAÑANA.



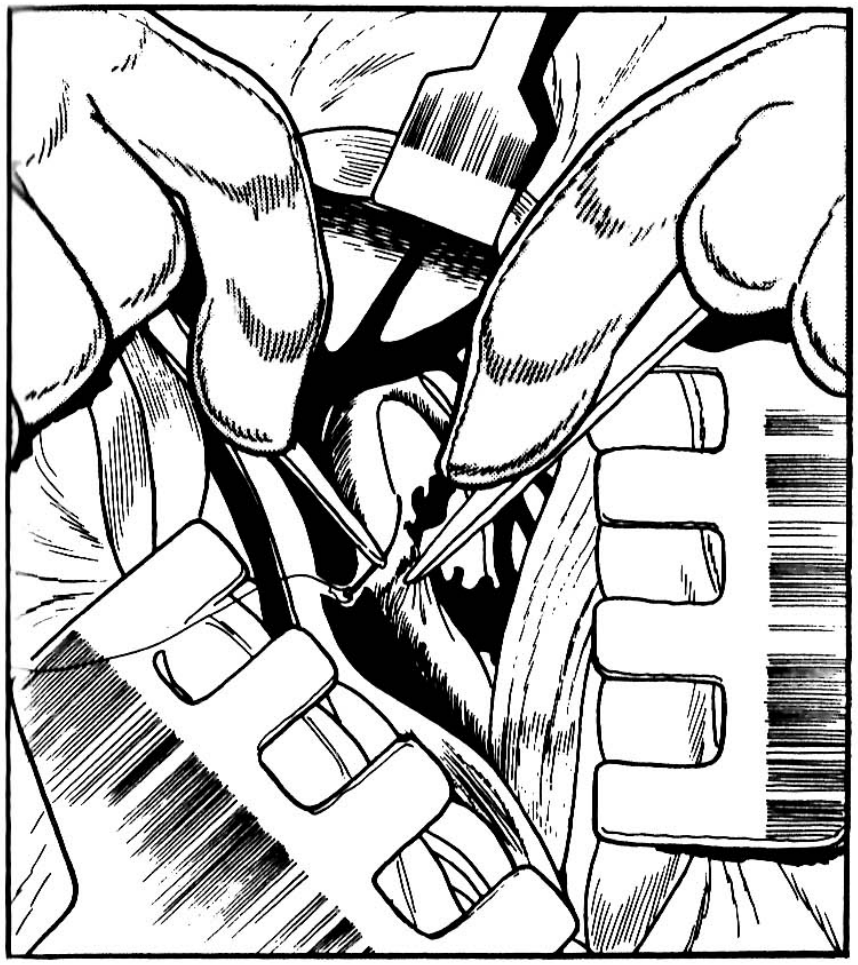



VOLVEREMOS A VERNOS CUANDO NOS REENCARNEMOS... ADIÓS...
YO IRÉ PRIMERO, AMIGO TARÔ.


Eh?!



SIN EMBARGO, LA CARÓTIDA ESTÁ GRAVEMENTE DAÑADA. ES PELIGROSO...
SU CORAZÓN SE HA DETENIDO MOMENTÁNEAMENTE, PERO LUEGO HA VUELTO A ACTIVARSE.
MENOS MAL QUE SÓLO SE HA QUEDADO COLGANDO DURANTE CUATRO O CINCO SEGUNDOS.

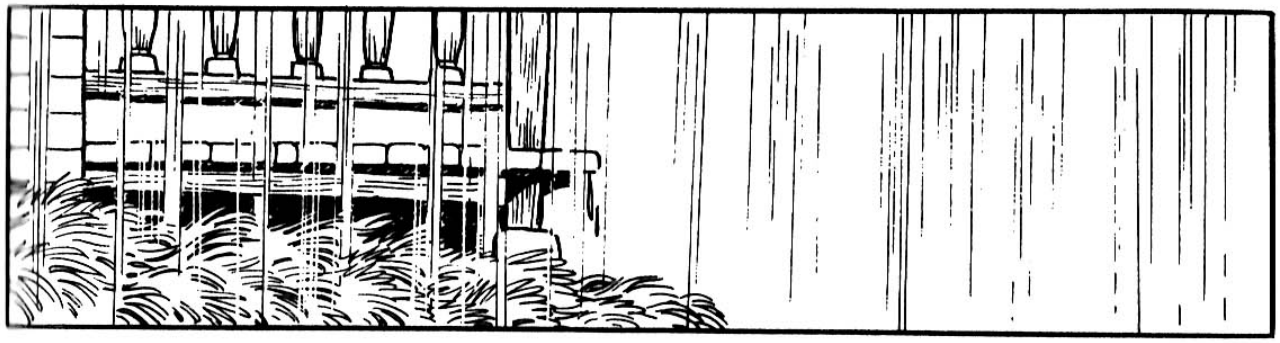


SI OCURRE UNA GRAN HEMORRAGIA, EL CEREBRO QUEDARÁ AFECTADO RÁPIDAMENTE.

COSA LO QUE COSA, SIGUE SALIENDO SANGRE.

POR FAVOR, DEJA YA DE SANGRAR A BORBOTONES.

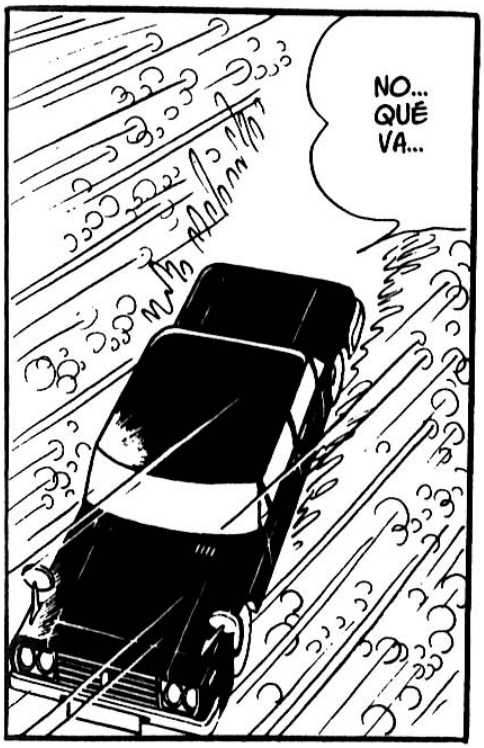
¡EL NERVIO VAGO TAMBIÉN ESTÁ CORTADO!
EL CORAZÓN SE DEBILITA...
PERO DOCTOR, ECHTE CHEÑOR CHE VOLVERÁ A CHUICHIDAR AUNQUE LE CURECH.
LO SÉ... ÉSE ES EL PROBLEMA.
SI SE MUERE, SE ACABÓ LO QUE SE DABA.



EL ABUELO CHE HA DECHPERTADO.

DOCTOR... DOCTOR...

¿AL PASO DE MONTAÑA? MUY BIEN.
LLÉVAME AL PASO DE MONTAÑA DEL OESTE.
TENGO UN FAVOR QUE PEDIRTE...
DOCTOR... TE AGRADEZCO QUE ME HAYAS SALVADO...


NO... QUÉ VA...

¿PERO POR QUÉ QUIERE IR AHÍ?

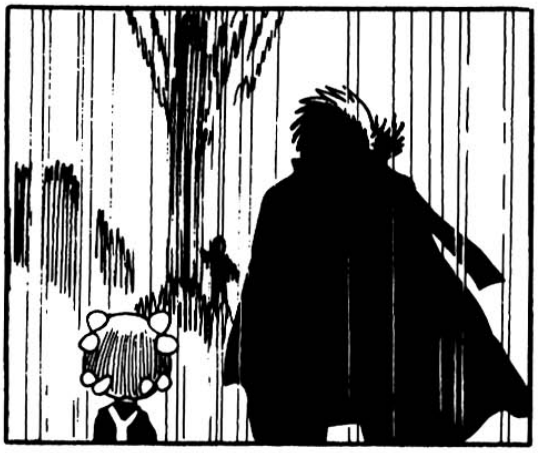
¿LO HA VISTO USTED?
PORQUE AL PARECER HAY UN GRAN OLMO CHINO CON UNA MANCHA BLANCA EN EL TRONCO.

¡¡EXISTE DE VERDAD!!
¡EXISTE!
¡ES ÉSE!
¡TIENE UNA MANCHA BLANCA EN EL TRONCO!
¡FÍJATE, MIRA!
AL COLGARME, MORÍ UNA VEZ... Y ENTONCES, PUDE CONOCER A MI AMIGO TARÔ...
¡ATCHON BURIKE!
"ENCÁRGATE DE ÉL COMO SI SE TRATARA DE MÍ". ¡ESTO ES LO QUE ME PIDIÓ!
"YO HE ESPARCIDO MI SEMILLA Y EN EL PUERTO DEL OESTE HAY UNO DE MIS HIJOS."

¡CUANDO ME DES EL ALTA, ME HARÉ UNA CABAÑA Y VIVIRÉ AQUÍ!

ASÍ QUE LE PROMETÍ QUE CUIDARÍA DE SU HIJO.
¡QUÉ ALEGRÍA ME DIO! POR PRIMERA VEZ, PUDE HABLAR CON TARÔ...

EL ABUELO HA ENCONTRADO UNA RAZÓN PARA VIVIR. ESO ES LO QUE CUENTA.



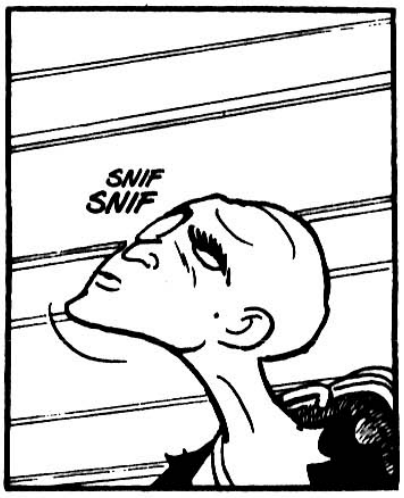
ECH UNA HICHTORIA MUY ECHTRAÑA, ¿NO TE PARECHE?
¿CHEGURO QUE EL OLMO LE HA HABLADO?

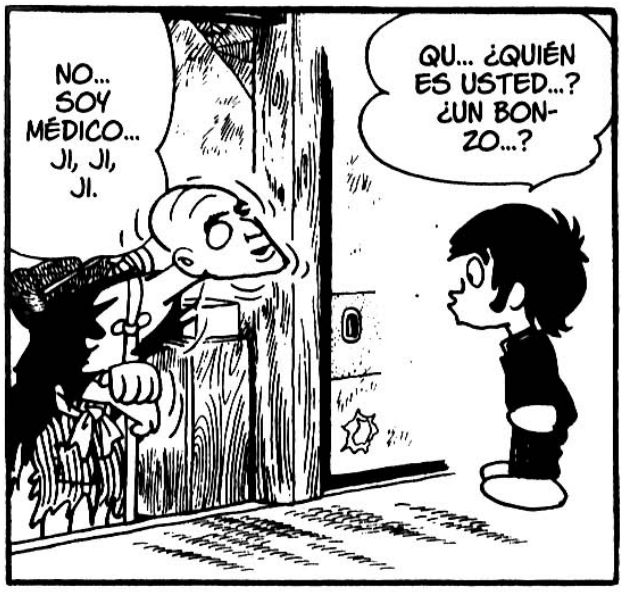
NI IDEA. A MÍ NO ME INTERESA EL MÁS ALLÁ.

Capítulo 8

El acupunturista ciego

ESTO HUELE. HUELE A ENFER-MEDAD.


SNIF SNIF


NO... SOY MÉDICO... JI, JI, JI.
QU... ¿QUIÉN ES USTED...? ¿UN BON-ZO...?

HOLA, BUENAS TARDES.

NO HACE FALTA, HOMBRE. NO HACE FALTA DINERO.

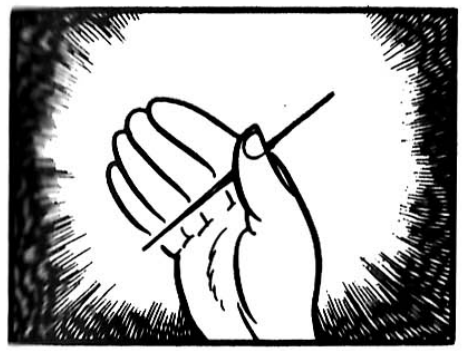
¿NECESITÁIS UN MÉDICO, CHAVAL?
N... NO HEMOS LLAMADO A NINGUNO. ¡NO TENEMOS DINERO PARA PAGARLO!

DÉJAME VER.

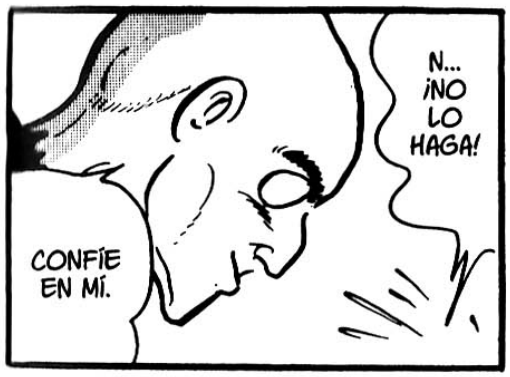
CHIST, SILENCIO.
¡LLAMARÉ A LA POLICÍA!
¿¡SE PUEDE SABER QUÉ HACE!?
¡¡NO TOQUETEE A MI MADRE!!

NUESTRA SITUACIÓN ES PRECARIA. YO NI SIQUIERA VOY A LA ESCUELA, ¡NO PODEMOS PERMITIRNOS PAGAR LOS SERVICIOS DE UN HOSPITAL!

ES UNA ENFERMEDAD GRAVE DE LA SANGRE... ¿POR QUÉ NO LA LLEVAS A UN HOSPITAL PARA QUE LA CUREN?



A VER, CREO QUE EL HIERRO CUATRO IRÁ BIEN.


N... ¡NO LO HAGA!
CONFÍE EN MÍ.

NO SE PREOCUPE... SÓLO SERÁ UN PINCHAZO.
PE... ¿PERO QUÉ PRETENDE?

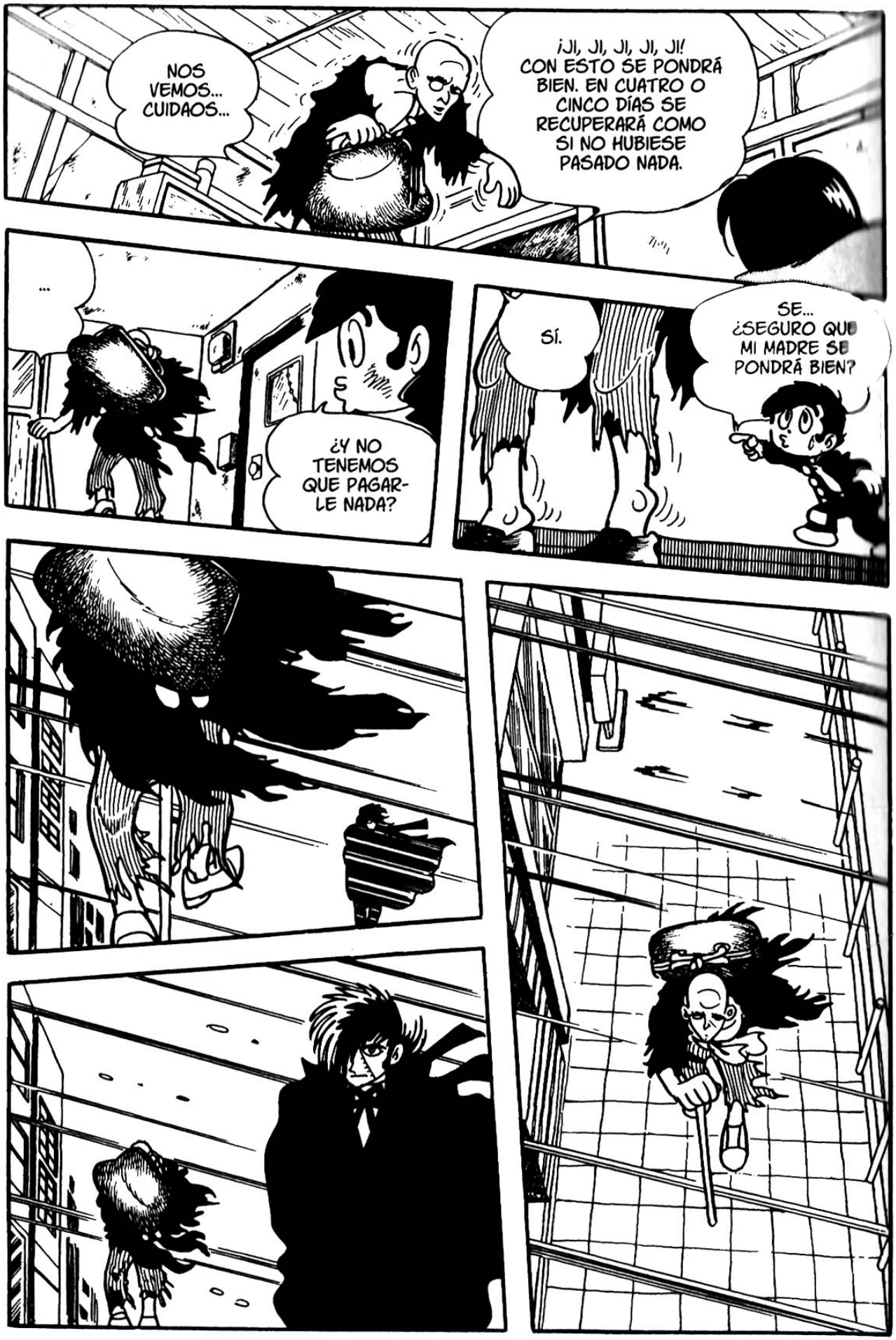
QUIETA...

HM, CREO QUE HA SURTIDO EFECTO.

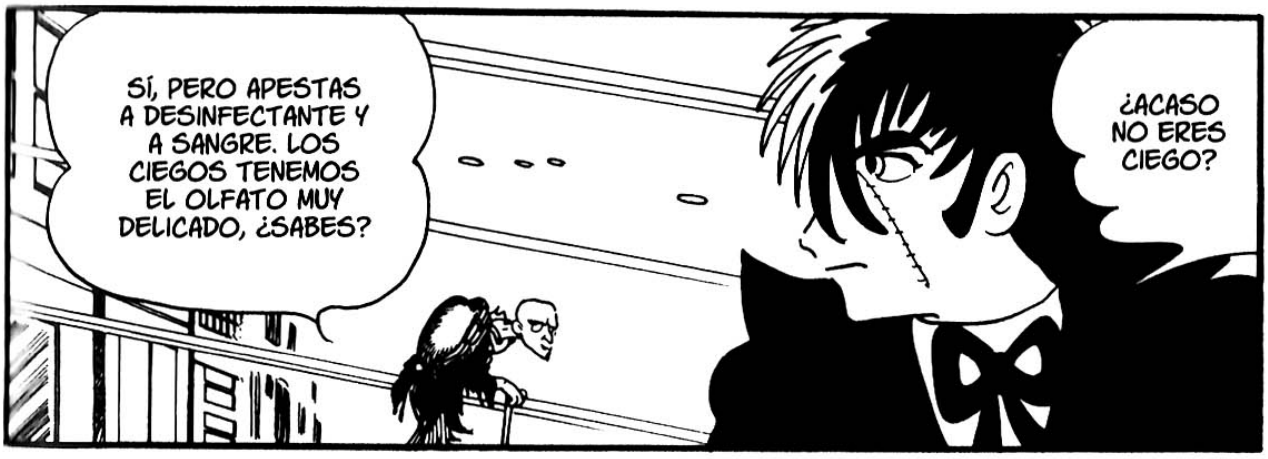
¡YAH!

NO SE MUEVA... SERÁ SÓLO UN MINUTO...

NO SE MUEVA...


NOS VEMOS... CUIDAOS...
¡JI, JI, JI, JI, JI! CON ESTO SE PONDRÁ BIEN. EN CUATRO O CINCO DÍAS SE RECUPERARÁ COMO SI NO HUBIESE PASADO NADA.
...
¿Y NO TENEMOS QUE PAGAR-LE NADA?
SÍ.
SE... ¿SEGURO QUE MI MADRE SE PONDRÁ BIEN?

¿ERES CIRUJANO?


SÍ, PERO APESTAS A DESINFECTANTE Y A SANGRE. LOS CIEGOS TENEMOS EL OLFATO MUY DELICADO, ¿SABES?
¿ACASO NO ERES CIEGO?

TE GUSTA CORTAR A LA GENTE, ¿VERDAD? ERES UN DEMONIO DE LA CIRUGÍA. ¡JI, JI, JI, JI!

ADEMÁS, DEBAJO DE ESA CAPA O ABRIGO QUE LLEVAS, TIENES UN ARSENAL DE BISTURÍES.

ES TAN RIDÍCULO...

TE APOYAS DEMASIADO EN LAS OPERACIONES Y LAS MEDICINAS.

NO SE META DONDE NO LE LLAMAN...

EL CUERPO HUMANO NO ES ALGO QUE DEBA CORTARSE. ¡NO SE PUEDE SACAR NADA DE ÉL!
¿CONSIDERA RIDÍCULA LA CIRUGÍA? ¿ES ESTO LO QUE HA DICHO?
SÍ, ESO HE DICHO.
¿¡POR QUÉ!?
LAS BESTIAS Y LOS PÁJAROS...
...NO SE OPERAN AUNQUE CAIGAN ENFERMOS.
¡TODOS SE CURAN CON SU PROPIO ESFUERZO! ¡ESO ES LO QUE DIGO YO!
¡ESPERE!
DÍGAME SU NOMBRE.
BIWAMARU, EL ACU-PUNTOR.

ADEMÁS, TODAS LAS CURAS PRACTICADAS HAN CONSISTIDO ÚNICAMENTE EN UN PINCHAZO DE AGUJA EN UN PUNTO DEL CUERPO.

AL PARECER, NO DISPONE DE LICENCIA DE ACUPUNTURISTA. LA POLICÍA ESTÁ INDAGANDO EL ASUNTO.

PRÁCTICAMENTE TODOS LOS PACIENTES QUE HAN SIDO TRATADOS POR EL MISTERIOSO INDIVIDUO SE HAN RECUPERADO MILAGROSAMENTE.
RECIENTEMENTE, EN LOS BARRIOS HUMILDES DE TOKIO U OSAKA, HA APARECIDO UN HOMBRE INVIDENTE QUE SE HACE LLAMAR BIWAMARU EL ACUPUNTOR Y QUE SE DEDICA A CURAR A TODO TIPO DE ENFERMOS MEDIANTE LA ACUPUNTURA.

NO OBSTANTE, LOS PACIENTES LE ESTÁN MUY AGRADECIDOS. APARTE, Y PARA LA EXTRAÑEZ DE TODO EL MUNDO, EL SUPUESTO DOCTOR NO COBRA POR SUS SERVICIOS.

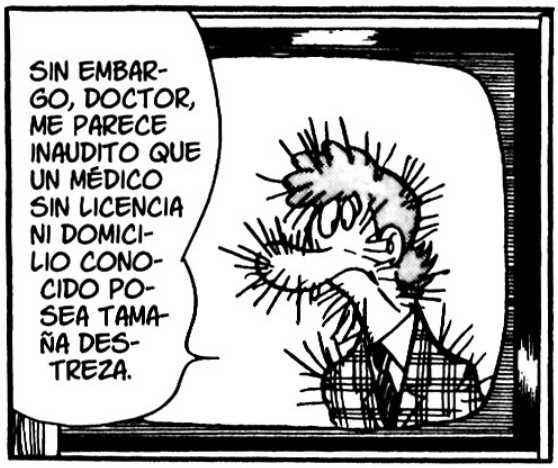
DOCTOR YAMADANO, ¿SE PUEDE CURAR UNA ENFERMEDAD CON SÓLO UN PINCHAZO DE AGUJA?

NO SE SABE NADA DE ÉL: NI SU NOMBRE, NI DE DÓNDE ES, NI POR QUÉ HACE LO QUE HACE.

LAS TÉCNICAS CONSISTEN EN APLICAR AGUJAS EN PUNTOS DEL CUERPO LLAMADOS "TSUBO" Y "MERIDIANOS", PERO ESOS PUNTOS VARÍAN SEGÚN LOS SÍNTOMAS DEL PACIENTE.
EN NUESTRO PAÍS, LA ACUPUNTURA FUE UN IMPORTANTE CAMPO MÉDICO HASTA MEDIADOS DEL SIGLO XIX.

ESPECIALMENTE DESTACABLE ES LA ANESTESIA POR ACUPUNTURA.
...SE SIGUEN APLICANDO Y PERFECCIONANDO.

ESTAS TÉCNICAS SE ORIGINARON EN CHINA, DONDE AÚN ACTUALMENTE...
ES ÚTIL PARA ALIVIAR EL DOLOR Y TONIFICAR.

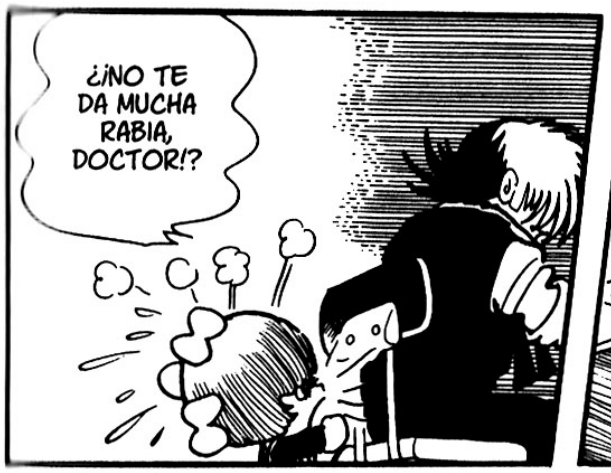

SIN EMBARGO, DOCTOR, ME PARECE INAUDITO QUE UN MÉDICO SIN LICENCIA NI DOMICILIO CONOCIDO POSEA TAMAÑA DESTREZA.

SEGÚN EL PACIENTE, PUEDE SER EN PARTE MENTAL... ES DECIR, QUE SE CUREN PORQUE CREEN QUE SE CURARÁN.
SÍ, ES UN TALENTO EXCEPCIONAL.

INCLUSO EN EL HOSPITAL METROPOLITANO TOSHIMA DE TOKIO, SE APLICA LA ANESTESIA POR ACUPUNTURA EN LAS CESÁREAS.
EN SÓLO UN DÍA DESPUÉS DE LA OPERACIÓN, LAS PARTURIENTAS PUEDEN VOLVER A COMER. TAMBIÉN MEJORA LA SECRECIÓN DE LECHE.

ME PARECE DEMASIADO EXTRE-MISTA.

QUE NO ES NECESARIO HACERLO, PUESTO QUE ÉL LES PUEDE CURAR CON SÓLO UN PINCHAZO...
PERO ESTE HOMBRE SIEMPRE LES DICE A SUS PACIENTES QUE NO SE DEJEN OPERAR, PORQUE ESO ES UNA BLASFEMIA.


¿¡NO TE DA MUCHA RABIA, DOCTOR!?

¡YO MICHMA NACHÍ GRACHIACH A UNA OPERA-CHIÓN!
¡ECHO! ¡ECHO! ¡¡NO PUEDE ANDAR POR AHÍ DICHIÉNDOLE A LA GENTE QUE NO CHE OPERE!!

¡TE ECHTÁ INCHUL-TANDO!
¡NO PUEDO QUEDARME CALLADA ANTE ECHTO!
¡PERO ECH QUE CHE BURLA DE NOCHO-TROCH!

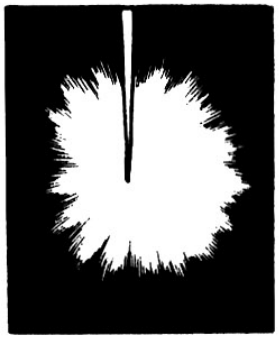
NO TE LO TOMES TAN A PECHO, PINOKO. DÉJALO.

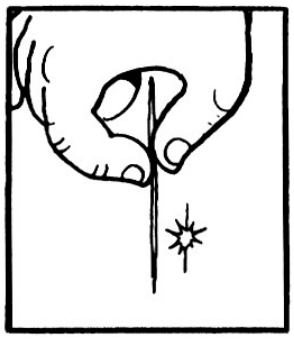
DE TANTO TEMBLAR, SE TE HAN CAÍDO LAS BRAGAS.

¡¡Y ME MUERO DE RABIA!!
¡ECHTÁ MENOCH-PRECHIANDO EL TRABAJO DE MI MARIDO!

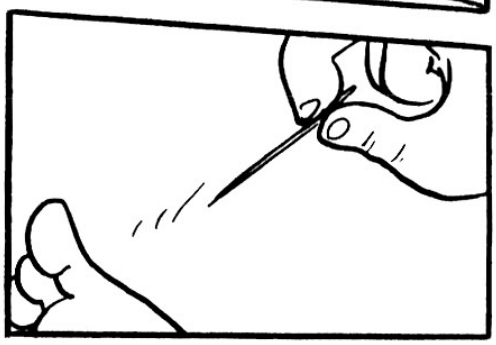
PERO... ESTÁ ENFERMO DEL ESTÓMAGO...

AH, ESTO ES MUY SENCILLO, MUY SENCI-LLO.





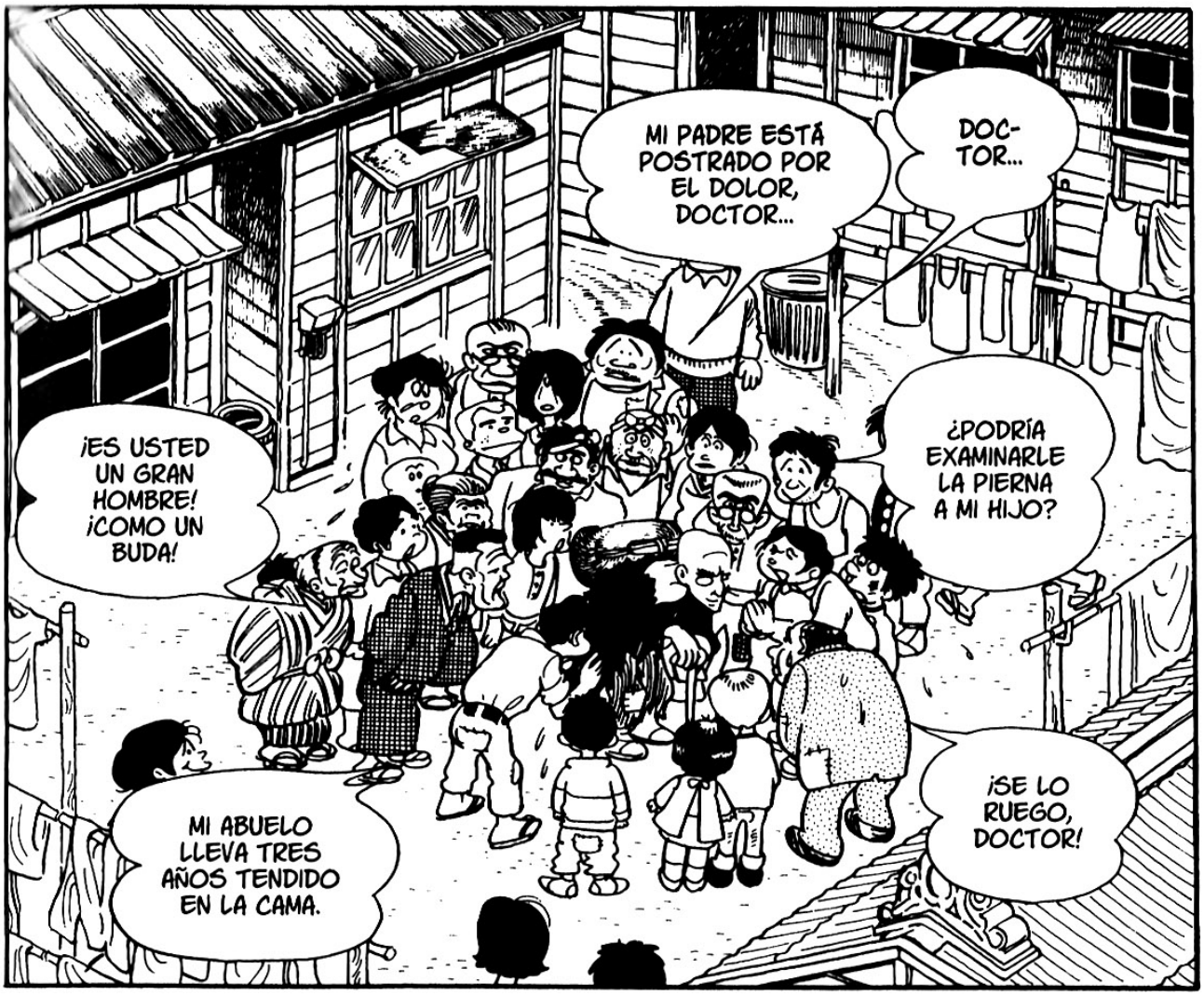
LO SÉ...



¡YAH!

LO VERÁ EN CUATRO O CINCO DÍAS. JI, JI, JI.
OIGA... ¿ESTÁ SEGURO DE QUE SE PONDRÁ MEJOR?

ASÍ SE CURARÁ.


MI PADRE ESTÁ POSTRADO POR EL DOLOR, DOCTOR...
DOC-TOR...
¡ES USTED UN GRAN HOMBRE! ¡COMO UN BUDA!
¿PODRÍA EXAMINARLE LA PIERNA A MI HIJO?
MI ABUELO LLEVA TRES AÑOS TENDIDO EN LA CAMA.
¡SE LO RUEGO, DOCTOR!

A
¿ALGÚN COMEN-TARIO...?
SE-ÑOR BIWA-MARU.

C
HMMM. ALGUNA OPINIÓN, AL MENOS.

B
¿NADA QUE AÑADIR?
PERO ESO ES UN POCO...

NO QUIERO DINERO... YA TENGO QUE LLEVARME A LA BOCA...

GRACIAS A USTED, MI HIJO YA SE HA RECUPERADO... ACEPTE ESTO, POR FAVOR...

OH... APESTA A ENFERMEDAD; APESTA.
5

¿ALGUNA ENFERMEDAD...? ¿ENFERMEDAD...?

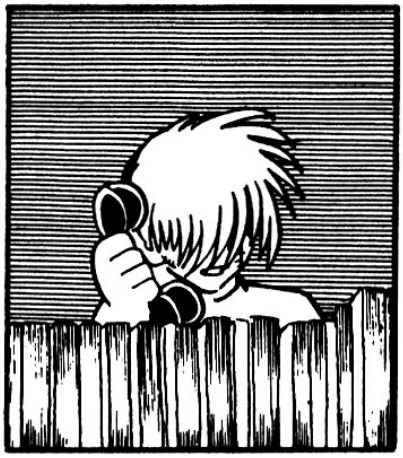
QU... ¿QUIÉN ES USTED?
¿ESTÁ ENFERMO? ¿ME PERMITE CURARLE?
HOLA, ¿ME PERMITE?

NI HABLAR. YA ME ENCARGO YO.

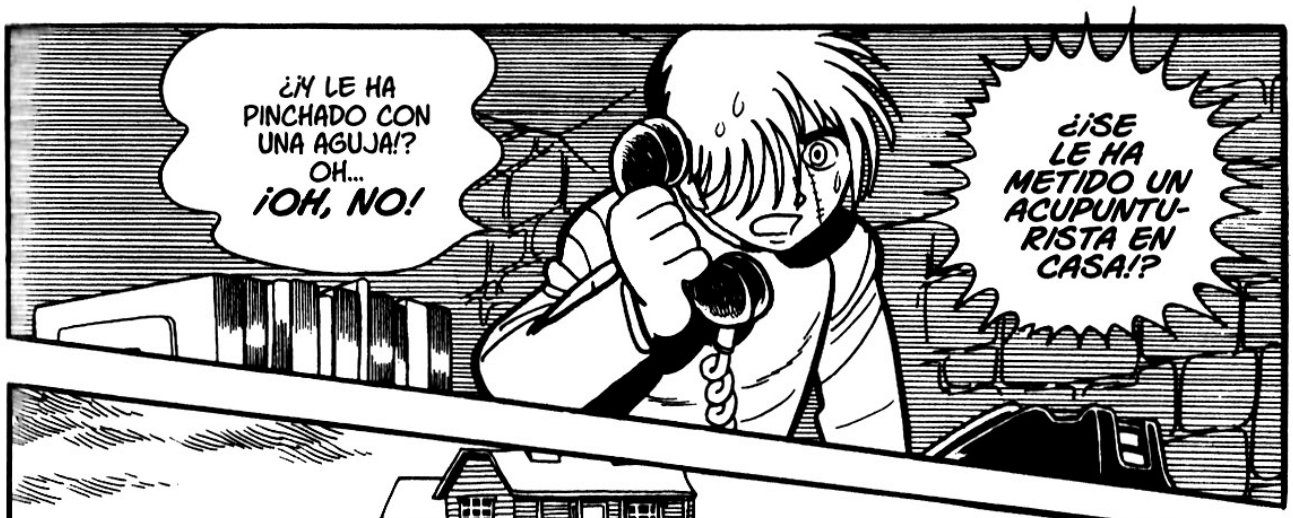
PERO EL SEÑOR DOCTOR...
NO DEBE HACER ESO.

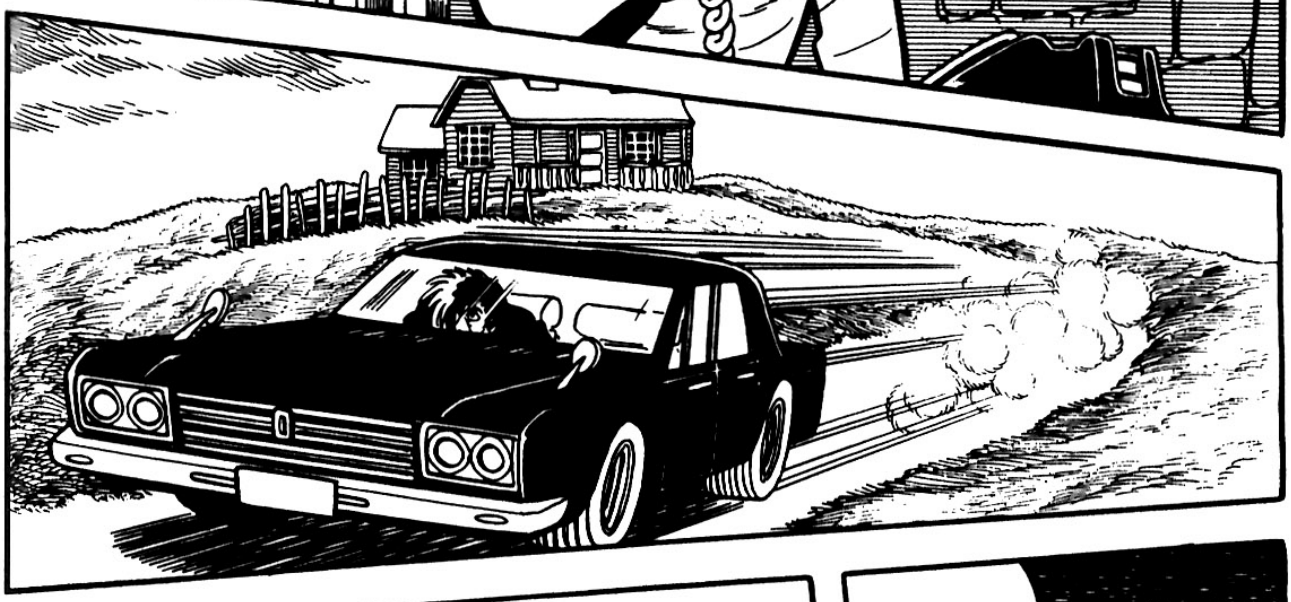
HOY VAN A OPERAR A MI HIJO...
¿OPERAR?

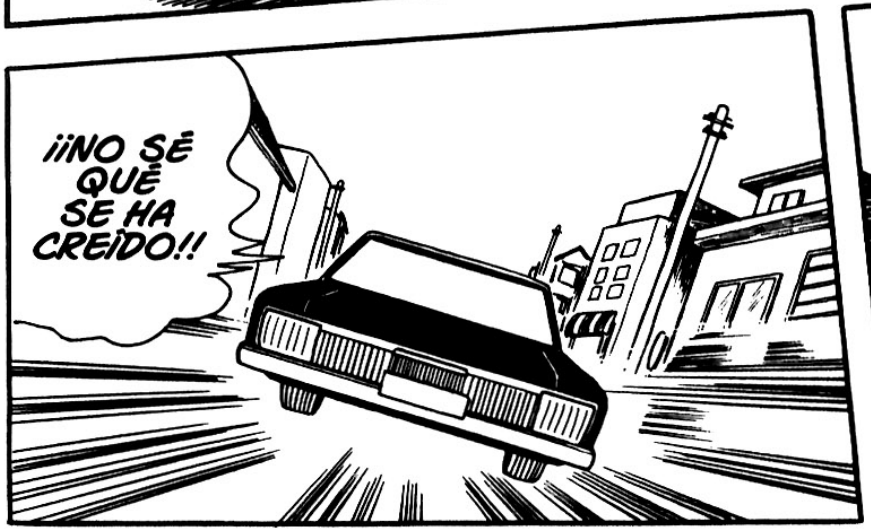
¿CÓMOO-OOOOO?



RRRRRR


¿¡Y LE HA PINCHADO CON UNA AGUJA!? OH... ¡OH, NO!
¿¡SE LE HA METIDO UN ACUPUNTURISTA EN CASA!?

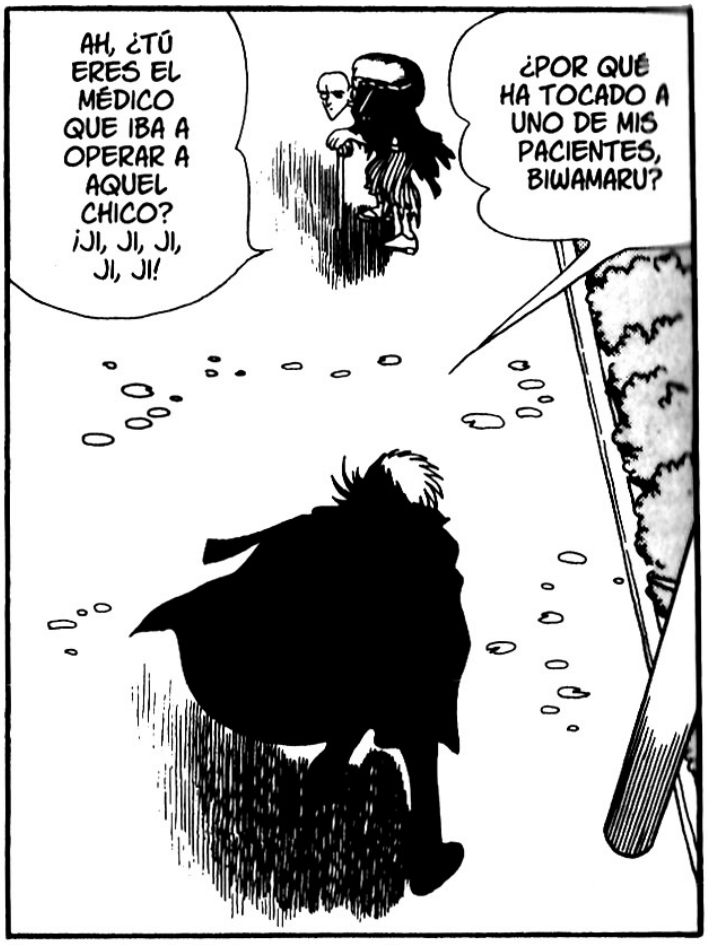



¡¡NO SÉ QUÉ SE HA CREÍDO!!

¡QUÉ DESCARADO!

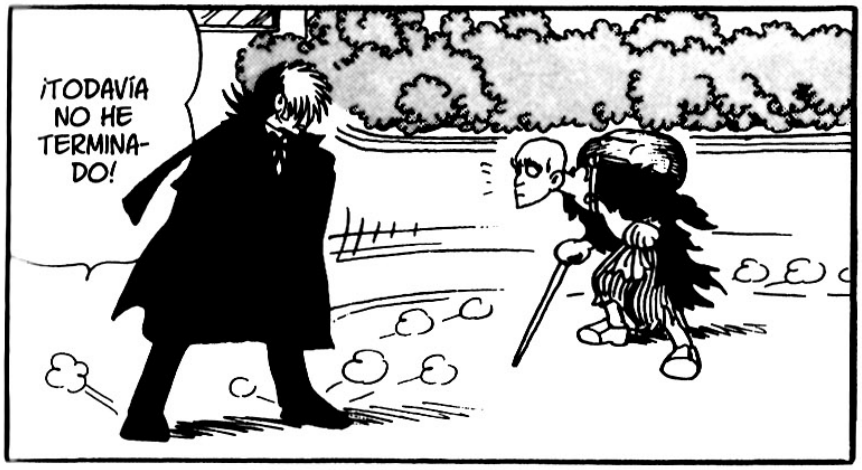
¡¡ALTO!!

¡PERO NO CONSIENTO QUE TOQUE A MIS PACIENTES SIN PERMISO!
NO ME IMPORTA DÓNDE NI A QUIÉN TRATE USTED CON LA ACUPUNTURA...


AH, ¿TÚ ERES EL MÉDICO QUE IBA A OPERAR A AQUEL CHICO? ¡JI, JI, JI, JI, JI!
¿POR QUÉ HA TOCADO A UNO DE MIS PACIENTES, BIWAMARU?

¡¡HOY TENÍA QUE EXTIRPARLE EL TIMO!! TENÍA QUE GUARDAR ABSOLUTO REPOSO HASTA HOY MISMO.
ESE CHICO TIENE UNA GRAVE ASTENIA MUSCULAR.

NO TE ENFADES, HOMBRE. QUE EL CHICO SE CURARÁ.

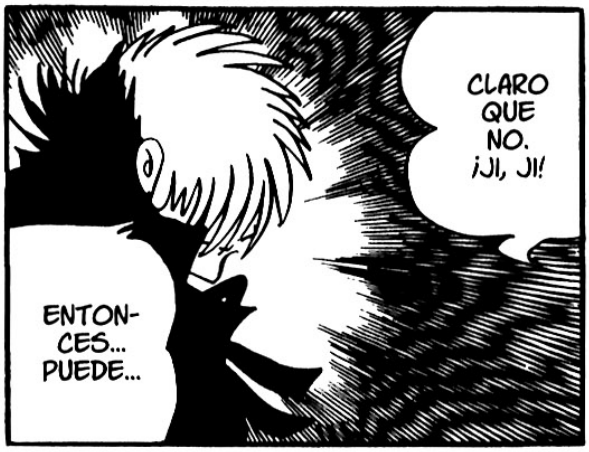

¡TODAVÍA NO HE TERMINADO!

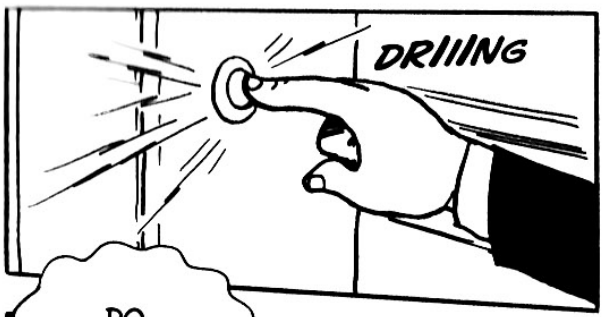
SOY UN DES-CONSI-DERA-DO.
LO SIENTO SI TE HE CONTRA-RIADO.

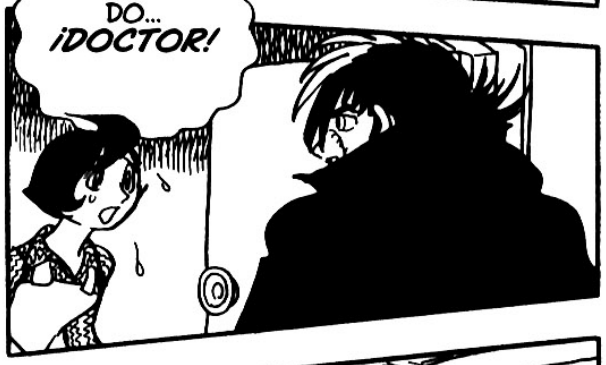
¿A CUÁNTA GENTE HA CURADO USTED CON SUS AGUJAS?

¡QUE ÉSTE SEA SU PRIMER FRACASO...! ¡¡VENGA!!
QU... ¿QUÉ...? ¿QUÉ VAS A HACER...?

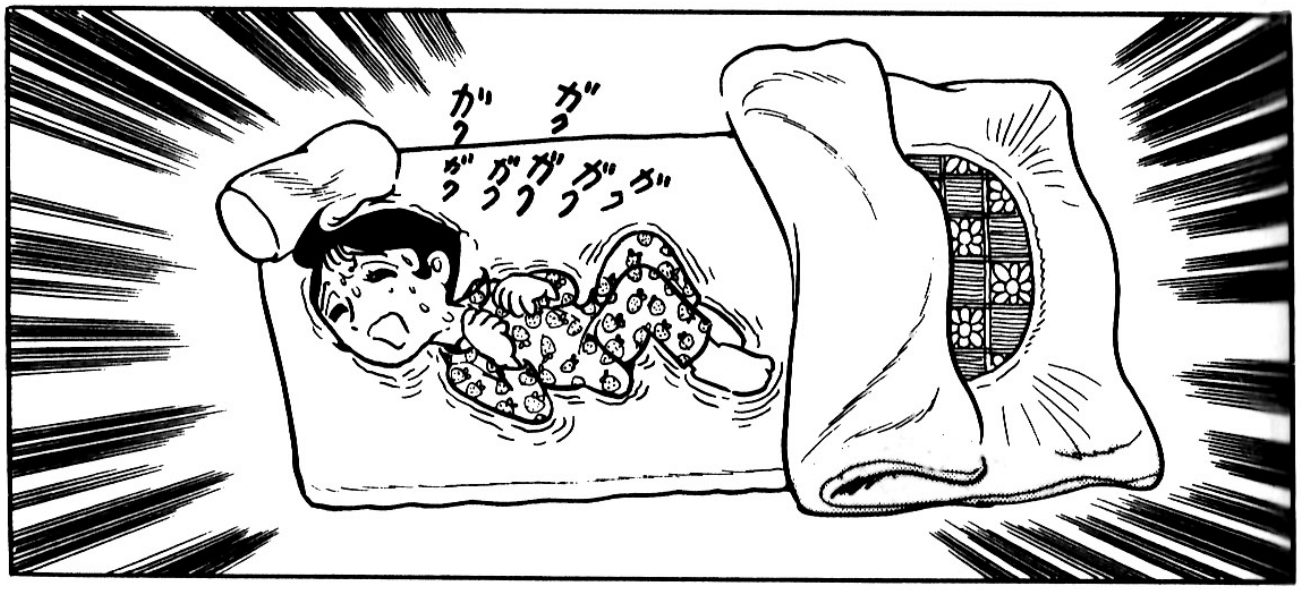
PUES... A DOS O TRES MIL PERSONAS... JI, JI, JI...
¿SÓLO ESO? ¿Y NO HA FALLADO NI UNA VEZ?

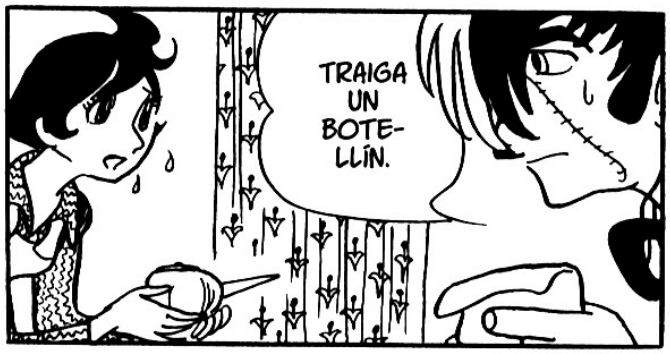

CLARO QUE NO. ¡JI, JI!
ENTON-CES... PUEDE...


DRIIING


DO...
¡DOCTOR!

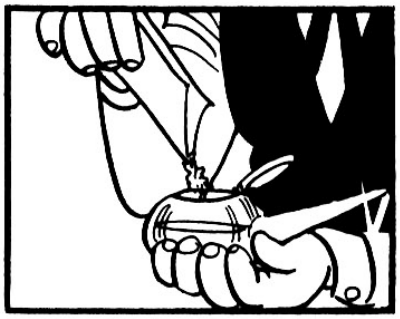
¡RÁPIDO!

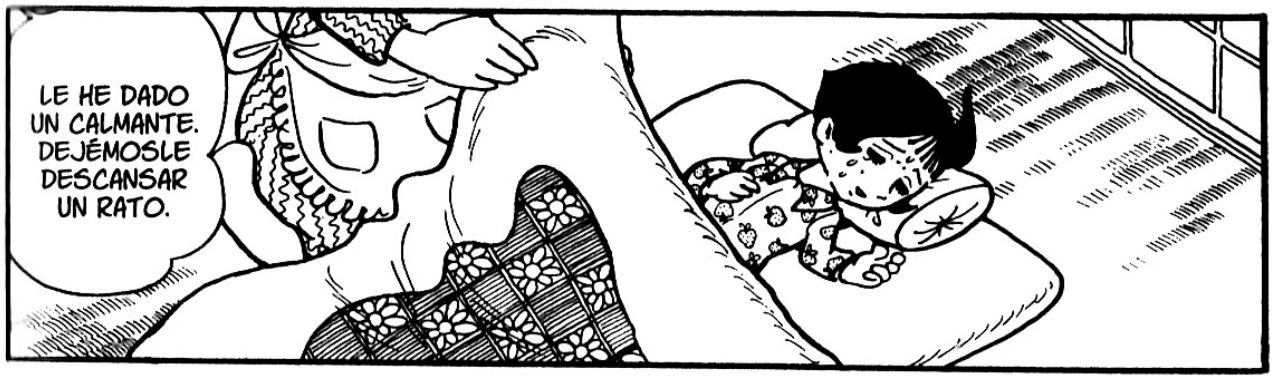

ガッ ガッ
ガッガッガッガッガッガッ


TRAIGA UN BOTE-LLÍN.

¡TAL COMO PENSA-BA!

DESPUÉS DEL PINCHAZO, HA EMPEZADO A QUEJARSE DEL DOLOR Y... LAS CONVUL-SIONES...



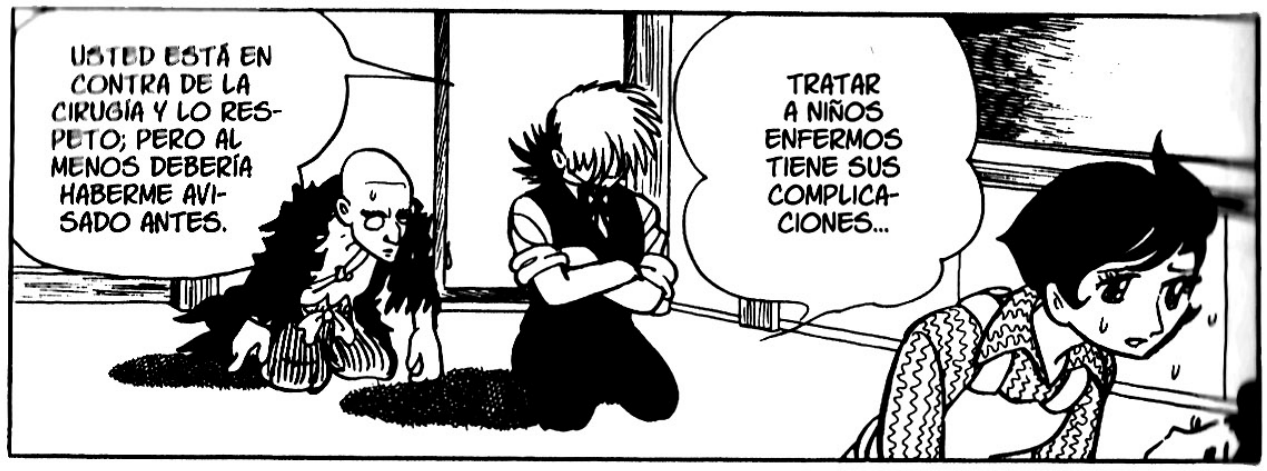

LE HE DADO UN CALMANTE. DEJÉMOSLE DESCANSAR UN RATO.

¡NO! ESTE CHICO TIENE AUTÉNTICO PAVOR A LA AGUJAS. BASTA 'CON QUE VEA UNA' PARA QUE LE OCURRA ESO.

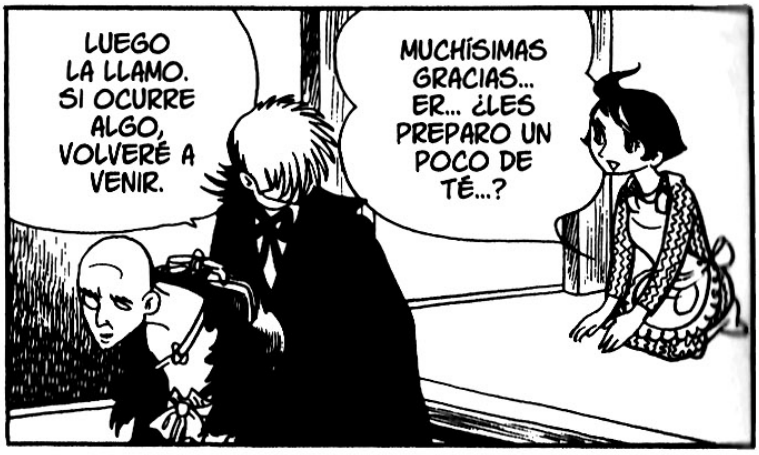
¿ME HABRÉ EQUIVOCADO DE TSUBO...?

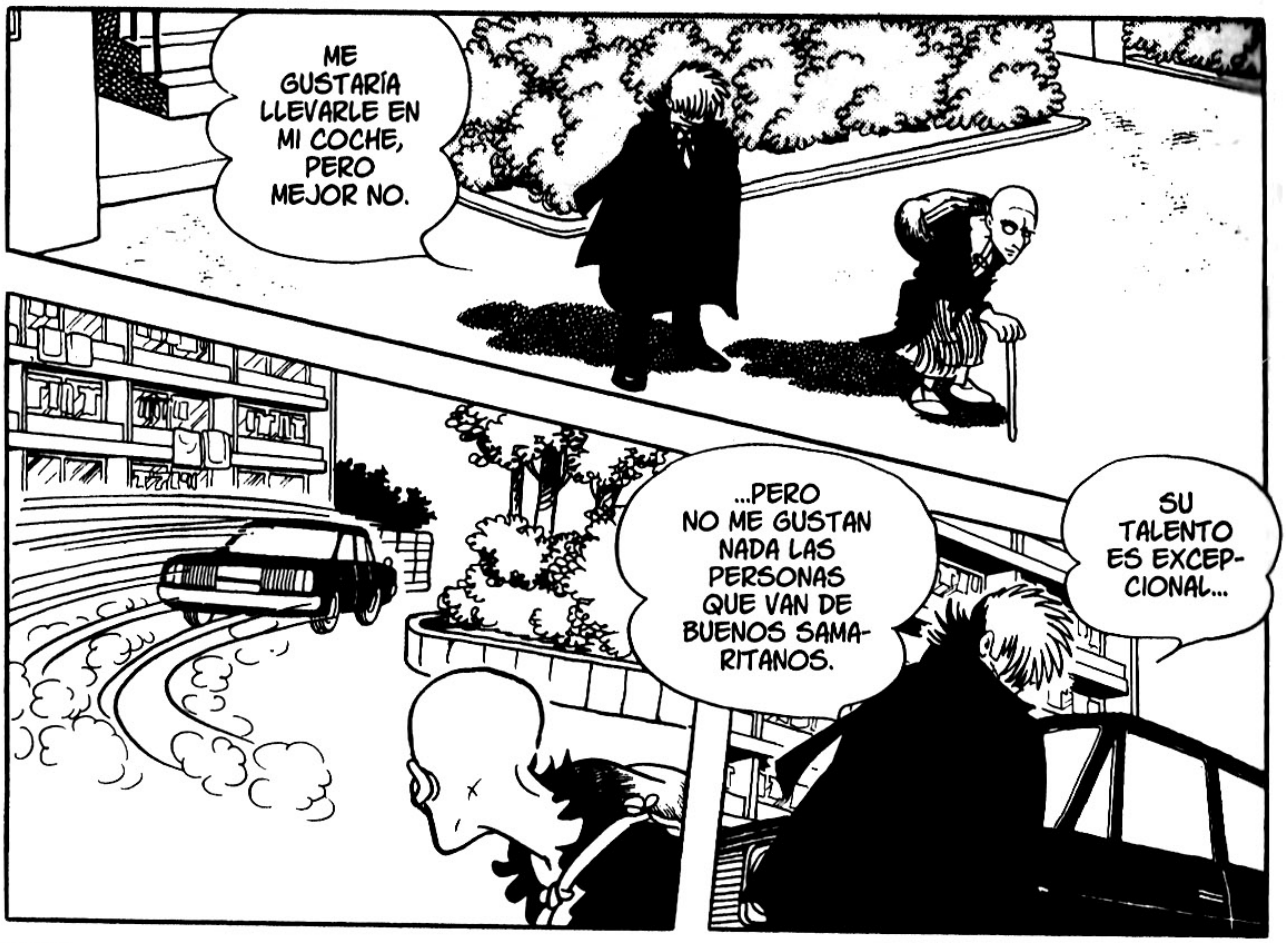
POR ESO, HASTA AHORA YO LE HE ADMINISTRADO FÁRMACOS ÚNICAMENTE POR VÍA ORAL.

EL CHICO TIENE NEUROSIS DE ANSIEDAD... UNA VEZ, UN MÉDICO LE INYECTÓ VAGOSTIGMINA O ALGO SIMILAR; SE VE QUE LE DOLIÓ TANTO, QUE DESDE ENTONCES SUFRE REACCIONES DE RECHAZO ANTE CUALQUIER AGUJA.


USTED ESTÁ EN CONTRA DE LA CIRUGÍA Y LO RESPETO; PERO AL MENOS DEBERÍA HABERME AVISADO ANTES.
TRATAR A NIÑOS ENFERMOS TIENE SUS COMPLICACIONES...

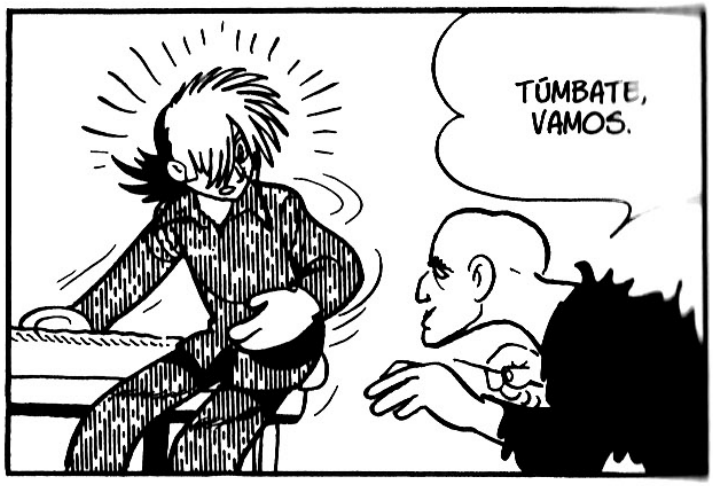
CREO QUE TE DEBO UN FAVOR... JI, JI, JI, JI.


LUEGO LA LLAMO. SI OCURRE ALGO, VOLVERÉ A VENIR.
MUCHÍSIMAS GRACIAS... ER... ¿LES PREPARO UN POCO DE TÉ...?


ME GUSTARÍA LLEVARLE EN MI COCHE, PERO MEJOR NO.
...PERO NO ME GUSTAN NADA LAS PERSONAS QUE VAN DE BUENOS SAMARITANOS.
SU TALENTO ES EXCEPCIONAL...

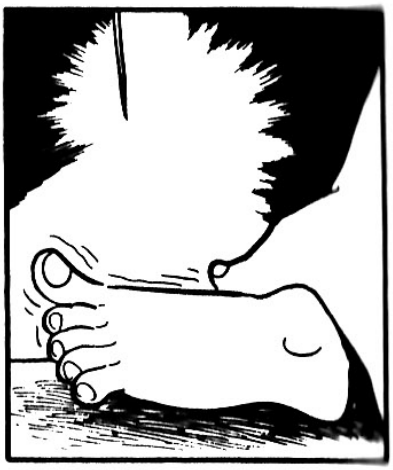
TOC TOC
TOC TOC
AL CONTRARIO QUE LOS QUE NO SON CIEGOS, YO ANDO TRANQUILAMENTE DE NOCHE Y DE DÍA. JI, JI, JI, JI, JI.
AH, ¿ES USTED? ¿CÓMO HA PODIDO VENIR AQUÍ EN PLENA NOCHE?
¿¡QUIÉN ANDA POR AQUÍ A ESTAS HORAS!?
¿¡Y QUÉ MÁS!? ¿¡QUÉ HORA SE CREE QUE ES!?
DEVOLVERTE EL FAVOR DE ESTA TARDE.
¿QUÉ QUIERE?
¡QUÉ PESADO!
DÉJAME PASAR.

SÓLO SERÁ UN PINCHAZO.
¿¡PERO QUÉ HACE!?


TÚMBATE, VAMOS.

UH... HA SURTIDO EFECTO.

¡YAH!



ADIÓS... VOLVEREMOS A VERNOS.

¿CUÁNTAS VECES TE HAS ABIERTO LA BARRIGA?
HE NOTADO QUE TIENES LOS INTESTINOS MUY DEBILITADOS.

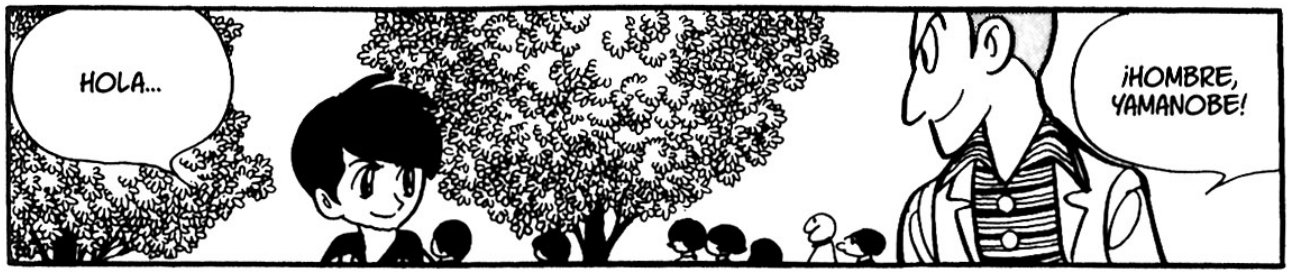
AHORA NO TENDRÁS PROBLEMAS EN TODA LA VIDA.

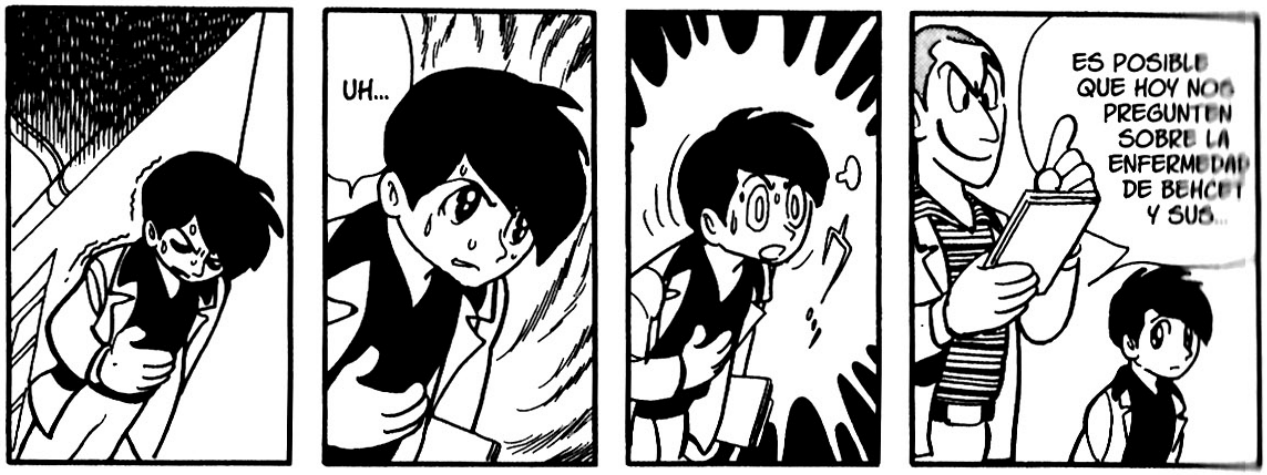
Capítulo 9

Obstinación

EL EXAMEN MÉDICO NACIONAL ES OBLIGATORIO PARA TODOS LOS ASPIRANTES A DOCTOR. SI UNO NO LO SUPERA, NO CONSIGUE LA LICENCIA PARA PRACTICAR LA MEDICINA NI ABRIR LA PROPIA CONSULTA.

35º EXAMEN MÉDICO NACIONAL SEDE DEL DISTRITO 40

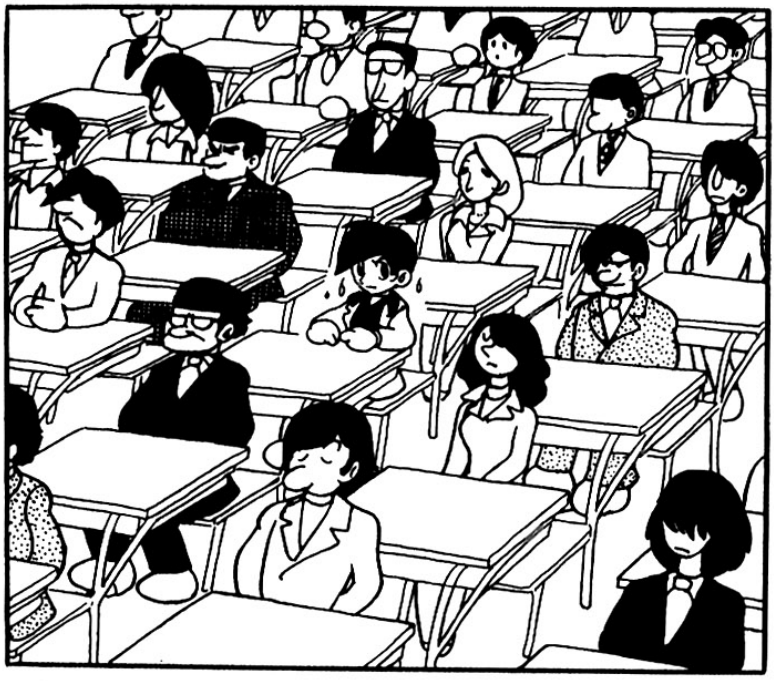



UH...
ES POSIBLE QUE HOY NOS PREGUNTEN SOBRE LA ENFERMEDAD DE BEHCET Y SUS...

ES QUE CUANDO ME PONGO MUY NERVIOSO, ME DUELE LA BARRIGA.
JA, JA... N... NO ES NADA...
¿TIENES DIARREA?

...
¿QUÉ TE PASA?
¿HOY TAMBIÉN TE EN-CUENTRAS MAL?

!!
AHORA QUE LO DICES, PARECES UN POCO HINCHADO. ¡NI QUE TUVIERAS ASCITIS! ¡JU, JU, JU...!

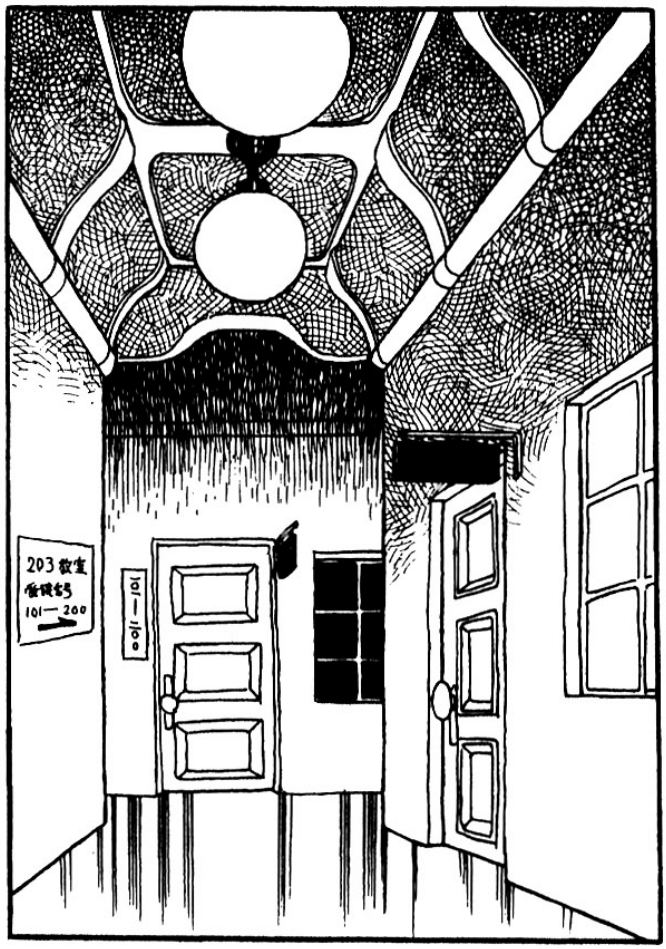


BUENO, QUE VAYA BIEN.
IGUAL-MENTE.

RIC
RIC
RIC

RIC
RIC
RIC

RIC
UH...


203
101—200

¡OYE!
¿¡TE EN-CUEN-TRAS MAL!?

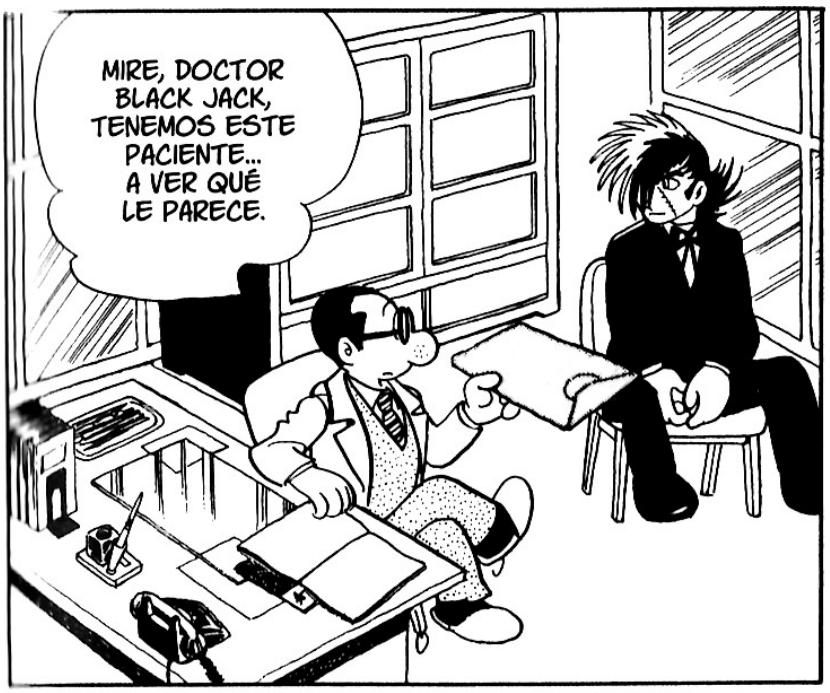
¿QUÉ TE PASA? ¡ESTÁS MUY PÁLI-DO!

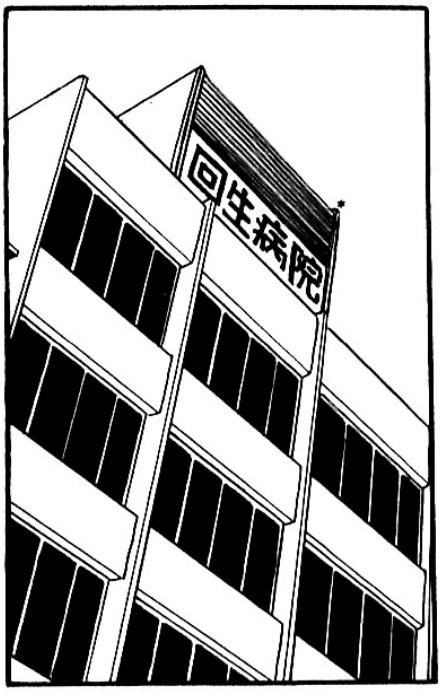
RIC
RIC
RIC

CHICO, EL AÑO QUE VIENE VOLVERÁ A CELEBRARSE. PRIMERO CONCÉN-TRATE EN CURARTE Y LUEGO PRESÉNTATE.

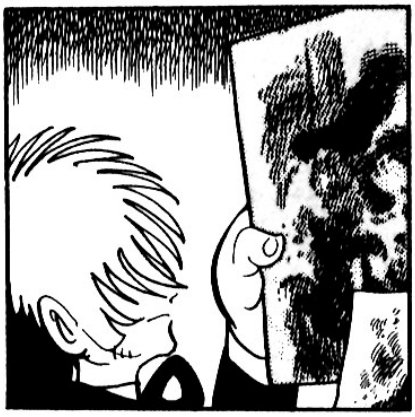
¡¡NO PUEDO QUEDARME AQUÍ!! ¡ESTOY EN PLENO EXAMEN! ¡TENGO QUE VOLVER AL AULA!
EL EXAMEN YA HA TERMINADO.

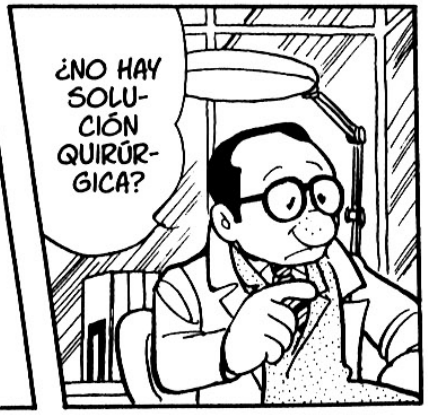
NO TENGAS TANTA PRISA... PRESÉNTATE EL AÑO QUE VIENE.
MIERDA... UGH... SOB...
¿HAS VISTO AL CHICO?
ESTÁ ENFERMO POR DOQUIER...
¿DE QUÉ?
DE CÁNCER, CLARO ESTÁ.
DOCTOR, TANTO MI PADRE, COMO MI MADRE Y MI HERMANA, MURIERON TODOS DE CÁNCER. YO NO PUDE HACER ABSOLUTAMENTE NADA POR ELLOS... POR LO QUE...
...QUIERO HACERME MÉDICO PARA CURAR AL MENOS A UNO O DOS ENFERMOS DE CÁNCER. CREO QUE PUEDE SER UNA BUENA MANERA DE HONRAR A MI FAMILIA...
POR ESO TENGO QUE SACARME LA LICENCIA LO ANTES POSIBLE... ¡NO PUEDO QUEDARME AQUÍ DE BRAZOS CRUZADOS!





* HOSPITAL KAISEI.

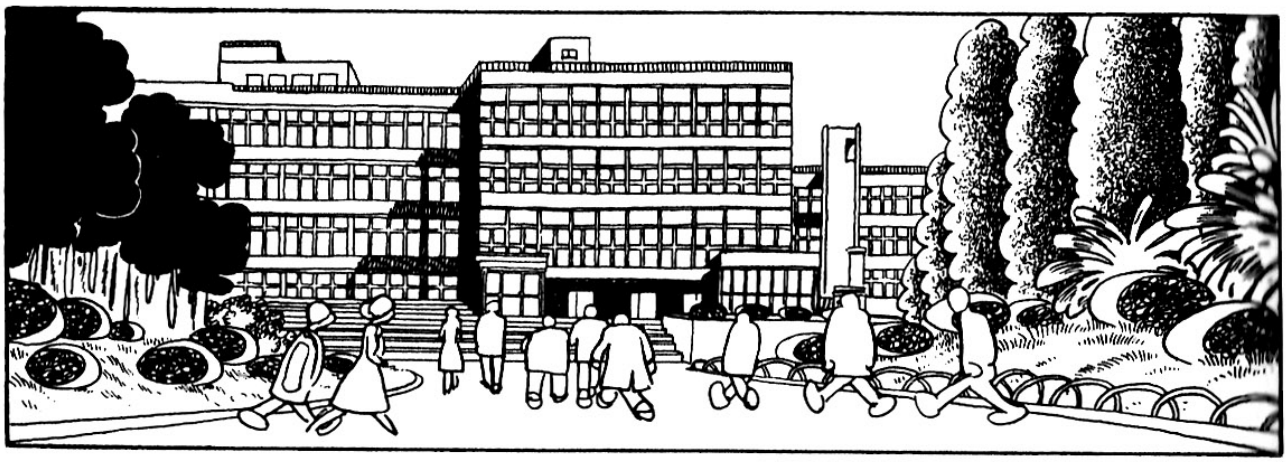


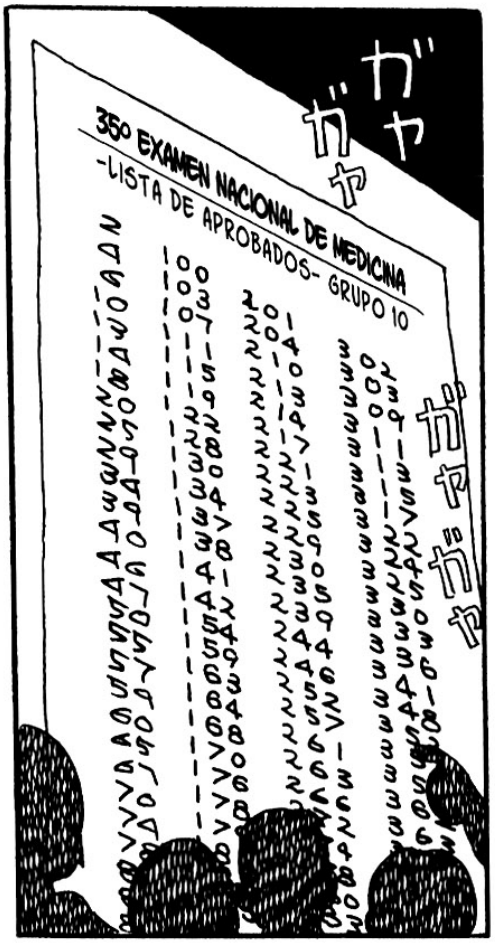


¿SABE ÉL QUE TIENE CÁNCER?
NO...

PUES NO DURARÁ NI UN AÑO MÁS...

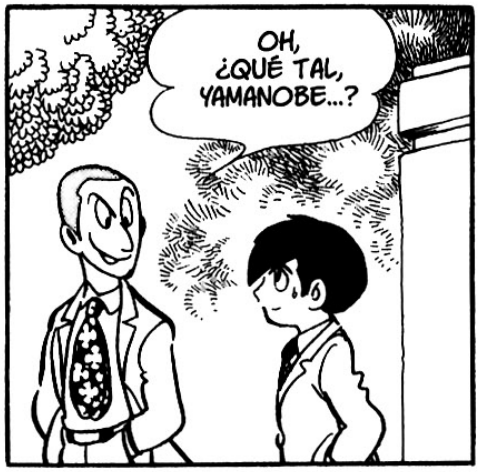
¿QUIERE SER MÉDICO?
SÍ, Y TRABAJAR EN ESTE HOSPITAL.




ガヤガヤ
35º EXAMEN NACIONAL DE MEDICINA
-LISTA DE APROBADOS- GRUPO 10

ガヤ
ガヤ
ガヤ
ガヤ

¡FELICIDADES! ¡HAS APROBADO!
¿QUÉEE?


OH, ¿QUÉ TAL, YAMANOBE...?

BUF... YO NO... PERO VOLVERÉ EL AÑO QUE VIENE...
¿Y TÚ?

¿NO ME DIGAS? PUES NO SÉ, SERÁ QUE TU PUNTUACIÓN DEL PRIMER DÍA FUE MUY BUENA. HAS APROBADO, ESO ES LO QUE CUENTA.
PE... ¡PERO SI TUVE QUE DEJARLO A MEDIAS POR CULPA DE MI BARRIGA!

¡LO CONSEGUÍ...! ¡¡JA, JA, JA, JA, JA!!

¡¡BIEN!!

¡LO CONSEGUÍ!

¿YA PODRÁS TRABAJAR COMO MÉDICO CON EL DOLOR QUE TE PRODUCE LA ASCITIS PROVOCADA POR LA PERITONITIS CRÓNICA?

DOCTOR... ¡ME HE SACADO LA LICENCIA MÉDICA! PODRÍA FELICITARME AL MENOS, ¿NO?

¡CLARO QUE SÍ! SI NO, ¿QUÉ SENTIDO TENDRÍA?

TAL COMO ESTÁS, NO PODRÁS CURAR NI A UN SOLO PACIENTE.
QUÍTATELO DE LA CABEZA.

SERÉ SINCERO: ES IMPOSIBLE.

¿...ESTANDO TÚ MISMO ENFERMO?
TÚ ESTÁS GRAVEMENTE ENFERMO. ¿PUEDES GANARTE LA CONFIANZA DE TUS PACIENTES...?

SE DICE QUE "EN CASA DEL HERRERO, CUCHARA DE PALO..."
ME... ¿ME ESTÁ DICIENDO QUE ABANDONE CUANDO POR FIN ME HE SACADO LA LICENCIA?

¡UN MÉDICO ENFERMO NO SIRVE! ES FÁCIL QUE SE E QUIVOQUE AL DIAGNOSTICAR... ¡QUE COMETA ERRORES!
¡PIÉNSALO, CHAVAL! ¿QUÉ PASARÍA SI TUVIERAS UNA ENFERMEDAD CONTAGIOSA?

UN MÉDICO ILEGAL CON MALA FAMA QUE COBRA CANTIDADES ABSURDAS.
CLARO QUE SÍ...

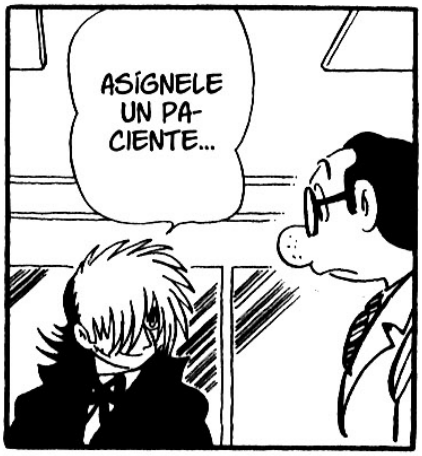
¿SABES QUIÉN ES ÉL?

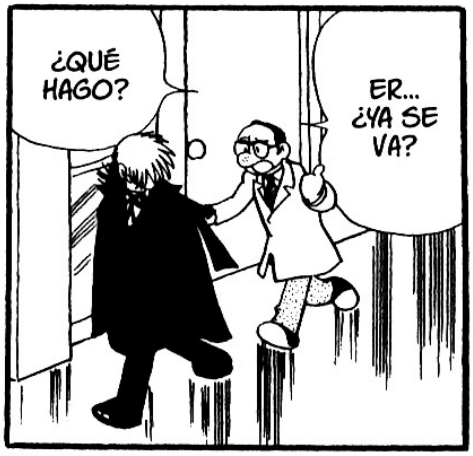
¿NO ME DIGA? PUES A MÍ ME PARECE MEJOR QUE USTED, QUE NI SIQUIERA TIENE LICENCIA.

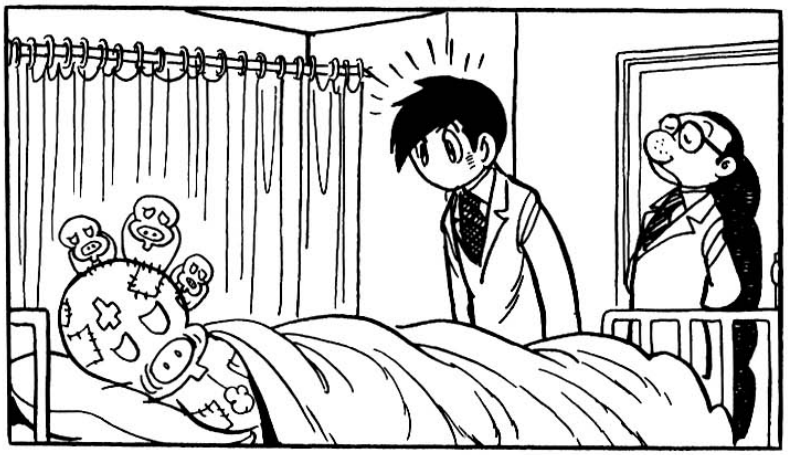
PERO TAMBIÉN SÉ DAR ADVERTENCIAS.
SÍ, SOY UN MÉDICO ILEGAL, TENGO MALA FAMA Y COBRO CANTIDADES ABSURDAS.

NO... NO ES ESO... ÉL ES...
DÉJELE, HOMBRE.

¡ES LO QUE DESEA EL CHAVAL!


ASÍGNELE UN PACIENTE...


¿QUÉ HAGO?
ER... ¿YA SE VA?



TU PACIENTE ESTÁ EN ESTA HABITACIÓN.

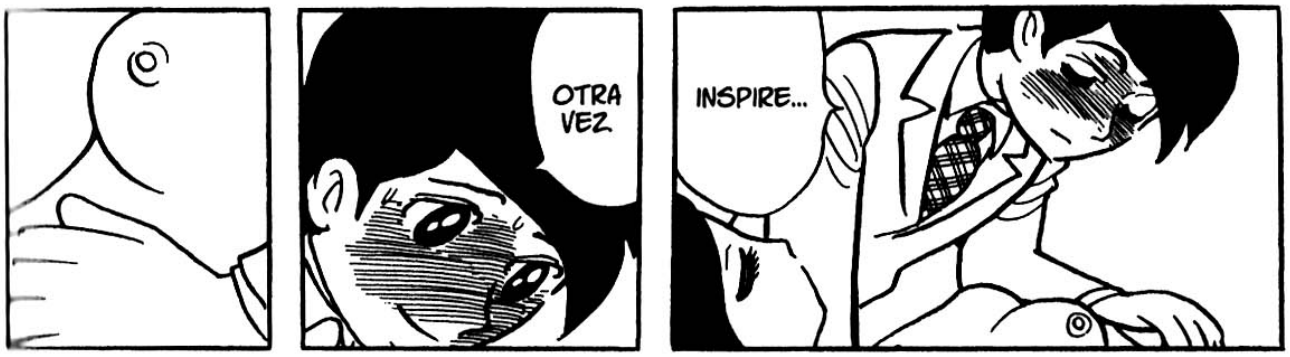
¿CÓMO TE EN-CUEN-TRAS?

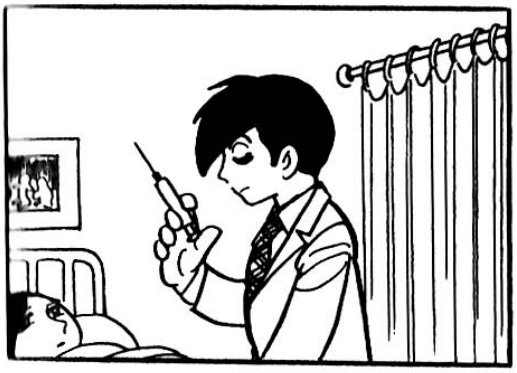
PERDÓN, ME HE EQUIVO-CADO.
¿¡QUÉ ES ESTO!?

AH... IGU... IGUAL-MENTE...
LA... LA EXAMI-NARÉ, PUES...

ENCANTADA DE CO-NOCERLE...

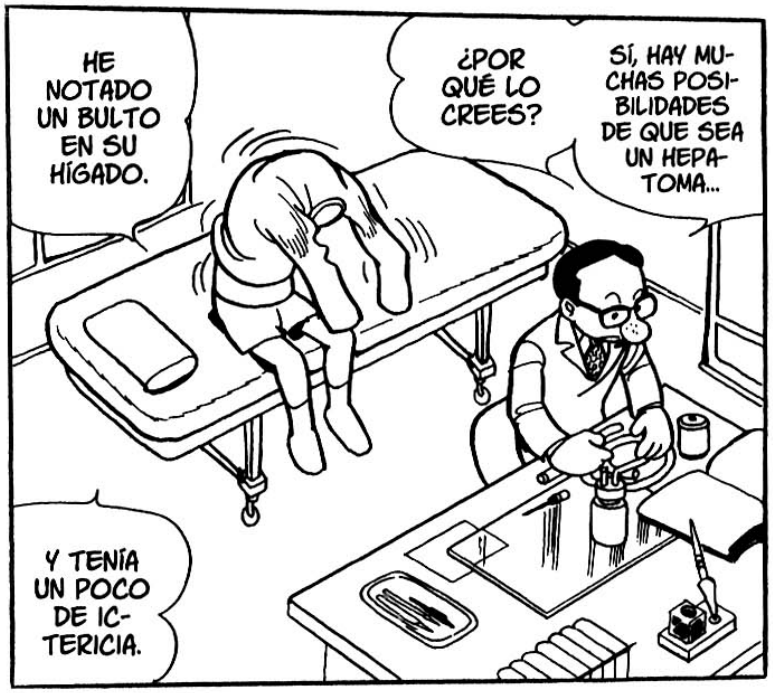
TE PRESENTO AL DOCTOR YAMANOBE, TU NUEVO MÉDICO.


OTRA VEZ
INSPIRE...



...QUE TENÍA MAL COLOR DE CARA. ESTABA MUY DÉBIL, ¿NO?
SE VE QUE ES MUY BUENO. PERO NO SÉ... ME HA PARECIDO...

SÍ...
MAMÁ, AQUEL DOCTOR ES MUY AMABLE Y CUIDADOSO, ¿NO CREES?


HE NOTADO UN BULTO EN SU HÍGADO.
¿POR QUÉ LO CREES?
SÍ, HAY MUCHAS POSIBILIDADES DE QUE SEA UN HEPATOMA...
Y TENÍA UN POCO DE ICTERICIA.

¿ESA CHICA TIENE CÁNCER DE HÍGADO?

¡OH!

SÍ, PERO SU ICTERICIA TODAVÍA ES RELATIVAMENTE LEVE...

PODRÍA SER CÁNCER DE VESÍCULA...

ES QUE SI ME TIENDO, ME DUELE EL PECHO. ESTOY MEJOR LEVANTADO...

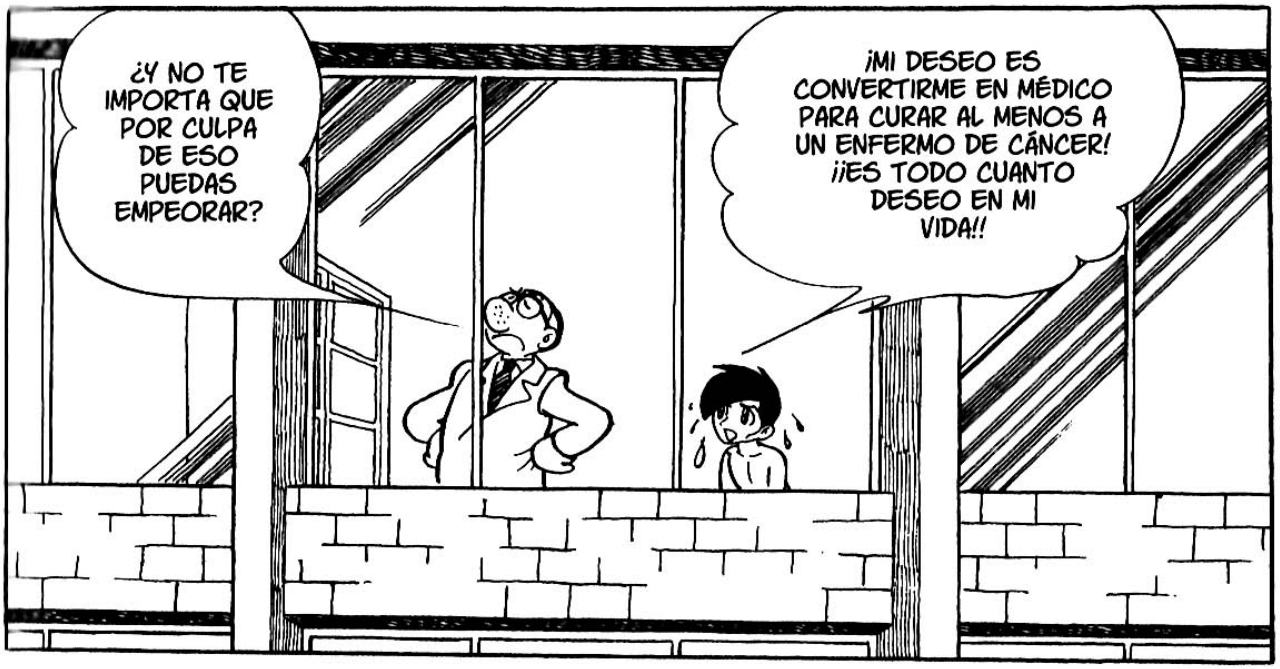
¡¡A PARTIR DE HOY, NO TE LEVANTARÁS DE LA CAMA!!

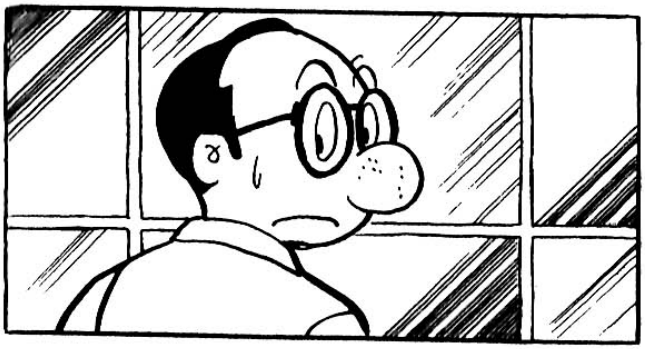
¡TU ASCITIS ES CADA VEZ MÁS ACUSADA!
¡MIRA TU ABDOMEN!
¡¡MÁS QUE DEL CUERPO DE LOS DEMÁS, PREOCÚPATE DEL TUYO PROPIO!!

DOCTOR...

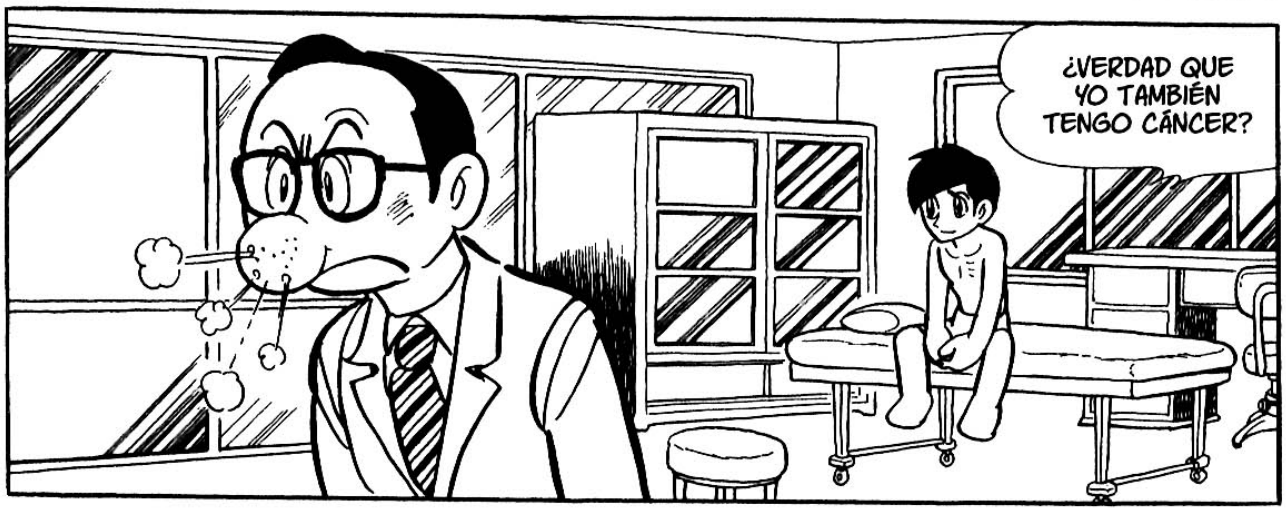
TENGO QUE... VISITAR A ESA CHICA...
TIENE... ¡QUE DARME PERMISO!

¡NI HABLAR! ¡¡YAMANOBE, TÚ ESTÁS ENFERMO!!
¡NO TE DEJARÉ TRABAJAR!


¿Y NO TE IMPORTA QUE POR CULPA DE ESO PUEDAS EMPEORAR?
¡MI DESEO ES CONVERTIRME EN MÉDICO PARA CURAR AL MENOS A UN ENFERMO DE CÁNCER! ¡¡ES TODO CUANTO DESEO EN MI VIDA!!



ES BIEN POSIBLE QUE NO PASE DE ESTE AÑO, ¿NO ES ASÍ, DOCTOR?


¿VERDAD QUE YO TAMBIÉN TENGO CÁNCER?

YO... TENGO NEOPLASIA DEL CUERPO PANCREÁTICO, ¿VERDAD?
USTED INSISTE EN QUE TENGO PERITONITIS CRÓNICA, PERO LAMENTO DECIRLE QUE SÉ DIAGNOSTICARME A MÍ MISMO.

EN MI CASO, LAS CÉLULAS DEL TUMOR SE HAN ESPARCIDO POR TODO MI PERITONEO... YA ES IMPOSIBLE CURARLO, ¿NO ES ASÍ?

LAS NEOS DE HÍGADO SE DETECTAN RÁPIDAMENTE DEBIDO A LA ICTERICIA, PERO LAS DEL CUERPO PANCREÁTICO CRECEN SIN QUE UNO SE PERCATE...

HÍGADO

CABEZA DEL PÁNCREAS

CUERPO PANCREÁ-TICO

DUODENO

PERI-TONEO

EN-
TON-
CES...

...TU
PACIENTE
NOTARÁ TU
CAQUEXIA
PROGRE-
SIVA.

SIN
EM-
BAR-
GO...
DE
ACUERDO,
SERÁ TAL
COMO
TÚ
DICES.

NO HAGAS
TON-
TERÍAS,
YAMANOBE.
¡DES-
CANSA!
¡MORIRÁS
ANTES DE
HORA!

¡...BASTARÁ CON
DISFRAZARME
DE CIRUJANO!

DOCTOR...
¿CÓMO
ESTÁ...?

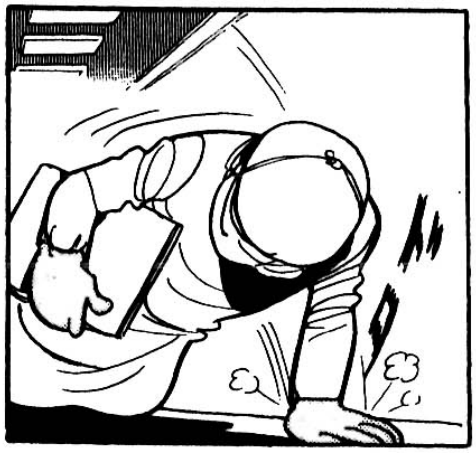
¡DOC-
TOR!
¿LE
OCU-
RRE
ALGO
...?

JA, JA, JA... ¡QUÉ VA!
PERO DOCTOR... ¿SEGURO QUE NO ES CÁNCER?

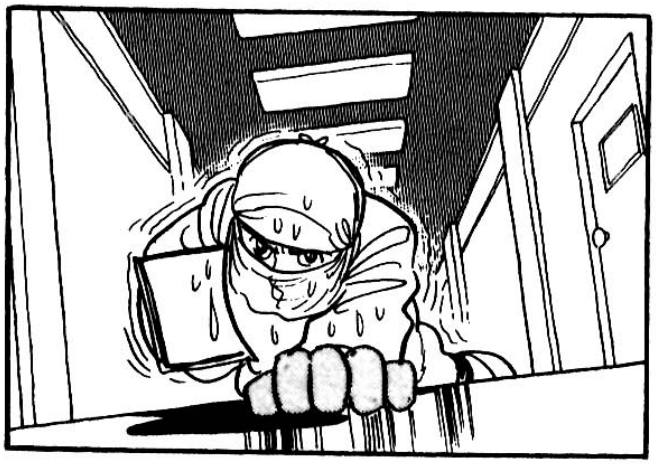
TIENE HEPATITIS, POR LO QUE ES RECOMENDABLE OPERARLA CUANTO ANTES.
VOY FALTO DE SUEÑO...
NO... NO ES NADA.

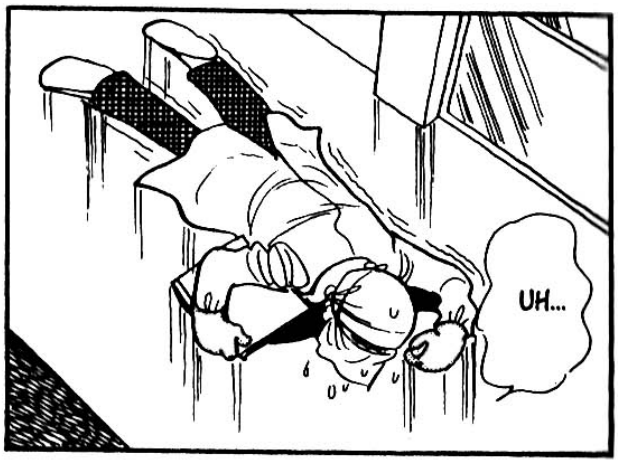
PODRÍA ENCARGARME PERSONALMENTE DE LA INTERVENCIÓN...

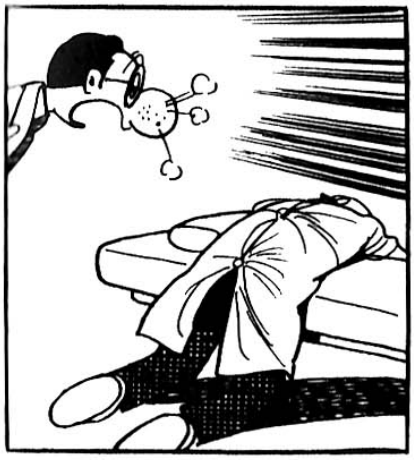
SE LO DEMOSTRARÉ CURÁNDOLA POR COMPLETO GRACIAS A LA OPERACIÓN.
NO ES NINGÚN TUMOR.



¡UGH!

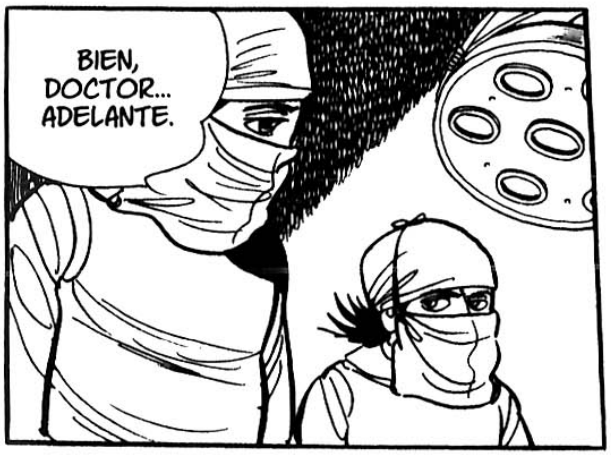



UH...

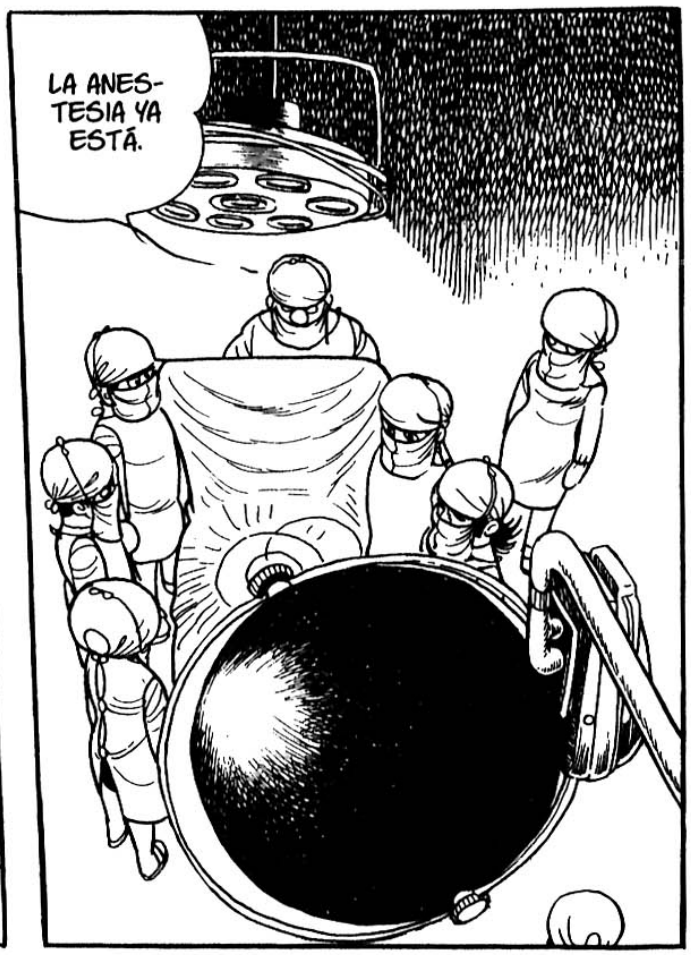


TENGO... QUE EXTIRPAR UN HÍGADO MAÑANA...

DO... DOCTOR...


BIEN, DOCTOR... ADELANTE.

¡¡AH!!


LA ANESTESIA YA ESTÁ.

BUENO, ME HAN PEDIDO QUE TE ASISTA...
US... ¿USTED NO ES EL DOCTOR BLACK JACK?

LA ANESTESIA YA HA HECHO EFECTO. HAY QUE EMPEZAR CUANTO ANTES.

¡¡NO QUIERO LA AYUDA DE NADIE, Y MENOS DE USTED...!!

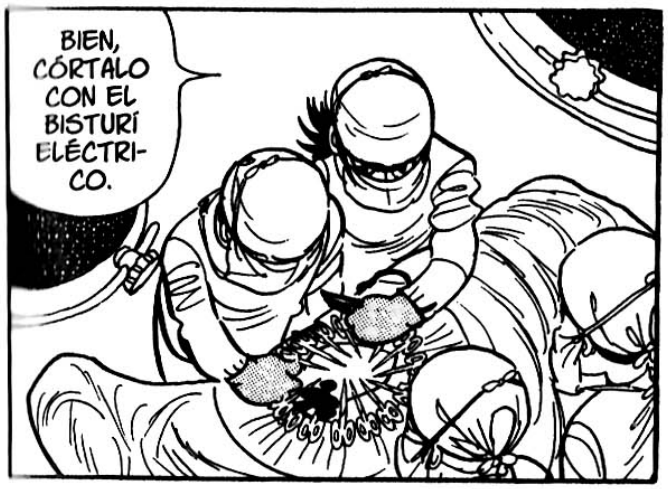
¡POR AQUÍ!

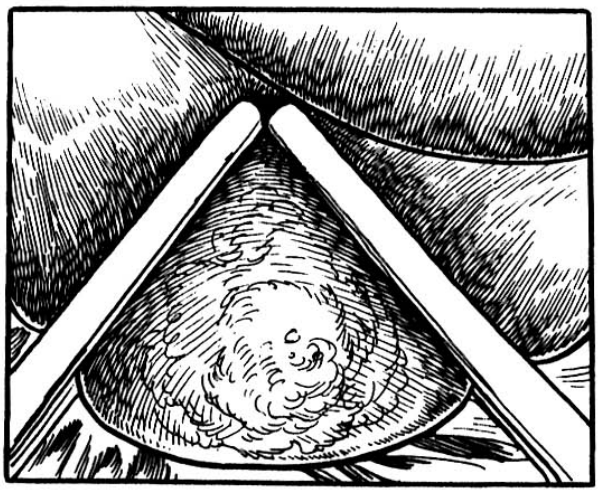
¡ABRIRÉ POR EL CENTRO DEL ABDOMEN SUPERIOR!

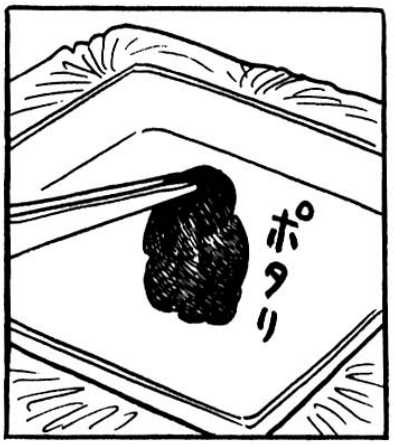
LO... LO SÉ...

¡FÓRCEPS INTESTINALES!
...

CONCÉNTRATE, CHICO. ¿POR DÓNDE TOCAS? ¡EL HÍGADO ESTÁ POR AHÍ!


BIEN, CÓRTALO CON EL BISTURÍ ELÉCTRICO.




ポタリ

SÍ, JUSTO EN ESE PUNTO.

¡MUY BIEN HECHO...! BUEN TRABAJO, HAS EXTIRPADO PERFECTAMENTE TODO EL TUMOR... ¡HA SIDO UN GRAN ÉXITO!

¡HA MUERTO...!

ACABO DE EXAMINARLE Y, POR LO QUE HE VISTO, HACE YA UNOS DIEZ MINUTOS QUE EL CORAZÓN HA DEJADO DE LATIR.

ES MUY EXTRAÑO...

INCREÍBLE...

SU FAMILIA ESTARÁ ORGULLOSA DE ÉL.

¿DIEZ MINUTOS? ¿ENTONCES HA MUERTO MIENTRAS EFECTUABA LA OPERACIÓN?
ES LO ÚNICO QUE SE PUEDE CONSIDERAR...

ES DECIR, QUE AUN MUERTO HA QUERIDO TERMINAR LA OPERACIÓN.

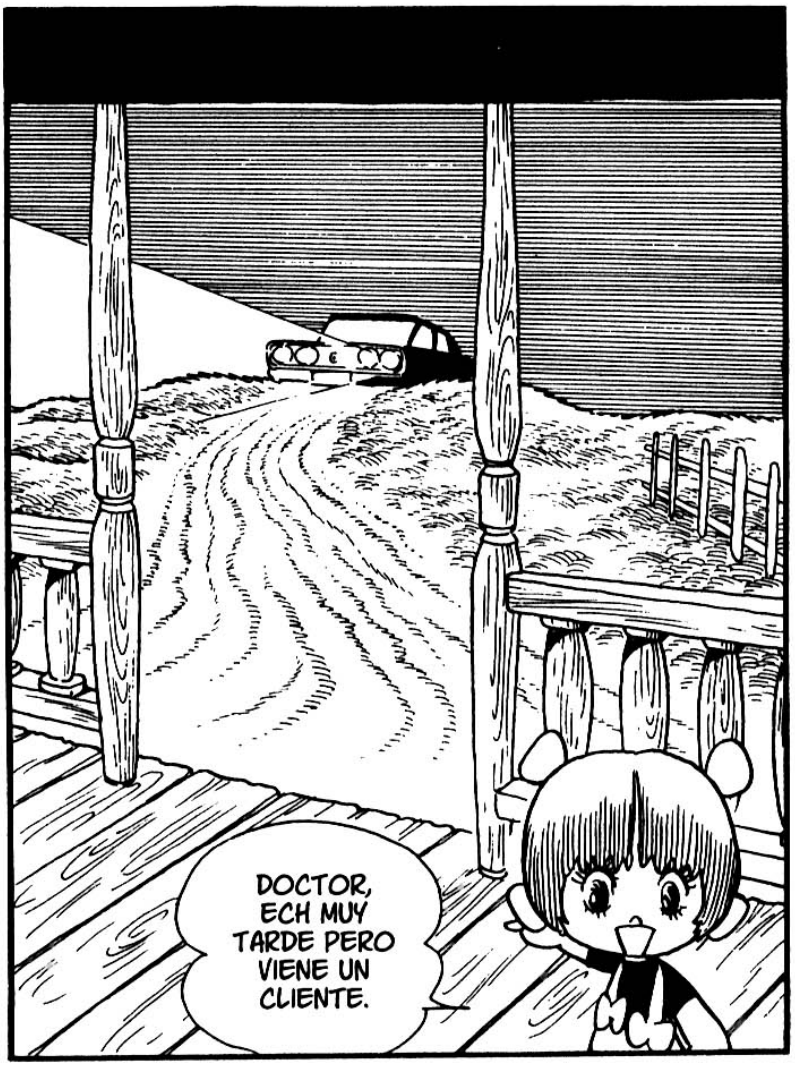
Capítulo 10

El asesino

¡¡QUE VIENE UN PA-CHIENTE!!
¡UN PACHIEN-TE URGENTE, DOCTOR! ¡UN PACHIENTE!

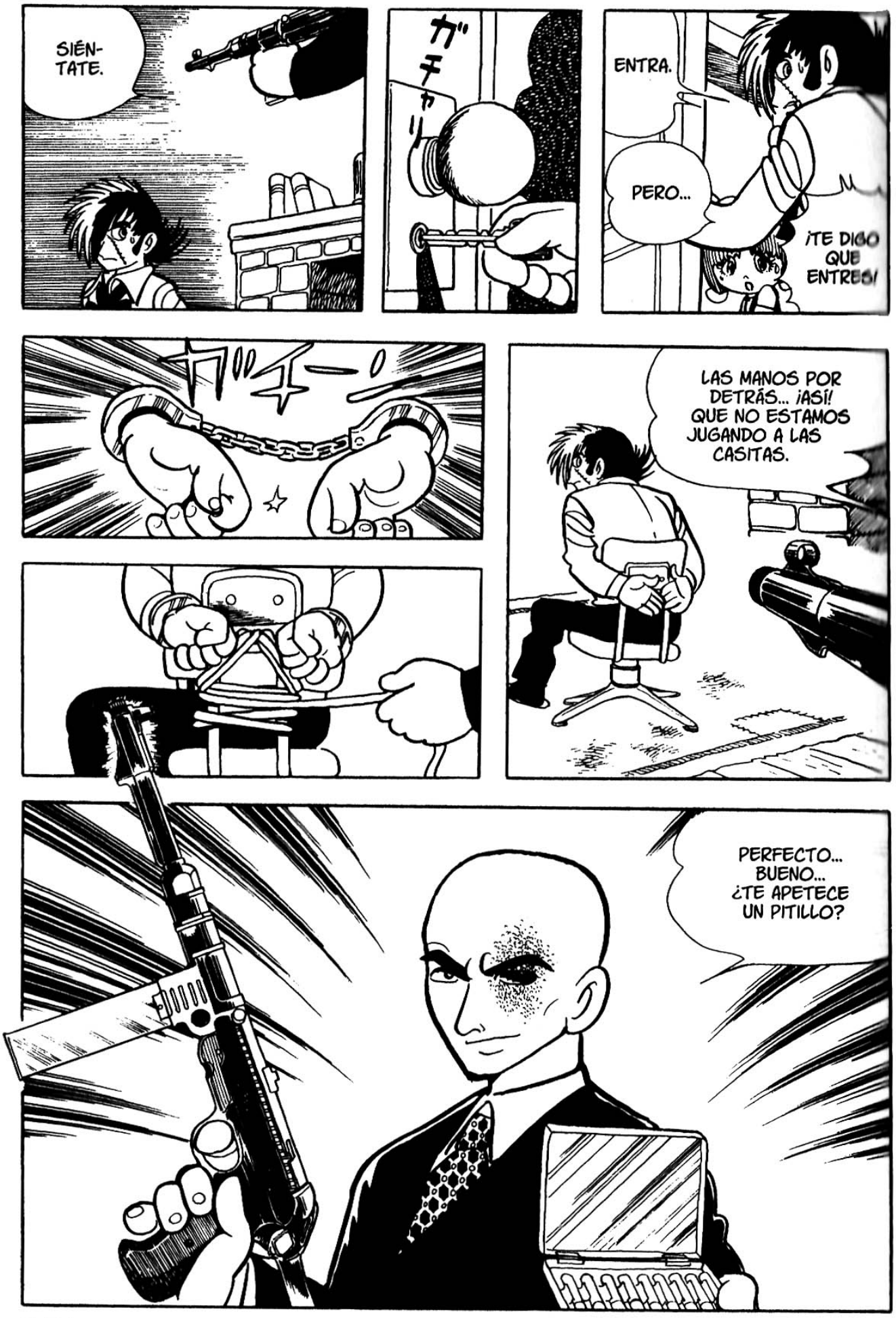
¿SABES LA HORA QUE ES?
TÚ VETE A DOR-MIR YA.

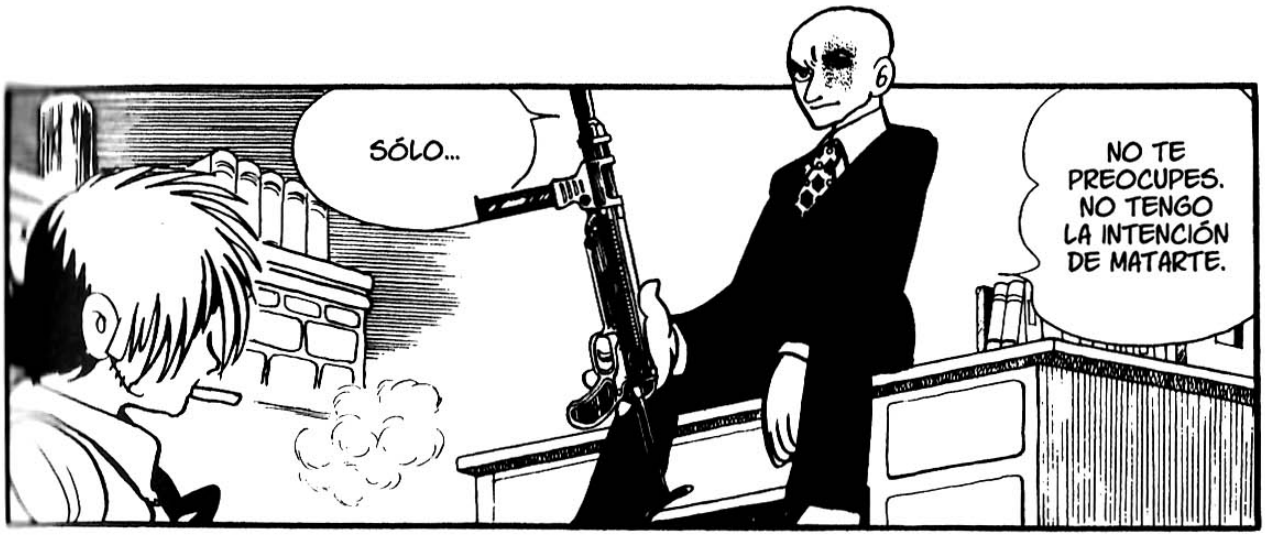
¡PERO TENGO QUE AYUDARTE, DOCTOR!


DOCTOR, ECH MUY TARDE PERO VIENE UN CLIENTE.

QUE SE VAYA A DORMIR.
Y LUEGO CIERRA LA PUERTA CON LLAVE.

NO SERÁ NECE-SARIO.
PON A LA NIÑA EN LA CAMA, DOCTOR.


SIÉN-
TATE.
ガチャリ
ENTRA.
PERO...
¡TE DIGO QUE ENTRES!
LAS MANOS POR DETRÁS... ¡ASÍ! QUE NO ESTAMOS JUGANDO A LAS CASITAS.
PERFECTO... BUENO... ¿TE APETECE UN PITILLO?


SÓLO...
NO TE PREOCUPES. NO TENGO LA INTENCIÓN DE MATARTE.

ASÍ NO PODRÁS VOLVER A EMPUÑAR EL BISTURÍ.
PODRÍA CORTARTE... CUATRO O CINCO DEDOS DE LAS MANOS...
Y NO TE IMPEDIRÁ VIVIR CON RELATIVA NORMALIDAD.

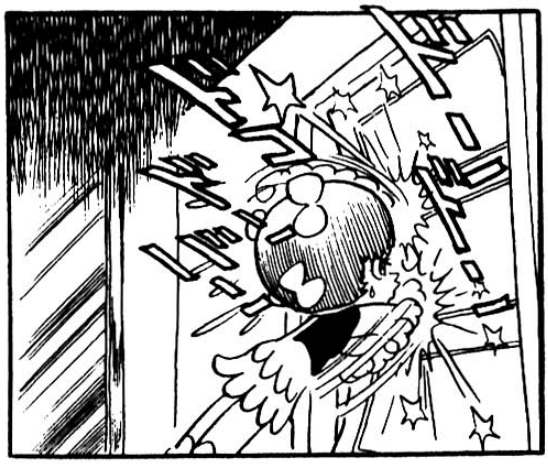
...TENDRÁS QUE DEJARLO DE UNA VEZ POR TODAS.
...ME SABE MAL POR TI, PERO ESTO DE SER MÉDICO...

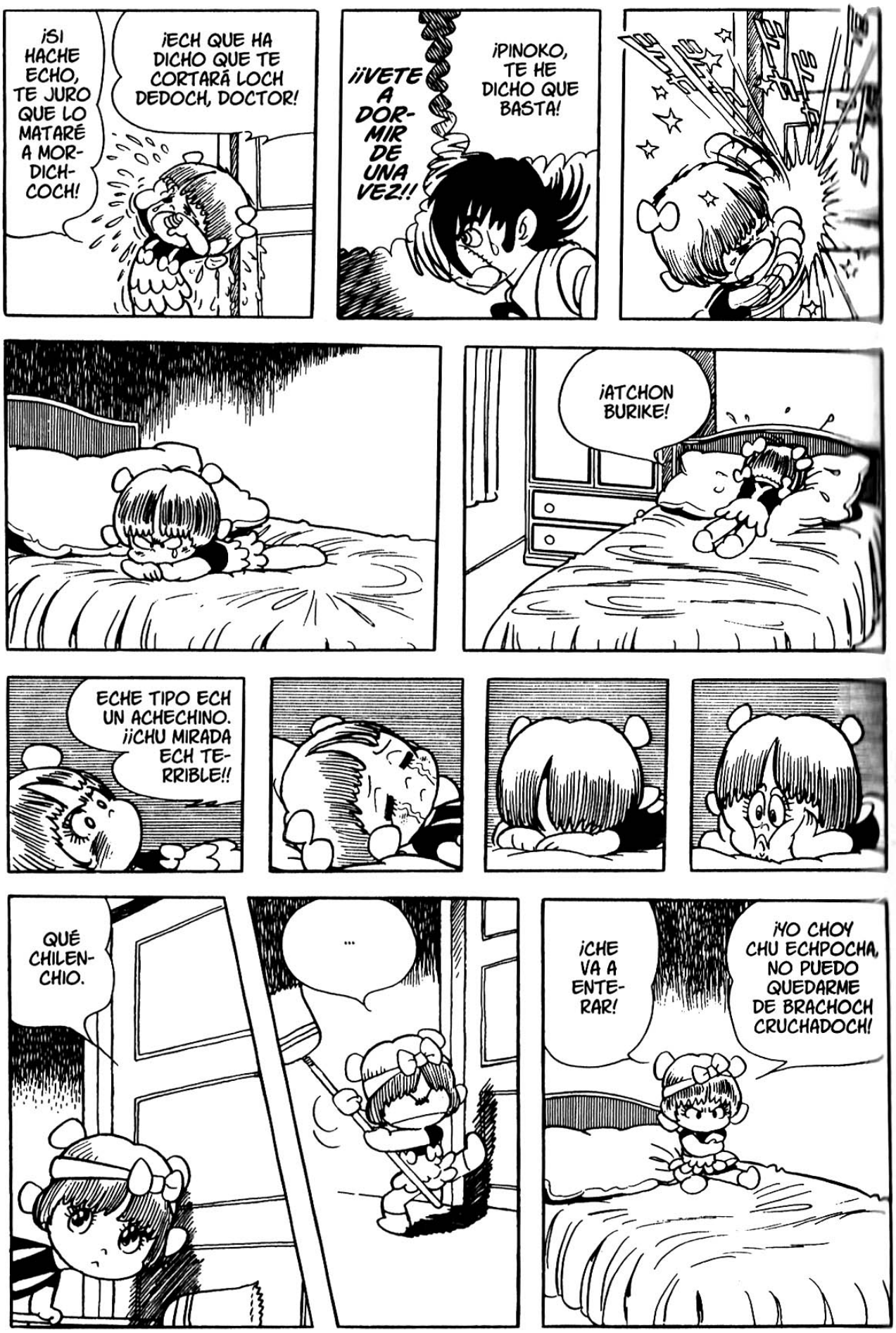
DIGAMOS QUE ES UN "ACTO DE JUSTICIA DEL MÁS ALLÁ".

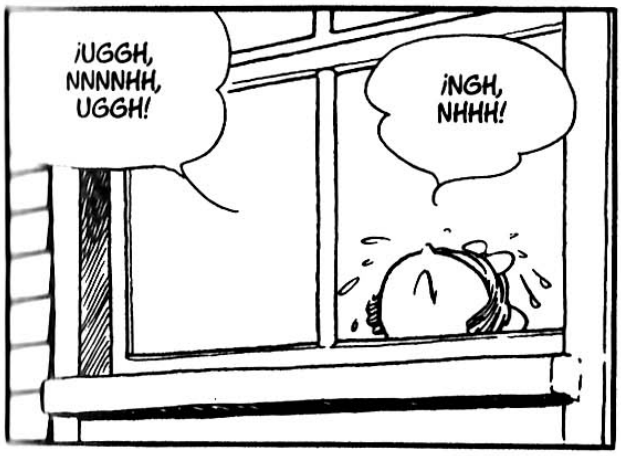
¿CONTRA TI? NADA DE NADA.

¿QUÉ TIENES CONTRA MÍ?

DE LO CONTRARIO, VOY A DEJARLA COMO UN COLADOR.
DILE QUE DEJE DE APORREAR LA PUERTA.
¡¡PARA, PINOKO!!




¡SI HACHE ECHO, TE JURO QUE LO MATARÉ A MORDICHCOCH!
¡ECH QUE HA DICHO QUE TE CORTARÁ LOCH DEDOCH, DOCTOR!
¡¡VETE A DORMIR DE UNA VEZ!!
¡PINOKO, TE HE DICHO QUE BASTA!
¡ATCHON BURIKE!
ECHE TIPO ECH UN ACHECHINO. ¡¡CHU MIRADA ECH TERRIBLE!!
QUÉ CHILENCHIO.
...
¡CHE VA A ENTERAR!
¡¡YO CHOY CHU ECHPOCHA, NO PUEDO QUEDARME DE BRACHOCH CRUCHADOCH!


¡UGGH, NNNNHH, UGGH!
¡NGH, NHHH!

AAARRIBA...

¡UUUHH! ¡UUHH!

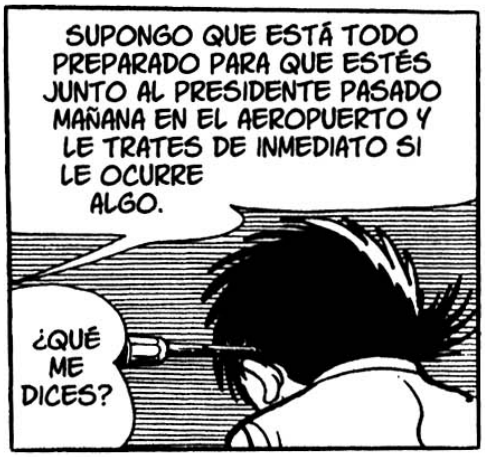
CUANDO EL PRESIDENTE LLEGUE A HANEDA, UN FRANCOTIRADOR APROVECHARÁ LA OCASIÓN PARA DISPARARLE. ES UN PLAN MUY TRABAJADO, PERO ESTÁ TODO LISTO POR SI OCURRE LO PEOR Y LE DISPARAN...

SI SIGUE RESPIRANDO TRAS EL IMPACTO, SE LE OPERARÁ INMEDIATAMENTE. Y AUNQUE MUERA EN EL ACTO...

DOCTOR, ¿VERDAD QUE SE TE HA HECHO UN ENCARGO RELACIONADO CON EL PRESIDENTE ORE DE LA REPÚBLICA DE KWAN? ESE HOMBRE DE REPUTACIÓN INFAME LLEGARÁ PASADO MAÑANA AL MEDIODÍA A JAPÓN.
...

TE TRAJERON UN MALETÍN LLENO DE BILLETES.
¡POR ESO, LOS AYUDANTES DEL PRESIDENTE ORE VINIERON A CONTRATARTE!
...BLACK JACK, EL CIRUJANO QUE OBRA MILAGROS, PODRÍA INCLUSO DEVOLVERLE LA VIDA. NO EN VANO, BLACK JACK HA CONSEGUIDO YA RESUCITAR VARIAS VECES A GENTE MUERTA...

ME SORPRENDE QUE ESTÉS TAN INFORMADO...


SUPONGO QUE ESTÁ TODO PREPARADO PARA QUE ESTÉS JUNTO AL PRESIDENTE PASADO MAÑANA EN EL AEROPUERTO Y LE TRATES DE INMEDIATO SI LE OCURRE ALGO.
¿QUÉ ME DICES?

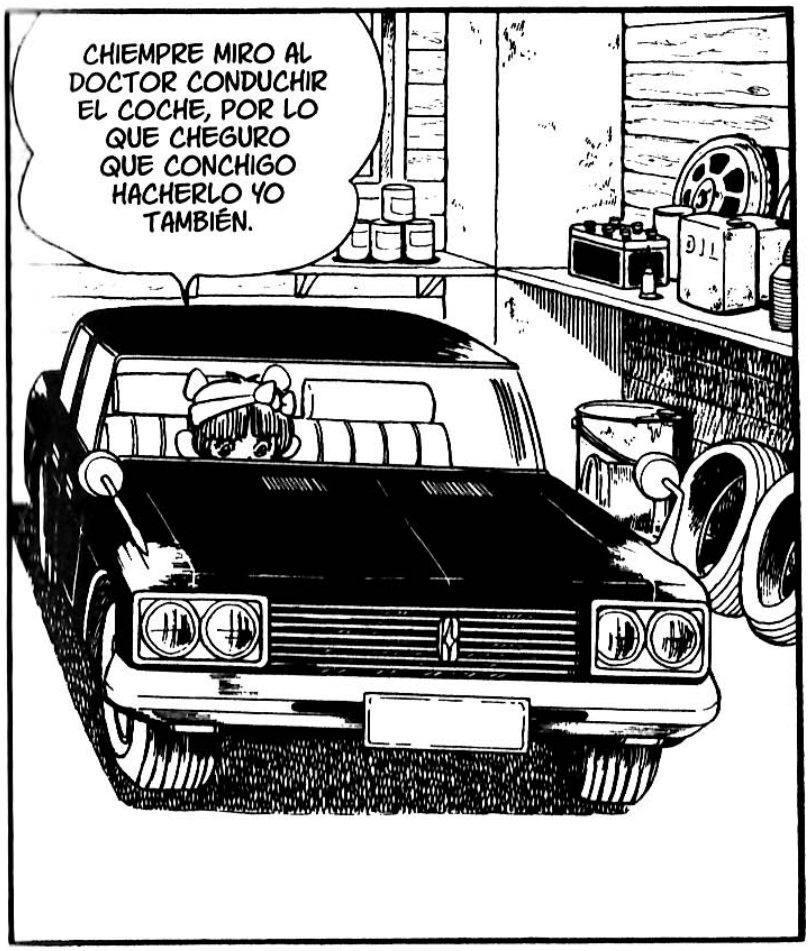
Y TÚ ACEPTASTE...

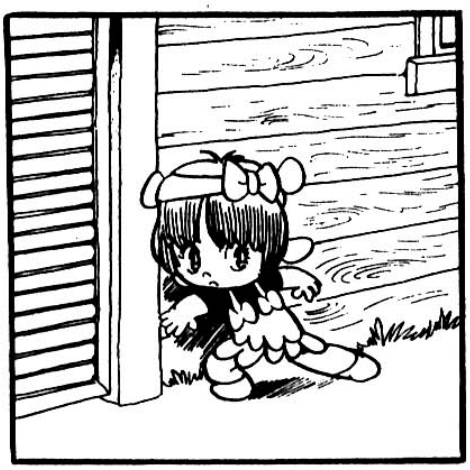
ALGUNOS CONTRARIOS AL RÉGIMEN ME HAN PROMETIDO UNA ENORME SUMA POR MATAR AL PRESIDENTE, ¿SABES, JEFE?
CLARO, PORQUE YO SOY EL FRANCOTIRADOR.

ASÍ NO PODRÁS REALIZAR TUS MILAGROSAS OPERACIONES...
JU, JU...

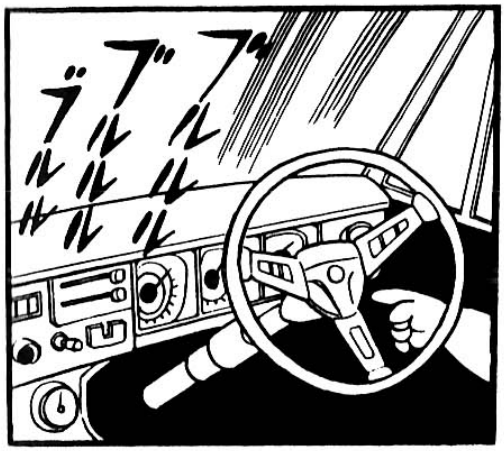
NO NECESITO MATARTE... SIMPLEMENTE, TE DEJARÉ SIN DEDOS...

¡Y TÚ REPRESENTAS UN ESTORBO!


CHIEMPRE MIRO AL DOCTOR CONDUCHIR EL COCHE, POR LO QUE CHEGURO QUE CONCHIGO HACHERLO YO TAMBIÉN.



NO PUEDO LLAMAR POR TELÉFONO, ACHÍ QUE AVICHARÉ A LA PO-LICHÍA...



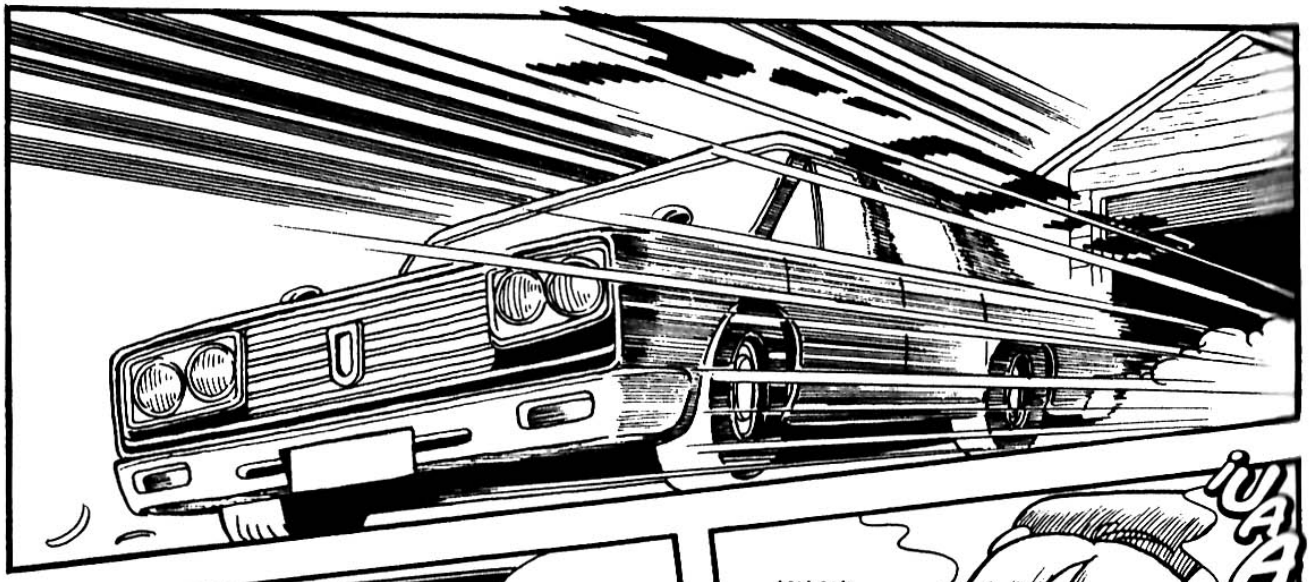
ACHÍ CHE PONE EN MARCHA EL MOTOR...

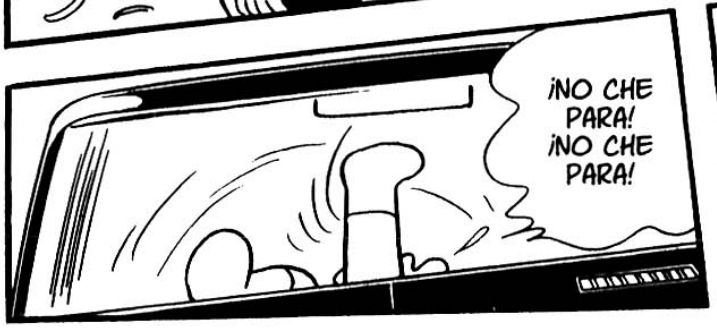
ECH-TEEE.
A VEE-EER.

TÚ SALVAS A LA GENTE POR DINERO; YO LA MATO... POR ESO, TÚ Y YO NO PODEMOS ENTENDERNOS HABLANDO. ¿LO CAPTAS, JEFE?
SÓLO HAY UNA DIFE-RENCIA.
TÚ TE MUEVES SÓLO POR DINE-RO Y A MÍ TAM-BIÉN ME PAGAN POR HACER MI TRABAJO... SOMOS DE LA MISMA CALAÑA...

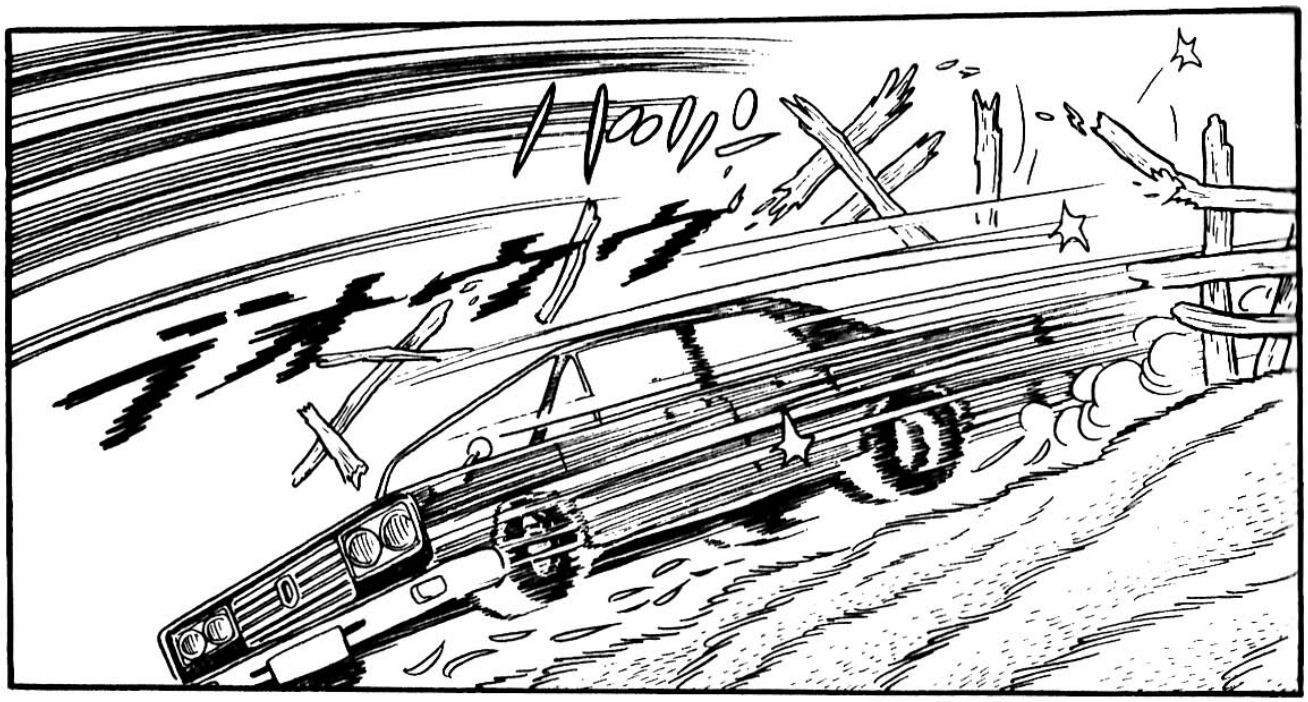
¿¡QUÉ ES ESE RUIDO!?

DOLERÁ, PERO NO ME GUARDES RENCOR, JEFE.
BUENO, VOY A HACER-LO.

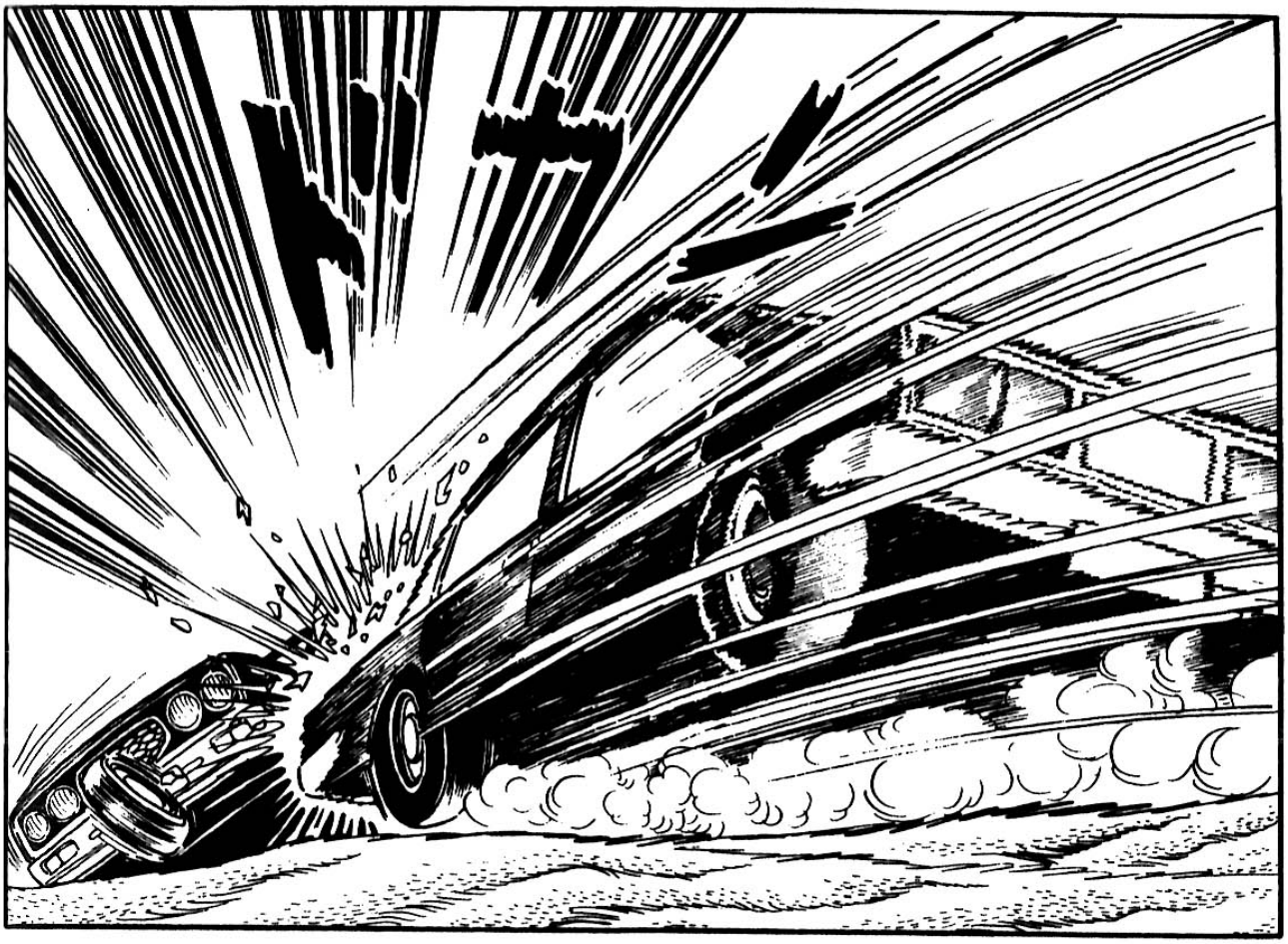


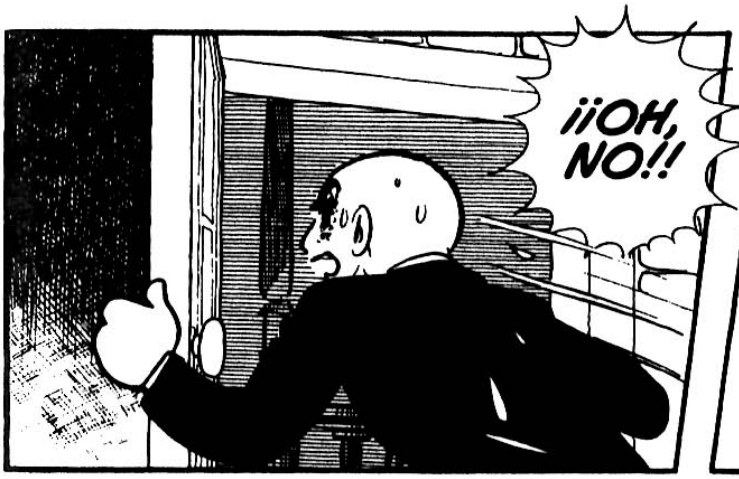

¡NO CHE PARA! ¡NO CHE PARA!

¡AUCHI-LIOOO...!
¡UAAAH!



¡¡KYAAHH!!




¡¡OH, NO!!

PINOKO... ¡ESTÚPIDA...! ¿CÓMO SE TE OCURRE... HACER TAL TONTERÍA...?
¡PON A LA NIÑA EN LA MESA DE OPERACIONES! ¡TENGO QUE CURARLA ENSEGUIDA!
LO SIENTO, PERO NO.
YA LO SABES.
LA NIÑA HA TENIDO UN ACCIDENTE CON EL COCHE... ESTÁ MORIBUNDA.
¡¡PINOKO!!

¡¡PONLA EN LA MESA INMEDIATAMENTE!! SI LA TOCAS DONDE NO DEBES Y LA ASFIXIAS, TE JURO QUE...

DEJARTE LIBRE PODRÍA SER FATAL, EN CAMBIO.
A MÍ NO ME IMPORTA, LA VERDAD.

¿¡VAS A DEJARLA MORIR!?
¡ELLA NO TIENE NADA QUE VER!

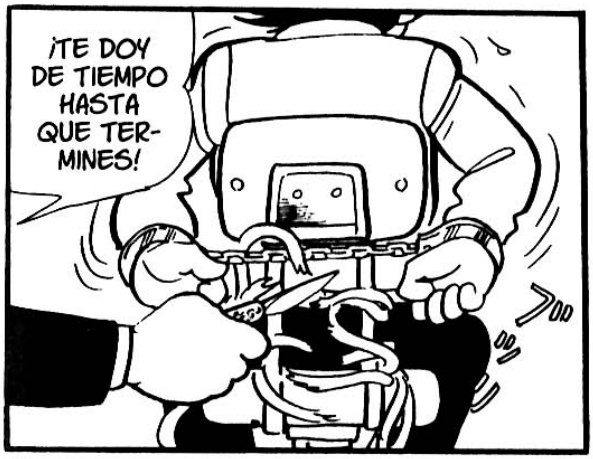
TE PIDO QUE ME DEJES TIEMPO PARA OPERAR A LA NIÑA. CUANDO ACABE, HARÉ LO QUE TÚ DIGAS.

MUY BIEN, NO GRITES TANTO.

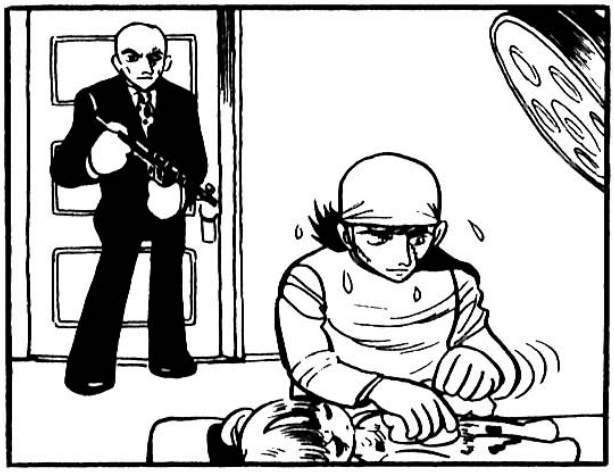
...

¡...SÓLO TIENES EL NOMBRE!
TÚ ERES UN PROFESIONAL, SE SUPONE. Y EL ORGULLO DE UN PROFESIONAL NO PERMITE MATAR A TERCEROS. DE LO CONTRARIO, DE PROFESIONAL...

NO SÉ SI CREERTE...


¡TE DOY DE TIEMPO HASTA QUE TERMINES!

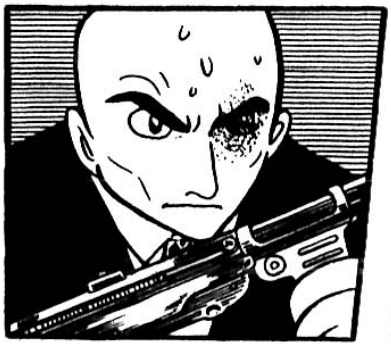
HAZ ALGO DURANTE LA OPERACIÓN Y NO ME LLEVARÉ SÓLO TUS DEDOS...



ESO NO ME GUSTA NADA, JEFE.

¿COGERÁS LOS BISTURÍS?
¡MORIRÁ SI NO LA OPERO ENSEGUIDA!

TIENE EL CRÁNEO HUNDIDO Y EL TÓRAX DAÑADO. POSIBLEMENTE TENGA DAÑADOS LOS PULMONES, EL ESÓFAGO Y EL ESTÓMAGO.



SI LO SABES ...

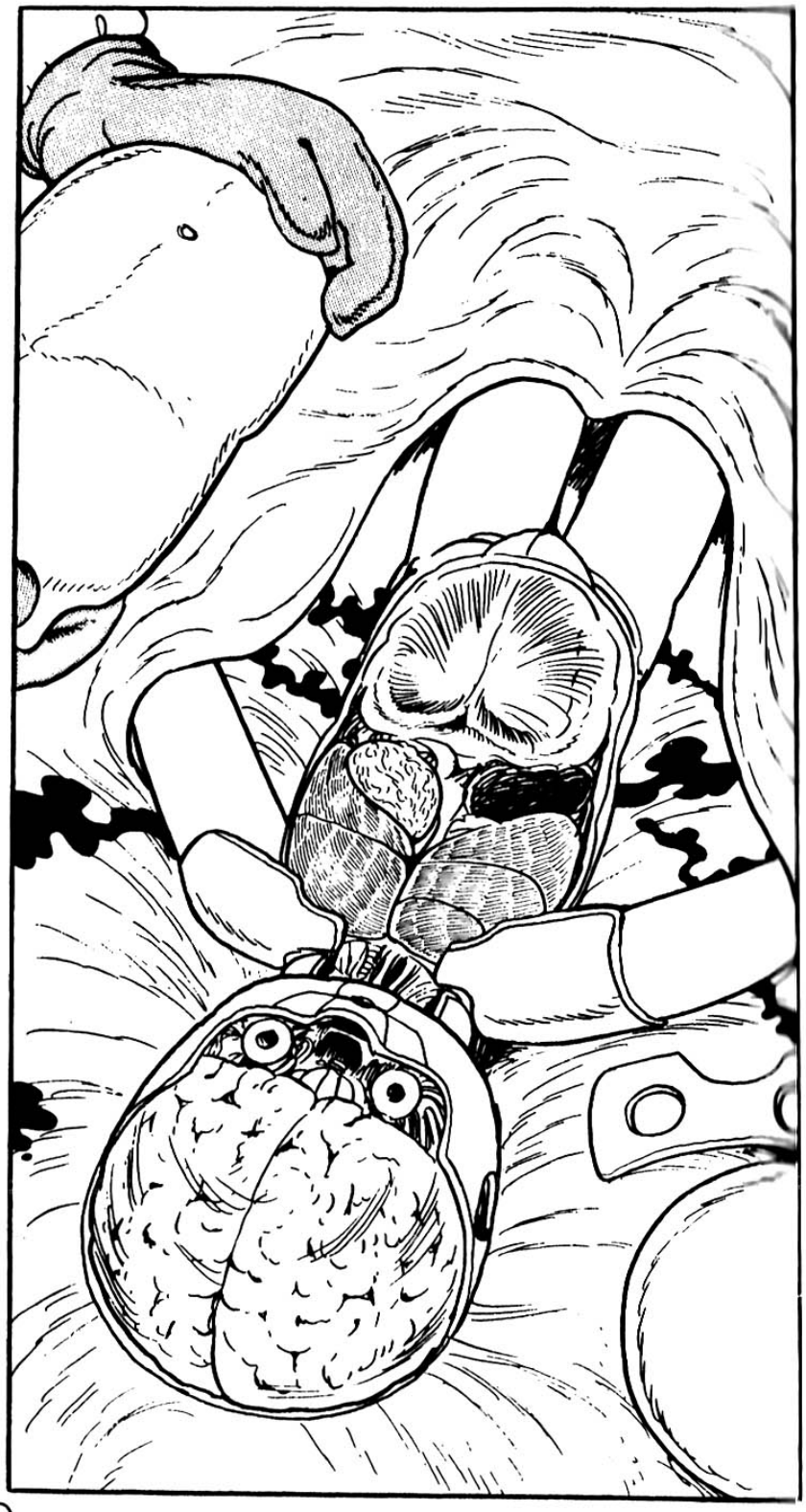
¿POR QUÉ NO?

ANTES TENDRÁS QUE PONERTE ROPA DE CIRUJANO. ¡SI NO QUIERES, TE LARGAS!
VENGA, ACABA YA.

¿QUÉ LE VAMOS A HACER...? SUPONGO QUE NECESITAS TUS INSTRUMENTOS PARA OPERAR...

¿Y SI TE DIGO QUE NO?
¡NO PODRÉ OPERAR!
EN EL QUIRÓFANO, HARÁS CASO DE TODO LO QUE TE DIGA.
DE ACUERDO, HAZLO YA.
TSK, QUÉ NERVIOSOS SOIS LOS DOCTORES.
HAS ESPARCIDO TODO TIPO DE BATERIAS EN EL QUIRÓFANO...
EN ESA ESTANTERÍA TIENES UNA BATA... ¡PONTE UN GORRO EN LA CABEZA! ¡Y TAMBIÉN UNA MÁSCARA!
¡MIERDA...!
¿SE SALVARÁ?
¡¡NO LO SÉ!!

¡GYAAAH!



ES... ¡¡ES INAUDITO!!

¿QUÉ ES ESTO...?

VEN AQUÍ Y OBSERVA BIEN.
EM... ¡EMBUSTERO! ¡ES ARTIFICIAL!

LO ES.
¿ES HUMANA?

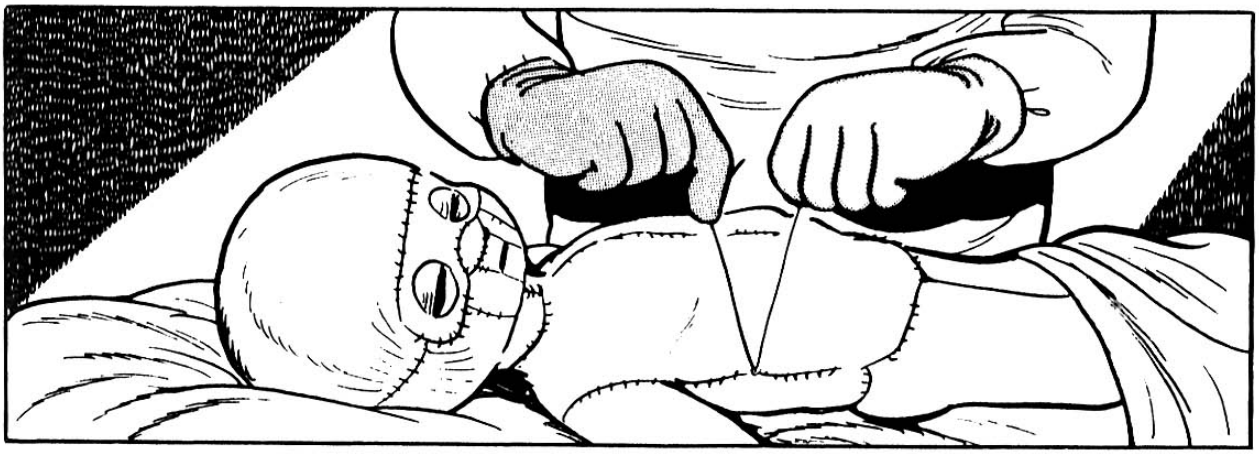
FÍJATE... ESTO ES EL CORAZÓN. ¿VES CÓMO LATE?

OPS... PERO ANTES PONTE LA MÁSCARA.

...
HM... HHMM... ¡MENOS MAL! POR SUERTE, EL IMPACTO EN LOS ÓRGANOS INTERNOS NO HA SIDO TAN FUERTE...

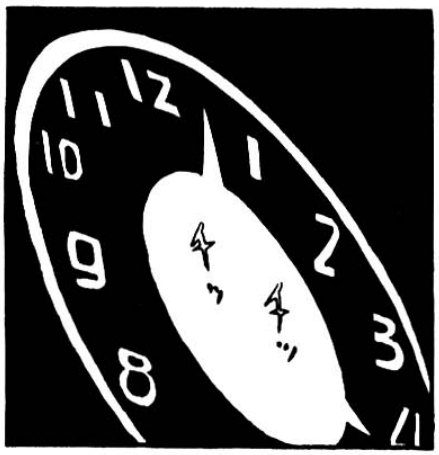
AL PRINCIPIO ESTABA DENTRO DE UN QUISTE, PERO YO LE DI FORMA HUMANA.
NO LO ENTIENDO... ¿CÓMO ES POSIBLE...?

PERO... ¡ESTÁ VIVA!
N... NO ME LO PUEDO CREER.

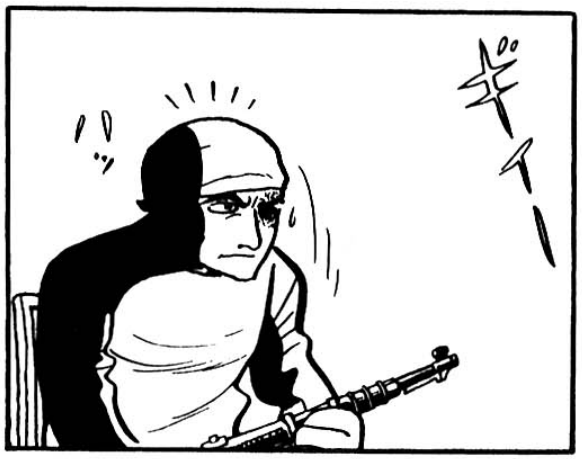


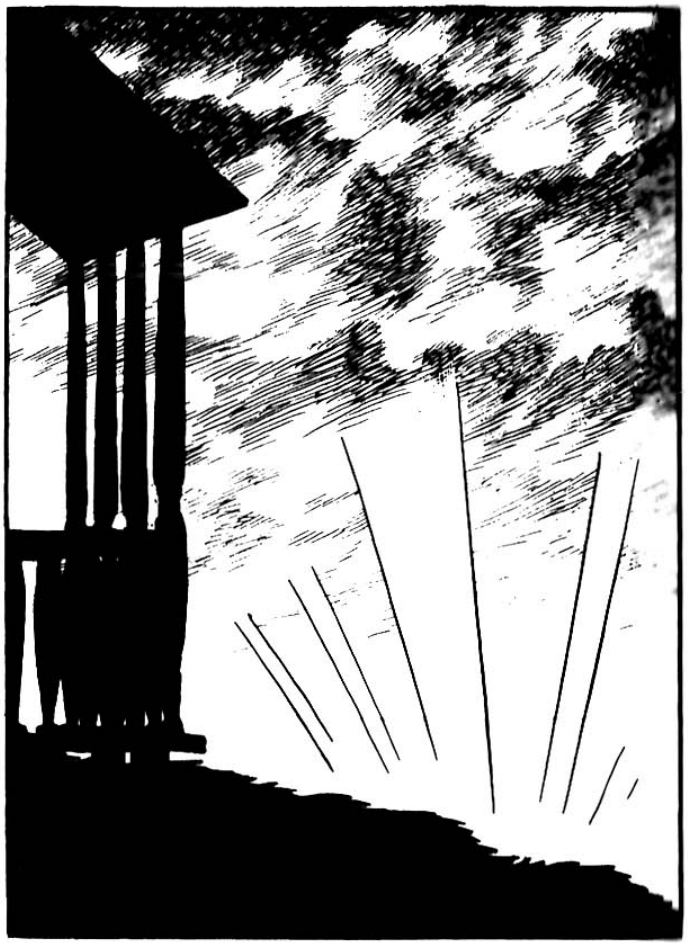
IMPONE TANTO QUE ME ECLIPSA...

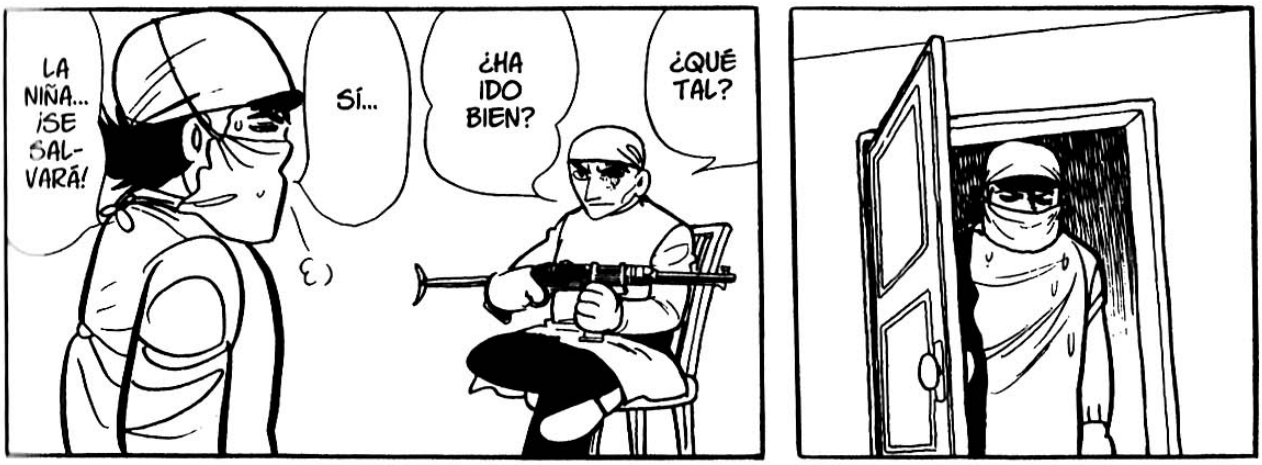
PUES SAL DEL QUIRÓFANO. POR MÍ, NO TE CORTES.
ME EN-CUEN-TRO MAL...



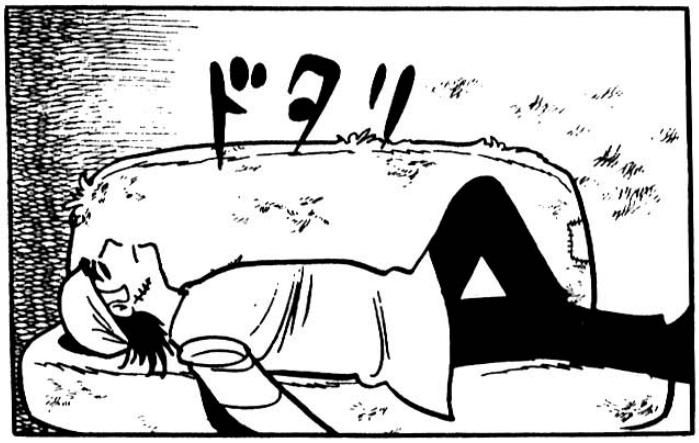
TÓMATE TU TIEMPO.





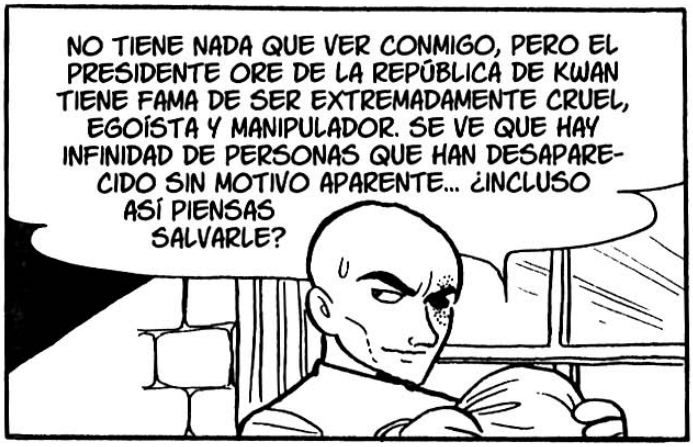

LA NIÑA... ¡SE SALVARÁ!
SÍ...
¿HA IDO BIEN?
¿QUÉ TAL?

...MÁS TERRIBLE DE LO QUE SE RUMOREA. HA SIDO LA PRIMERA VEZ QUE HE VISTO UNA OPERACIÓN, PERO ESTOY SEGURO DE QUE CUALQUIERA QUE ESTÉ AVEZADO SE HABRÍA SORPRENDIDO IGUAL.
ERES ...


ドタリ

QUÉ BONITA MAÑANA... CREO QUE ME IRÉ MARCHANDO YA...
¡METE ESOS DEDOS EN UNA CAJA FUERTE, AMIGO! ¿QUÉ SERÁ DE ESA NIÑA SI VUELVE A TENER OTRO ACCIDENTE?

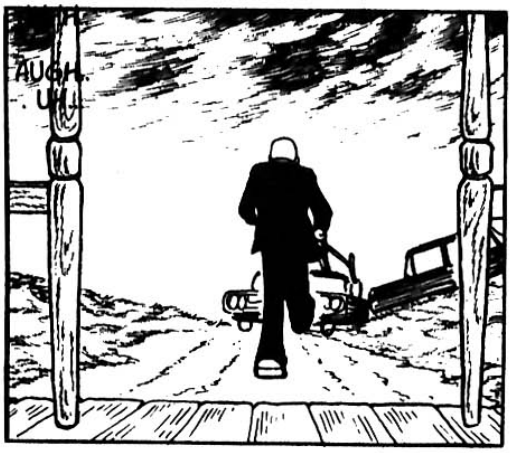
BUENO, ¿QUÉ VAS A HACER...? CÓRTAME LOS DEDOS O LO QUE SEA DE UNA VEZ.


NO TIENE NADA QUE VER CONMIGO, PERO EL PRESIDENTE ORE DE LA REPÚBLICA DE KWAN TIENE FAMA DE SER EXTREMADAMENTE CRUEL, EGOÍSTA Y MANIPULADOR. SE VE QUE HAY INFINIDAD DE PERSONAS QUE HAN DESAPARECIDO SIN MOTIVO APARENTE... ¿INCLUSO ASÍ PIENSAS SALVARLE?

CLARO. ME HA CONTRATADO.
DÉJAME HACERTE UNA PREGUNTA: ¿VAS A CURAR AL PRESIDENTE ORE SI LE PASA ALGO?

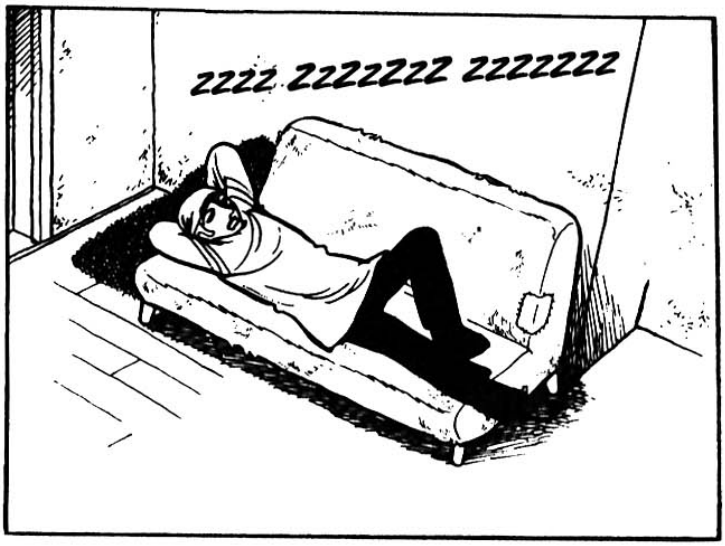
SE SUMARÁN A LOS MUCHOS OTROS QUE YA ME ODIAN.

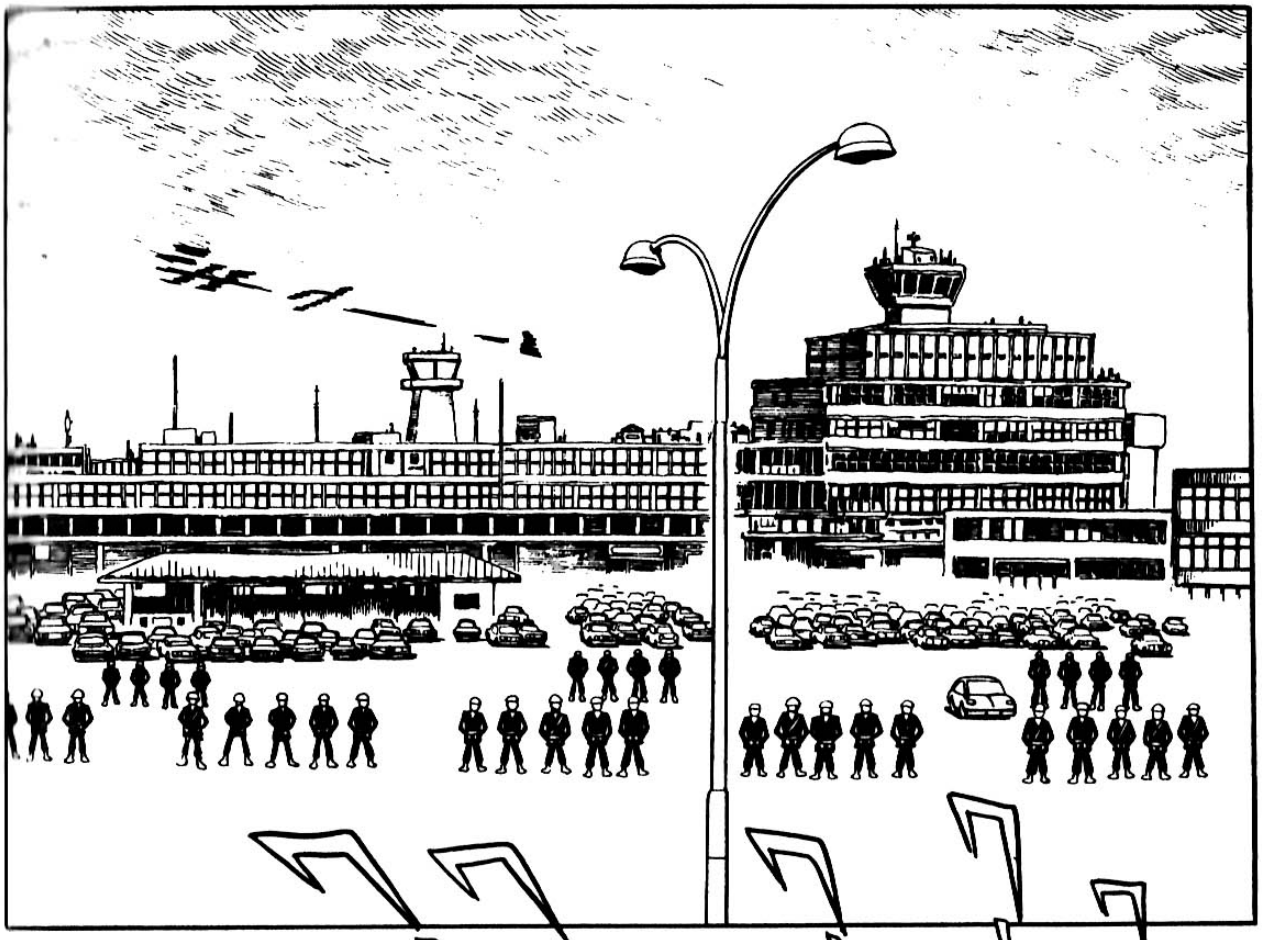
SI LE SALVAS, HABRÁS AYUDADO A UN SER MALVADO Y MUCHOS TE ODIARÁN.
SÍ... YO HE COBRADO MI TARIFA.

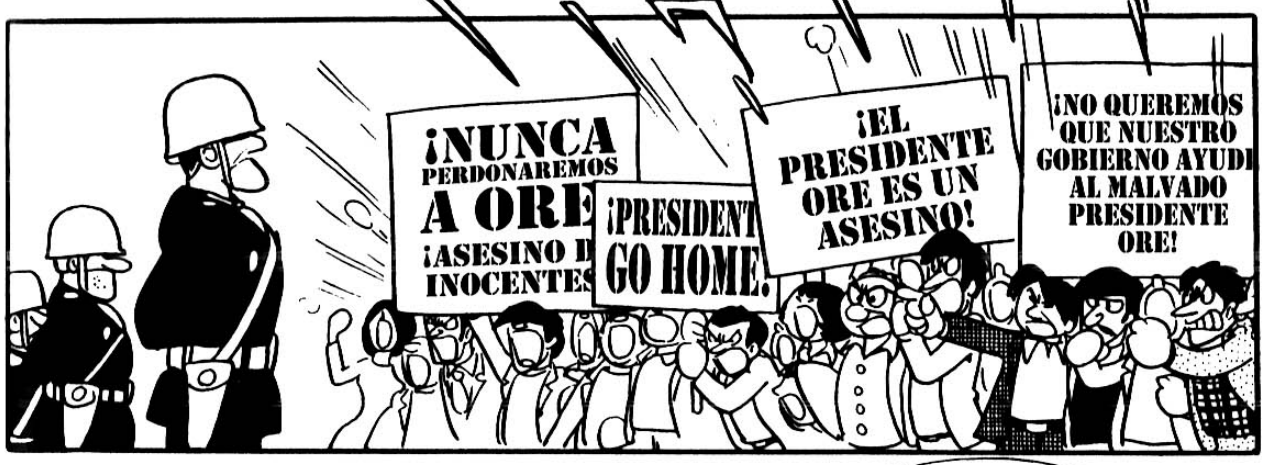

AUGH... UH...

CUANDO SE RECUPERE LA NIÑA, FELICÍTALA DE MI PARTE.
ADIÓS.

PUES MUY BIEN...


ZZZZ ZZZZZZZ ZZZZZZZ




¡NUNCA PERDONAREMOS A ORE
¡ASESINO
INOCENTES
¡PRESIDENT
GO HOME.
¡EL PRESIDENTE ORE ES UN ASESINO!
¡NO QUEREMOS QUE NUESTRO GOBIERNO AYUD
AL MALVADO PRESIDENTE ORE!

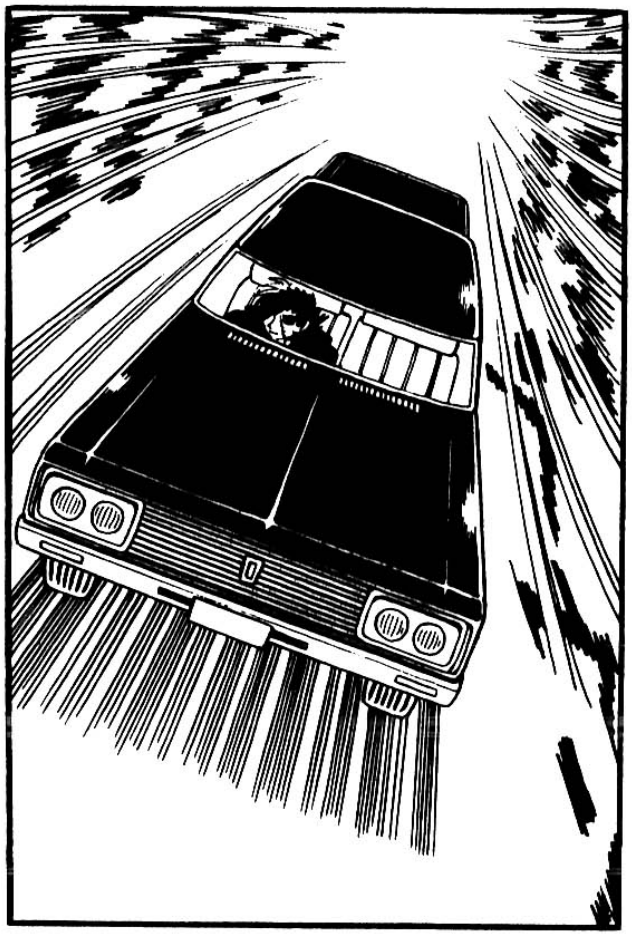
EL GOBIERNO TEME LA PRESENCIA DE ELEMENTOS PELIGROSOS QUE PODRÍAN ATENTAR CONTRA LA VIDA DEL MANDATARIO, POR LO QUE HA MOVILIZADO A TRESCIENTOS EFECTIVOS DE LOS SERVICIOS SECRETOS.

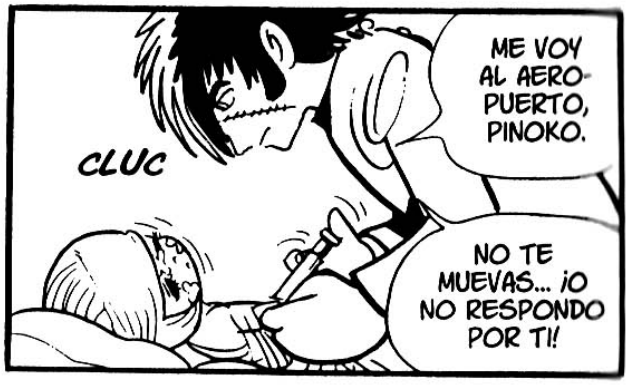
PRONTO ATERRIZARÁ EL JET PRIVADO DEL PRESIDENTE ORE. HAY FUERTES MEDIDAS DE SEGURIDAD EN EL AEROPUERTO DE HANEDA.

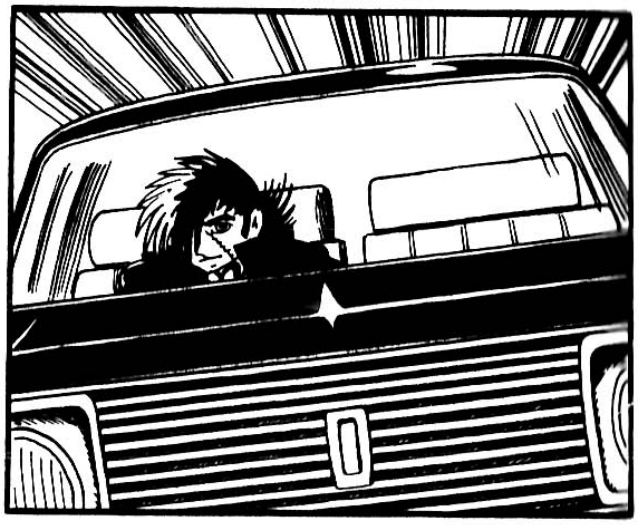
¿QUÉ LE PACHÓ A ECHE HOMBRE? ¿CHE MARCHÓ CHIN HACHERTE NADA?
AHORA ESTARÁ APOSTADO EN EL AEROPUERTO...

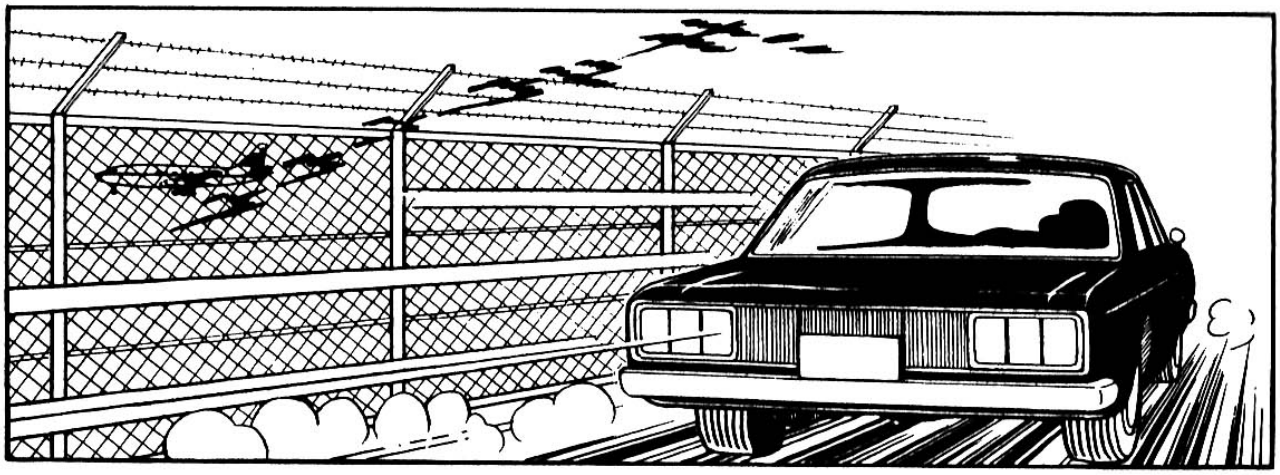
ENCHÉÑAME TUCH DEDOCH...

LO CHIENTO MUCHO, DOCTOR.

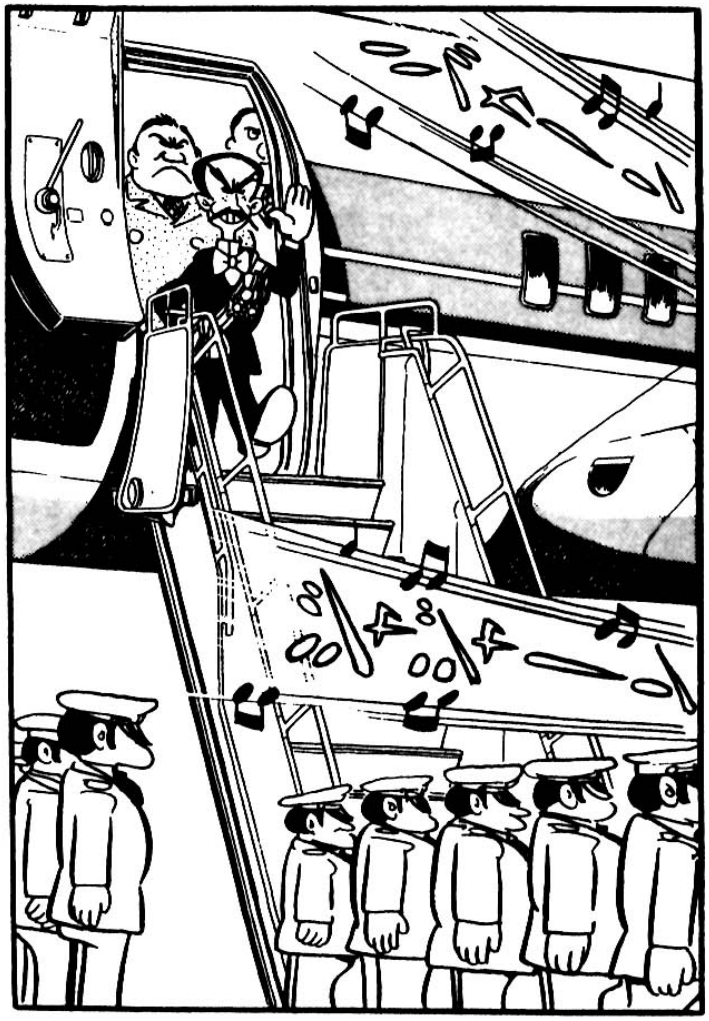


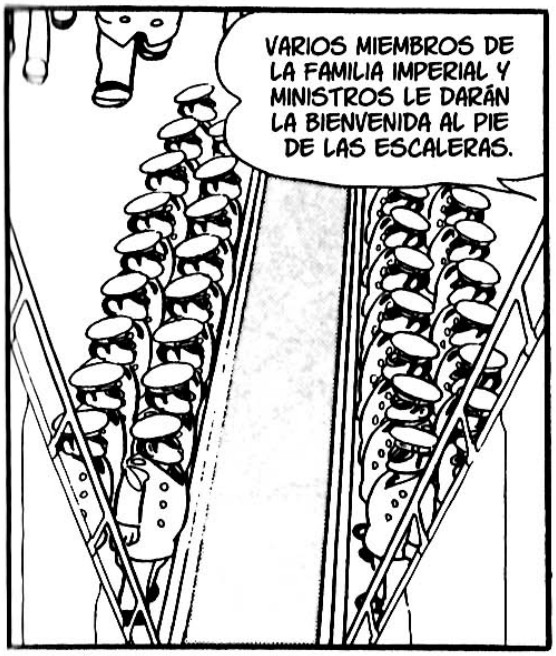

CLUC
ME VOY AL AEROPUERTO, PINOKO.
NO TE MUEVAS... ¡O NO RESPONDO POR TI!

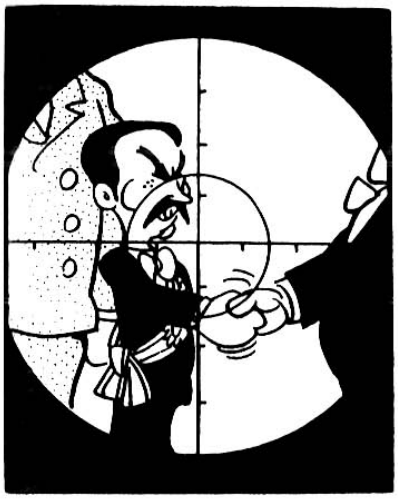


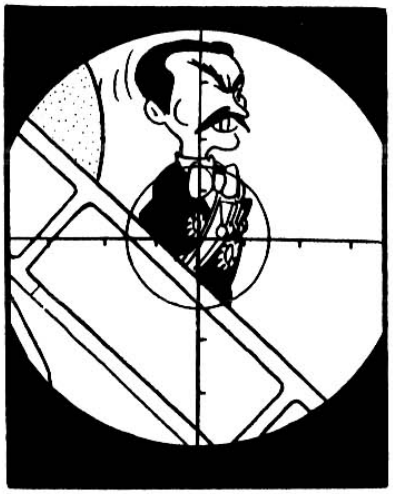


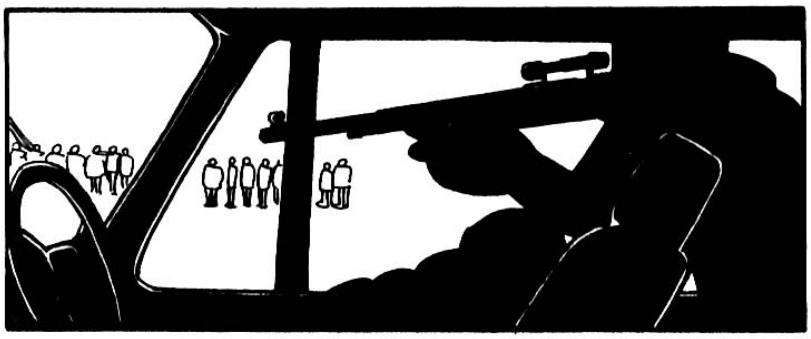
PARECE ALGO INQUIETO, LA VERDAD.
¡EL PRESIDENTE ORE APARECE EN LA PUERTA DE SU JET PRIVADO!



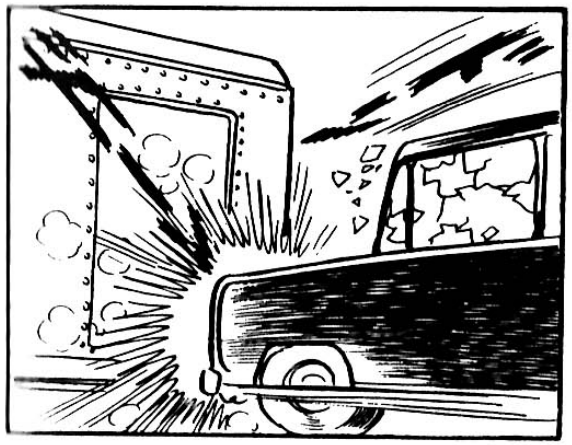

VARIOS MIEMBROS DE LA FAMILIA IMPERIAL Y MINISTROS LE DARÁN LA BIENVENIDA AL PIE DE LAS ESCALERAS.

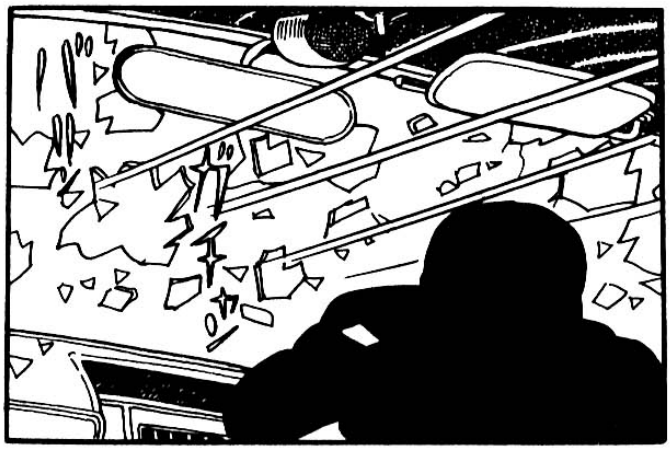






¡BAAANGG!
¡ES UN COCHE DE LOS SERVICIOS SECRETOS!
¡PERO EL QUE VA DENTRO ES DE FUERA!





¡VENGA ENSEGUIDA! ¡LE HAN DISPARADO AL PRESIDENTE!
¡OH!
SOY BLACK JACK.

LLEGA TARDE.
PERO ÉL PODRÍA SALVARLE.

LA BALA HA PENETRADO POR LA FRENTE Y SE HA ALOJADO EN EL CRÁNEO... NOSOTROS NO PODEMOS HACER NADA.
¿CÓMO ESTÁ?

¡ALTOOOOO!

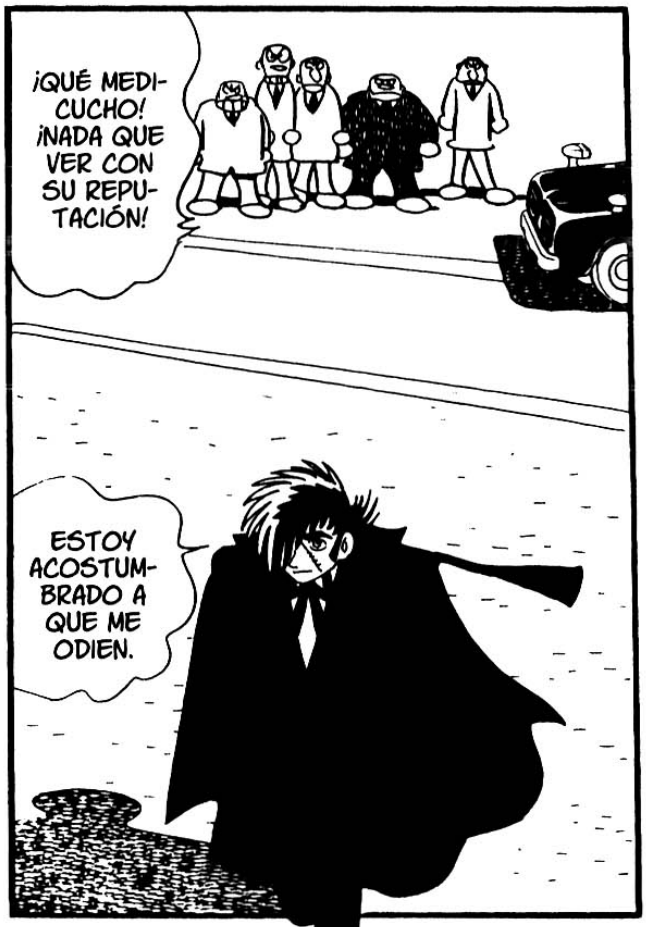
NI SIQUIERA YO PUEDO HACER NADA CON ESTO.
PUES NO PODRÁ SER.

...
POR FAVOR... TIENE QUE SALVARLE...

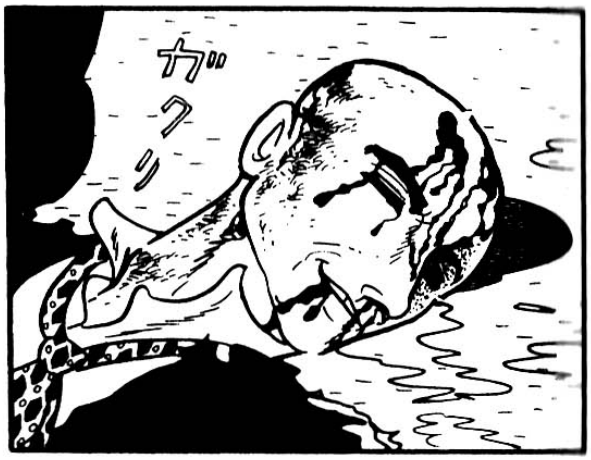
¿CÓMO ESTÁ EL ASESINO?

LES DIGO QUE ES IMPOSIBLE. ES INÚTIL OPERAR.
¡HAGA ALGO!

¡NOSOTROS HEMOS CONFIADO EN SU DESTREZA!
¿QUÉ DICE...? ¡¡IRRESPONSABLE!!


¡QUÉ MEDICUCHO! ¡NADA QUE VER CON SU REPUTACIÓN!
ESTOY ACOSTUMBRADO A QUE ME ODIEN.

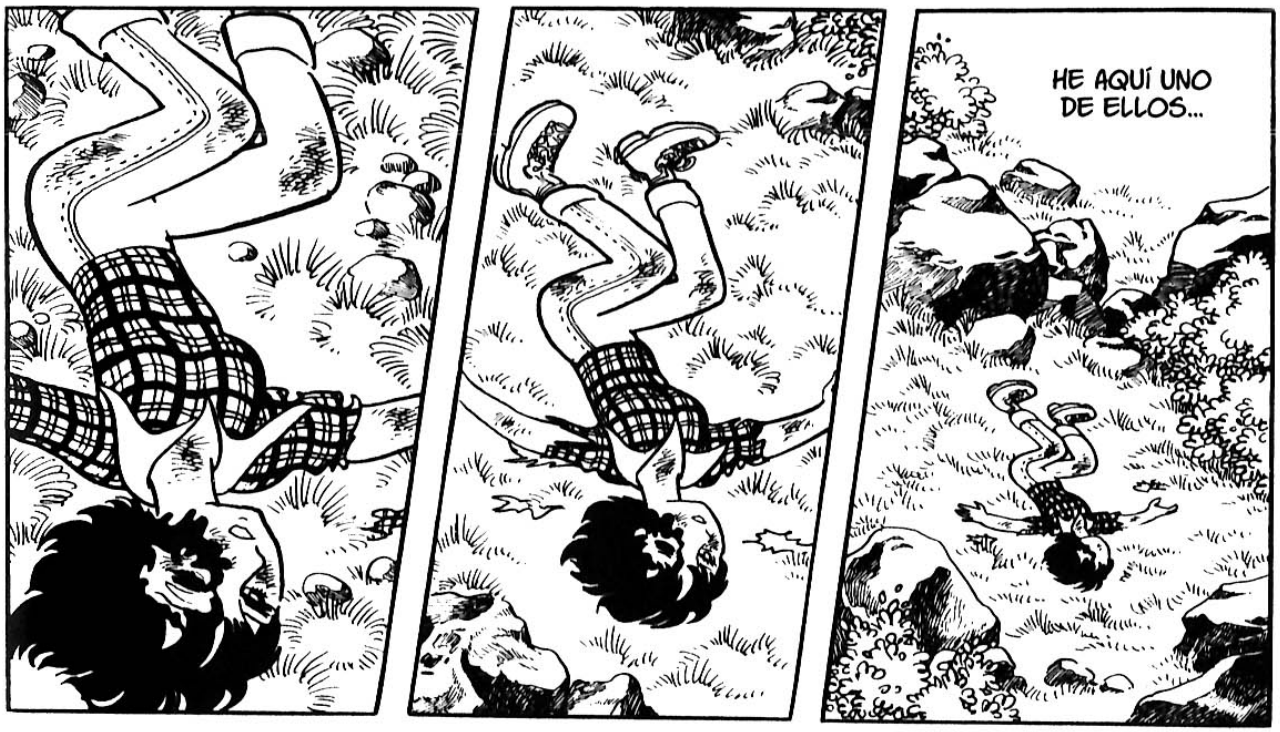
TAMPOCO PODRÁ SER... DÉJENLE MORIR.
SI CONSIGUE SALVARLE, PODREMOS SONSACARLE EL NOMBRE DEL QUE LE CONTRATÓ.


カクン

Capítulo 11

NIEBLA

CUALQUIER ALPINISTA QUE SE PRECIE SUBE AL MENOS UNA VEZ EN LA VIDA AL ESCARPADO MONTE TANIGAWADAKE. EL VALLE DE ICHINOKURASAWA ES UN PUNTO ESPECIALMENTE COMPLICADO EN LA TRAVESÍA. CADA AÑO, NUMEROSOS ESCALADORES SUFREN ACCIDENTES AQUÍ.

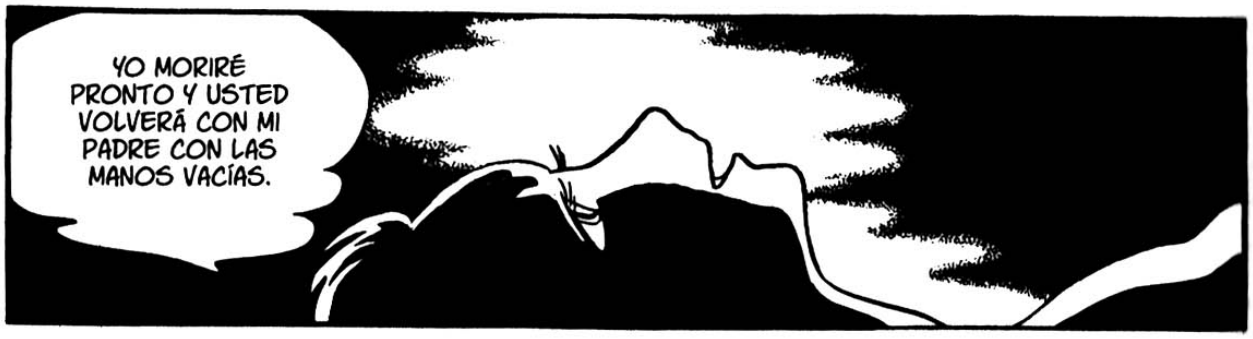


TIENE QUE SER POR AQUÍ...
¡¡AJÁ!!

TRAN-
QUILA, YA
ESTÁ.
UH...
NGGH...

UH... USTED... ES EL MÉDICO, ¿NO...?

PERO AHORA YA NO PUEDE HACER NADA... HA PERDIDO USTED...
Y CONTINUABA SIGUIÉNDOME LOS PASOS... QUÉ IDIOTA ES...


YO MORIRÉ PRONTO Y USTED VOLVERÁ CON MI PADRE CON LAS MANOS VACÍAS.

QUÉ MAL... NO VA A PODER COBRAR EL DINERO DE PAPÁ.
NO, ESTA VEZ SÍ QUE ES LA ÚLTIMA.

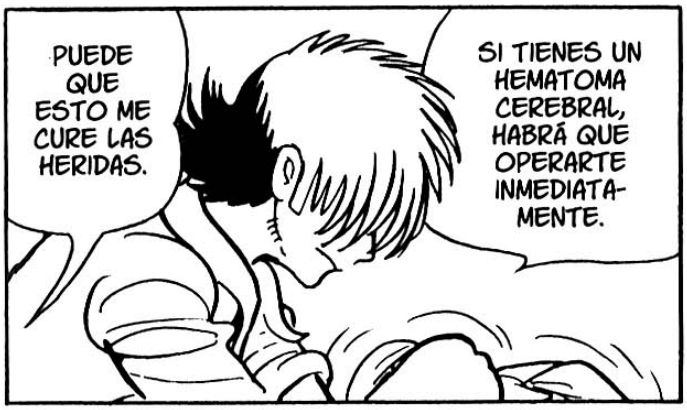
¡NO HABLES TANTO! NO VAS A MORIR.

¡...SALDRÁS DE ÉSTA!
SI TE HAGO UNA CURA DE URGENCIA Y TE BAJO DE LA MONTAÑA EN MENOS DE 24 HORAS...

¡¡TE HE DICHO QUE NO HABLES!!

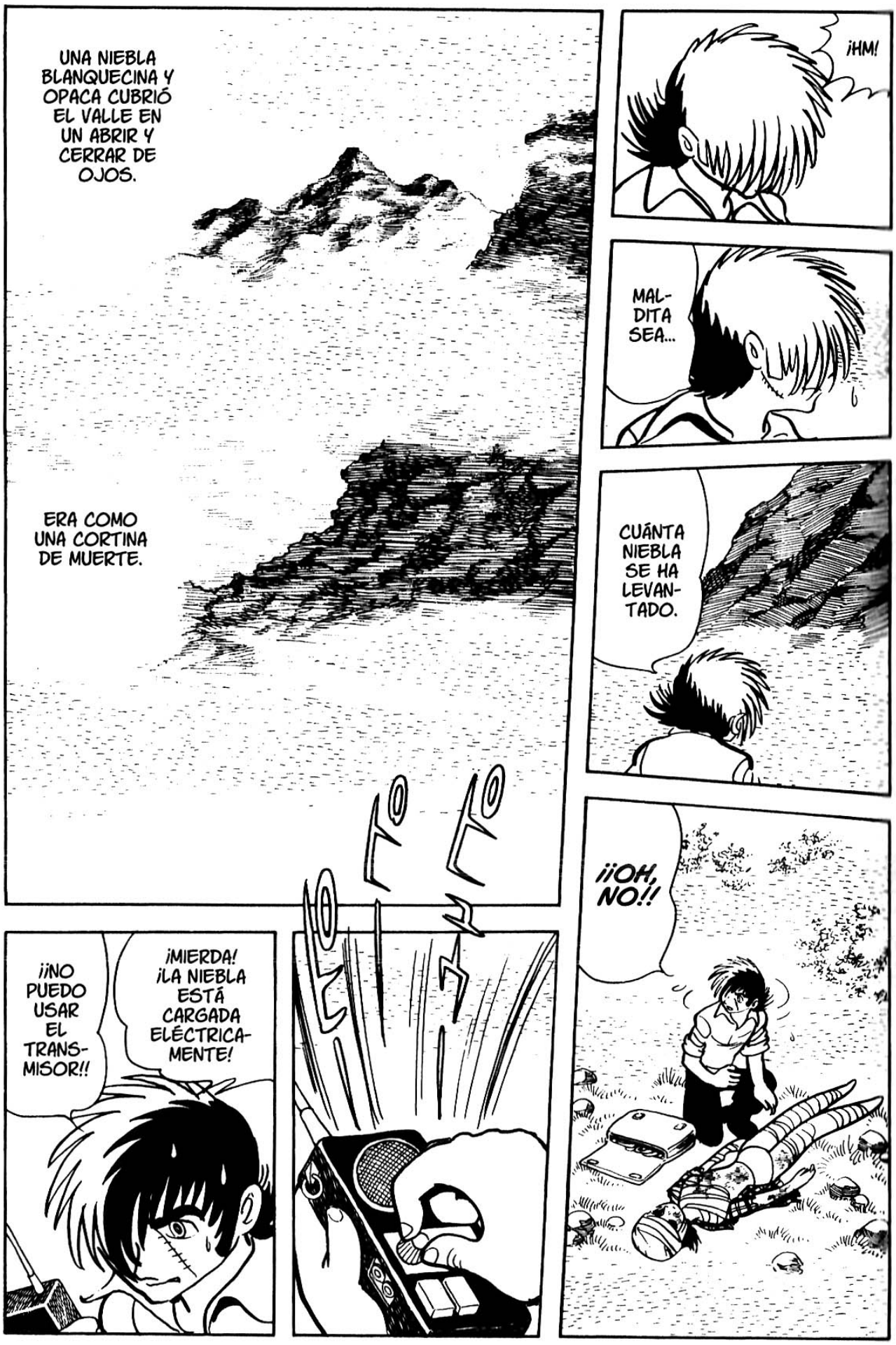
LO QUE ME PREOCUPA ES LA ARRITMIA EN TU PULSO.
SÓLO TIENES FRACTURAS COMPLICADAS EN AMBAS PIERNAS Y CONTUSIONES... HAS TENIDO SUERTE.

USTED MISMO.
TE QUITARÉ LOS PANTALONES.
PERO PODRÉ VER QUÉ TE PASA HACIÉNDOTE UNA PLACA DEL CRÁNEO EN EL HOSPITAL...


PUEDE QUE ESTO ME CURE LAS HERIDAS.
SI TIENES UN HEMATOMA CEREBRAL, HABRÁ QUE OPERARTE INMEDIATAMENTE.

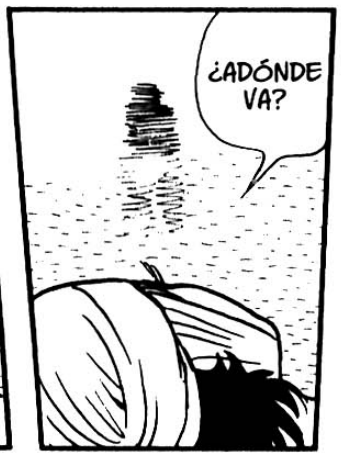
...UNA ENFERMEDAD QUE ES INCURABLE.
ME DA RISA USTED, QUE LE CHUPA DINERO A MI PADRE FINGIENDO CURAR...
¡¡QUE TE CALLES!!

¡PERO NO LA ENFERMEDAD QUE TENGO DESDE NACIMIENTO! ¡ESO SEGURO!
NO HACE MÁS QUE EMPEORAR Y EMPEORAR.


UNA NIEBLA BLANQUECINA Y OPACA CUBRIÓ EL VALLE EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS.
ERA COMO UNA CORTINA DE MUERTE.
¡HM!
MAL-DITA SEA...
CUÁNTA NIEBLA SE HA LEVAN-TADO.
¡¡OH, NO!!
¡¡NO PUEDO USAR EL TRANS-MISOR!!
¡MIERDA! ¡LA NIEBLA ESTÁ CARGADA ELÉCTRICA-MENTE!

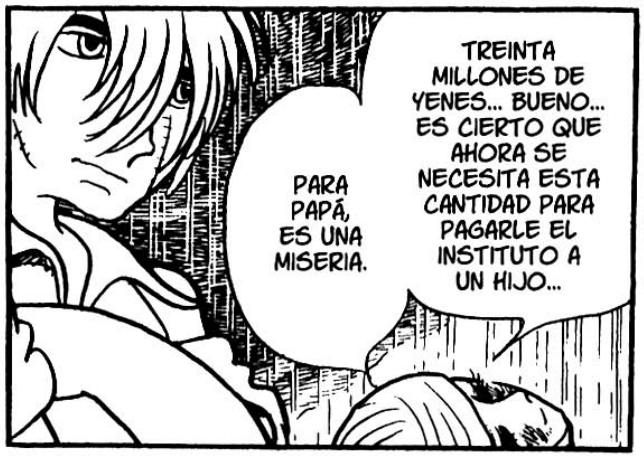
¡Y ADEMÁS, LA HUMEDAD CALA EN LOS HUESOS!
¡NO VEO NADA!
TENDREMOS QUE REFUGIARNOS HASTA QUE SE DESPEJE.

IR A CIEGAS POR AQUÍ ES PELIGROSO.
DEBAJO DE UNA PIEDRA QUE HAY AHÍ PODREMOS RESGUARDARNOS DE LA LLUVIA.


¿ADÓNDE VA?

SUPONGO QUE TODOS SE HAN REFUGIADO EN CABAÑAS O AL PIE DE LA MONTAÑA.

SE HA PUESTO A LLOVER COMO SI NOS ESTUVIERA ESPERANDO...

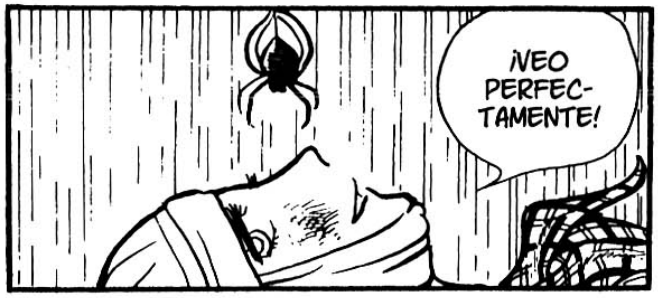

TREINTA MILLONES DE YENES... BUENO... ES CIERTO QUE AHORA SE NECESITA ESTA CANTIDAD PARA PAGARLE EL INSTITUTO A UN HIJO...
PARA PAPÁ, ES UNA MISERIA.

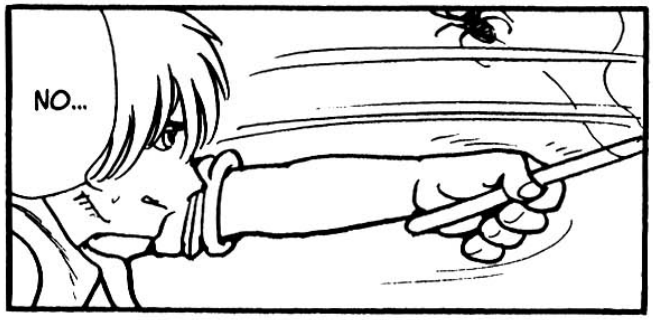
¿CUÁNTO LE HA PEDIDO A PAPÁ A CAMBIO DE CURARME?
30 MILLONES.

PERO LA ENFERMEDAD SE CEBÓ EN MÍ...
...Y TUVE QUE DEJARLO AL CABO DE UN MES... ENTONCES ME FUI CON LOS GAMBERROS...

EL INSTITUTO...
HUBO UN TIEMPO EN QUE TUVE GANAS DE IR...

¿TE ESTÁS QUEDANDO SIN VISTA...?


¡VEO PERFECTAMENTE!


NO...

AL FINAL TERMINAMOS POR ATRACAR UN BANCO...
MANDARON A MIS COMPAÑEROS AL REFORMATORIO, PERO YO ME LIBRÉ PORQUE ESTABA ENFERMA...
¡ME INGRESARON Y ME ESCAPÉ!
ES INAUDITO QUE UNOS PADRES SIGAN QUERIENDO A UNA HIJA COMO YO.

ESTO NO ME GUSTA.

NO ME ENGAÑES... EL GOLPE QUE TE HAS DADO HA AFECTADO A LOS CENTROS SENSORIALES DEL CEREBRO...

TUS SÍNTOMAS NO SON TAN ACUSADOS. SI QUIERES CURARTE, PUEDES HACERLO.
ME CONTARON QUE A LOS DOCE AÑOS TE VIOLENTASTE DE REPENTE Y LE ARRANCASTE EL PELO A UN CHICO DEL VECINDARIO, ¿NO? ERES CAPAZ DE HACER COSAS TERRIBLES SIN INMUTARTE, POR LO QUE VEO.

DOCTOR, SABE LO QUE TENGO: SUFRO DE CATATONIA.
SÍ, LO SÉ. ES UN TIPO DE ESQUI-ZOFRENIA.

¿Y POR ESO HAS VENIDO A ESTA MONTAÑA...? ¿PARA MORIR?

YA NO ME RETIENE NADA EN ESTE MUNDO.
JA, JA... ¿NO SON ACUSA-DOS?
OJALÁ MURIERA Y ME LIBRARA DE ESTO.

PERO... NO HE PODIDO MORIR.

...

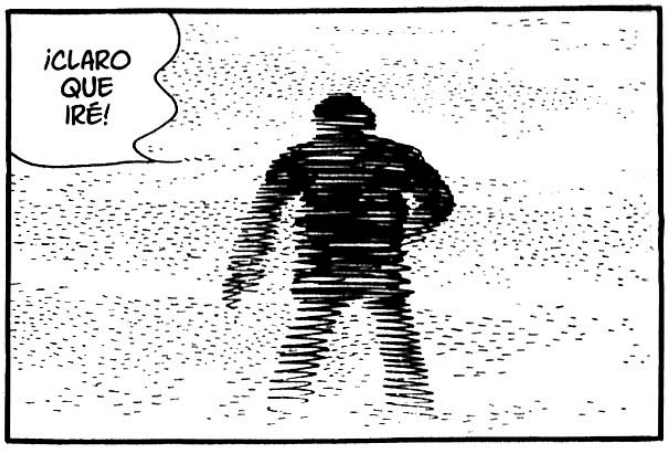
AQUÍ PODÍA MORIR SIN QUE NADIE SE ENTERARA.
YO QUERÍA QUEDARME SOLA.

SÍ... LA NIEBLA EN ESTA PARTE ES MUY PERSISTENTE.
¡¡MALDICIÓN!! PENSABA QUE POR LA MAÑANA ESCAMPARÍA, PERO CADA VEZ ES MÁS ESPESA.

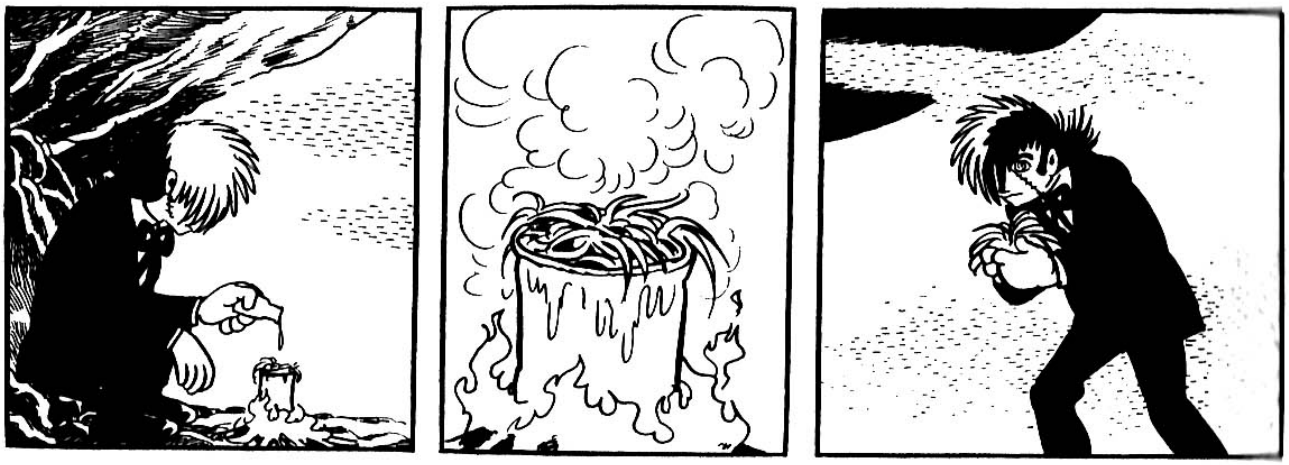
HM... NO PUEDO...
¡¡NI SIQUIERA SÉ DÓNDE QUEDA EL PIE DE LA MONTAÑA!!

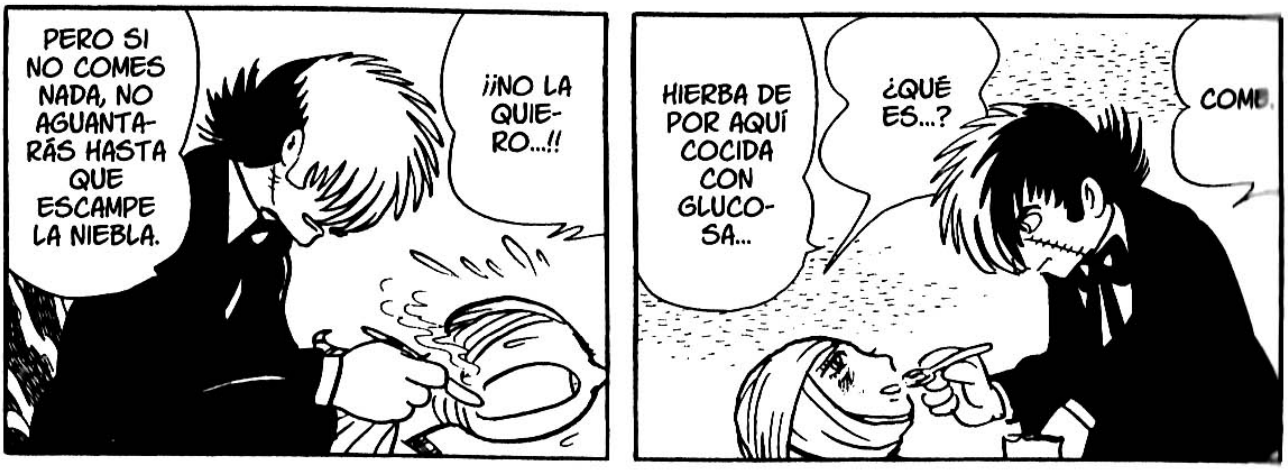
¡SÍ, VÁYASE! ¡VÁYASE DE UNA VEZ! NO LE DETENDRÉ.

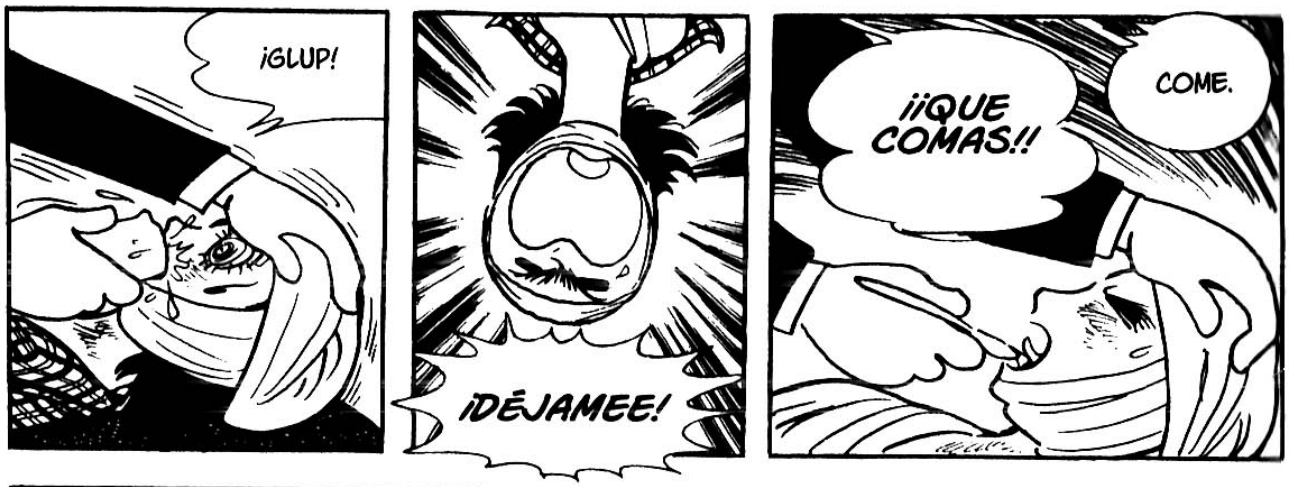
¡IRÉ YO MISMO!
NO PUEDO ESPERAR AL RESCATE.


¡CLARO QUE IRÉ!

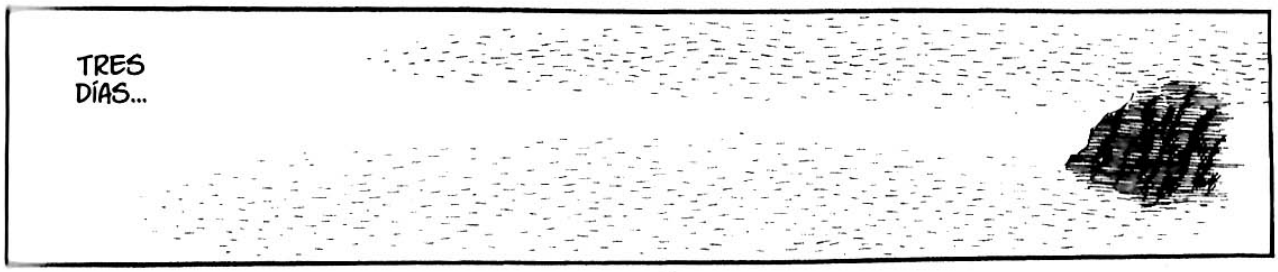
¿TANTO DESEA ESOS 30 MILLONES?
QUÉ OBSTINADO ES USTED.
¡¡SILENCIO!!
NO HACÍA FALTA QUE VOLVIERA...
TENDREMOS QUE SEGUIR PARAPETADOS.
IMPOSIBLE DEL TODO.

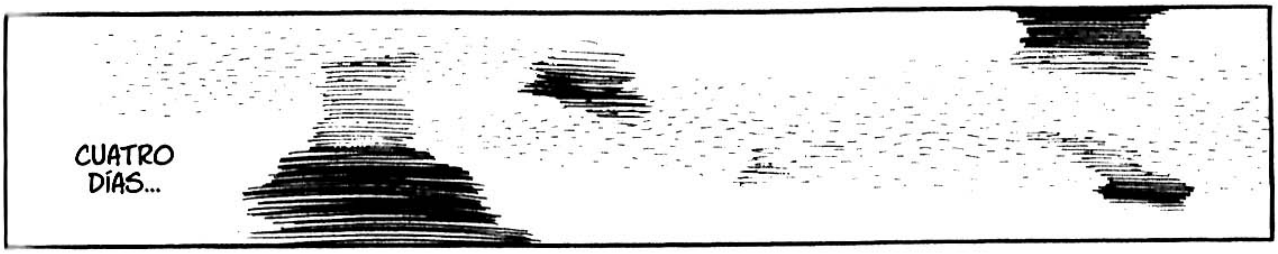


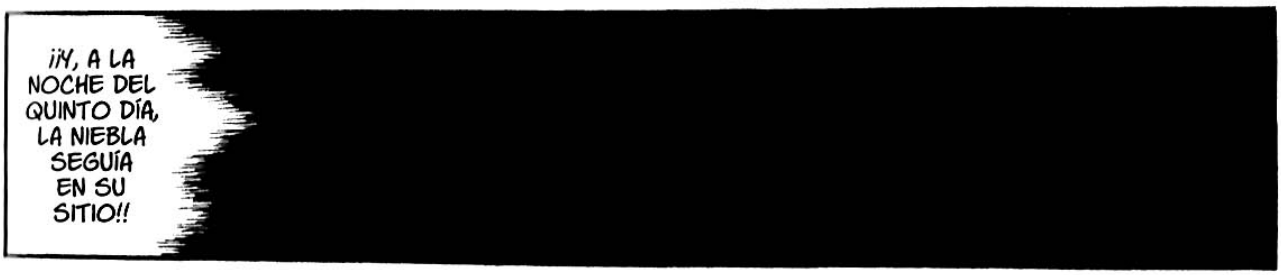




*N DEL T: IRREVERENTE POLICÍA DEL MANGA JAPONÉS DE HUMOR ABSURDO DE LOS 70.


TRES DÍAS...


CUATRO DÍAS...


¡¡Y, A LA NOCHE DEL QUINTO DÍA, LA NIEBLA SEGUÍA EN SU SITIO!!

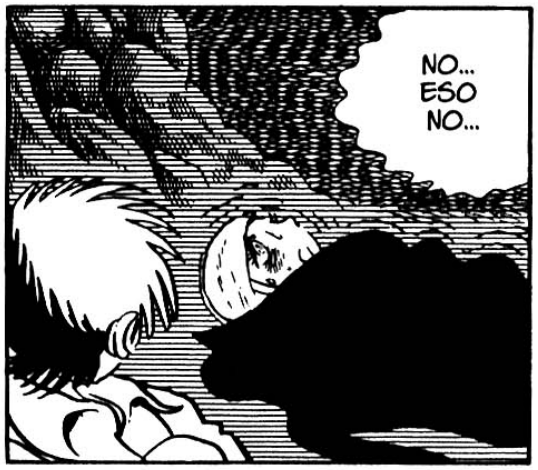
¿QUÉ HAY AHÍ FUERA?
NO SE OYE NADA.

SÍ...
DOCTOR... ¿ES DE NOCHE...?

...NO SE ASEMEJA NI REMOTAMENTE A ESTO. AHÍ NO HAY NI LUZ, NI SONIDO NI NADA QUE VER.
ES DECIR, EL MÁS ALLÁ...
EL OTRO MUNDO...

CREÍA QUE NO TE IMPORTABA MORIR...
¿TE DAN MIEDO LAS NOCHES DE NIEBLA?

ESTÁ TODO OSCURO; NO SE VE NADA A DIEZ CENTÍMETROS.
DOCTOR... ¡TENGO MIEDO!


NO... ESO NO...

NO LO ES. ES UN LUGAR INQUIETANTE Y TRISTE, MUCHO MÁS QUE ESTO...

¡MENTIRA!

OIGA...

ME SORPRENDE QUE QUIERAS IR VOLUNTARIAMENTE A UN LUGAR COMO ÉSE.

ADEMÁS, AQUÍ ESTOY YO, PERO EN EL MÁS ALLÁ ESTARÁS TOTALMENTE SOLA.

¡DOCTOR! ¡DOCTOR!

¿¡QUÉ PASA!?

AL DÍA SIGUIENTE, Y AL OTRO, LA NIEBLA SEGUÍA SIN LEVANTARSE... EL ÚNICO CAMBIO ERA LA ACTITUD DE LA CHICA, QUE CADA VEZ SE VOLVÍA MÁS DÓCIL.

¿LE IMPORTARÍA ACERCARSE UN POCO MÁS A MÍ?

SI NO ES MÁS QUE UNA CRÍA...
...

PERO NO QUIERO QUE TE VAYAS MUY LEJOS.
NO, NADA...
¿QUIERES ALGO?
SIN EMBARGO, AUMENTABA LA SENSACIÓN DE AISLAMIENTO Y, CON ELLA, LA DESESPERACIÓN.
ESTA AGUA DE LLUVIA, SIN EMBARGO, ERA EL HILO QUE LOS MANTENÍA CON VIDA.
TRES DÍAS MÁS, ESTA VEZ LLOVIENDO A MARES.
...
¿ENTONCES BUSCARÁ NOVIA Y USARÁ EL DINERO PARA LA BODA?
¡CLARO QUE NO!
SUPONGO QUE SE CONSTRUIRÍA UNA CASA... Y VIVIRÍA FELIZ...
¿ESTÁ USTED CASADO, DOCTOR ...?
DOCTOR... ¿EN QUÉ SE GASTARÍA ESOS 30 MILLONES SI LOS COBRARA...?

ES LO QUE PEDÍ, SÍ.
¿NO ME DIJO QUE SI ME SALVABA COBRARÍA 30 MILLONES DE YENES?
PERO TUS PADRES SE NEGARON.

PERO SON 30 MILLONES...

¡¡NO QUIERO ESE DINERO...!!

¡DIJERON QUE NO SE GASTARÍAN TANTO DINERO EN TI!
¿POR QUÉ?

...

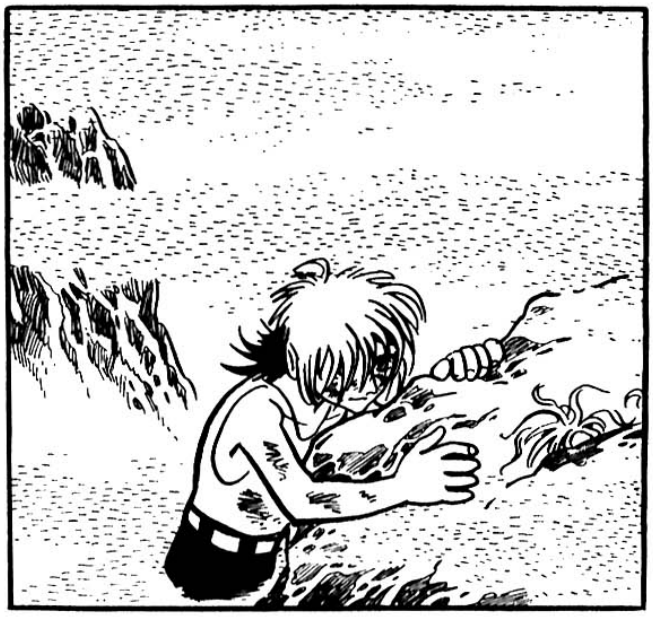
...
¿ESO DIJERON PAPÁ Y MAMÁ?

FUE QUE SE NEGARAN A PAGAR Y AUTOMÁTICAMENTE TENER GANAS DE CURARTE.

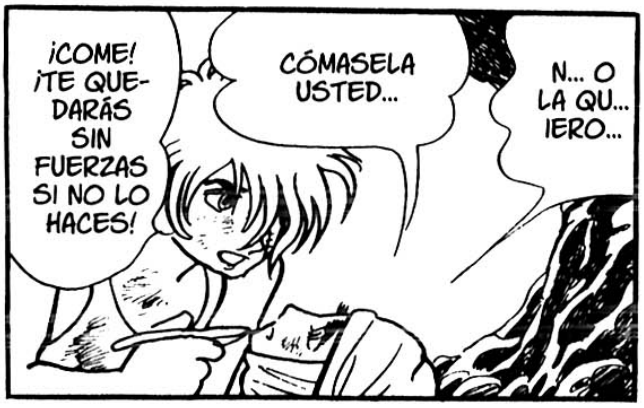
NI SIQUIERA YO LO SÉ...

¿¡POR QUÉ SE EMPEÑA TANTO EN CURARME SI NO VA A PODER COBRAR!?
ENTONCES, DOCTOR...

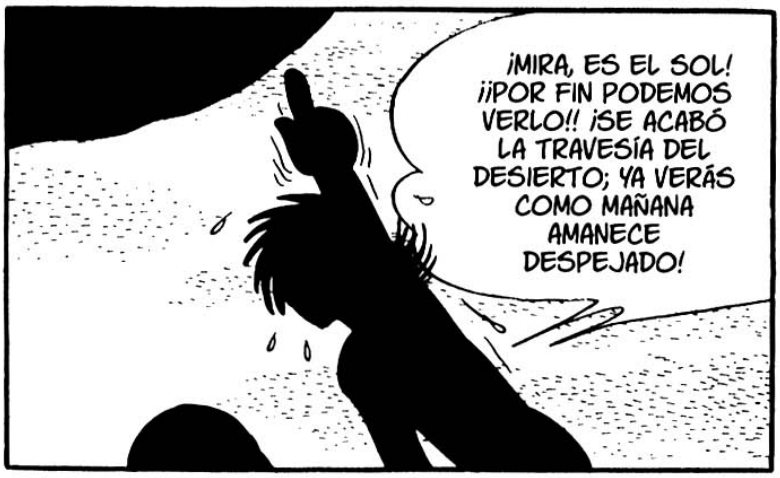
AL DÉCIMO DÍA, EL SOL HIZO ACTO DE PRESENCIA ENTRE LA NIEBLA.
¡UOOHH! ¡HA SALIDO EL SOL!



SE ACABÓ LO QUE SE DABA.
CON ÉSTA, YA NOS HABREMOS COMIDO TODAS LAS HIERBAS Y HIERBAJOS QUE HAY EN LAS CERCANÍAS DE LA ROCA.


¡COME! ¡TE QUEDARÁS SIN FUERZAS SI NO LO HACES!
CÓMASELA USTED...
N... O LA QU... IERO...

Y VENDRÁN A RESCATARNOS... VAS A SALIR DE ÉSTA... ¡¡LO HEMOS CONSEGUIDO!!


¡MIRA, ES EL SOL! ¡¡POR FIN PODEMOS VERLO!! ¡SE ACABÓ LA TRAVESÍA DEL DESIERTO; YA VERÁS COMO MAÑANA AMANECE DESPEJADO!

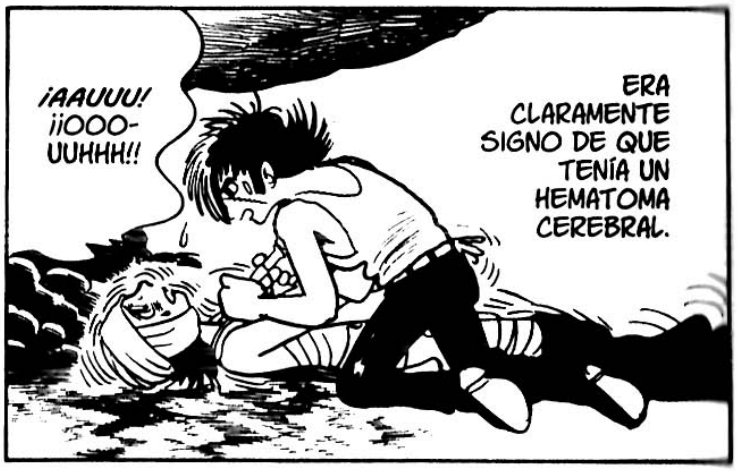
¡PODRÁS REHACER TU VIDA!
¿OTRA VEZ?
PERDONA, SE ME HA ESCAPADO.

¡TE OPERARÉ EN EL HOSPITAL!
¡BIEN, MIE!

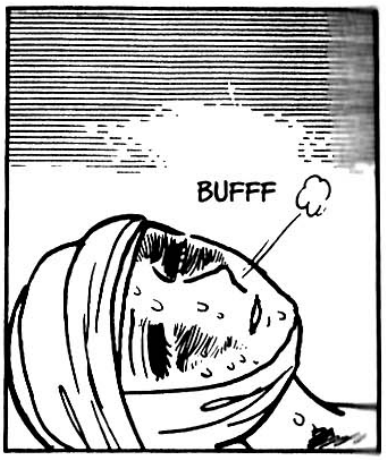
¡¡LLÁMEME MIE!!
PUEDE LLAMARME POR MI NOMBRE...

...LA CHICA SUFRIÓ TERRIBLES CONVULSIONES.
TEK TEK TEK TEK TEK TEK TEK TEK TEK
AQUELLA NOCHE...

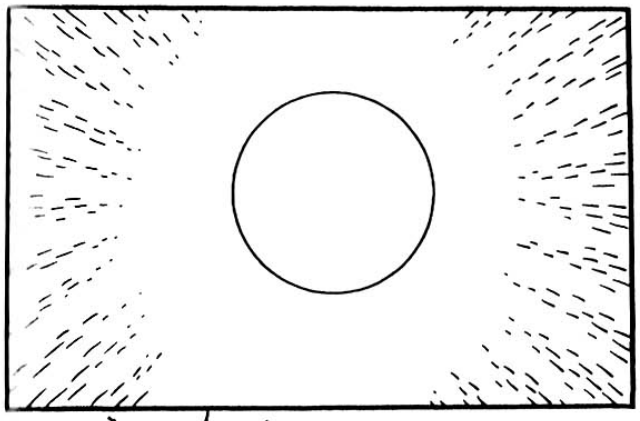
JA JA JA JA JA JA JA JA


¡AAUUU! ¡¡OOO-UUHHH!!
ERA CLARAMENTE SIGNO DE QUE TENÍA UN HEMATOMA CEREBRAL.

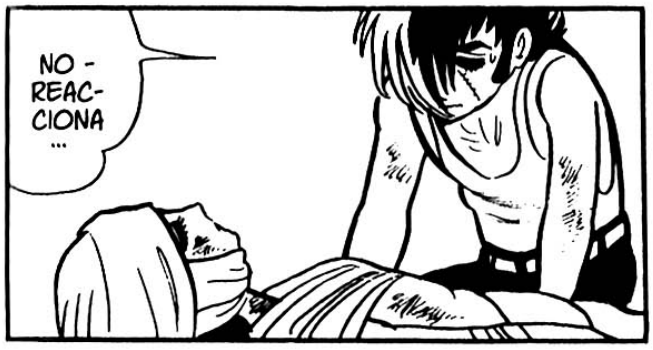
...Y NO ABRIÓ MÁS LOS OJOS, HICIERA LO QUE HICIERA.
CAYÓ EN ESTADO DE INCONSCIENCIA...

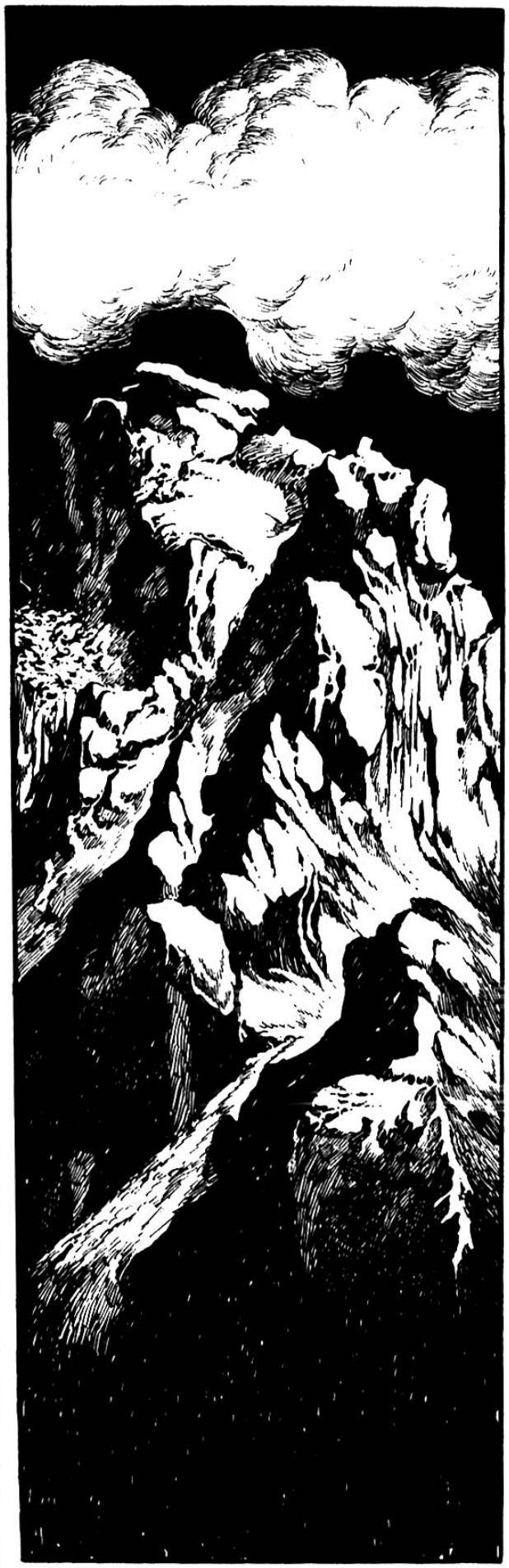

BUFFF

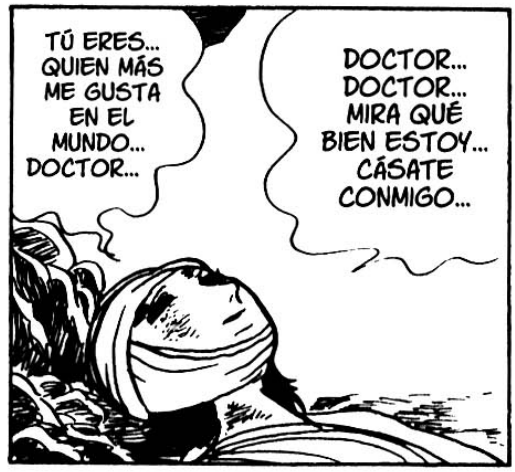
¡EL CIELO ESTÁ DESPEJADO!
¡¡HA SALIDO EL SOL!!



¡¡VAS A VIVIR!!
¡MIE, ABRE LOS OJOS! ¡SONRÍE, ALÉGRATE! ¡VAS A VIVIR!


NO - REAC- CIONA ...



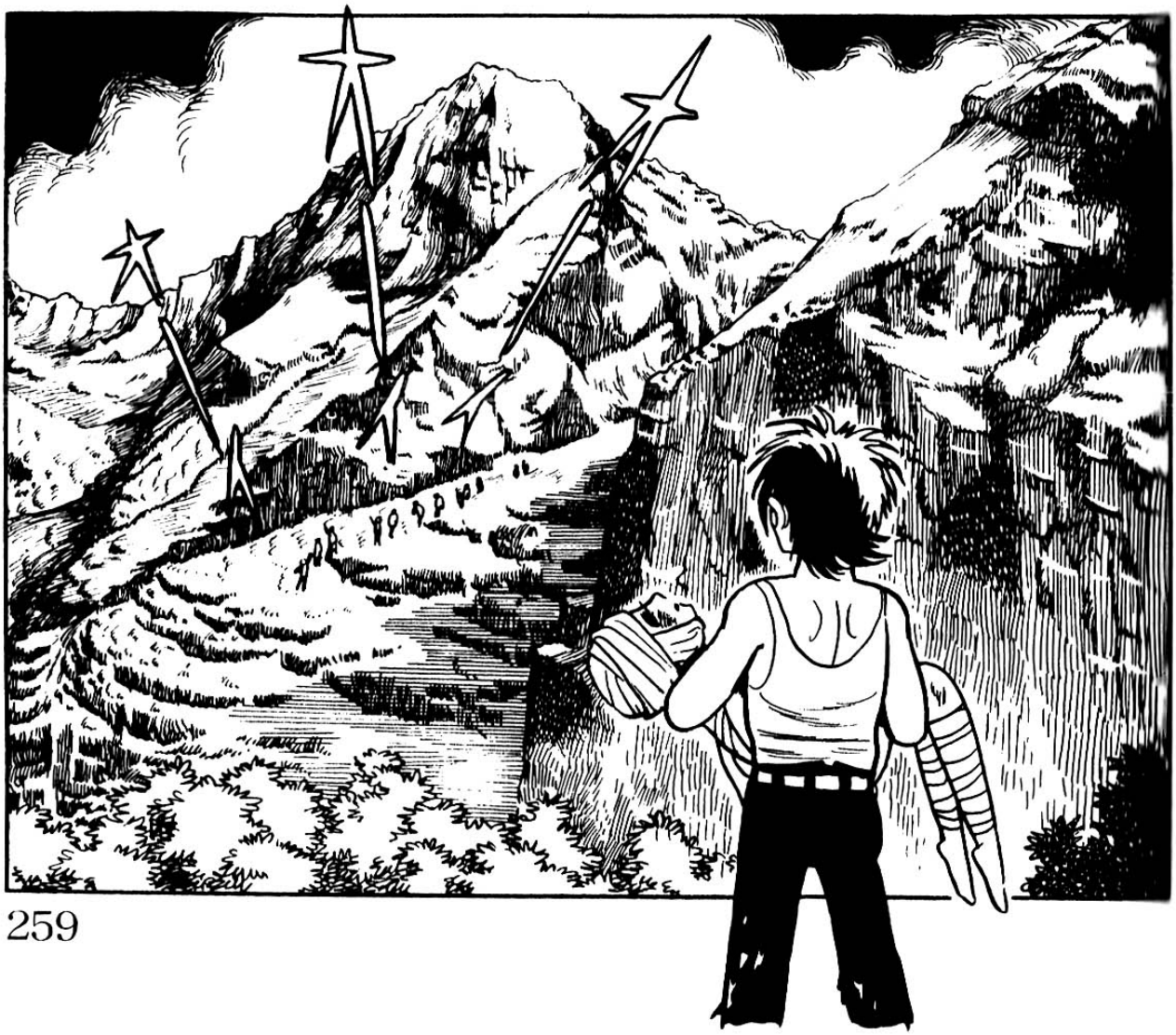

TÚ ERES... QUIEN MÁS ME GUSTA EN EL MUNDO... DOCTOR...
DOCTOR... DOCTOR... MIRA QUÉ BIEN ESTOY... CÁSATE CONMIGO...

DELIRA...
...
ESTÁ DI-CIEN-DO ALGO.

¡MIE, YA ESTÁN AQUÍ!
¡¡HAN VENIDO A RES-CATAR-NOS!!

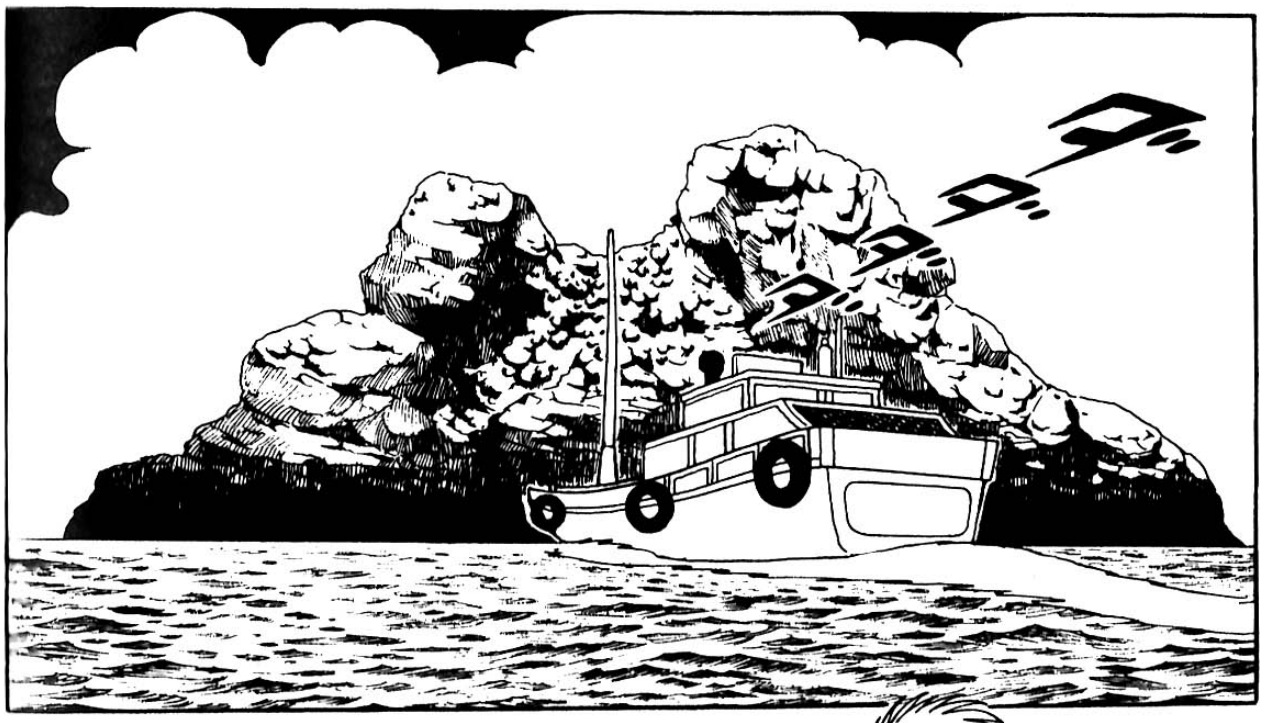
...

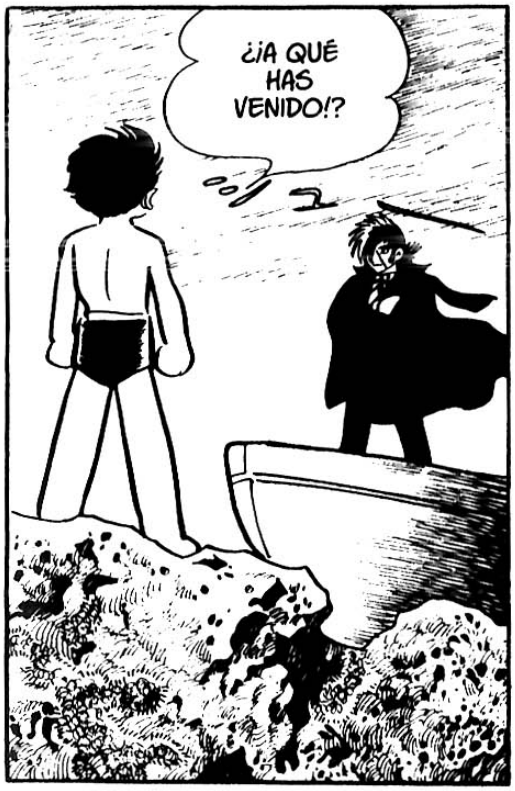
CLUC

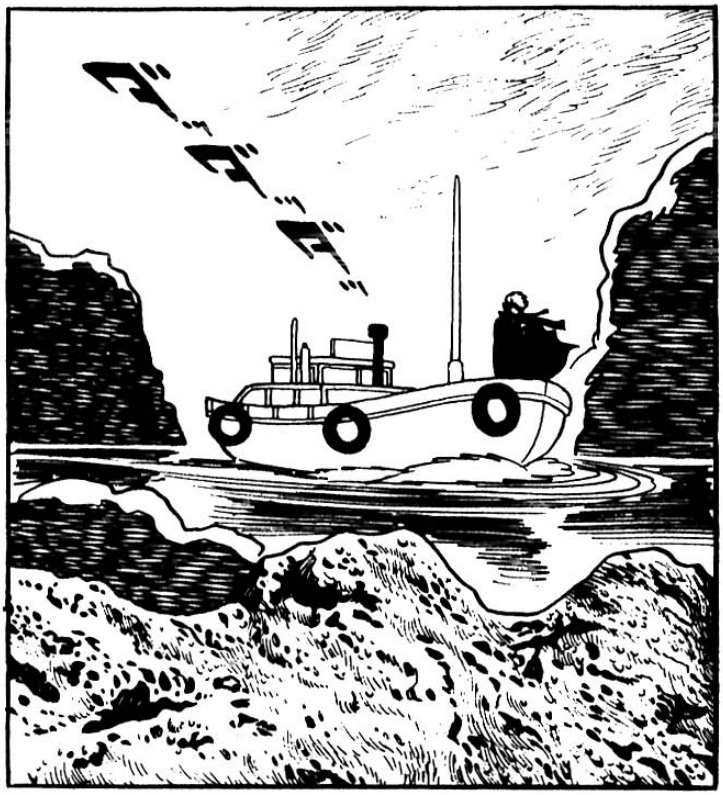


Capítulo 12

El terror azul



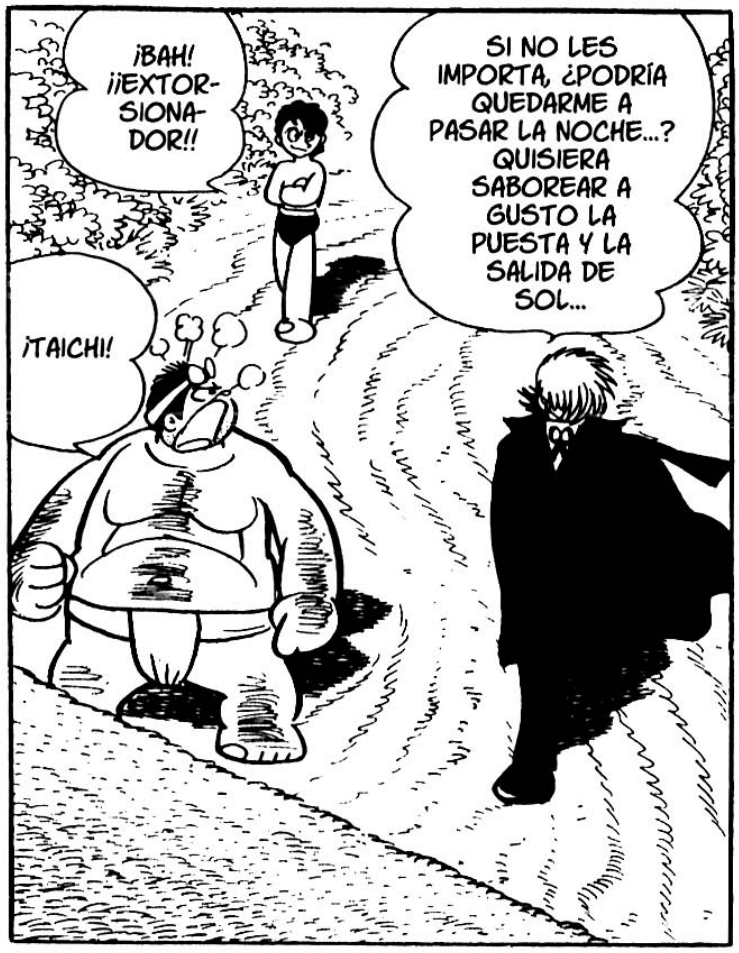

¿¡A QUÉ HAS VENIDO!?



¡NO TENÍAS POR QUÉ VENIR TÚ TAMBIÉN!
ENTONCES BASTARÍA CON QUE VINIERA EL CAPITÁN DEL BARCO.
A TRAER PROVISIONES Y UTENSILIOS ESENCIALES.

POR ESO MISMO NO ME GUSTA.
¡¡ESTE SEÑOR ES EL DUEÑO DE ESTA ISLA DE SANKAI!!

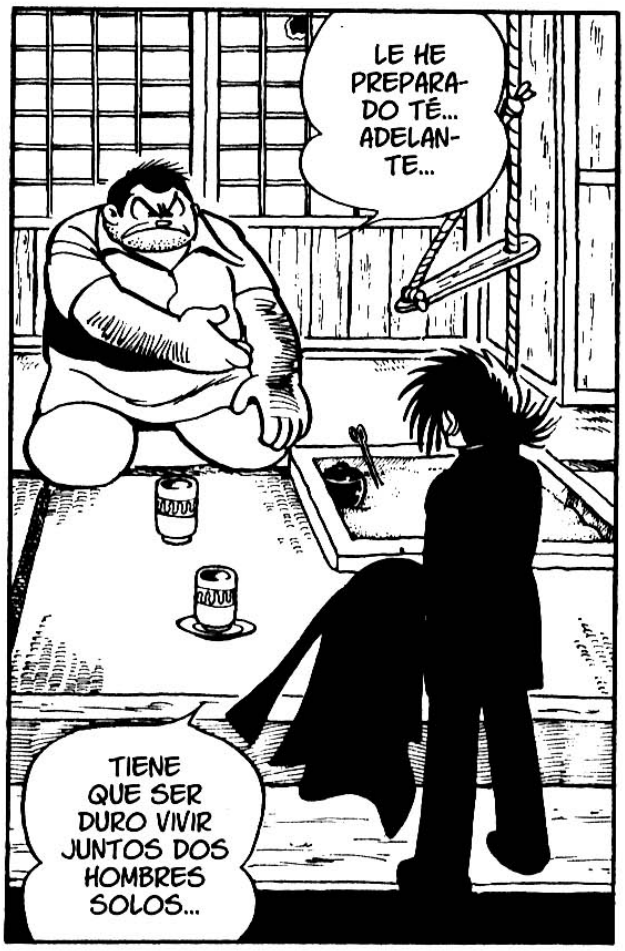
TAICHI, NO SEAS TAN MALEDUCADO...


¡BAH! ¡¡EXTORSIONADOR!!
¡TAICHI!
SI NO LES IMPORTA, ¿PODRÍA QUEDARME A PASAR LA NOCHE...? QUISIERA SABOREAR A GUSTO LA PUESTA Y LA SALIDA DE SOL...

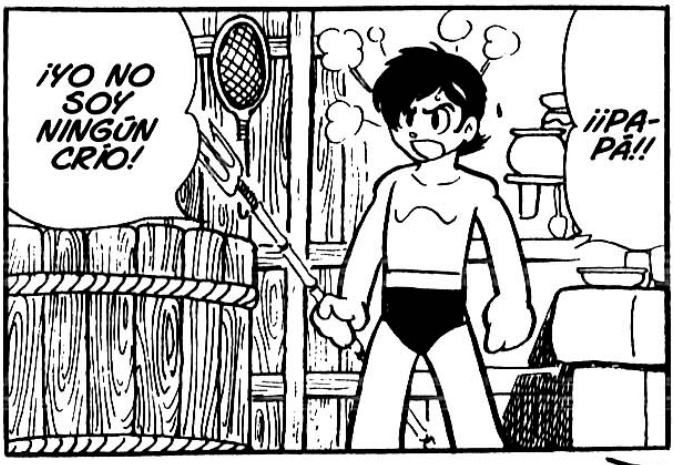
VAYA, SE LO AGRADEZCO.
AQUÍ TIENE LOS RECIBOS DE LAS COMPRAS Y EL CORREO.

...PERO PASE Y DESCANSE, POR FAVOR.
NUESTRA CASA ES MUY HUMILDE...

SÍ, YA HACE DOS AÑOS QUE MURIÓ MI MUJER...
PERO EL POBRE CHICO...
YO YA ME HE ACOSTUMBRADO...


LE HE PREPARADO TÉ... ADELANTE...
TIENE QUE SER DURO VIVIR JUNTOS DOS HOMBRES SOLOS...

NAH... SÓLO ES UN CRÍO.
A MÍ ME PARECE UN CHICO MUY FUERTE.


¡YO NO SOY NINGÚN CRÍO!
¡¡PAPÁ!!

TODAVÍA NO LE TEME A NADA.
TIENE MUCHA BOQUILLA, PERO NO TIENE NADA DE EXPERIENCIA.

TÚ TODAVÍA NO SABES CUÁN TERRIBLE PUEDE SER EL MAR.

¡¡NO SOY NINGÚN CRÍO!!

LO ERES.

TÚ ERES HIJO DE PESCADOR, RECUÉRDALO. UN PESCADOR SABE QUE HA MADURADO CUANDO DESCUBRE LO TERRIBLE QUE PUEDE SER EL MAR.

¡A MÍ EL MAR NO ME DA NADA DE MIEDO!
¡¡BAH!!
¡¡YO NO SOY COMO LOS DE TOKIO!!

¡TAICHI! ¡TE LO HE DICHO MIL VECES; NO TE METAS EN LOS ARRECIFES DEL OESTE!
¡ESA PARTE ES PELIGROSA!

¡TSK!
¡ME VOY A PESCAR!

¡UNO QUE NO LE TEME A NADA, O ES UN IDIOTA O ES UN CRÍO!
¡LO MISMO EN TOKIO, EN ÁFRICA O DONDE SEA...!

¿SABE UNA COSA, DOCTOR? ME GUSTARÍA MANDARLE AL INSTITUTO DE LA CIUDAD...
CADA VEZ ME CUESTA MÁS CONTROLARLE...

¡SEGURO QUE VOLVERÍA MÁS CALMADO!

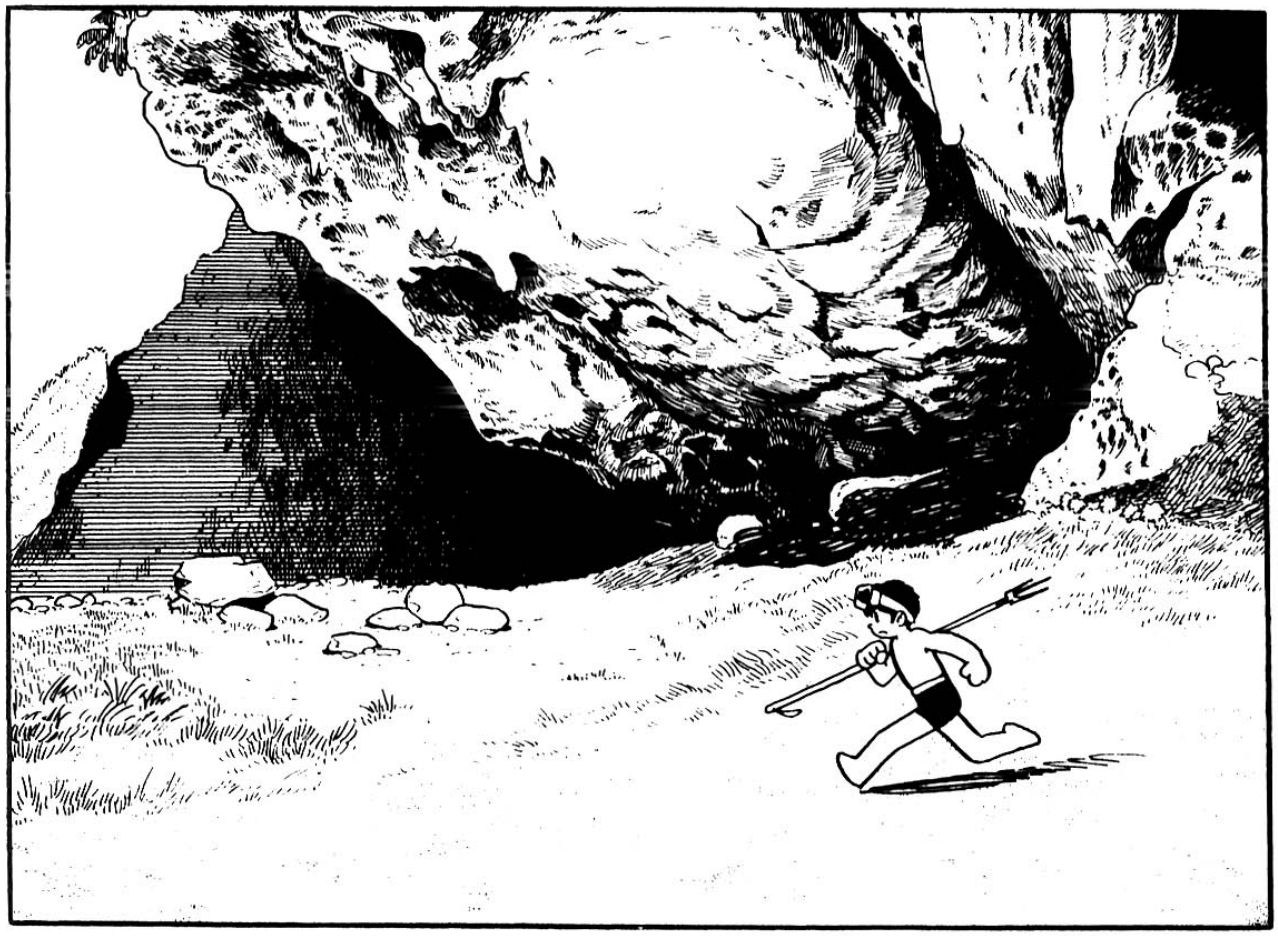
ME GUSTARÍA QUE MI CHICO APRENDIERA CUÁN FRÍO ES EL MUNDO AHÍ FUERA.
SÍ... LA GENTE EN LA CIUDAD ES MUY FRÍA...

ES MUCHO MEJOR ESTA ISLA QUE CUALQUIER CIUDAD.

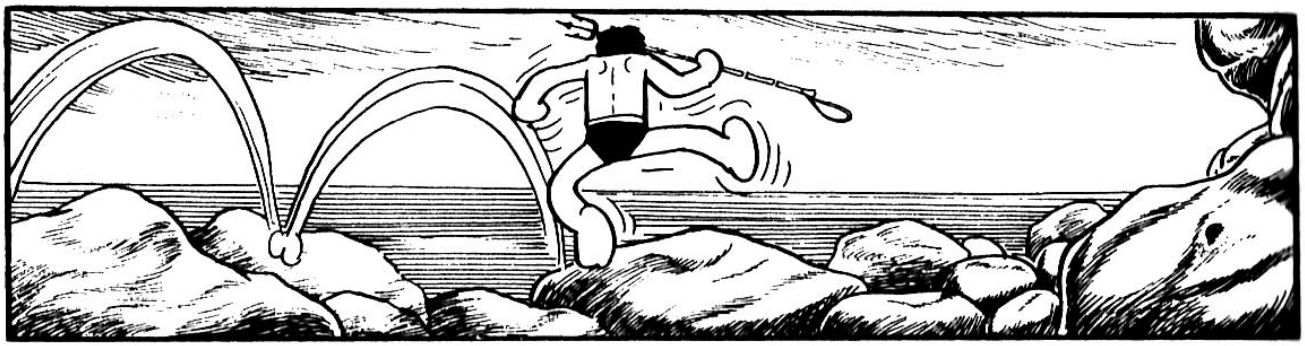
ME DICEN QUE VAYA A BUSCAR LOS PAPELES DE INGRESO... PROBABLEMENTE IRÉ HOY MISMO.
MANDÉ UNA CARTA A LA CIUDAD... Y LA QUE ME HA TRAÍDO USTED ES LA RESPUESTA...

ES LO QUE QUIERO HACER.

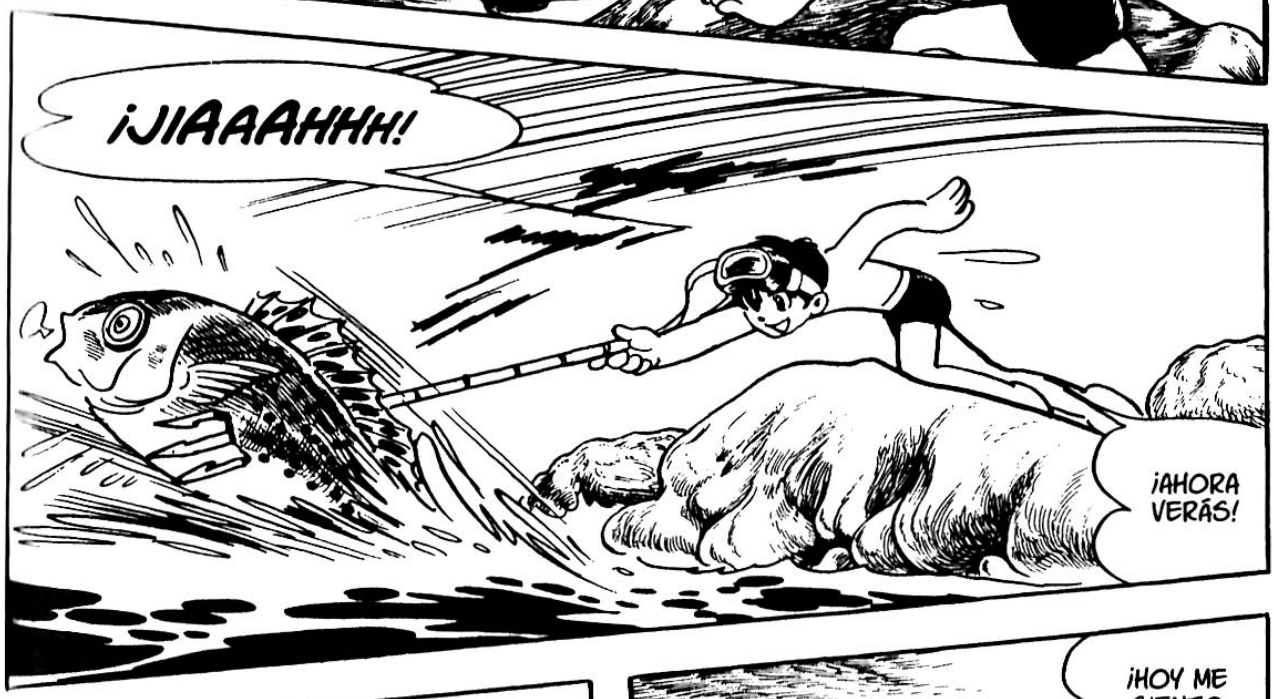
BUENO... CUANDO UN PESCADOR SE HACE A LA MAR, SIEMPRE ESTÁ SOLO...
PERO ASÍ SE QUEDARÍA USTED SOLO, HOMBRE.



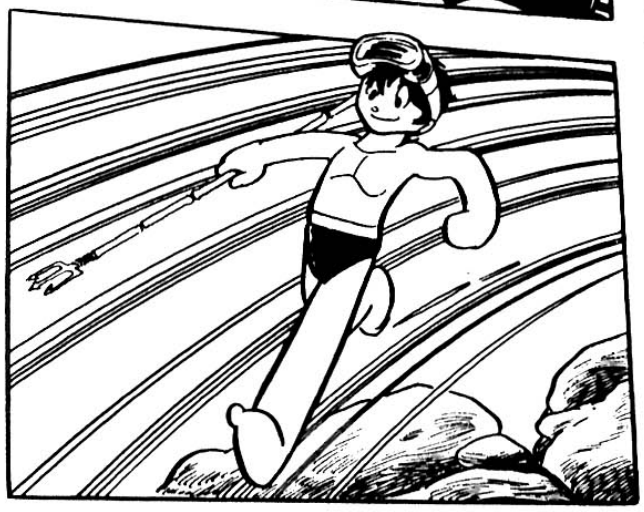
¡¡LA ISLA DE SANKAI ES MÍA!! ¡MIS ABUELOS YA VIVÍAN AQUÍ, Y SUS PADRES TAMBIÉN!
¿EL DUEÑO DE ESTA ISLA? ¿¡Y QUÉ MÁS!?
¿¡DE QUÉ VA ESE MÉDICO COSIDO POR TODAS PARTES!?



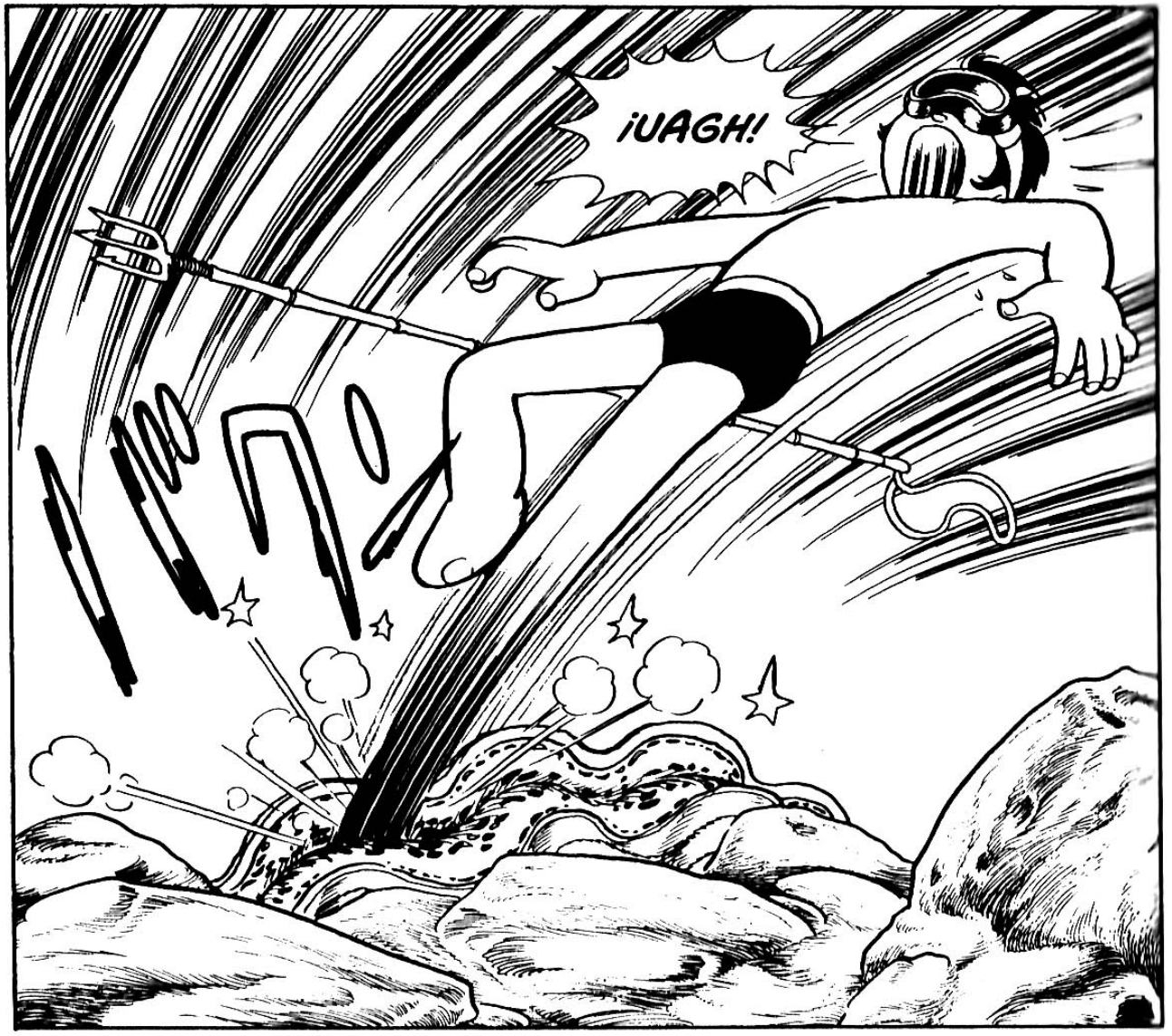
¡YAH!


¡JIAAAHHH!
¡AHORA VERÁS!

¡Y, POR SUERTE, LA MAREA ESTÁ BAJA!



¡HOY ME SIENTO EN FORMA!


¡UAGH!

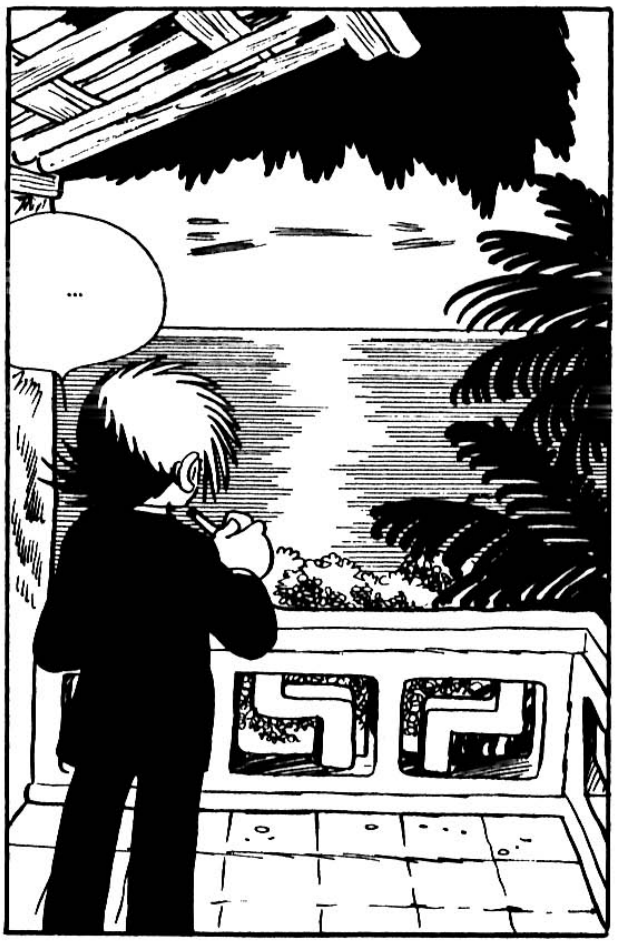
PE... PERO SI...

ES CUESTIÓN DE IR A LA ISLA DE AL LADO. VOLVERÉ ANTES DE QUE CAIGA LA NOCHE.

GRACIAS, LE HARÉ CASO Y TOMARÉ PRESTADO SU BARCO...

CUANDO VUELVA TAICHI, DÍGALE QUE VAYA COCIENDO EL ARROZ.

QUÉ SILENCIO... ¿A QUÉ SERÁ DEBIDA TANTA PAZ?


...

LAS OLAS SE OYEN A LO LEJOS...
AH, HOY TENEMOS MAREA BAJA.
SÍ QUE TARDA...
¡PRONTO ANOCHECERÁ!
¿HASTA CUÁNDO PIENSA TAICHI ESTAR PESCANDO?

SÓLO QUEDAN LOS ARRECIFES DEL OESTE. SU PADRE HA DICHO QUE IR AHÍ ES TABÚ, PERO...
QUÉ RARO... TAICHI NO ESTÁ EN LA PLAYA DEL NORTE, NI AL ESTE NI AL SUR.

¡TAICHI! ¿¡QUÉ HA PASADO!?

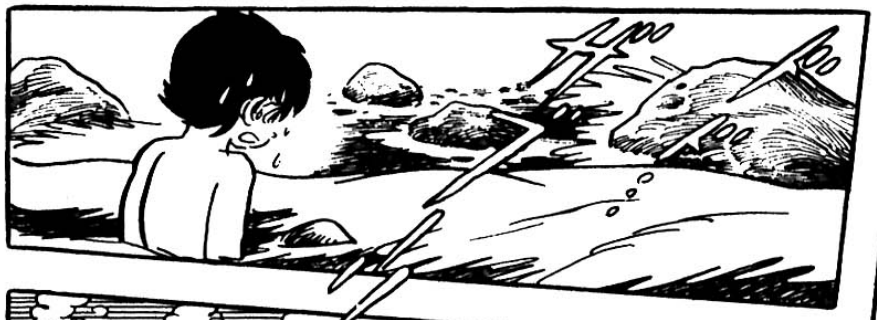
¿UNA ALMEJA?
¡UNA ALMEJA GIGANTE ME HA ATRAPADO EL PIE!

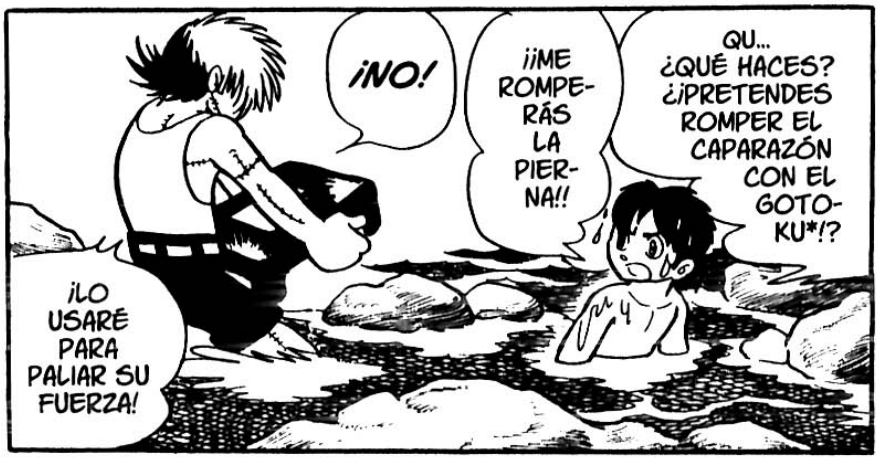
¡AHÍ ESTÁ!

¡¡IMPOSIBLE!! ¡ESTÁ BIEN ALOJADA ENTRE LA ARENA Y LAS ROCAS!
HM... ¡ES ENORME! ¿NO SE LA PUEDE SACAR...?

¿CÓMO? ¿CUÁNTO TARDARÁ EN SUBIR?
YO NO SOY EXPERTO EN ESTO Y NO PUEDO HACER NADA. HABRÁ QUE ESPERAR A QUE LLEGUE TU PADRE.
¡¡PERO ES QUE LA MAREA ESTÁ SUBIENDO!!
EN EL ALMACÉN DE CASA.
¡VALE, ENSEGUIDA VUELVO!
¡PUES MORIRÁS AHOGADO! ¿TIENES BOMBONAS DE AIRE Y MÁSCARAS PARA SUBMARINISMO, TAICHI?
NO LO SÉ, PERO CREO QUE UNAS DOS HORAS... CUANDO SUBE, LA PROFUNDIDAD ES EL DOBLE DE MI ALTURA.
¡¡MALDITA SEA!! ¡ESTÁ CERRADO CON CANDADO! ¡LO HABRÁ PUESTO SU PADRE!
¡AHÍ ES!
¡ARF!
¡AGH!
¡AFFFH!

¡AGH!
¡ARF!
¡AFFFH! ¡UFFHH!
¡TAICHI! ¿TIENES ALGÚN LIBRO DE ALMEJAS?
¡¡NO PUEDO!! ¡SIN LA LLAVE DEL CANDADO, NO PODRÉ ABRIR EL ALMACÉN!





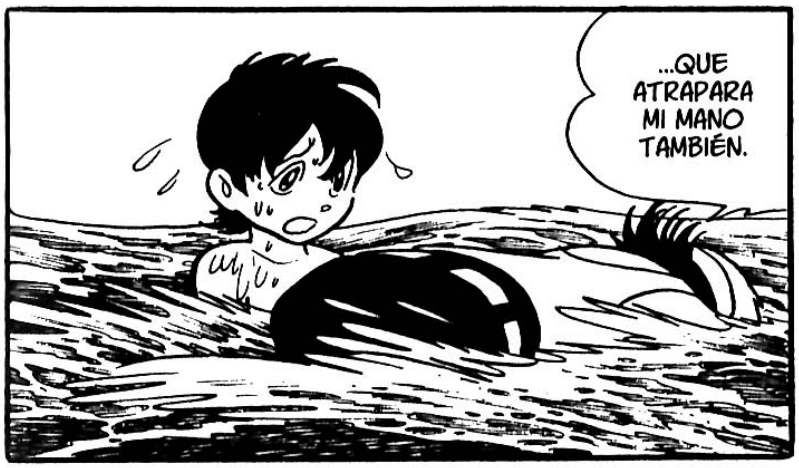
* N DEL T: UTENSILIO METÁLICO QUE SE USA PARA SOSTENER LA TETERA SOBRE EL FUEGO.

¡ABRIRÉ LA ALMEJA CON EL BISTURÍ!
¡BASTARÁ CON CORTAR EL MÚSCULO ADUCTOR Y SE ABRIRÁ EL CAPARAZÓN!

CONOCIENDO SU UBICACIÓN, PUEDO CORTARLO AUNQUE SEA PALPANDO.

SEGÚN TU LIBRO, ESTE TIPO DE ALMEJAS TIENEN ADUCTORES EN ESTOS DOS PUNTOS.
ADUCTOR
ESTO ES LO QUE PROPICIA EL CIERRE DEL CAPARAZÓN.
LÓBULO DEL MANTO
ORIFICIO
ADUCTOR

Y... SI NI SIQUIERA ASÍ PUDIERA...
...SERÍA EL FIN. TENDRÍAS QUE RESIGNARTE.

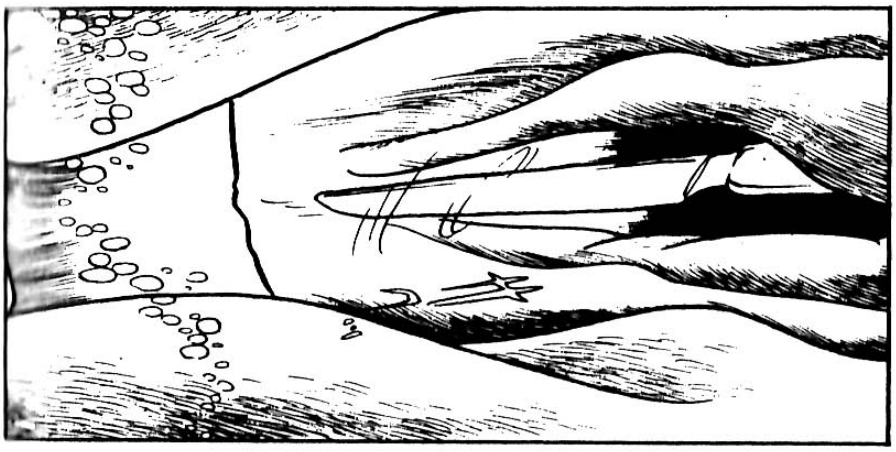

...QUE ATRAPARA MI MANO TAMBIÉN.

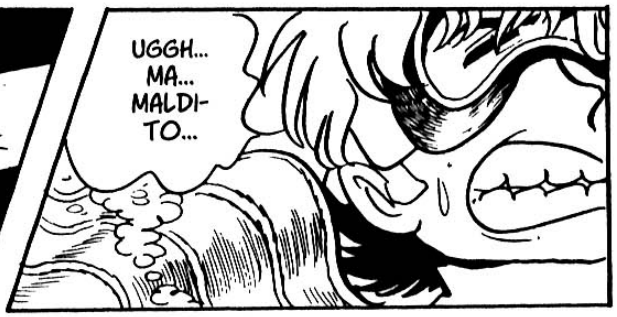
UN ERROR PROPICIARÍA...

PRI-
MERO...
EL
LÓBULO.
ザチッ!!
ゴボリ
¡AUHH...!
¿ERRORES?
CÓMO
APRIETA...
バキバキ
¡CLARO,
LE
DUELE
SI LA
CORTO!
¡LA ALMEJA
ESTÁ
TRATANDO
DE CE-
RRARSE!

¿QUÉ TAL...?
NO TE LO SABRÍA DECIR.
POR FAVOR... TIENES QUE AGUANTAR, GOTOKU...
¡¡EL AGUA ME LLEGA HASTA EL CUELLO...!!
DOCTOR... N... ¡NO PUEDO MÁS!
¡A-GUAN-TA!
¡¡YA ME FALTA POCO PARA LLEGAR AL ADUCTOR!!

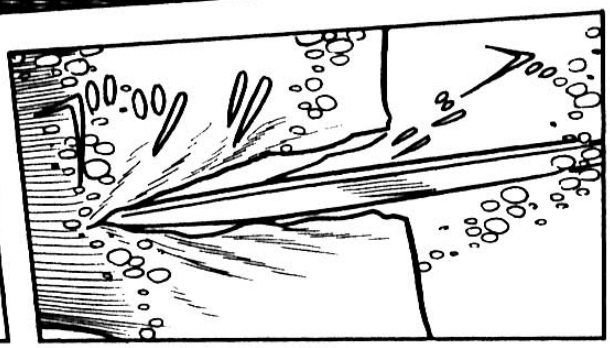
¡AHÍ ESTÁ! TIENE QUE SER ESO QUE NOTO...
¡EL ADUCTOR!
¡ME LA VOY A JUGAR!
¡PERFECTO! ¡YA HE CORTADO UNO! ¡SÓLO FALTA OTRO!
¡GYAAAH!
¡GYAAAAAHHHH!

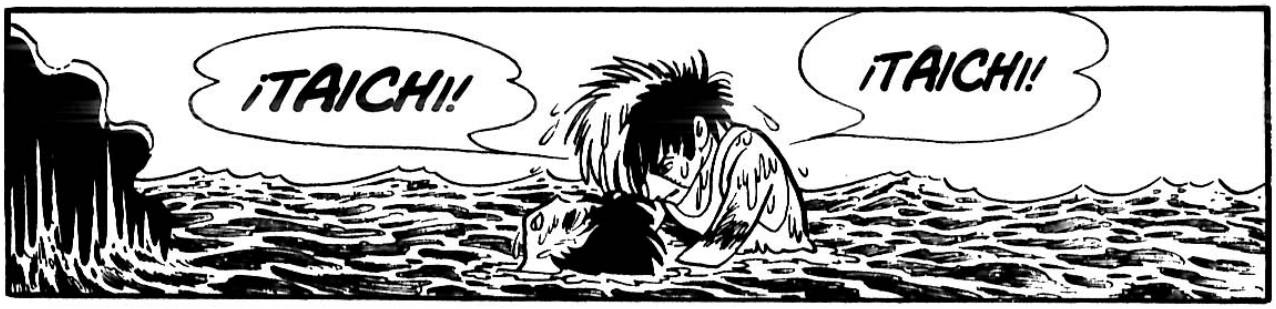



UGGH... MA... MALDI-TO...

N... NO VOY A DEJAR QUE... ME VENZA...
ESTOY TAN CERCA QUE...
HE LLEGADO... HE... LLEGA-DO...

TA... TAICHI... ¡NO TE MUERAS!



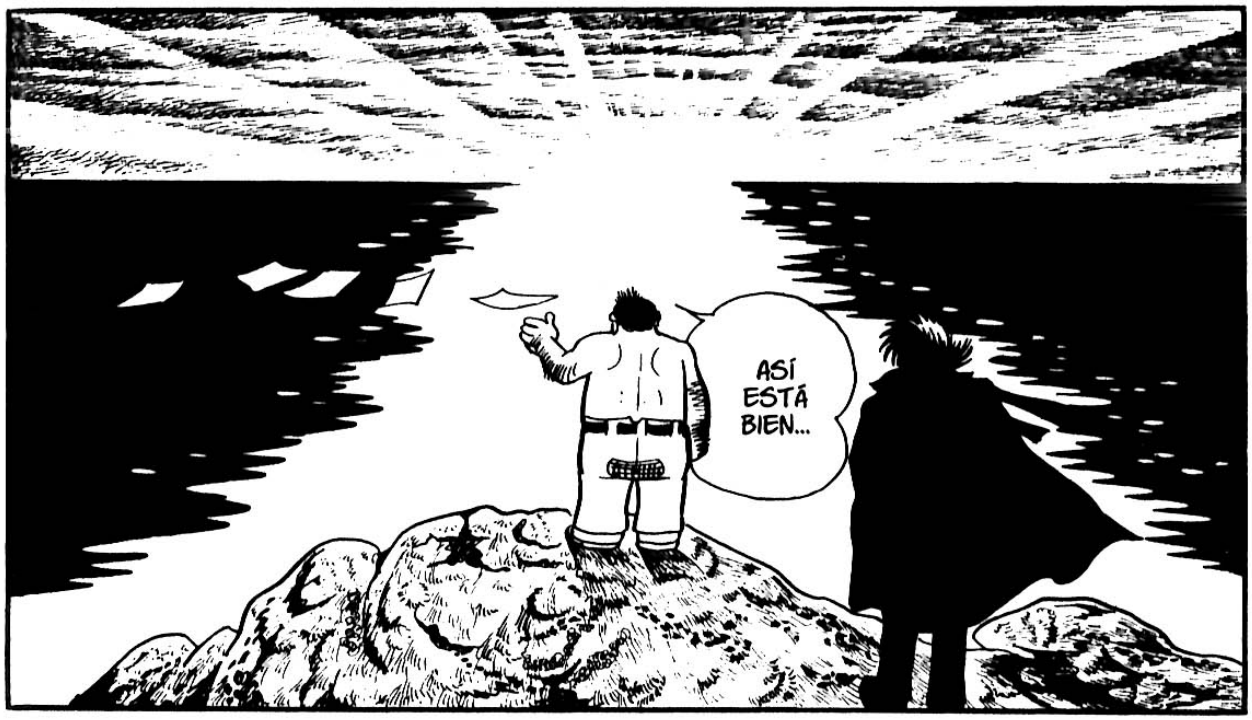

¡TAICHI!
¡TAICHI!

HE PASADO MUCHO MIEDO... CREÍA QUE MORIRÍA... ¡PAPÁ!

NO.

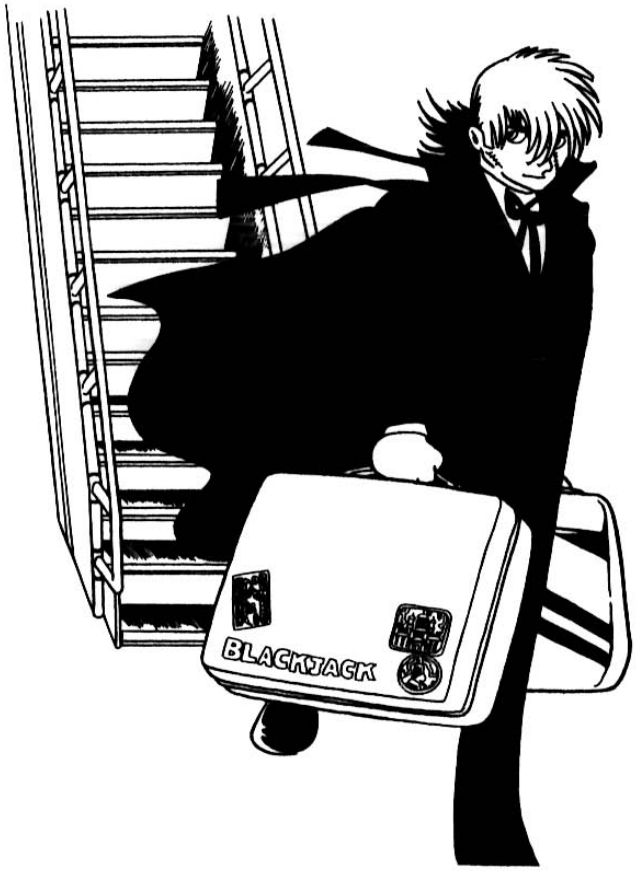
¿AHORA ODIAS EL MAR?

ACABAS DE HACERTE MAYOR, TAICHI...
BIEN.


ASÍ ESTÁ BIEN...

Capítulo 13

Los residentes



USTED ES EL DOCTOR BLACK JACK, ¿VERDAD?
ESPERE.

ACABO DE VOLVER DE SUDAMÉRICA, ¿SABÉIS?
¿A SANTO DE QUÉ?
QUEREMOS HABLAR CON USTED. ¿LE IMPORTARÍA ACOMPAÑARNOS?

¡QUEREMOS QUE SEA TESTIGO EN UNA OPERACIÓN QUE REALIZAREMOS!
¿Y?

SÍ, PERO EL TIEMPO CORRE...

SOMOS RESIDENTES EN EL HOSPITAL CENTRAL DE LA CIUDAD DE Q.

* HOSPITAL CENTRAL.

¡¡PERO NOSOTROS SOMOS MÉDICOS CON TODAS LAS DE LA LEY!! ¡TENEMOS LA LICENCIA MÉDICA!

NO HACE MÁS QUE ORDENARNOS TAREAS QUE PODRÍA HACER CUALQUIER ENFERMERA.

SEGUID.
USTED NO TIENE LA LICENCIA, ¿NO ES ASÍ?
AH... PER-DONE...

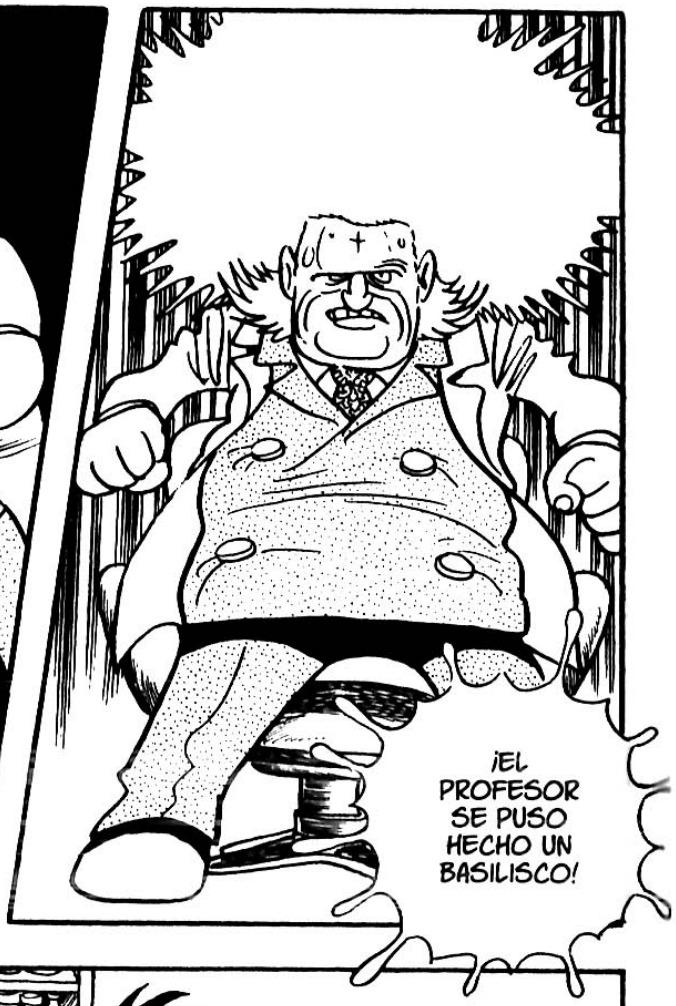
UN DÍA...

ASÍ NO PODEMOS MEJORAR NUESTRA TÉCNICA.
¡EL PROFESOR YAMAURA ES TES-TARUDO Y NADA COMPRENSIVO!

SIN EMBARGO, YO LE EXAMINÉ SIN PERMISO. LE DI UNA INYECCIÓN Y MEDICINAS.

...VINO UN PACIENTE URGENTE. PERO YA HABÍA TERMINADO EL HORARIO DE CONSULTA Y NO PODÍAMOS TRATARLE.

¡INCLUSO LLEGÓ A DECIR QUE NO SE HARÍA RESPONSABLE DE ESE ENFERMO, QUE LO CURÁRAMOS NOSOTROS!


¡EL PROFESOR SE PUSO HECHO UN BASILISCO!

EL HOSPITAL NO PIENSA AYUDARNOS.
Y DECIDIMOS OPERARLE PERSONALMENTE.

SE ABRIÓ UN CISMA ENTRE NOSOTROS...

¿PODRÉIS HACER LA OPERACIÓN CON GARANTÍAS...?

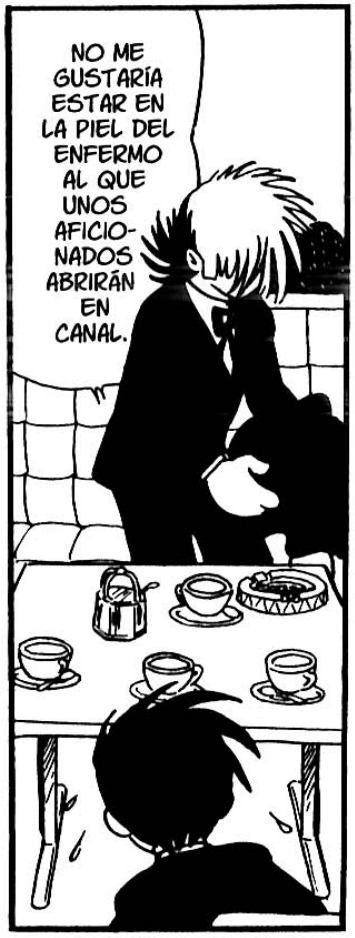
TIENE HIDRONEFROSIS... Y ESTÁ EMPEORANDO...

¿DE QUÉ ESTÁ ENFERMO?

¡BUF! ¿¡Y OS ATREVERÉIS A ABRIRLE DE TODOS MODOS!?

SÓLO HEMOS VISTO OPERAR A OTROS...
SI FUERA UNA APENDICITIS, SÍ, PERO EL RIÑÓN...

¡HASTA NUNCA!
PE... PERO DOCTOR...


NO ME GUSTARÍA ESTAR EN LA PIEL DEL ENFERMO AL QUE UNOS AFICIONADOS ABRIRÁN EN CANAL.

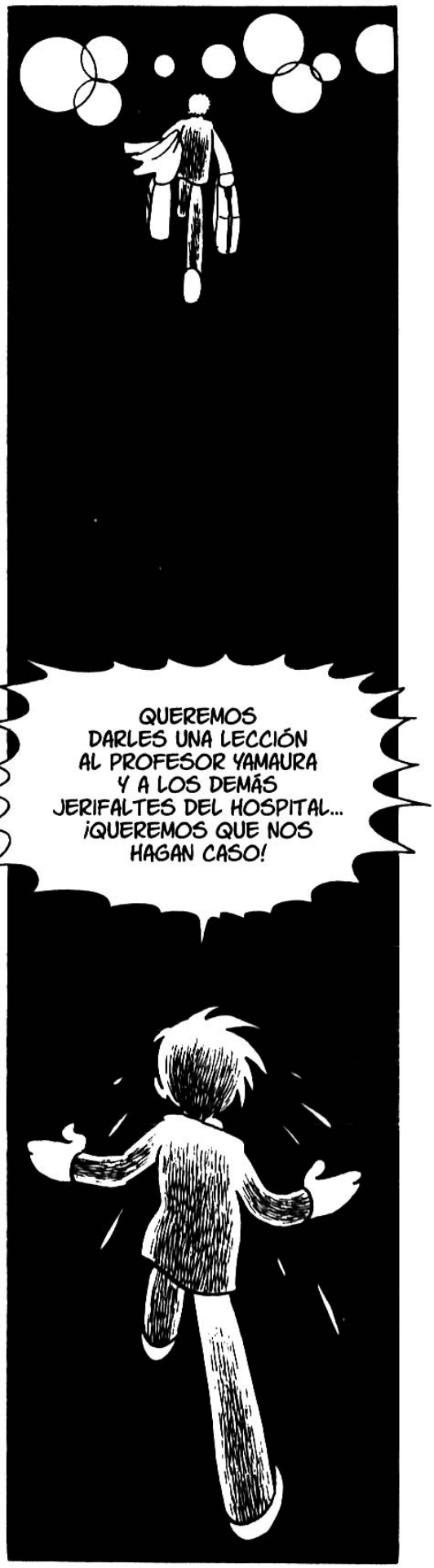
¡UNIREMOS NUESTRAS FUERZAS Y LO CONSEGUIREMOS!
¡ÉL ES UN GENIO DE LA CIRUGÍA!

¡QUÉ TONTERÍA! ¡CHICOS, UN PACIENTE NO ES UNA RANA PARA DISECCIONAR!

¡POR ESO QUEREMOS QUE ASISTA Y NOS AYUDE SI ES NECESARIO!
¡¡ME NIEGO!!
¿NI AUNQUE LE PAGUEMOS?
¡NO ESTOY TAN OCIOSO COMO PARA AYUDAR EN UNA INTERVENCIÓN COMO ÉSTA!
¡VOLVED OTRO DÍA!
U... UNOS TRESCIENTOS MIL YENES...
¿CUÁNTO?
ARGO
¡PERO ESO SERÍA RECONOCER NUESTRA DERROTA!
¿ME PERMITÍS UN CONSEJO? QUE LA OPERACIÓN LA HAGA EL PROFESOR YAMAURA O ALGÚN VETERANO. ¡APRENDED DE ELLOS Y FORMAOS!
SERVICE

¡POR FIN HACH VUELTO, DOCTOR!
¿TODAVÍA ESTÁS DESPIERTA?

ES INÚTIL...
INTENTAREMOS VOLVER A HABLAR CON ÉL.
¡PERO LA OPERACIÓN ES MAÑANA!


QUEREMOS DARLES UNA LECCIÓN AL PROFESOR YAMAURA Y A LOS DEMÁS JERIFALTES DEL HOSPITAL... ¡QUEREMOS QUE NOS HAGAN CASO!

¿CELEBRAMOS ALGO ESTA NOCHE?
¡INCREÍBLE!
MIRA, TE HE PREPARADO UNA CHENA DELICHIOCHA Y TE ECHTABA ECHPERANDO.
NO CHÉ, ¿QUÉ DÍA ECH HOY? ¿LO CHABECH?
ME RINDO. NO SE ME OCURRE QUÉ PUEDE SER.
TU CUMPLEAÑOS TAMPOCO.
MI CUMPLEAÑOS, NO ES...
ESPERA...
OYE, SI NO HEMOS CELEBRADO NINGUNA BODA, ¿QUÉ VA A SER EL ANIVERSARIO?
NUECHTRO ANIVERCHARIO DE BODACH.

¿EL QUÉ?
VENGA, DAME.

HMMM, SI ESO ES LO QUE QUIERES, QUE ASÍ SEA...

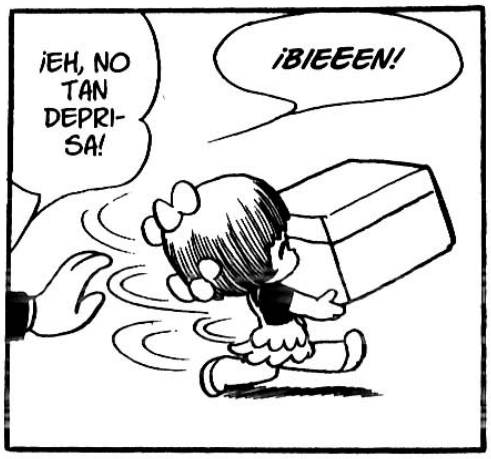
¡PUECH YO CHOY TU MUJER! ¡TENEMOCH QUE TENER UN ANIVERCHARIO, ¿NO?!

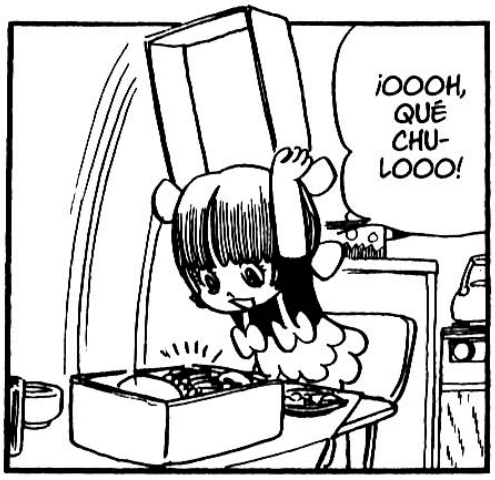
ESPERA, ENSEGUIDA LO SACO.
¡DÁMELO! ¿A QUE LO LLEVACH AHÍ DENTRO?

ER... ES QUE... VERÁS...

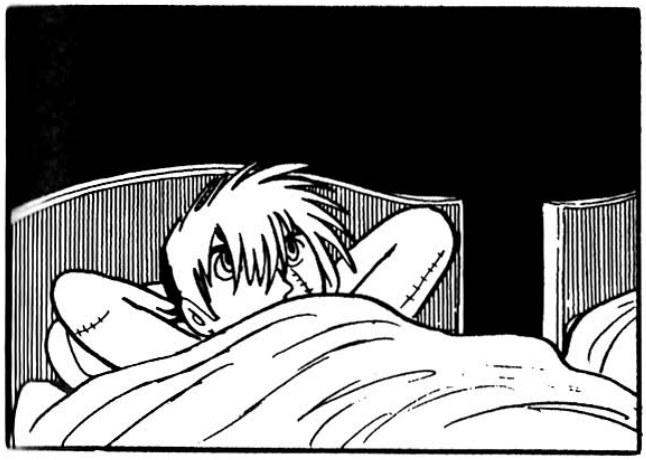
¿NO ME HACH TRAÍDO NADA DEL VIAJE?
¿¡CÓMO QUE EL QUÉ!? ¡EL REGALO!

MUÑECA DE CALABAZA DE MÉXICO.
PARA MI HIJA PINOKO


¡EH, NO TAN DEPRISA!
¡BIEEEN!


¡OOOH, QUÉ CHULOOO!

¡¡NO TE BURLECH DE MI!!
¡PERO BUENO, DOCTOR! ¡ECHTO LO HACH ECHCRITO TÚ, ¿VERDAD?!
¿CÓMO QUE HIJA? ¡TÚ NO ERECH MI PADRE, QUE YO CHEPA!
LO ESCRIBÍ SIN PENSAR, Y...
¿PARA MI HIJA PINOKO?
¿HIJA?
¿HIJAAA?
¡ECHTOY HARTA!
¡¡¡PAF!!!
MENUDO FALLO.
¡¡PACHO DE TI!!
VENGA, PINOKO, ANÍMATE Y PONLO EN LA ESTANTERÍA, ¿NO?



VAMOS, NO ES-TÉS TAN MUSTIA.
...

¡DOC-TOR!

バタン
¿ADÓN-DE VACH?
¡OYE!
¿ADÓN-DE VACH AHORA?

ムクッ

¡¡DOCTOR!!

がちり

¡MIERDA...! SOY DEMASIADO BUENO. LO DE AQUEL HOSPITAL NO ME ESTABA DEJANDO DORMIR...
CIUDAD DE Q
HOSPITAL CENTRAL
Todas las especialidades
Cerrado domingos y festivos

QUÉ IMPRUDENTES... PERO LO HAN QUERIDO ELLOS...
SÍ, VAN A OPERAR ESTA MAÑANA.

¡SON UNOS MIMADOS SIN CONOCIMIENTOS NI EXPERIENCIA!

PASE LO QUE PASE, SERÁ SU RESPONSABILIDAD.

AHORA, EN CAMBIO, LES DAN LA LICENCIA MÉDICA EN CUANTO SALEN DE LA UNIVERSIDAD.
CUANDO YO ERA JOVEN HABÍA MUY POCOS MÉDICOS Y NO ERA FÁCIL LLEGAR A DOCTOR. HABÍA QUE TRABAJAR MUY DURO DURANTE DÉCADAS Y APRENDER MEDICINA CON LA EXPERIENCIA Y EL RODAJE.

NO SÉ QUÉ HACEN EN OTROS HOSPITALES...

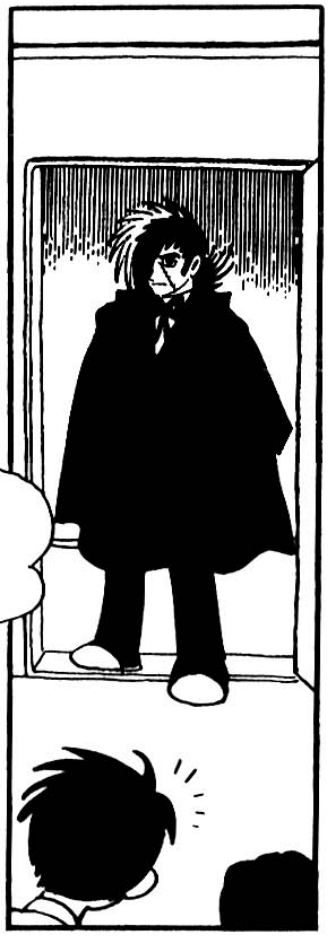
PERO ELLOS SE HACEN MÉDICOS COMO SI NADA, SIMPLEMENTE PARA GANARSE EL PAN.
NOSOTROS ENCONTRAMOS NUESTRA RAZÓN DE VIVIR CURANDO A LOS ENFERMOS.

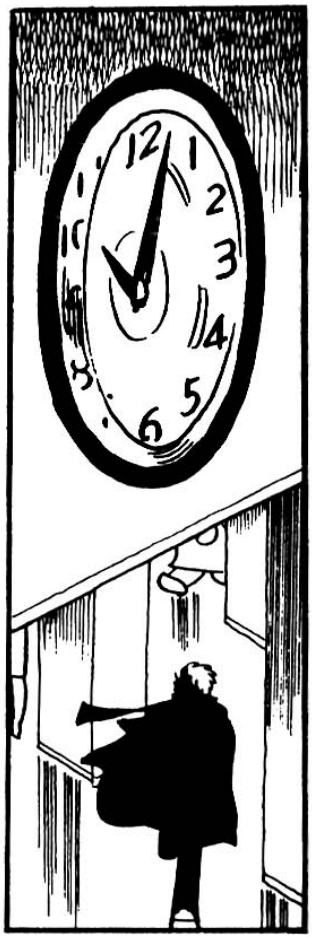
PERO LOS QUE NO LO AGUANTAN ACABAN ODIÁNDOME...
Y OCURRE LO QUE HA OCURRIDO AHORA.

¡...PERO AQUÍ LES HACEMOS APRENDER CON LA PRÁCTICA Y EL ESFUERZO, LES FORJAMOS DURAMENTE...! ES ASÍ COMO YO CREO QUE SE FORMA UN BUEN MÉDICO...

ESOS CHAVALES LE HAN PEDIDO AYUDA, ¿NO ES ASÍ?
DÉJELES; NO LES MIME.

¡UAH! ¡DOCTOR BLACK JACK, GRACIAS POR VENIR!





¡¡MENOS MAL!!
¡VI-VAAA!
¡CHICOS, HA VENIDO EL DOCTOR!

¡NO HE VENIDO A AYUDAROS A CAMBIO DE LA MISERIA DE TRESCIENTOS MIL YENES!
¡NO OS PENSÉIS LO QUE NO ES, CHICOS!

¡PUES SI TANTO LE PREOCUPA, PODRÍA AYUDARNOS!

...ASÍ QUE HE VENIDO A VERLA.
ME PREOCUPABA QUÉ TIPO DE OPERACIÓN REALIZARÍAIS...

¡SI QUERÉIS QUE OS AYUDE, MI TARIFA ES DE TREINTA MILLONES!
ES CUESTIÓN DE CEROS. ¡DOS CEROS, CONCRETAMENTE!
JU, JU, NO TENÉIS NI IDEA.

¡PANDA DE COBARDES!

¡CON ESE DINERO, PODRÍAMOS ABRIR NUESTRA PROPIA CLÍNICA!
¡DE NINGUNA MANERA!
BU... BUENO, PUES QUE MIRE SOLAMENTE...

YO NO TENGO LICENCIA.
¿ESTÁIS DISPUESTOS A PAGARME AUNQUE OS LLEVE TODA LA VIDA?

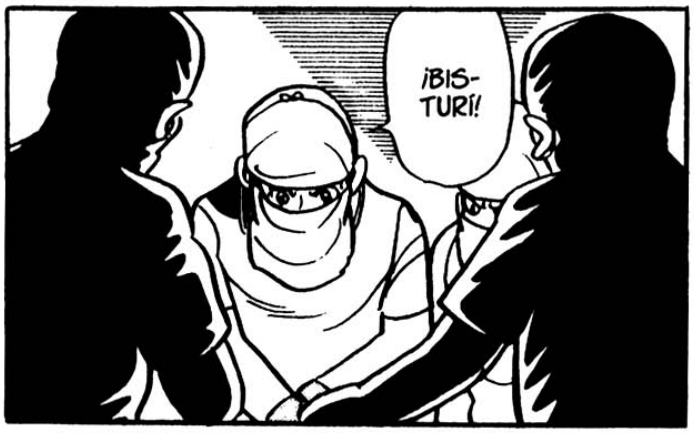
BI... BIEN, PROCEDEREMOS A EXTIRPAR EL RIÑÓN IZQUIERDO.
EL PACIENTE ES UN VARÓN DE ONCE AÑOS. LLEGÓ AL HOSPITAL ALEGANDO DOLOR EN EL ABDOMEN Y SANGRE EN LA ORINA. EN EL EXAMEN FÍSICO SE DETECTÓ UNA LIGERA HIPERTENSIÓN Y UN BULTO BLANDO Y FLEXIBLE.

¿HABÉIS DESCARTADO EL RESTO?
EN... EN LA PLACA DE LA PELVIS RENAL SE PUEDE OBSERVAR LA SOMBRA DE UNA MASA. EL CINTIGRAMA CONFIRMA EL DIAGNÓSTICO Y EL EXAMEN POR ULTRASONIDOS TAMBIÉN MUESTRA UNA FUERTE REACCIÓN, POR LO QUE ESTAMOS SEGUROS DE QUE SE TRATA DE UNA GRAVE HIDRONEFROSIS.

¿EH?

MUY BIEN, EMPEZAD.

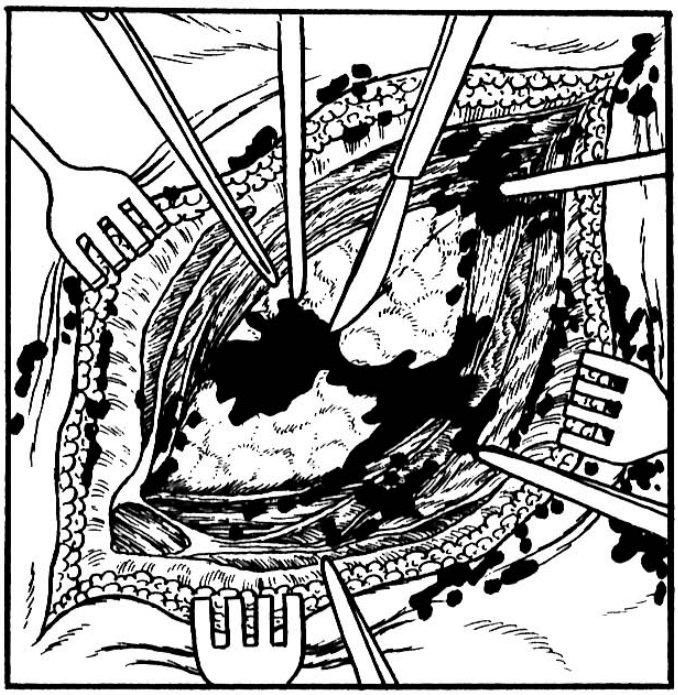
PUES... SÍ, SÍ.


¡BISTURÍ!

¡QUE EMPECÉIS DE UNA VEZ!
¡NO OS ACOBARDÉIS!

HM, TU DESTREZA ES REGULAR.

EL RIÑÓN.



¡¡NO ES HIDRONEFROSIS!!

QU... ¿QUÉ ES ESTO?

¡PINZAS ARTERIALES!

UN... ¿UN TUMOR DE WILMS ...?
¡¡UN TUMOR DE WILMS!!
VUESTRO DIAGNÓSTICO HA ERRADO TOTALMENTE.

QU... ¿QUÉ DEMONIOS ES?

¡UH, ¿ES UN TUMOR?!
¡POR SUPUESTO! ¡CON TODAS LAS DE LA LEY!

EXACTO. EN ESTE CASO, SE OBSERVA METÁSTASIS AL PULMÓN. ¡ES MUY PELIGROSO!
UN... ¡UN TRASPLANTE!
LO QUE HAY QUE TENER EN CUENTA EN CASO DE UN TUMOR ES...
...
BIEN... HABRÁ QUE EXTIRPARLO Y LUEGO EXAMINAR EL PULMÓN A FONDO.
¿¡OS HABÉIS CAGADO O QUÉ, COBARDES!?
CUALQUIERA COMETE UN ERROR DE DIAGNÓSTICO. ¡NO OS PREOCUPÉIS!
BUENO, CHICOS. ¡OS RECOMIENDO QUE TRABAJÉIS DURO DURANTE SIETE U OCHO AÑOS A LAS ÓRDENES DEL PROFESOR!

PRO...
¡¡PRO-FESOR YAMAU-RA!!

?

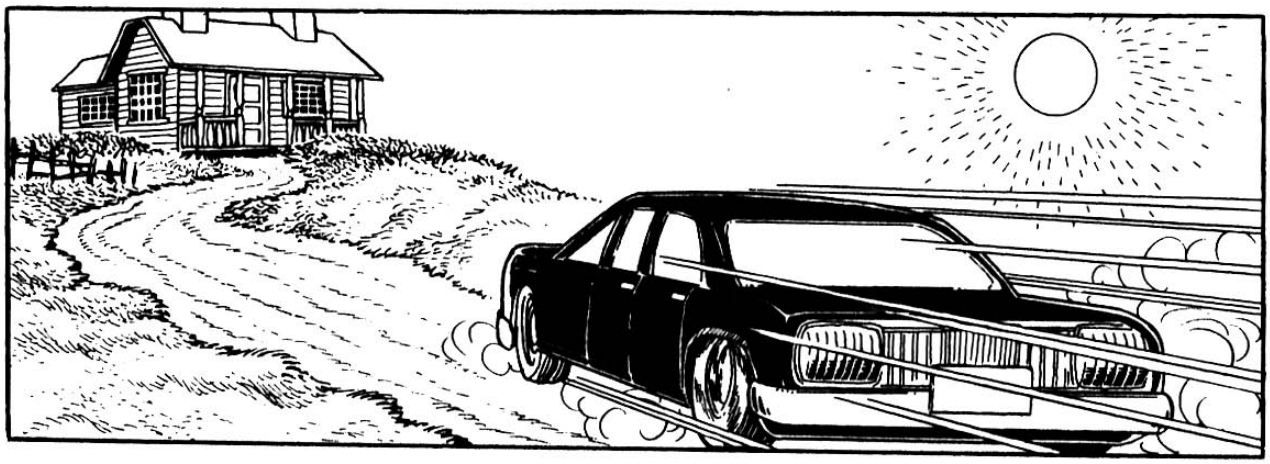
EN EL PEOR DE LOS CASOS, PENSABA APARTARLES DE LA MESA Y PONERME YO A OPERAR.
¿POR QUÉ ...?

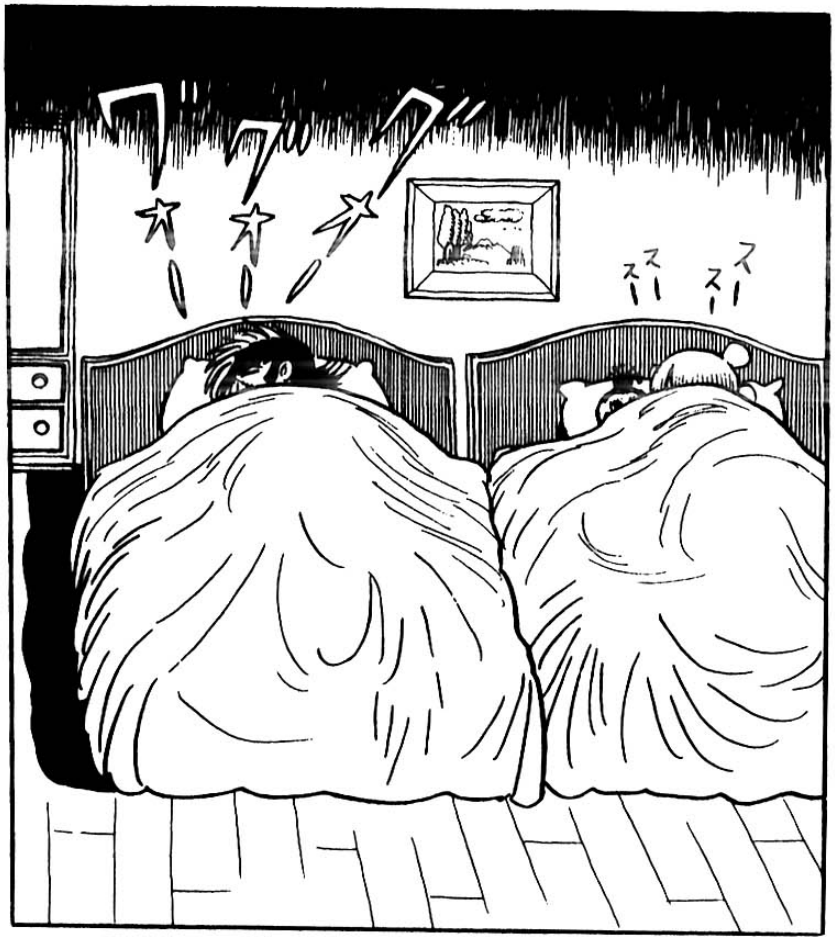
NO PODÍA PERMITIR QUE LE OCURRIERA NADA AL PACIENTE...

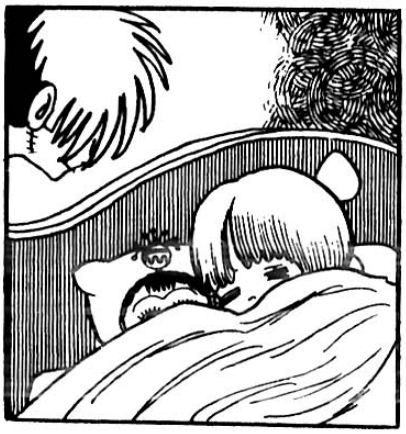
¿HA ESTADO PRESENTE DURANTE TODA LA OPERACIÓN?
N... NO LO SABÍA...
TE LO AGRADEZCO... ¡HAS SIDO DE GRAN AYUDA!

医療室
POR ESO HAS VENIDO, ¿VERDAD?

NI TÚ TAMPOCO... SUPON-GO...







"BLACK JACK" TOMO 9 / FIN

PUBLICADO ORIGINALMENTE ENTRE LOS NÚMEROS
DEL 19 DE ABRIL Y 2 DE AGOSTO DE 1976
DEL SEMANARIO SHÔNEN CHAMPION.

A LOS LECTORES

ESTE TOMO DE BLACK JACK ES UNA RECOPILACIÓN DE LOS EPISODIOS CON EL MISMO TÍTULO PUBLICADOS A PARTIR DE 1973 EN LAS PÁGINAS DE LA REVISTA "SHÔNEN CHAMPION". EN LA OBRA APARECEN PERSONAJES DE TODAS LAS RAZAS Y NACIONALIDADES DEL MUNDO, EMPEZANDO POR JAPONESES, AMERICANOS, EUROPEOS, ASIÁTICOS O AFRICANOS. ALGUNOS DE ESTOS PERSONAJES ESTÁN DIBUJADOS DE MANERA QUE ENFATIZAN DELIBERADAMENTE LAS CARACTERÍSTICAS QUE TENÍAN EN EL PASADO O LA IMAGEN QUE SE TENÍA DE SUS PAÍSES EN AQUEL ENTONCES, CUANDO SUS RESPECTIVAS CIVILIZACIONES ESTABAN MENOS AVANZADAS. ESTE ESTILO DE DIBUJO, PUES, NO TIENE NADA QUE VER CON LAS CIRCUNSTANCIAS ACTUALES. ÚLTIMAMENTE SE HAN RECIBIDO CRÍTICAS QUE APUNTAN A QUE ESTA FORMA DE DIBUJAR ES CLARAMENTE DISCRIMINATORIA HACIA OTRAS RAZAS DEL MUNDO. DESDE EL MOMENTO EN EL QUE HAY PERSONAS QUE SE SIENTEN INCÓMODAS ANTE ESTAS MANIFESTACIONES O INCLUSO SE SIENTEN DESPRECIADAS, NOS VEMOS ANTE LA OBLIGACIÓN DE ESCUCHAR CON EL MÁXIMO RESPETO SUS OPINIONES. SIN EMBARGO, LA FORMA DE PARODIAR EXAGERANDO LOS RASGOS MÁS NOTABLES DE UNA PERSONA ES UNA DE LAS HERRAMIENTAS MÁS ESENCIALES DEL HUMOR TEBEÍSTICO. EN LAS OBRAS DE OSAMU TEZUKA, ESTE RASGO SE ENCUENTRA MUY MARCADO, Y PERSONAS DE LOS PAÍSES MÁS DIVERSOS ACABAN SIENDO PARODIADAS EN SUS PÁGINAS. SIN EMBARGO, ESTO NO OCURRE SÓLO CON LAS PERSONAS, SINO QUE TAMBIÉN HAY NUMEROSOS EJEMPLOS DE ANIMALES O DE SERES IMAGINARIOS, DIBUJADOS DE FORMA CARICATURESCA, QUE ACABAN FORMANDO PARTE DEL MUNDO DE TEZUKA. NI SIQUIERA EL PROPIO AUTOR SE SALVA DE ELLO, APARECIENDO A MENUDO EN FORMA DE CARICATURA Y CON LA NARIZ VARIAS VECES MAYOR DE LO QUE ERA EN REALIDAD.

EL AUTOR SIEMPRE CREYÓ A PIES JUNTILLAS QUE CUALQUIER TIPO DE ODIO O DE ENFRENTAMIENTO ES EN ESENCIA MALO, YA SEA ENTRE CIVILIZACIONES, ENTRE PAÍSES DESARROLLADOS Y PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO, ENTRE SUBYUGADORES Y SUBYUGADOS, RICOS Y POBRES O SANOS Y ENFERMOS. POR ELLO, EN EL FONDO DE SUS HISTORIAS SIEMPRE SUBYACE UN FUERTE COMPONENTE DE "FILANTROPÍA" Y DE "RESPETO POR LA VIDA". POR OTRO LADO, ESPERAMOS QUE EL LECTOR DISFRUTE DE LAS HISTORIAS CONTENIDAS EN ESTA COLECCIÓN, TENIENDO SIEMPRE EN CUENTA QUE LA CIENCIA Y LA MEDICINA HAN AVANZADO NOTABLEMENTE EN ESTE INTERVALO DE TIEMPO Y QUE LOS CONOCIMIENTOS SOBRE LAS DIVERSAS ENFERMEDADES QUE AQUÍ SE DESCRIBEN Y SUS MODOS DE TRATAMIENTO ERAN LOS DISPONIBLES EN EL MOMENTO EN EL QUE SE DIBUJARON.

PUBLICAMOS LAS OBRAS DE OSAMU TEZUKA EN LA FORMA EN QUE ORIGINALMENTE FUERON CONCEBIDAS PORQUE, AL HABER FALLECIDO EL AUTOR, ES IMPOSIBLE REALIZAR EDICIONES REVISADAS DE LAS MISMAS. CONTRATAR A TERCERAS PERSONAS PARA RETOCAR ESTAS OBRAS SERÍA UN ATENTADO CONTRA LA PROPIA PERSONALIDAD DEL AUTOR, ADEMÁS DE UNA FORMA MUY POCO SATISFACTORIA DE RESOLVER LOS VARIOS PROBLEMAS QUE PUEDAN SURGIR. ADEMÁS, NOS CONSIDERAMOS RESPONSABLES DE LA PROTECCIÓN DE ESTAS OBRAS, CONSIDERADAS UN AUTÉNTICO LEGADO DE LA CULTURA JAPONESA.

NI QUE DECIR TIENE QUE ABORRECEMOS CUALQUIER TIPO DE DISCRIMINACIÓN Y QUE SEGUIREMOS ESFORZÁNDONOS, CON MÁS EMPEÑO SI CABE, POR QUE EL RACISMO ACABE DESAPARECIENDO, CONSIDERANDO ESTA MISIÓN PARTE DE LA RESPONSABILIDAD QUE TENEMOS COMO EDITORES DE ESTAS OBRAS. ROGAMOS A LOS LECTORES QUE APROVECHEN LA OPORTUNIDAD QUE LES BRINDA EL CONTACTO CON LA OBRA DE OSAMU TEZUKA PARA REFLEXIONAR SOBRE LA DISCRIMINACIÓN, LA PROPIA CIENCIA MÉDICA Y LAS DIFERENCIAS ENTRE EL PASADO Y EL PRESENTE PARA ASÍ PODER FORMARSE UNA VISIÓN CONTRASTADA DE LA REALIDAD DE NUESTROS DÍAS Y LLEGAR A COMPRENDER EN MAYOR PROFUNDIDAD LOS PROBLEMAS QUE NOS ACUCIAN.

TEZUKA PRODUCTION / EDICIONES GLÉNAT

BLACK JACK nº 9

© 2008 by Tezuka Productions.
All rights reserved.
First published in Japan in 1973.
Spanish translation rights arranged with Tezuka Productions
through The Kashima Agency.

Edición española:
Director editorial: Joan Navarro
Asesor: Enric Piñeyro
International rights: Sonoe Nanko
Traducción: Marc Bernabé (Daruma Serveis Lingüístics, SL)
Rotulación y retoques de interior: El Cucaracha Productions
Diseño gráfico: José Miguel Álvarez y Luis Domínguez
Redacción: Pedro Riera
Editor: Félix Sabaté

© 2008 Ediciones Glénat España, S.L.
C/ Tánger 82,1º
08018 Barcelona
www.edicionesglenat.es
e-mail: info@edicionesglenat.es

ISBN: 978-84-8357-388-4
Depósito legal B-4139-2008
Impreso por Aleu, S.A.
Printed in Catalonia

Glénat

BLACK JACK 6

OSAMU TEZUKA COLECCIÓN

¡Un dominio espeluznante del bisturí! ¡He aquí el genial cirujano que hace milagros!

ISBN: 978-84-8357-368-6

9 788483 573686